

מלוןי

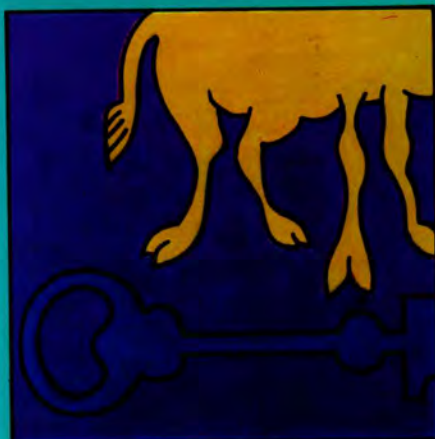
מלון עברי-רוסי מצפיר לילדים

МОЙ СЛОВАРЬ

ИВРИТ-РУССКИЙ

ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ СЛОВАРЬ

ДЛЯ ДЕТЕЙ



Автор: САРА ПЕЛЕС

כתיבה: שרה פלס

Главный редактор: д-р ИОСИФ ГУРИ

עורך ראשי: ד"ר יוסף גורי

Научный консультант: д-р АРЬЕ ВОЛ

ייעוץ חינוכי: ד"ר אריה ווהל

Подготовка к печати: ЯАЛА ЦИМЕРМАН

הפקה: יעלה צימרמן

Художники: ДРОР БЕН-ДОВ,
ИОСИ ГЕЛЬБЕРТ,
АЛОНА ДЕГАНИ,
ЭСТЕР КУРТИ

איורים: דרור בן דב
יוסי גלברט
אלונה דגני
אסתר קורטי

מִלּוֹן

מִלּוֹן עִבְרִי-רוּסִי מְצֻיָּר לְיֻלְדִים

МОЙ СЛОВАРЬ

ИВРИТ-РУССКИЙ
ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ СЛОВАРЬ
ДЛЯ ДЕТЕЙ

מבוא

"מילוני – מילון עברי-רוסי" מבוסס על "מילוני – מילון מצויר לילדים", שיצא לאור על-ידי המרכז לטכנולוגיה חינוכית בשנת 1976.

"מילוני", המיועד לילדים דוברי עברית הנמצאים בראשית דרכם בלימוד הקריאה, מצא את דרכו גם לספרייתם של ילדים יהודיים בתפוצות. הבהירות בצורה ובתוכן והאיורים הממחישים את המלה הפכו את "מילוני" לחלק מספרייתם של ילדי ישראל ושל רבים מאחיהם בתפוצות.

יחד עם זאת, מצאנו כי מילון, שישלב תרגום רוסי בהסבר העברי, עשוי לענות ביתר יעילות על צרכיו של הילד דובר הרוסית בצעדיו הראשונים בלימוד השפה העברית.

"מילוני – מילון עברי-רוסי" מכיל יותר מ-800 ערכים, המופיעים לפי סדר האלף-בית העברי, וקרוב ל-40 קבוצות מילים ממוינות לפי נושאים. לכל ערך – תרגומו הרוסי והיגוי באותיות קיריליות.

כמו-כן מלווה כל ערך במשפט (בעברית ובתרגום רוסי) לשם הבהרתו והדגמת דרך השימוש בו. האיורים הצבעוניים המלווים את הערכים מוסיפים אף הם הבהרה ועניין.

בסוף הספר מופיעה רשימת הערכים של "מילוני" לפי סדר האלף-בית הרוסי. ליד כל ערך רוסי רשום תרגומו העברי וכן מספר העמוד שבו מופיעה המלה במילון.

ВВЕДЕНИЕ

“МОЙ СЛОВАРЬ” рассчитан на еврейских детей, родным языком которых является русский. Этот словарь призван помочь ребенку овладеть ивритом, но им могут пользоваться и взрослые, желающие приступить к изучению иврита.

Словарь содержит основные общеупотребительные понятия, названия тех вещей, которыми человек пользуется в повседневной жизни, названия животных и растений. Это делает его доступным и понятным любому ребенку, даже совершенно не знакомому с еврейскими и израильскими реалиями.

В то же время он дает первое представление о еврейском образе жизни: в нем имеются названия еврейских праздников, названия некоторых важнейших предметов быта, названия месяцев еврейского календаря и так далее.

Предложения, поясняющие каждое слово, отчасти познакомят ребенка с жизнью его сверстников в Израиле, дадут ему возможность почувствовать атмосферу страны.

Красочное оформление и простота пользования делают “МОЙ СЛОВАРЬ” популярным и у израильских детей, изучающих русский язык.

Мы надеемся, что он будет полезен всем изучающим иврит — как детям, так и взрослым, и доставит радость и удовольствие многим еврейским семьям.

“МОЙ СЛОВАРЬ” содержит 800 слов современного разговорного иврита, расположенных в алфавитном порядке, и около 40 тематически объединенных групп слов. Каждое слово дано вначале печатными, а затем письменными буквами и снабжено переводом и транскрипцией.

Фонетический ключ к прочтению ивритских слов дается на странице 6. Буква *ת* обозначает звук, близкий к английскому *h*. Так этот звук и обозначен в фонетической транскрипции слов. В русском языке этот звук не существует. Близким по звучанию можно считать “г” в словах “Бог” и “ага”.

Рядом с каждым словом дается пример его употребления в предложении и перевод этого предложения на русский язык. Перевод не является дословным, поскольку имеется определенная разница в грамматической и логической структуре двух языков.

Иллюстрации в словаре не просто делают его более интересным и привлекательным для детей, они помогают понять значение и способ употребления того или иного слова. Кроме того, они дают наглядное представление об израильском быте, израильской природе, еврейских обычаях.

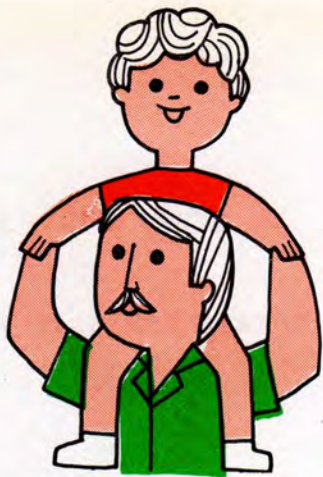
“МОЙ СЛОВАРЬ” будет способствовать развитию логического мышления ребенка. Сравнивая ивритские и русские слова и разглядывая иллюстрации, ребенок незаметно для себя сможет уловить происхождение различных понятий, почувствовать определенные лингвистические закономерности.

Словарь снабжен русско-ивритским индексом, позволяющим легко найти любое помещенное в нем слово. Слова в индексе расположены в алфавитном порядке. Против каждого слова указан номер страницы, на которой данное слово встречается.

ФОНЕТИЧЕСКИЙ КЛЮЧ

Буквы	Названия букв	Звук, обозначаемый данной буквой
א	алеф	—
ב	бет	б, в
ג	гимель	г
ד	далет	д
ה	хе	h
ו	вав	в
ז	заин	з
ח	хет	х
ט	тет	т
י	йод	й
כ	каф	к, х
ל	ламед	л
מ	мем	м
נ	нун	н
ס	самех	с
ע	аин	—
פ	пэ	п, ф
צ	цадэ	ц
ק	коф	к
ר	реш	р
ש	шин, син	ш, с
ת	тав	т

**Список русских слов в алфавитном
порядке смотри в конце книги.**



отец
av

אָב
אָבאָ

אָב הוּא אִישׁ שֵׁשׁ לוֹ בֵּן אוֹ בַת.

Отец — это человек, у которого
есть сын или дочь.



папа
ába

אָבא
אָבאָ

בֵּן אוֹ בַת קוֹרְאִים לְאָבִיהֶם "אָבא".

Сын или дочь зовут своего отца
"папой".

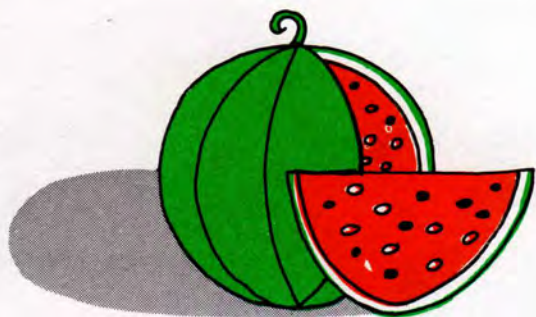


пропал, потерялся
avád

אָבָד
אָבָדָה

אָבָד לִי הַכּדור. אֲנִי מְחַפֵּשׂ אוֹתוֹ.

У меня потерялся мяч, и я ишу его.



арбуз
avatiáx

אָבִטִיחַ
אָבִטִיחִים

בְּאָבִטִיחַ יֵשׁ גְּרַעֲיָנִים רַבִּים.
אֲנוּ אוֹכְלִים אָבִטִיחַ בְּקִיץ.

В арбузе много семечек.
Арбуз мы едим летом.



весна
avív

אָבִיב
אָבִיבָה

הָאָבִיב בָּא אַחֲרֵי הַחֶרֶף.
בְּאָבִיב יֵשׁ מְזַג אֲוִיר נָעִים.

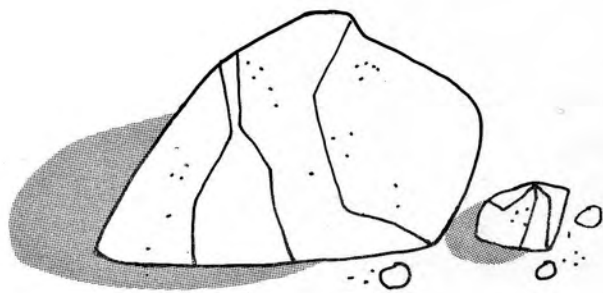
За зимой приходит весна.
Весной стоит приятная погода.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת
י
ל

но
авáль

אָבֵל
אָבֵל
אָנִי אוֹהֵב לִקְרֹא סְפָרִים,
אָבֵל לֹא תָמִיד.

Я люблю читать книги, но не
всегда.



камень
áвен

אָבֵן
אָבֵן
אָבֵן מְנוּחַת עַל הָאָדָמָה.

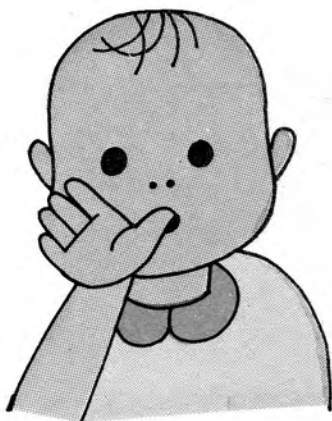
Камень лежит на земле.



пыль
авáк

אָבָק
אָבָק
אָמָא נִגְבֶה אֶת הָאָבָק בְּמַטְלִית.

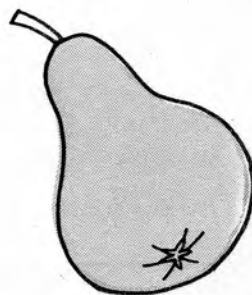
Мама вытирала пыль тряпкой.



большой палец
агудáль

אָגוּדָל
אָגוּדָל
הַתִּינוּק מוּצֵץ אָגוּדָל.

Малыш сосет большой палец.



груша
агáс

אָגָס
אָגָס
לְאָגָס צָבֵעַ יוֹק-צָהָב.
הָאָגָס גָּדֵל עַל עֵץ.

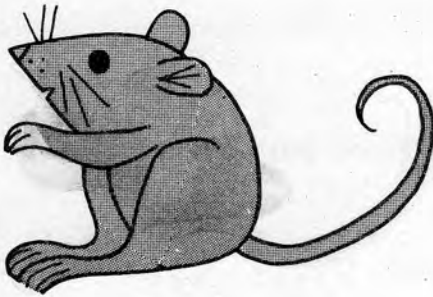
Груша зеленовато-жёлтого цвета.
Груши растут на дереве.

или
o

או
/lc

אתה רוצה לבוא אלי, או שאני
אבוא אליך?

Ты хочешь прийти ко мне или мне
прийти к тебе?

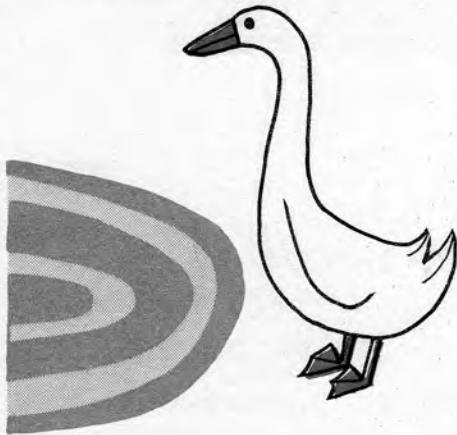


хомяк
ogér

אוגר
אוגר

אוגר הוא בעל-חיים קטן
הדומה לעכבר.

Хомяк — небольшой зверёк,
похожий на мышку.

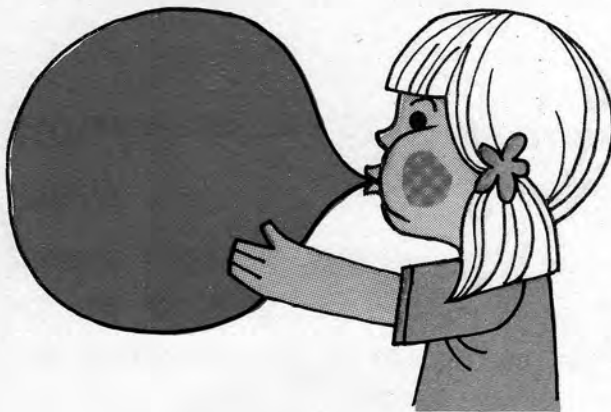


гусь
aváz

אנז
אנז

האנז הוא עוף השט במים.
האנז דומה לברווז, אבל גדול ממנו.

Гусь похож на утку,
только он крупнее.

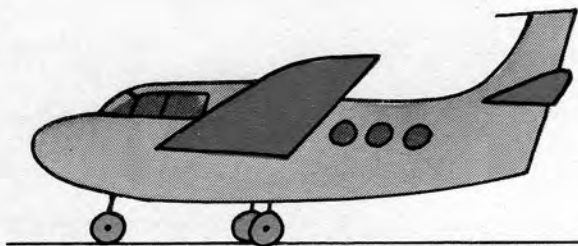


воздух
avír

אוויר
אוויר

רותי נשפה אוויר לתוך הבלון.

Рути надула шарик воздухом.



аэроплан
avirón

אווירון
אווירון

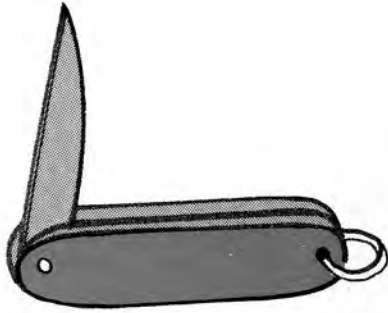
האווירון טס בשמים.

Аэроплан летит по небу.

возможно, может быть
 אולי
 אולי

אני לא בטוח אם אצא לטיול,
 אולי כן ואולי לא.

Я не уверен, что пойду на
 экскурсию, может быть, да, а
 может быть, нет.



перочинный ножик
 אולר
 אולר

אולר סגור אפשר להכניס לכיס.

В сложенном виде перочинный нож
 можно положить в карман.



пекарь
 אופה
 אופה

האופה עובד במאפיה.
 הוא אופה לחם ועוגות.

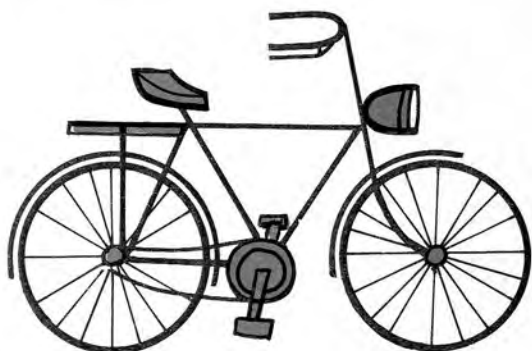
Пекарь работает в пекарне.
 Он печёт хлеб и пироги.



мотоцикл
 אופנוע
 אופנוע

האופנוע דומה לאופנים,
 אבל יש לו מנוע.

Мотоцикл похож на велосипед, но
 у него есть мотор.



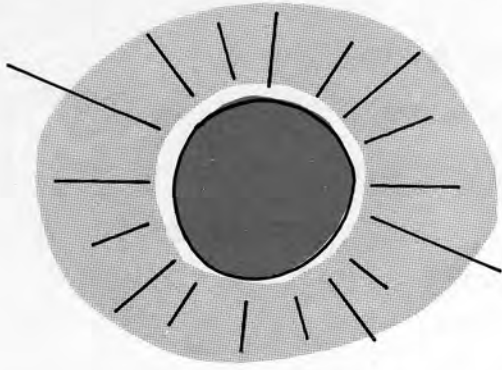
велосипед
 אופנים
 אופנים

אנו רוכבים על אופנים.
 לאופנים יש שני גלגלים.

Мы катаемся на велосипеде.
 У велосипеда два колеса.

ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



свет
ор

אור
אור

הַשֶּׁמֶשׁ נוֹתֵנָה לָנוּ אוֹר.
Солнце даёт нам свет.

печатные буквы

отиёт ђфус

אותיות דפוס

חַיִּית	זַיִן	וָו	הָא	דָּלֶת	גִּימֶל	בֵּית	אָלֶף
хет	záин	вав	hey	dáлет	gímель	бет	áлеф
עַיִן	סָמֶךְ	נוּן	מֶם	לָמֶד	כָּף	יּוֹד	טֵית
áин	sámех	нун	mem	láмед	каф	ёд	тет
	תָּו	שִׁין	רֵישׁ	קוֹף	צָדִי	פֶּא	
	тав	шин	реш	коф	цади	пе	

конечные буквы отиёт софиёт

מֶם סוֹפִית ם כָּף סוֹפִית ך נוּן סוֹפִית ן

(5 букв, написание которых в конце слова отличается от их написания в начале и середине слова)

mem sofít

kaf sofít

nyh sofít

צָדִי סוֹפִית. ץ
çádi sofít

פֶּא סוֹפִית ף
pe sofít

письменные буквы

отиёт ктав

אותיות כְּתָב

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת
א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

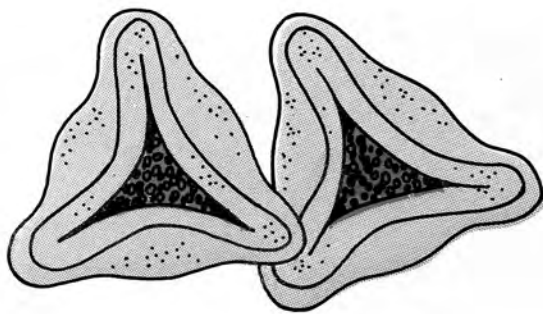


ухо
óзен

אָזן
אָזן

הָאָזָן הֵיא אָבֵר בְּגוֹף.
בְּנֵי-אָדָם שׁוֹמְעִים בְּאָזְנֵיהֶם.

У людей есть уши, чтобы слышать.



”уши Амана”

(пирожки)

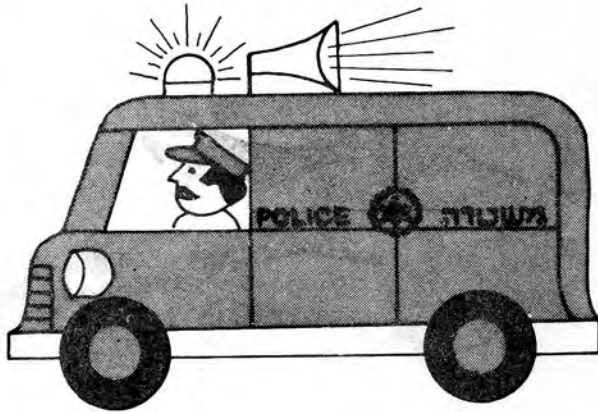
oznéy-amán

אָזני־הָמָן

אָזני־פּאָן

בְּפוּרִים אוֹכְלִים אָזני־הָמָן.

В Пурим едят ”уши Амана”.



сигнал тревоги

azaká

אָזעֶקָה

אָזעֶקֶה

אָזעֶקָה הִיא צֶלְצוֹל חֶזֶק מְאֹד או צְפִירָה.

Сигнал тревоги — это громкий

гудок или сирена.



медсестра

axót

אָחוֹת

אִחוֹת

אָחוֹת הִיא אִשָּׁה שֶׁמְקַצוּעַ שָׁלָה טפּוֹל בְּחוּלִים.

Медсестра — это женщина,

которая ухаживает за больными.



макаронина

utriyá

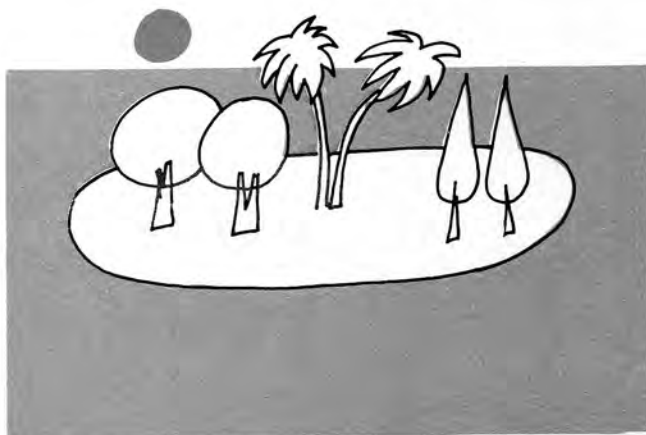
אֶטְרִיָּה

אֶטְרִיָּה

אֶכְלָתִי בְּצִהְרִים קֶעֶרָה מְלֵאָה אֶטְרִיּוֹת.

לא נשארה אפלו אטרִיָּה אחת.

Я сегодня съел полную тарелку макарон — не осталось ни одной макаронины.



остров

u

אִי

אי

קִפְרִיסִין הוּא אִי קְרוֹב לְמְדִינַת יִשְׂרָאֵל.

Кипр — ближайший к Израилю

остров.

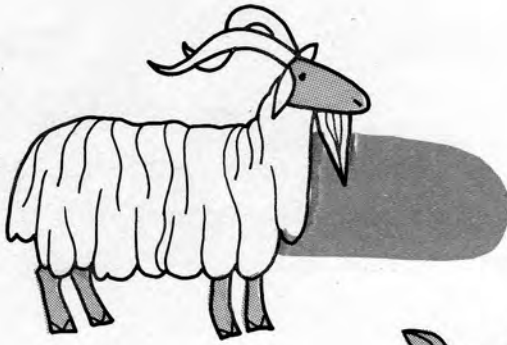
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

как?
эйх

איך
איך

איך הגעת לתל-אביב?
נסעתי באוטובוס.

„Как ты приехал в Тель-Авив?”
„На автобусе.”

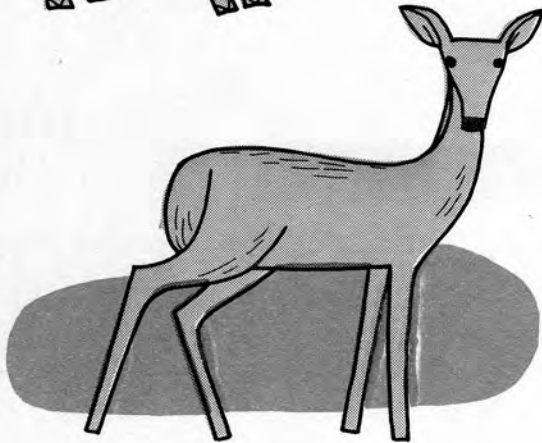


баран
áиль

איל
איל

האיל הוא מנהיג בעדר הכבשים.

Баран — вожак овечьей отары.



ланы
аяла

אילה
אילה

לאילה רגלים דקות, והיא רצה מהר.
У лани тонкие ноги, она быстро бегаёт.



дереву
илан

אילן
אילן

אילן גדל בשדה או בגן.

Дерево растёт в поле или в саду.

где?
эйфó

איפה
איפה

איפה אתה גר? בחיפה.

„Где ты живёшь?”
„В Хайфе.”



ел, съел
ахаль

אָכַל
אָכַל

רמי אכל את האכל הטעים.

Рами ел вкусную еду.



крестьянин
икар

אָכָר
אָכָר

אכר גר בכפר, ויש לו משק.

Крестьянин живёт в деревне, и у него есть хозяйство.

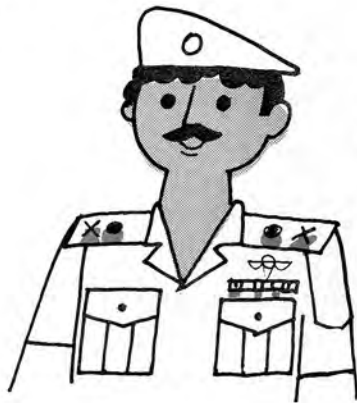


дуб
алон

אֵלוֹן
אֵלוֹן

אלון הוא עץ יער גדול וחזק.

Дуб — это большое и могучее дерево, которое растёт в лесу.



генерал
алуф

אֵלוֹף
אֵלוֹף

אלוף הוא קצין גבה בצה"ל.

Генерал — это высокий офицерский чин в Армии Обороны Израиля.



мать
эм

אֵם
אֵם

אם היא אשה שיש לה בן או בת.

Мать — это женщина, у которой есть сын или дочь.

если אם
 um אִם

אם אתה מדליק מנורה — יש אור.
 Если включишь лампу — будет свет.



мама אִמָּא
 úma אִמָּא

בנים או בנות קוראים לאמם "אמא".
 Дети зовут свою мать "мамой".



скорая помощь אִמְבּוּלָנָס
 амбулáнс אִמְבּוּלָנָס

אמבולנס מביא אנשים חולים או פצועים לבית-חולים.
 Скорая помощь привозит больных или раненых в больницу.



ванна אִמְבִּטְיָה
 амбáтья אִמְבִּטְיָה

אמא מלאה את האמבטיה במים.
 אני מתרחץ באמבטיה.
 Мама наполнила ванну водой.
 Я купаюсь в ванне.



середина, центр אִמְצָע
 émца אִמְצָע

אני עומד באמצע המעגל.
 Я стою в центре круга.



сказал
amár

אָמַר
אַמַר

אָסאָף אָמַר "שָׁלוֹם", כְּשֶׁבָא הַבֵּיתָה.

Асаф сказал "шалом", когда пришёл домой.



правда
эмёт

אֱמֶת

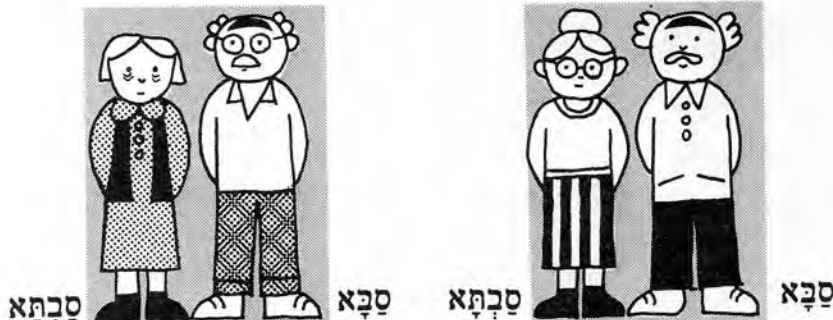
אָמָא שְׁאַלָה אוֹתִי מִי שֶׁבַר אֶת הַמְּנוֹרָה;
אָמַרְתִּי לָהּ אֶת הָאֱמֶת: "אֲנִי שֶׁבַרְתִּי אוֹתָהּ"

Мама спросила, кто разбил лампу.

Я сказал правду: "Это я разбил её".

אֲנִי וְהַמְּשִׁפָּחָה שְׁלִי

я и моя семья



סִבָּתָא

סִבָּא

סִבָּתָא

סִבָּא

бабушка

дедушка

бабушка

дедушка

סַבְתָּא

סַבָּא



דוֹדָה

דוֹד

אָמָא

אָבָא

דוֹדָה

דוֹד

тётя
dóda

дядя
dod

мама
úma

папа
ába

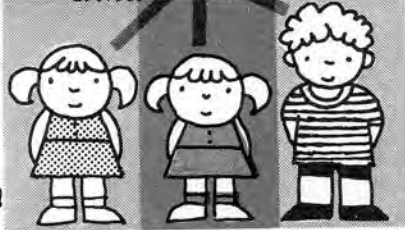
тётя
dóda

дядя
dod



בֵּת דוֹדָה

בֶּן דוֹד



בֵּת דוֹדָה

בֶּן דוֹד

двоюродная сестра
bat-dóda

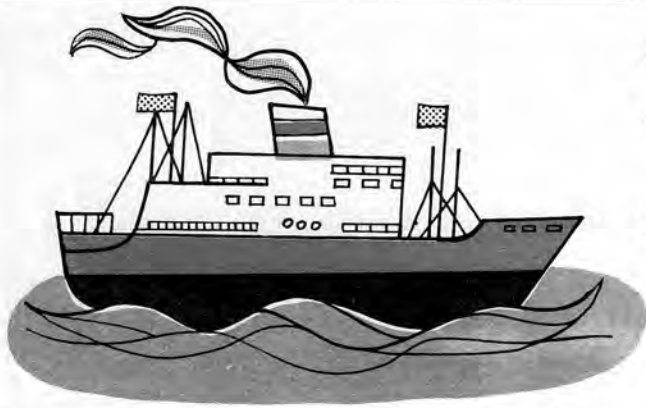
моя сестра
axotí

я
aní

мой брат
axú

двоюродный брат
ben-dod

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



корабль
онія

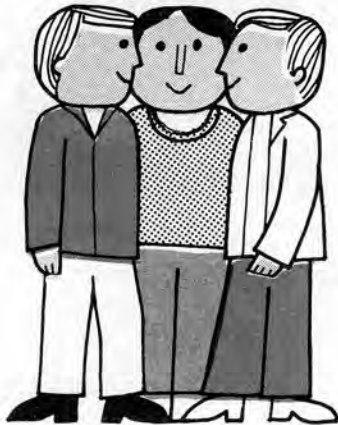
אָנִיָּה
אֵלֶיךָ

אָנִיָּה פֿאַר אַן אַרְבֵּי יָם.

Корабль плавёт по морю.

ЛЮДИ *анаши́м* אַנְשִׁים

мужчины גְּבוּרִים *гварі́м* **мужчина** גְּבוּר *гэвер*



женщины נְשִׁים *наши́м* **женщина** אִשָּׁה *иша́*



мальчики, יְלָדִים **мальчик** יֶלֶד *элад*
дети *еладі́м*



девочки יְלֵדוֹת **девочка** יְלֵדָה *ялда́*
еладот



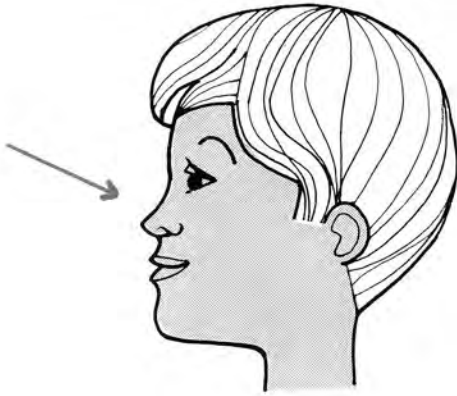
старики זְקֵנִים **старик** זָקֵן *зкені́м* *закен*



старухи זְקֵנוֹת **старуха** זְקֵנָה *зкенот* *зкена́*



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

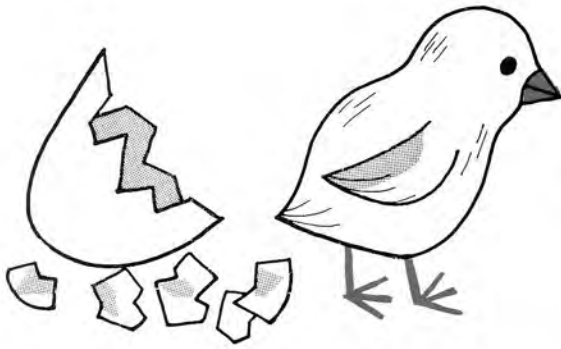


нос
af

אָפּ
אַף

הָאָף הוּא אָבֵר בְּגוֹף שְׁלֵנוּ.
אָנוּ מְרִיחִים בְּאָף.

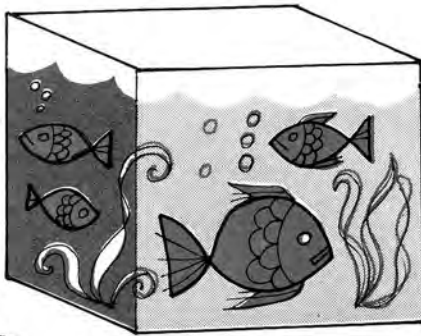
Нос — часть лица.
Мы нюхаем носом.



цыплёнок
эфр́оах

אָפְרוֹחַ
אָפְרוֹחַ

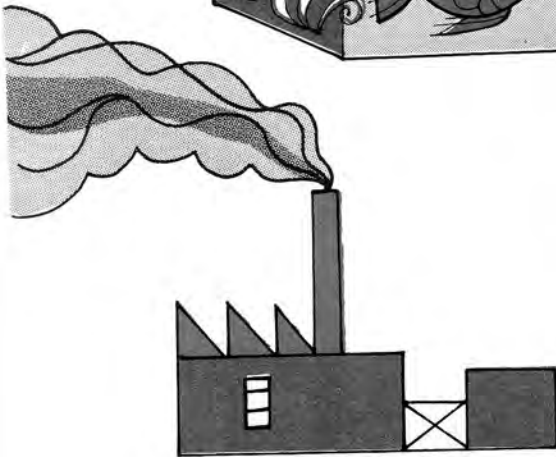
אָפְרוֹחַ הוּא עוֹף שֶׁלֹא מִזְמַן יֵצֵא מִהַבֵּיצָה.
Цыплёнок — это птенец курицы,
который недавно вылупился из
яйца.



аквариум
акварь́он

אָקוּוּרִיוֹן
אָקוּוּרִיוֹן

אָקוּוּרִיוֹן הוּא כְּלִי זְכוּכִית לְגִדּוֹל דְּגִים.
Аквариум — это стеклянный сосуд,
в котором разводят рыб.

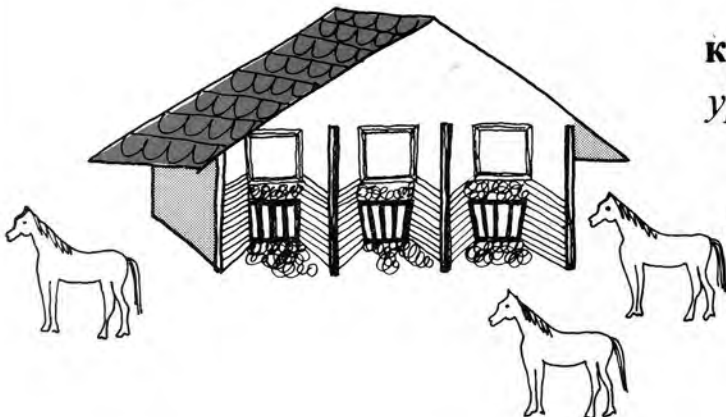


труба
аруб́а

אָרְבָּה
אָרְבָּה

מֵאָרְבָּה יוֹצֵא עָשָׁן.

Из трубы валит дым.



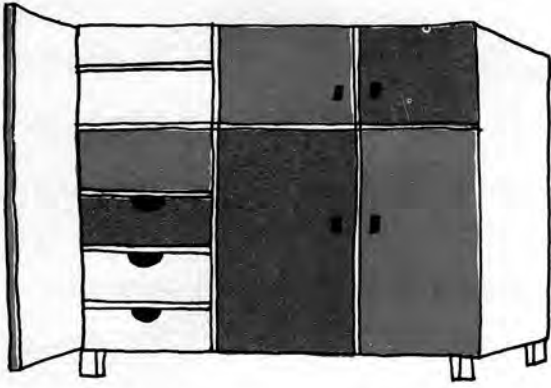
конюшня
урв́а

אָרְנָה
אָרְנָה

אָרְנָה הִיא בֵּית שֶׁל סוּסִים.

Лошади живут в конюшне.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



шкаф
arón

אַרוֹן
אַרוֹן

אַרוֹן הוא רְהִיט שְׁמִימִים בּוֹ בְּגָדִים.
В шкафу держат одежду.

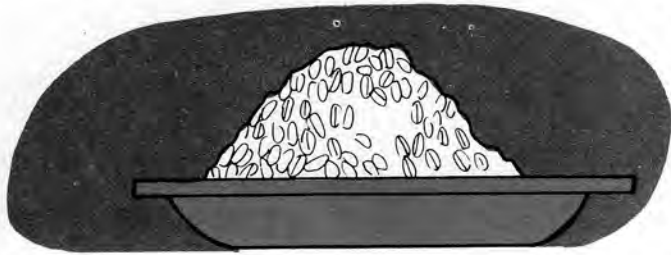
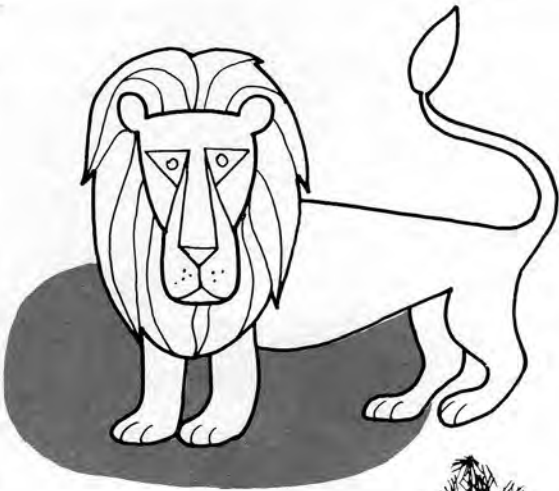


рис
órez

אַרְז
אַרְז

אַרְז גָּדֵל בְּשָׂדֵה שֵׁישׁ בּוֹ הַרְבֵּה מַיִם.
Рис выращивают на полях,
залитых водой.



лев
ar'ev

אַרְיָה
אַרְיָה

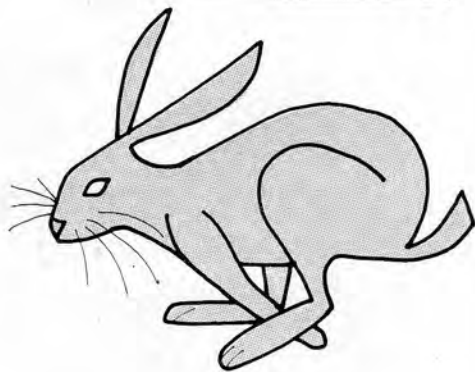
אַרְיָה הוא חֵיקָה טוֹרְפֶת.
הַאַרְיָה גָּדוֹל וְחֹזֵק.
Лев — хищный зверь, большой и
сильный.



сосна
óren

אַרְז
אַרְז

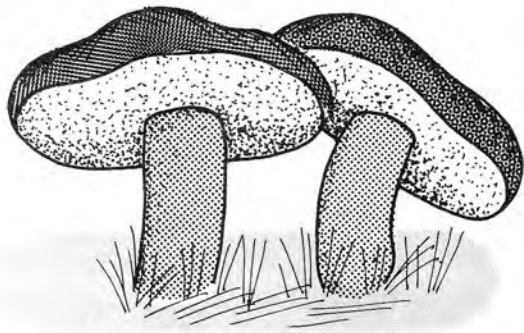
אַרְז הוא עֵץ הַגָּדֵל בַּיַּעַר.
Сосна — дерево, которое растет в
лесу.



заяц
ar'nevet

אַרְנֶבֶת
אַרְנֶבֶת

אַרְנֶבֶת היא בְּעַל-חַיִּים
שֵׁישׁ לוֹ פְּרוּנָה יַפָּה וְאַזְנַיִם אָרְכוּת.
У зайца мягкая шкурка и длинные
уши.



боровик
орни́я

אַרְנִיָּה
אַרְנִיָּיִט

אַרְנִיָּה הַיָּא פֿטֿרִיָּה הַצּוּמַחַת עַל-יַד
עֵצֵי אֶרֶן.

Гриб-боровик растёт под сосной.

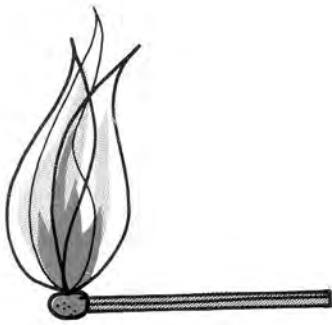


кошелёк
арна́к

אַרְנָק
אַרְנִיק

כֶּסֶף שׁוֹמְרִים בְּאַרְנָק סָגוּר,
כְּדֵי שֶׁלֹּא יִלָּךְ לְאִבּוּד.

Деньги держат в кошельке, чтобы
не потерялись.

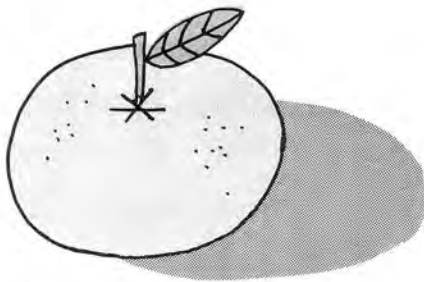


огонь
эш

אַש
עֵשׂ

אַבָּא מְדַלִּיק אֵשׁ בְּעֵזְרַת גְּפָרוֹר.

Папа зажигает огонь спичкой.



грейпфрут
эшкולי́т

אַשְׁכוּלִית
אַשְׁכּוֹלֵית

אַשְׁכוּלִית הַיָּא פֿרִי-הָדָר צֶה־בִּזְרֵק.
הָאַשְׁכוּלִית גְּדוּלָּה מִן הַתּוֹפּוֹז.

Грейпфрут — цитрусовый желто-
зеленого цвета.

Грейпфрут больше апельсина.



мусор
ашпа́

אַשְׁפָּה
אַשְׁפּוֹיִט

לְאַשְׁפָּה זוֹרְקִים קַלְפוֹת שֶׁלֹּא אוֹכְלִים.

Кожуру, которую нельзя съесть,
выбрасывают в мусор.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת



лопата

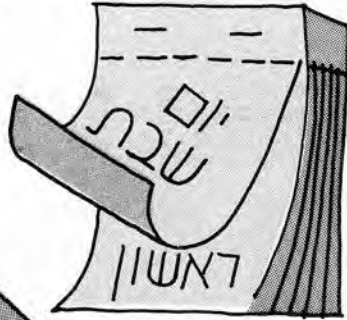
эт

את

את

את הוא כלי חפירה.

Лопатой копают землю.



вчера

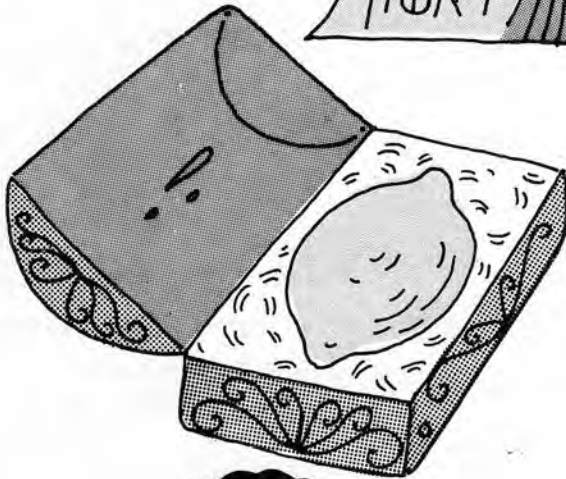
этмóль

אתמול

אתמול

שכבתי לישון אתמול בערב
וקמתי היום בבקר.

Я пошел спать вчера вечером, а
встал сегодня утром.



цитрон

этрóг

אתרוג

אתרוג

אתרוג הוא פרי-הדר הדומה ללימון.

Цитрон — фрукт, похожий на
лимон.



пришёл, явился

ба

בא

בא

קראתי לפלב, והוא בא אלי.

Я позвал пса, и он явился.



кукла

бубá

בבה

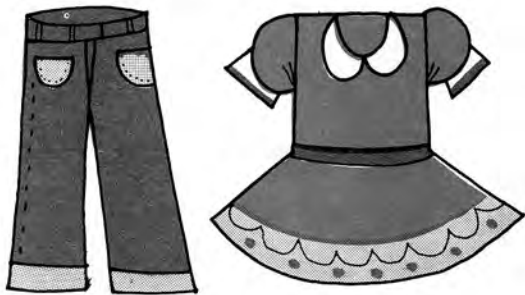
בבה

יש לי בבה דומה לתינוקת.

היא אומרת "אמא".

У меня есть кукла, похожая на
настоящего малыша.

Она умеет говорить "мама".



одежда
béged

בגד
בגד

בגד מכסה את גוף האדם.

Одежда прикрывает тело человека.



ткань
bad

בד
בד

התופרת גזרה את הבד ותפרה שמלה.

Портниха раскроила ткань и сшила платье.



шутка, анекдот
bdixá

בדיחה
בדיחה

אורי ספר בדיחה, וכל הילדים צחקו.

Ури насмешил всех ребят своей шуткой.



почтовая марка
буль

בול
בול

אנו מדביקים בול על מכתב ששולחים בדאר.

Отправляя письмо по почте, мы наклеиваем на него марку.



яма
бор

בור
בור

הגנן חפר בור ושתל בו עץ.

Садовник выкопал яму и посадил в неё деревце.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

ОДЕЖДА בגדים

бгад́им



плащ מעיל-גשם
ме́ль-гэшем



шарф צעיף
цаи́ף



платье שמלה
симла́



пальто מעיל
ме́ль



рубашка חולצה
хульца́



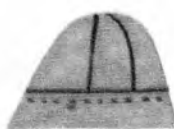
юбка חצאית
хацаи́т



майка גופייה
гуфия́



ботинки נעליים
наала́им



шапка כובע
ко́ва



трусы תחתונים
тахтоні́м



купальник, בגדים
плавки בגעד-ям
бэged-ям



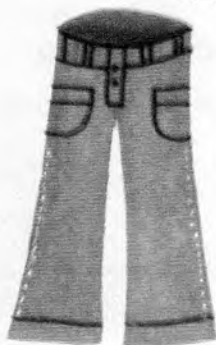
безрукавка אפודה
афуда́



свитер סוּדֶר
свэ́дер



носки, גרביים
чулки גרба́им
гарба́им



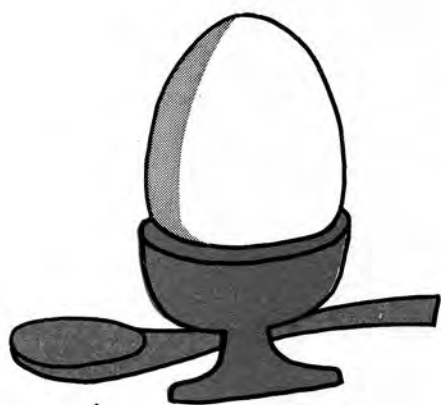
брюки מכנסים
михнаса́им



сапоги מגפיים
магафа́им



варежки כפפות
кфафóт



яйцо
beytá

ביצה
בַּיְצָה

תְּרַנְגֵּלֶת מְטִילָה בַּיְצָה.

Курица снесла яйцо.



дом
báim

בַּיִת
בַּיִת

אָנָשִׁים גָּרִים בְּתוֹךְ הַבַּיִת.

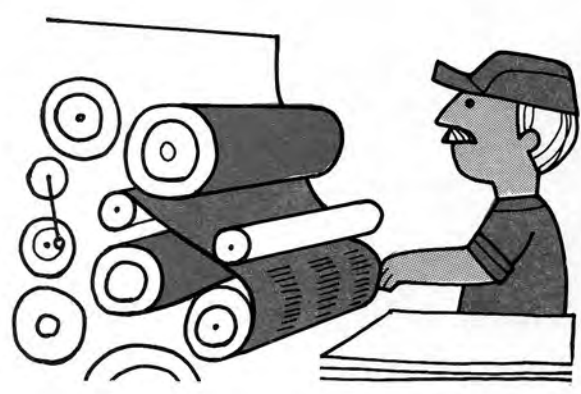
Люди живут в доме.



упаковочный цех
bet-arizá

בַּיִת-אֲרִיזָה
בַּיִת-אֲרִיזָה

בְּבַיִת-הָאֲרִיזָה אוֹרֲזִים פְּרִי-הָדָר בְּאֲרָזִים.
В упаковочном цеху цитрусовые складывают в ящики.

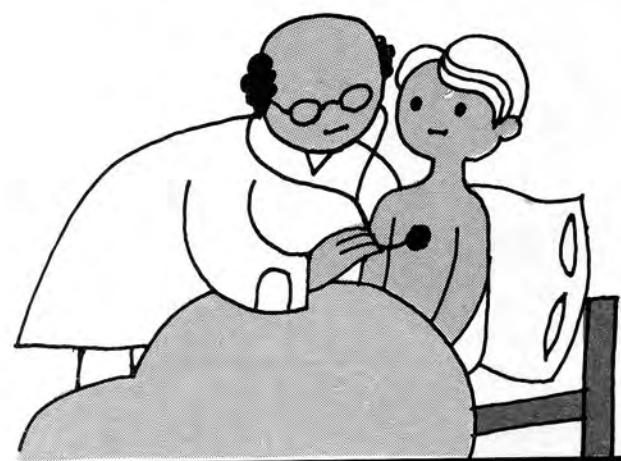


типография
bet-dfus

בַּיִת-דְּפוּס
בַּיִת-דְּפוּס

בַּיִת-דְּפוּס הוּא מְקוּם שֶׁמְדַפְּסִים בוֹ סְפָרִים, עֲתוּנִים וְעוֹד.

В типографии печатают книги, газеты и тому подобное.



больница
bet-holim

בַּיִת-חוֹלִים
בַּיִת-חוֹלִים

בְּבַיִת-חוֹלִים יֵשׁ רוֹפְאִים וְנְאֻחִיּוֹת, שְׂמִטְפָּלִים בְּחוֹלִים אוֹ בְּפְצוּעִים.

В больнице есть врачи и медсестры, которые ухаживают за больными и ранеными.



завод **בֵּית-חַרְשֵׁת**
bet-charóshet בֵּית-חַרְשֵׁת

בְּבֵית-חַרְשֵׁת מְיַצְרִים דְּבָרִים בְּמַכּוּנוֹת.
 На заводе машины производят
 всякие вещи.



синагога **בֵּית-כְּנֶסֶת**
bet-knéset בֵּית-כְּנֶסֶת

בֵּית-כְּנֶסֶת הוּא מְקוֹם
 שְׁמֵת־פְּלִלִים בּוֹ יְהוּדִים
 בַּחַגִּים, בְּשַׁבָּת וּבְיָמִים אֲחֵרִים.
 Евреи молятся в синагоге в
 праздники, по субботам и в
 другие дни.



аптека **בֵּית-מְרַקַּחַת**
bet-mirkáhat בֵּית-מְרַקַּחַת

בֵּית-מְרַקַּחַת הוּא חֲנוּת שֶׁבָּהּ
 מְכִינִים וּמוֹכְרִים תְּרוּפּוֹת.
 В аптеке готовят и продают
 лекарства.



школа **בֵּית-סֵפֶר**
bet-séfer בֵּית-סֵפֶר

בֵּית שֶׁבוֹ לוֹמְדִים תְּלֵמִידִים
 נִקְרָא בֵּית-סֵפֶר.
 Здание, в котором учатся дети,
 называется школой.



плакал **בָּכָה**
bachá בָּכָה

נוֹעָה בְּכָתָה בְּאֲשֶׁר קָרָאָה סֵפּוּר עֲצוּב.
 אָמִיר לֹא בָכָה.
 Ноа плакала, когда читала
 грустный рассказ. Амир не плакал.

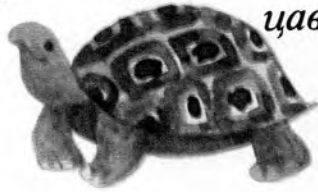
ЖИВОТНЫЕ *ba baaléy хаím*

בְּעַלֵּי-חַיִּים



слон פִּיל
пиль

צב
черепaha
цав



лиса שׁוּעָל
шуáль



мышь עֶכְבֵּר
ахбáр



סנאי
белка
снай



тигр נִמֵּר
намéр



אַרְנֶבֶת
кролик, заяц
арневет



גִּירָפָה
жираф
джирáфа



зебра זֵבְרָה
зéбра



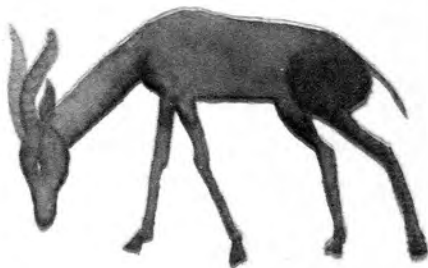
בַּת-יַעֲנָה (יָעוּ)
страус
бат-яанá (яэН)



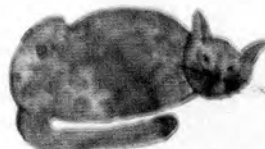
נָחָשׁ
змея
наха́ш



יַשְׁעֵרִיצָה לְטֹאֵה
ящерица
летáа

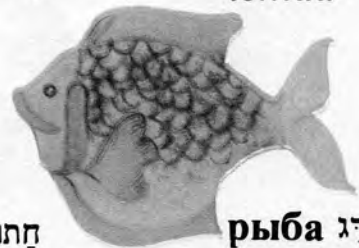


צְבִי
олень
цви

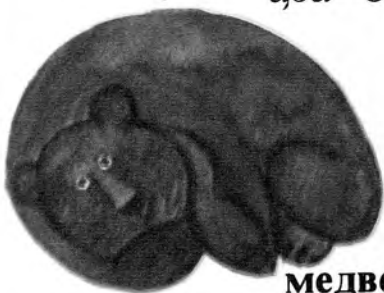


кот, кошка

חָתוּל
хату́ль



דָּג
рыба
даг



דָּב
медведь
дов



קוֹפֵּה
обезьяна
коф



אַרְיֵה
лев
арье́



старший сын
bchor

בְּכוֹר
בְּכוֹר

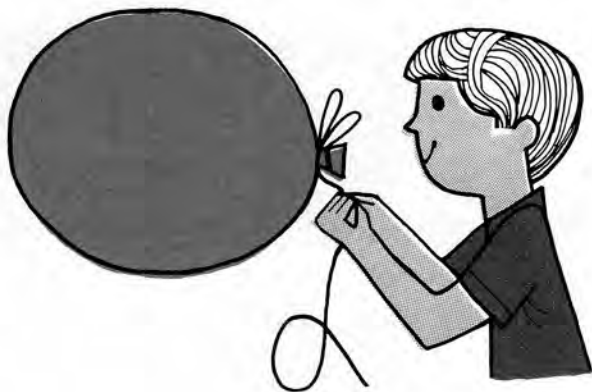
אָחִי הַגָּדוֹל הוּא הַבְּכוֹר בְּמִשְׁפָּחָה.
Мой брат — старший сын в семье.



первые плоды
bikuřim

בְּכוּרִים
בְּכוּרִים

חַג הַבְּכוּרִים הוּא שֵׁם נוֹסֵף
לְחַג הַשָּׁבוּעוֹת.
Праздник Шавуот называется
также праздником первых плодов



воздушный шарик
balon

בָּלוֹן
בָּלוֹן

צָבִי נִפַח בָּלוֹן וְקָשַׁר אוֹתוֹ בְּחוּט.
Цви надул воздушный шарик и
завязал его ниткой.

без
bli

בְּלִי
בְּלִי

אֲנִי אוֹהֵב עוּגָה עִם צְמוּקִים וְאָחִי —
בְּלִי צְמוּקִים.
Я люблю пирог с изюмом, а мой
брат — без изюма.



проглотил
balá

בָּלַע
בָּלַע

רָמִי הָיָה חוֹלָה. הוּא בָּלַע תְּרוּפָה וְהִבְרִיא.
Рами был болен. Он проглотил
лекарство и выздоровел.

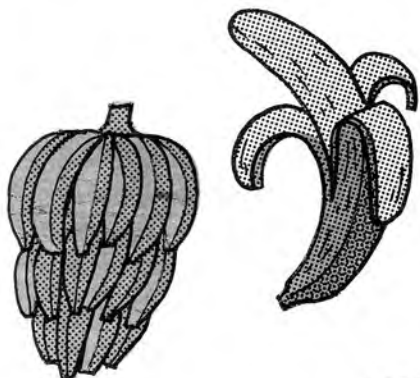


строил
банá

בָּנָה
בָּנְתָה

דָּוִד בָּנָה בַּיִת מִקְבִּיּוֹת,
וְגִילָה בָּנְתָה מִגְדֵּל.

Давид построил из кубиков дом, а
Ги́ла построила башню.



банан
банáна

בָּנָה
בָּנְתָה

בָּנָה הִיא פֶּרִי.

Банан — это фрукт.



ударил ногой, пнул
баáт

בָּעַט
בָּעִטָה

רָן שַׁחַק בְּדוּרְגָל. הוּא בָּעַט בְּכַדּוּר
רָן יִגְרַל בַּפּוֹטְבּוֹל, וְהוּא בָּעִטָה לְמִינֵי
הַמָּיָה.

грязь
боц

בִּץ
בִּצָה

יִזְבֵּב הַשֶּׁקֶה אֶת הַגֶּנֶז.
מִכְנָסָיו הִתְלַכְּלוּ מִהִבֵּץ.

Иоав поливал сад. Он испачкал
свои штаны в грязи.



болото
бицá

בִּצְהָה
בִּצְהָתָה

אֲבִיגַיִל רָאָתָה צְפֹרְדַּע בְּבִצְהָה.

Авигаиль видела на болоте
лягушку.



сбор винограда

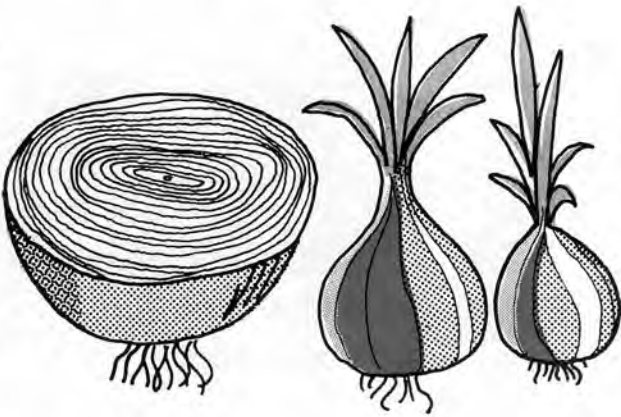
baçır

בְּצִיר

בְּצִיר

בְּזֶמֶן הַבְּצִיר אָנוּ קוֹטְפִים עֲנָבִים מִן הַגִּפְנִים.

Собирая виноград, мы срезаем грозди с лоз.



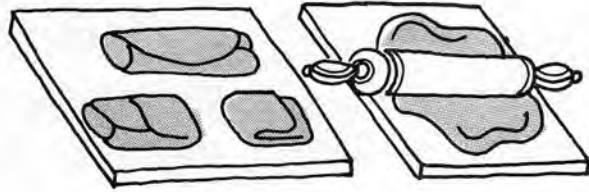
лук

baçal

בְּצָל

בְּצָל

בְּצָל הוּא יֶרֶק הַצּוֹמֵחַ בְּתוֹךְ הָאֲדָמָה.
Лук — это овощ. Он растёт на земле.



тесто

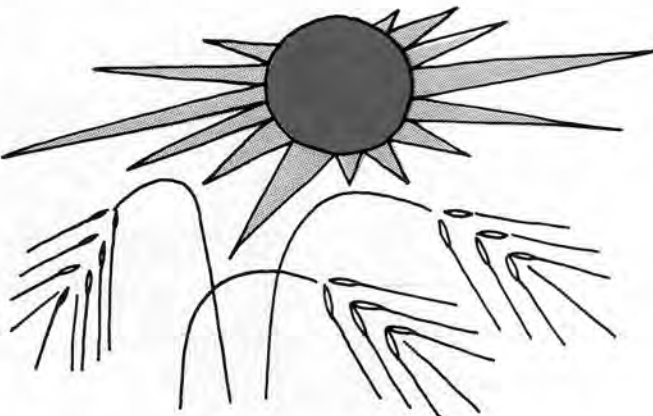
baçék

בְּצֵק

בְּצֵק

הַאֹפֶה לֵשׁ אֶת הַבְּצֵק, וְאֹפֶה מִמֶּנּוּ לֶחֶם.

Пекарь месит тесто и печёт из него хлеб.



засуха

baçoret

בְּצֻרָה

בְּצֻרָה

בְּשֵׁשׁ בְּצֻרָה הָאֲדָמָה יִבֶּשֶׁה, וְהַחֹטָה אֵינָה גֹדְלָה.

Во время засухи земля высыхает, и пшеница не подымается.



бутылка

bakbuk

בְּקָבוּק

בְּקָבוּק

בְּבִקְבוּק יֵשׁ מִיץ, יַיִן אוֹ נוֹזְלִים אֲחֵרִים.
В бутылке держат сок, вино или какую-нибудь другую жидкость.



утро
bóker

בֶּקֶר
בֶּקֶר

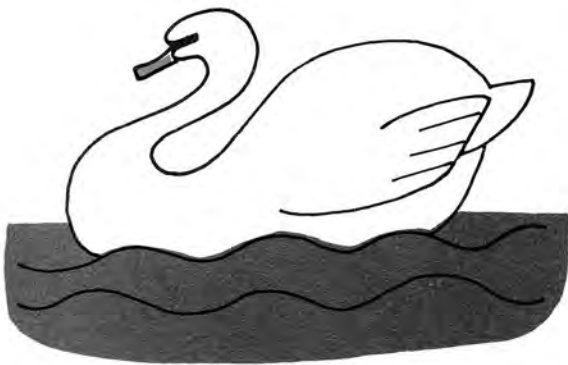
אהוד מתעורר בבקר והולך לבית-הספר.
Эхуд просыпается утром и идёт в школу.



просьба
бакашá

בְּקִשָּׁה
בְּקִשָּׁה

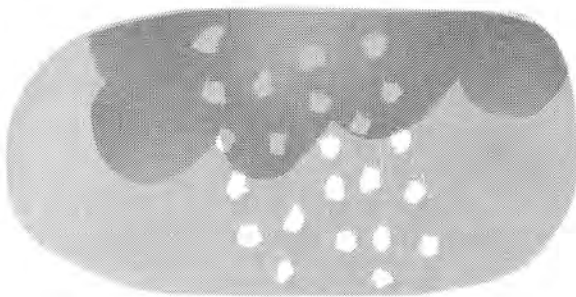
כְּשִׁישׁ לִי בְּקִשָּׁה
אֲנִי תָמִיד אֹמֵר "בְּבִקְשָׁה".
Когда я прошу о чём-нибудь, я всегда говорю "пожалуйста".



лебедь
барбур

בְּרַבּוּר
בְּרַבּוּר

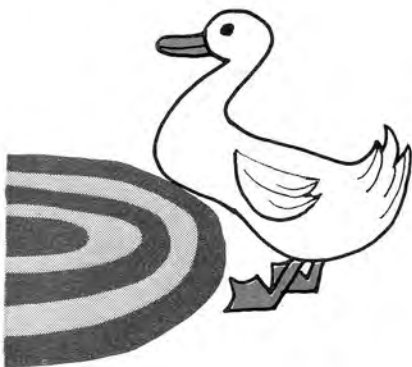
בְּרַבּוּר הוּא עוֹף מִים גָּדוֹל וְיָפָה.
Лебедь — большая и красивая водоплавающая птица.



град
барáд

בָּרָד
בָּרָד

בַּלַּיְלָה שָׁמַעְתִּי בָּרָד דוֹפֵק
עַל זְכוּכִית הַחֲלוֹן.
Ночью я слышал, как град стучал по оконному стеклу.

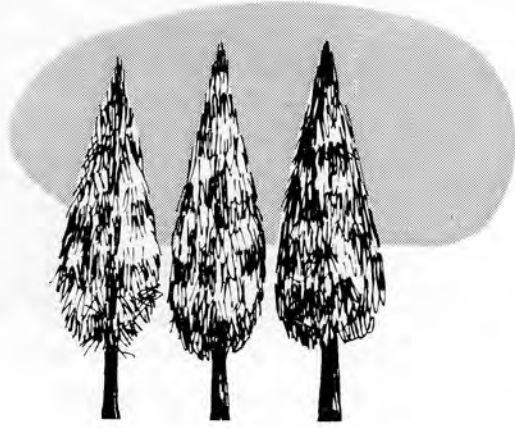


утка
барвáz

בְּרוֹז
בְּרוֹז

בְּרוֹז דוֹמָה לְאַזְז אֲבֵל קָטָן מִמֶּנּוּ.
Утка похожа на гуся, но меньше его.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



кипарис
ברוש

ברוש
בְרוֹשׁ

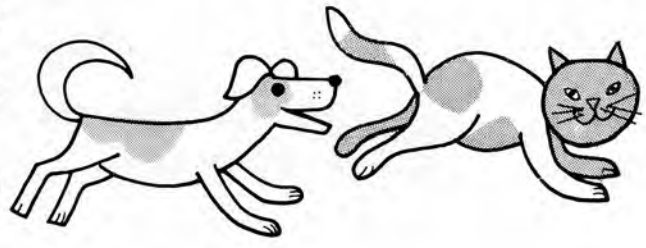
ברוש הוא עץ גבוה וזקוף.
Кипарис — высокое стройное дерево.



кран
בֶּרֶז

בֶּרֶז
בְּרֵז

אבא פתח את הברז והשקה את הגנה.
Папа открыл кран и полил палисадник.



убежал, удрал
בָּרַח

בָּרַח
בְּרַח

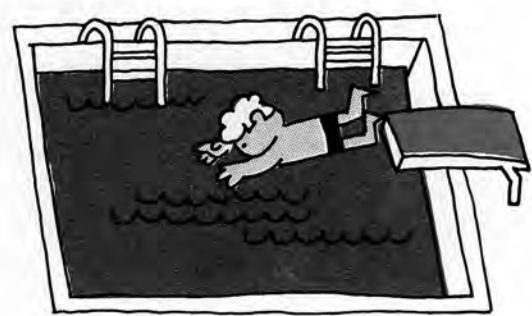
החתול ברח מהכלב.
Кот удрал от собаки.



здоровый
בָּרִיא

בָּרִיא
בְּרִיא

דן היה חולה, אבל עכשו הוא בריא.
Дан болел, но сейчас он здоров



бассейн
בְּרֵחָ

בְּרֵחָ
בְּרֵכָה

דני קפץ לתוך הברכה וישחה.
Дани прыгнул в бассейн и поплыл.



МОЛНИЯ
барáк

בָּרָק
בָּרָק

בָּרָק בָּא בַּיּוֹם גָּשֶׁם,
כְּשֵׁי שֶׁהַרְבֵּה עָנָנִים.

Молния бывает в дождливый день,
когда небо покрыто тучами.



спина
гав

גֵּב
גֵּב

מֹשֶׁה נוֹשֵׂא אֶת הַיְלָקוּט עַל הַגֵּב.

Моше носит свой ранец на спине.

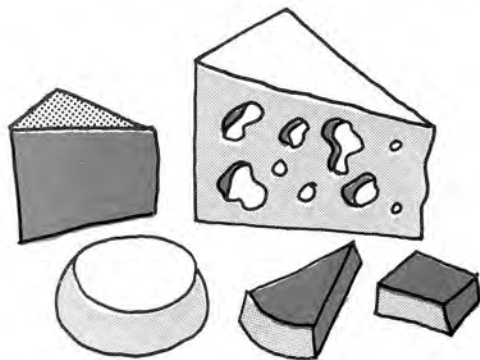


высокий
гавóа

גְּבוּהָ
גְּבוּהָ

אָחִי הַחִיל גְּבוּהָ מִמֶּנִּי.

Мой брат солдат, он выше меня.



сыр
гвинá

גְּבִינָה
גְּבִינָה

גְּבִינָה הִיא מְזוּן שְׁעוֹשִׂים מִחֶלֶב.

Сыр делают из молока.

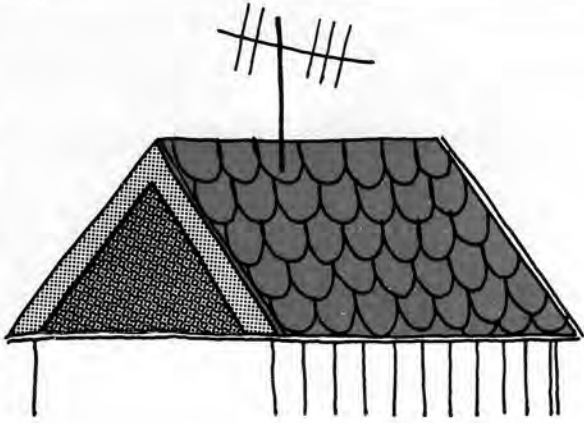


стебель
гивóль

גְּבִעוּל
גְּבִעוּל

עַל גְּבִעוּל שֶׁל רוֹד יֵשׁ קוֹצִים.

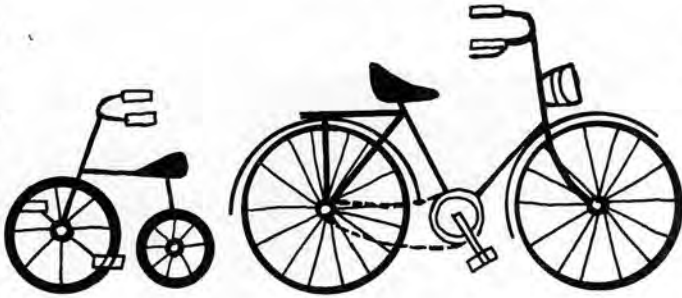
На стебле розы есть шипы.



крыша
gag

גג
גע

עלינו על הגג, כדי לראות את המצעד.
Мы поднялись на крышу, чтобы
смотреть парад.

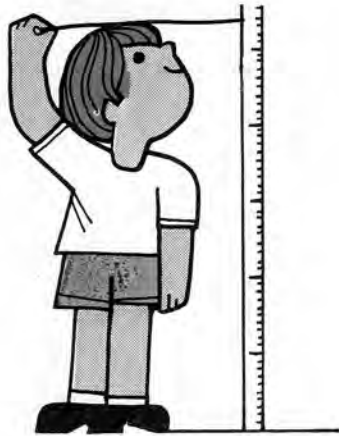


большой
gadól

גדול
גידע

לאחי הגדול יש אופנים גדולים,
ולי — אופנים קטנים.

У моего старшего брата есть
большой велосипед, а у меня —
маленький.

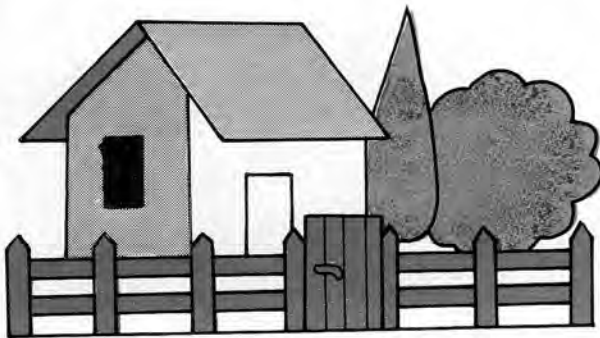


вырос
gadál

גדל
גבד

הילד גדל ונעשה נער.
הילדה גדלה ונעשתה נערה.

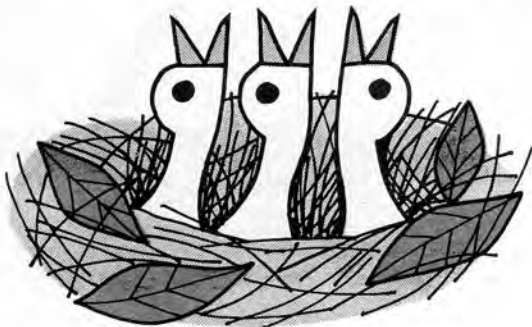
Мальчик вырос и стал юношей.
Девочка выросла и стала девушкой.



забор, ограда
gadér

גדר
גבר

מסביב לחצר בית-הספר יש גדר.
Вокруг школьного двора есть
ограда.



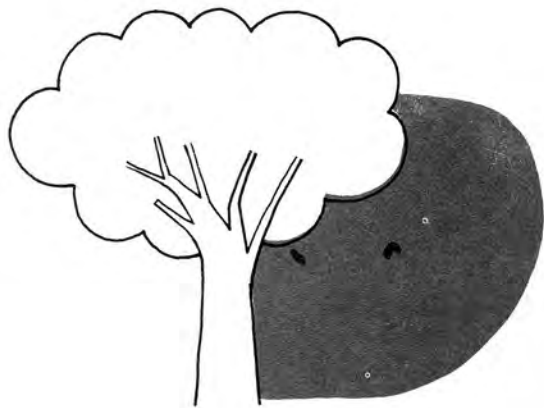
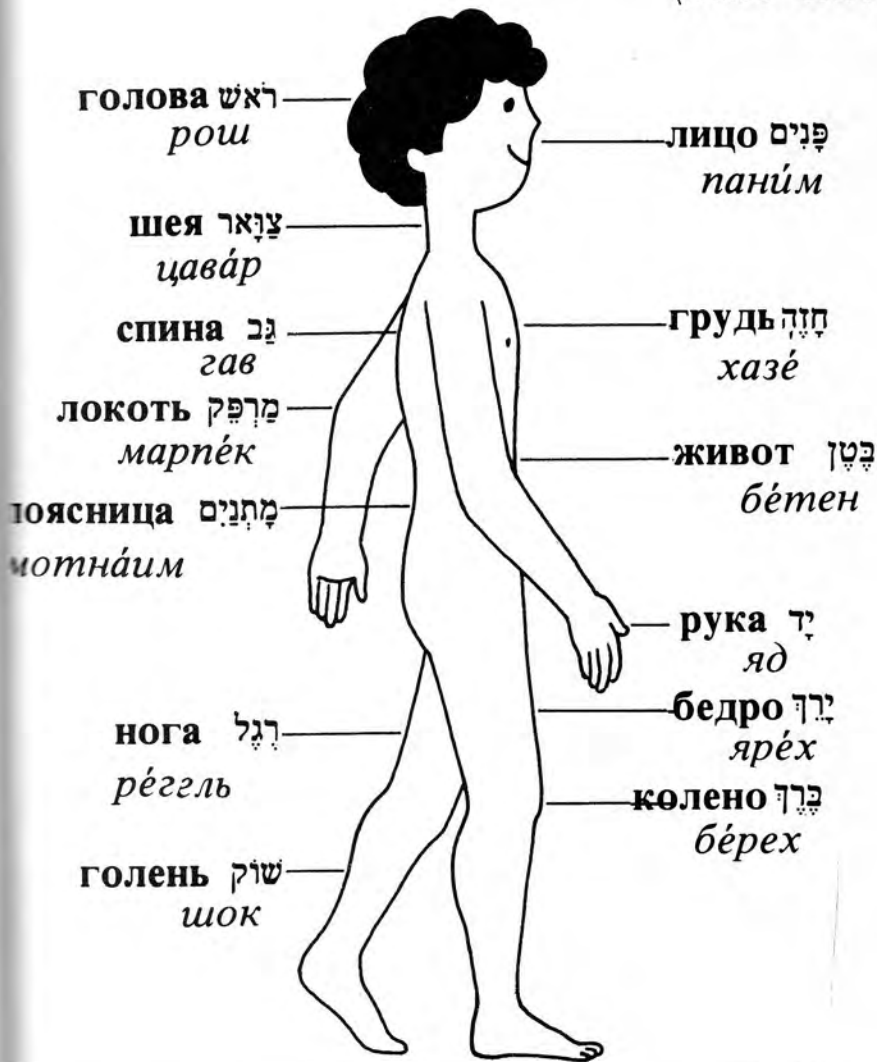
птенец
gozáľ

גוזל
גוזל

גוזל קטן יצא מהביצה של הצפור.
Из яйца вылупился маленький
птенец.

НАШЕ ТЕЛО
(Тело человека)

גוף האדם
guf-ha-adam



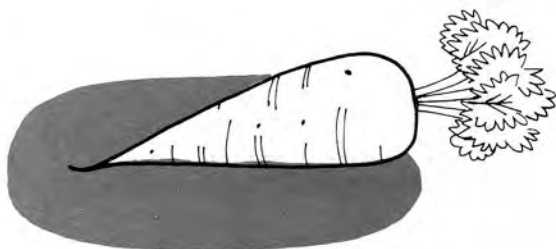
СТВОЛ
géza

גזע
עץ

גזע העץ גדל מעל האדמה.
הענפים צומחים מן הגזע.

Ствол дерева возвышается над землёй.

Из ствола растут ветви.



МОРКОВЬ
gézer

גזר
צבע

לגזר צבע כחם,

והוא צומח בתוך האדמה.

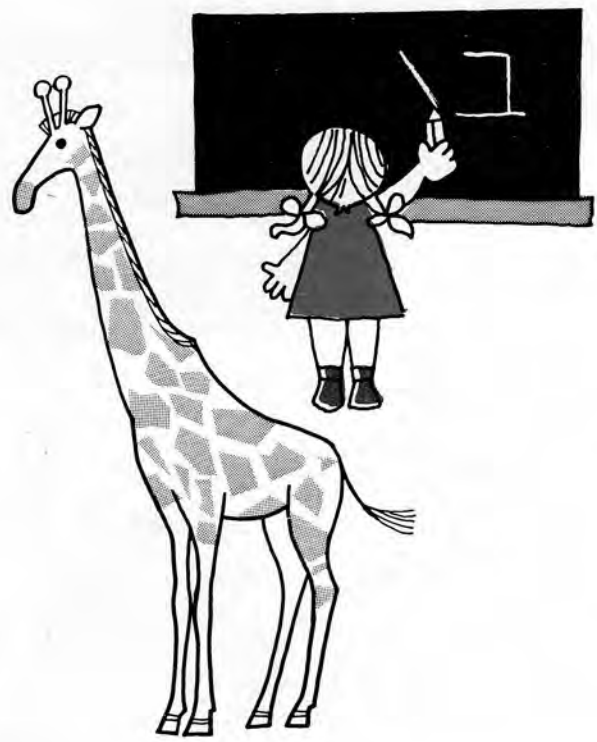
Морковь оранжевого цвета, она растёт в земле.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



возраст גיל
гиль איל

אני בן שמונה.
הגיל שלי הוא שמונה שנים.
Мне восемь лет.
Мой возраст — восемь лет.

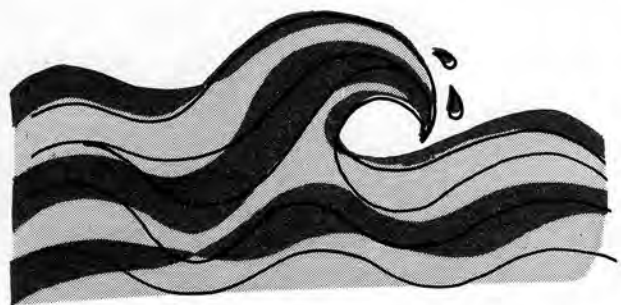


мел גיר
гир איר

אנו כותבים על הלוח בגיר.
Мы пишем мелом на доске.

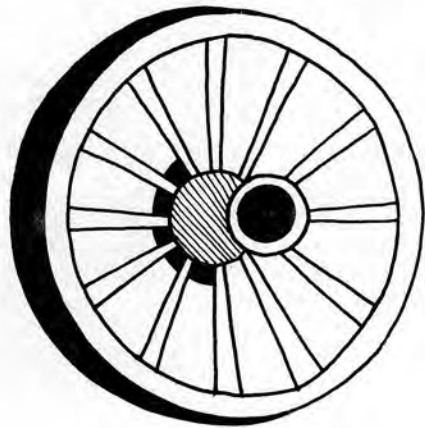
жираф ג'ירפה
джирáфа א'ירפה

ג'ירפה היא בעל-חיים גבה
בעל צוואר ארוך.
Жираф — высокое животное с
длинной шеей.



волна גל
галь איל

אמנון שקה בים,
וגל חזק דחף אותו לחוף.
Амнон плавал в море. Сильная
волна выбросила его на берег.



колесо גלגל
гальгáль אילאיל

הגלגל עגל ומתגלגל.
Колесо круглое и катится.

тоже

гам

גַּם

גַּם

אני תלמיד כִּתָּה ג'.
גם ליאור תלמיד כִּתָּה ג'.

Я ученик третьего класса.

Лиор тоже в третьем классе.



гном, карлик

гамáд

גַּמָּד

גַּמָּד

גַּמָּד הוא איש נמוך מאד.

Гном — очень маленький
человечек.

верблюд

гамáль

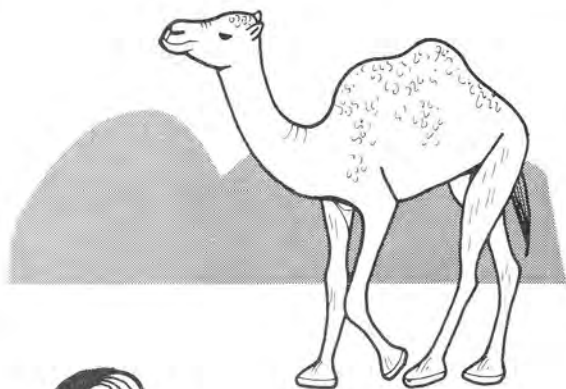
גַּמָּל

גַּמָּל

גַּמָּל יכול לחיות זמן רב ללא מים.
יש לו דִּבְשֶׁת על הגב.

Верблюд может долго обходиться
без воды.

У него на спине есть горб.



сад

ган

גַּן

גַּן

גַּן הוא מקום שגדלים בו עצים,
פרחים ודשא.

Сад — это такое место, где растут
деревья, цветы и трава.



детский сад

ган-еладим

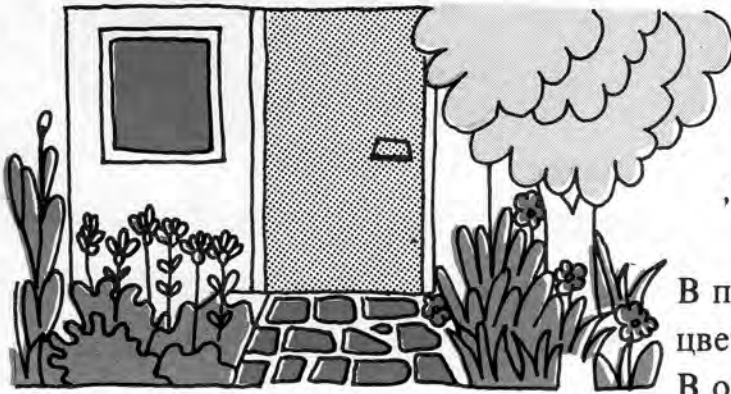
גַּן-יְלָדִים

גַּן-יְלָדִים

אחי הקטן לומד בגן-ילדים.

Мой младший брат ходит в
детский сад.



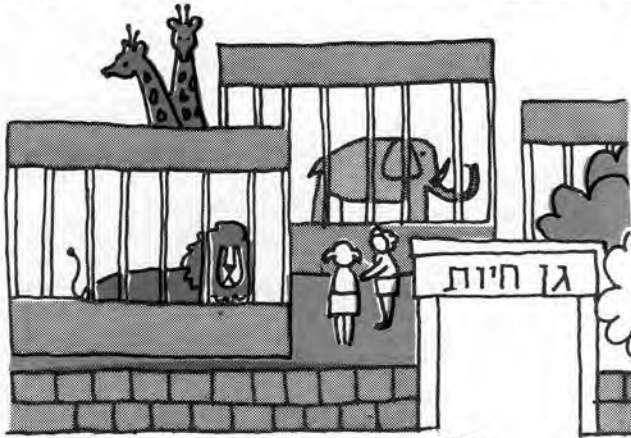


палисадник, огород **גִּנָּה**
giná **גִּנְיָה**

יש גִּנָּה שְׁמֹגְדִלִים בָּהּ עֵצִים וּפְרָחִים,
וְיֵשׁ גִּנָּה שְׁמֹגְדִלִים בָּהּ יִרְקוֹת.

В палисаднике растут деревья и цветы.

В огороде выращивают овощи.



зоопарк **גִּן-חַיּוֹת**
gan-ha'et **גִּן-חַיּוֹת**

בְּגִן-חַיּוֹת יֵשׁ אַרְיֹת, קוֹפִים,
פִּילִים וּגִ'רָפּוֹת.

В зоопарке есть львы, обезьяны,
слоны и жирафы.



садовник **גַּנֵּן**
ganán **גַּנְיָן**

הַגַּנֵּן שָׁחַל פְּרָחִים בְּגִנָּה.

Садовник посадил в палисаднике
цветы.



воспитательница **גַּנְנֶת**
ganenet **גַּנְיָת**

הַגַּנְנֶת מְלַמֶּדֶת יְלָדִים קְטַנִּים בְּגַן.

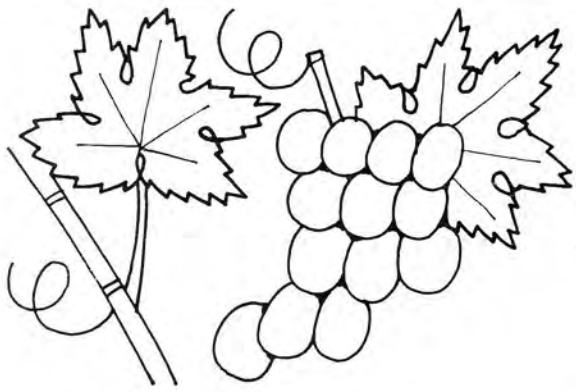
Воспитательница работает в саду с
маленькими детьми.



упрекал, ругал **גָּעַר**
ga'ar **גָּעַר**

אִמָּא גָּעְרָה בְּנָדָב.

Мама ругала Надава.

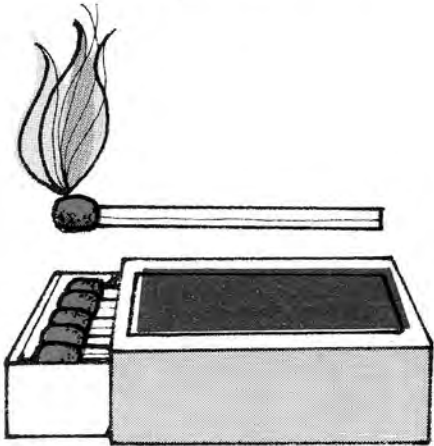


לוזא
géfen

גַּפֶּן
גֶּפֶן

עֲנָבִים גְּדֵלִים עַל גַּפֶּן.

Ягоды винограда растут на лозах.

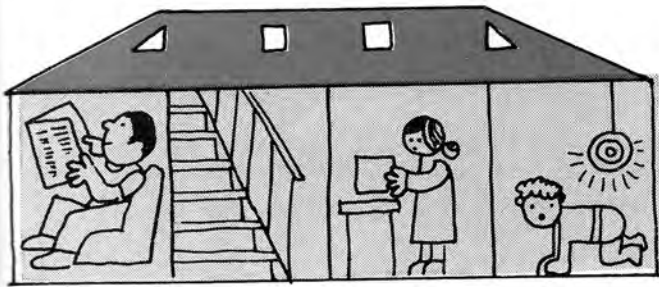


ספּיכּא
gafprúr

גַּפְרוֹר
גַּפְרוֹר

אַנוּ מְדַלִּיקִים אֵשׁ בְּעֶזְרַת גַּפְרוֹר.

Мы зажигаем огонь с помощью
спички.



זיבֶּט
gar

גַּר
גַּר

עֶפֶר גַּר בְּבַיִת.

Офел живёт в доме.

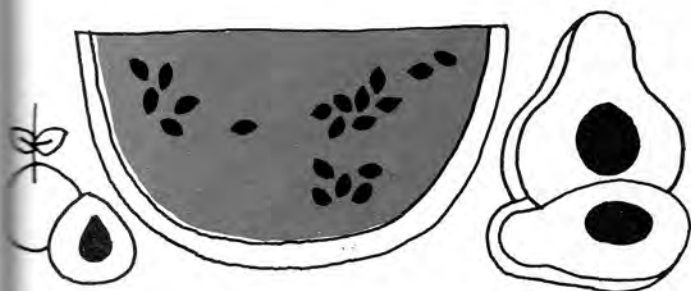


נוסוק, чулок
gérev

גַּרְבַּ
גַּרְבָּה

לפני שאני נועל אֶת הַנְּעֵל,
אני גורב אֶת הַגַּרְב.

Прежде чем я надеваю ботинки, я
натягиваю носки.



קוסטוכка
garín

גַּרְעִין
גַּרְעִין

בְּתוֹךְ שְׂזִיף יֵשׁ גַּרְעִין אֶחָד.
בְּתוֹךְ אַבְטִיחַ יֵשׁ הַרְבֵּה גַּרְעִינִים.

В сливе есть одна косточка,
а в арбузе много семечек.

א
ה
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת

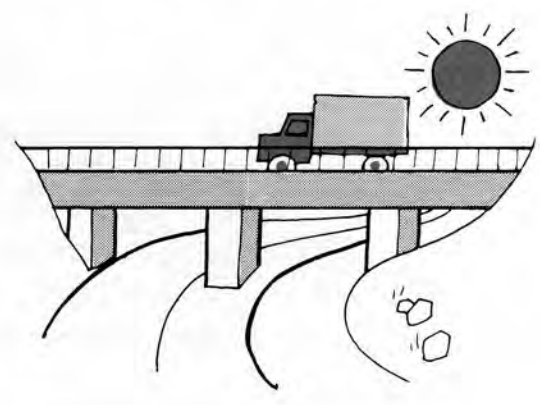


дождь
géšem

גֶשֶׁם
רֶשֶׁט

בישראל יורד גשם בסתו ובחורף.

В Израиле дождь бывает осенью и зимой.



мост
géšer

גֶשֶׁר
עֶלֶם

גשר בונים מעל נהר או כביש.

Мост строят над рекой или шоссе.



волновался, беспокоился
da'ag

דָּאָג
אָלַע

יוסי דאג לכלב החולה שלו.
רפי אחר לשוב מבית-הספר,
ואמא דאגה לו.

Иоси беспокоился за своего
больного пса.

Рафи опаздывал из школы, и мама
волновалась за него.

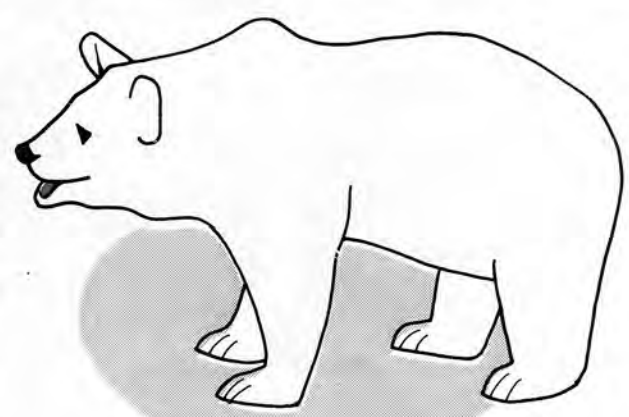


почта
dóar

דָּאָר
בַּיָּר

סמל דאר ישראל הוא צבי.

Олень — эмблема израильской
почты.

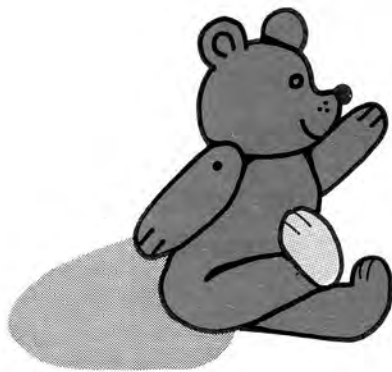


медведь
dov

דֵּב
דָּב

דב הוא חיה טורפת, גדולה וכבדה.

Медведь — огромный и очень
тяжёлый хищный зверь.

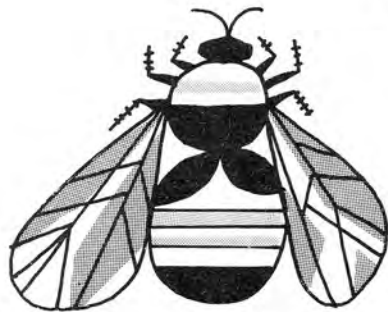


медвежонок
דובון
דובון

דבון
דבון

דבון הוא דב קטן.

Медвежонок — это маленький медведь.

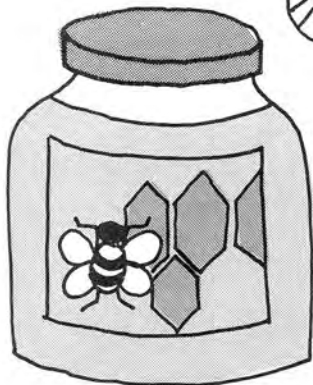


пчела
דבורה
דבורה

דבורה
דבורה

דבורה עושה דבש מן הצוף אשר בפרחים.

Пчела делает мёд из нектара, который она собирает с цветов.

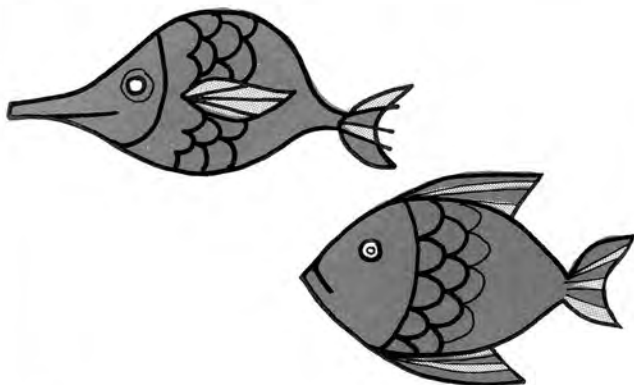


мёд
דבש
דבש

דבש
דבש

בני-אדם אוכלים דבש, כי יש לו טעם מתוק.

Люди любят мёд, потому что он сладкий.

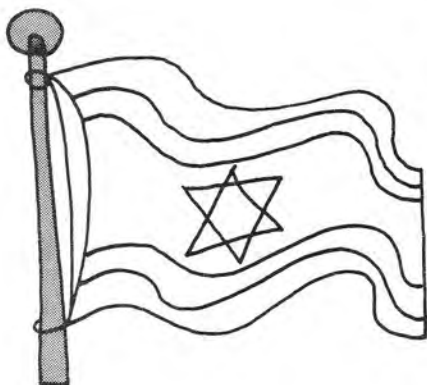


рыба
דג
דג

דג
דג

דג יכול לחיות רק במים.

Рыба может жить только в воде.



флаг, знамя
דגל
דגל

דגל
דגל

דגל ישראל, צבעו תכלת-לבן.

Цвета израильского флага — белый и голубой.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
יא
יב
יג
יד
טו
טז
יז
יח
יט
כ
כא
כב
כג
כד
כה
כו
כז
כח
כט
ל
לא
לב
לג
לד
לה
לו
לז
לח
לט
מ
מא
מב
מג
מד
מה
מו
מז
מח
מט
נ
נא
נב
נג
נד
נה
נו
נז
נח
נט
ס
סא
סב
סג
סד
סה
סו
סז
סח
סט
ע
עא
עב
עג
עד
עה
עו
עז
עח
עט
פ
פא
פב
פג
פד
פה
פו
פז
פח
פט
צ
צא
צב
צג
צד
צה
צו
צז
צח
צט
ק
קא
קב
קג
קד
קה
קו
קז
קח
קט
ר
רא
רב
רג
רד
רה
רו
רז
רח
רט
ש
שא
שב
שג
שד
שה
שו
שז
שח
שט
ת

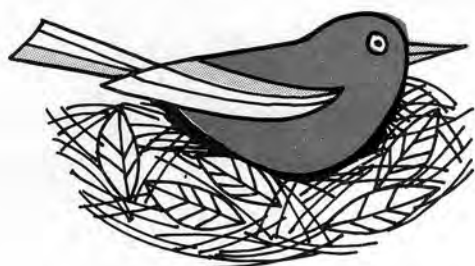
сидел на яйцах

dagár

דָּגַר

דָּגַר

הצפור דגרה על הביצים בקן.



Птица сидела в гнезде на яйцах:

удод

duxiḥát

דוּכִיפֶת

דוּכִיפֶת

דוכיפת היא צפור יפה.

יש לה כתר נוצות על הראש.

Удод — красивая птица, у него на голове есть хохолок.



похож

domé

דוֹמָה

דוֹמָה

רמי דומה לאבא, ורותי דומה לאמא.

Рами похож на папу, а Рутти — на маму.



почтальон

davár

דָּוָר

דָּוָר

דָּוָר הוא האיש

שמביא מכתבים לבית שלנו.

Почтальон приносит нам письма.



пугало

дахліль

דַּחְלִיל

דַּחְלִיל

בגנה עומד דחליל מפחיד.

יש לו ראש מעץ.

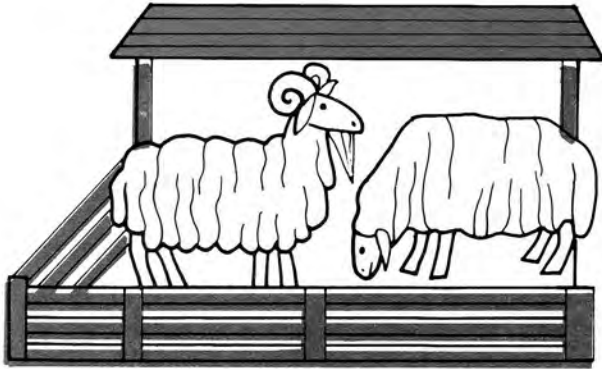
В огороде стоит страшное пугало, вместо головы у него цветочный горшок.





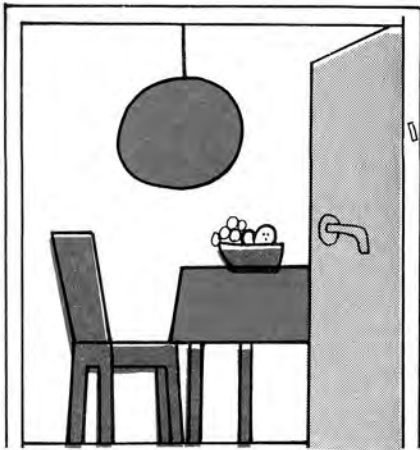
рыбак
דַּיָּג
דַּיָּג

הַדֵּיג דָּג דָּגִים וּמוֹכֵר אוֹתָם בְּשׁוּק.
Рыбак ловит рыбу и продаёт её на
рынке.



овчарня
דִּיר
דִּיר

דִּיר הוּא הַבַּיִת שֶׁל הַצֹּאן.
Овцы живут в овчарне.



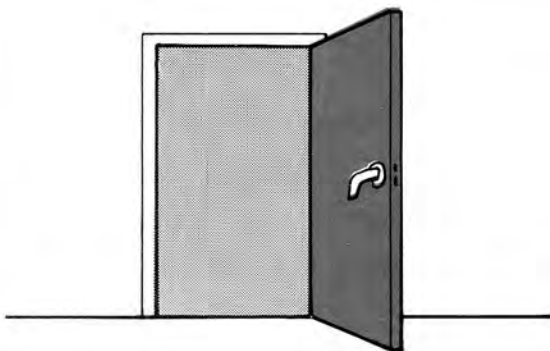
квартира
דִּירָה
דִּירָה

דִּירָה הִיא מְקוֹם שֶׁאֲנָשִׁים גָּרִים בוֹ.
Люди живут в квартире.



ведро
דֵּלִי
דֵּלִי

אִמָּא מָלְאָה מִים בְּדֵלִי.
Мама наполнила ведро водой.



дверь
דֶּלֶת
דֶּלֶת

אִמָּא פָּתְחָה אֶת דֶּלֶת הַכְּנִיסָה לְבַיִת.
Мама открыла дверь и вошла
в дом.



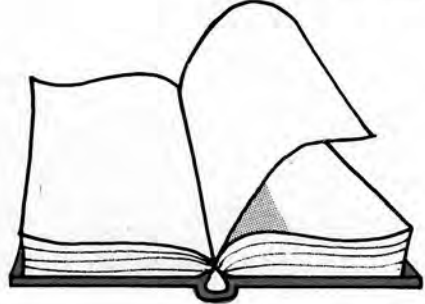
кровь דָּם
dam דָּמָה

נזל לי דם מן הפצע, אבל לא בכיתי.
У меня пошла кровь из ранки, но я не плакал.



слеза דְּמָעָה
dimá דְּמָעָה

אחוכה בכתה.
דמעה אחת נפלה לה על הלחי.
Ахува плакала.
Одна слеза потекла по щеке.



лист דָּף
daf דָּף

אפשר לכתב על הדף משני צדדיו.
На листе можно писать с двух сторон.



стучал דָּפַק
dafák דָּפַק

הפועל דפק בפטיש על המסמר.
הדס דפקה בדלת.
Рабочий стучал молотком по гвоздю.
Хадас стучала в дверь.



тонкий דָּק
dak דָּק

החוט דק והחבל עבה.
Нитка тонкая, а верёвка толстая.

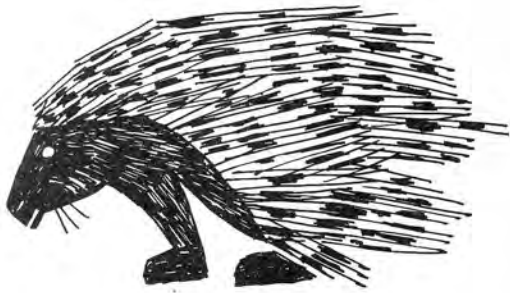


пальма
dékely

דָּקֵל
דֵּקֵל

דָּקֵל הוּא עֵץ
בְּעַל גִּזְע יָשָׁר וְאָרְךְ בְּלִי עֲנָפִים.

Пальма — дерево с длинным
стройным стволом без сучьев.

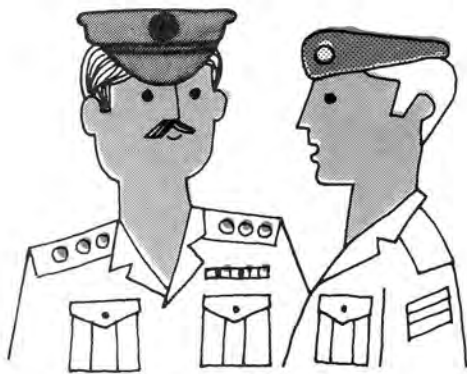


дикобраз
darbán

דִּרְבָּן
דֵּרְבָּן

דִּרְבָּן הוּא בְּעַל-חַיִּים
מְכֻסָּה קוֹצִים אֲרָכִים.

Дикобраз — это животное,
покрытое длинными иглами.

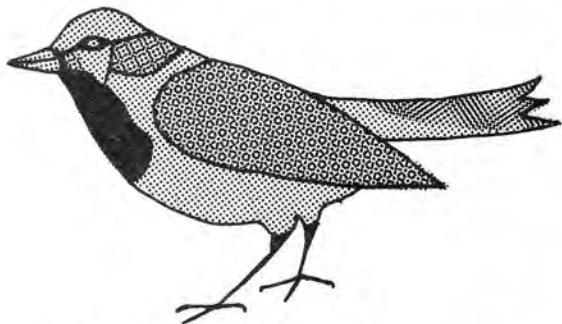


звание
darzá

דִּרְגָּה
דֵּרְגָּה

לְקַצֵּין בְּצָבָא יֵשׁ דִּרְגָּה יוֹתֵר גְּבוּרָה
מֵאֲשֶׁר לטוֹרָאִי.

Звание офицера выше звания
рядового.



воробей
dror

דְּרוֹר
דֵּרוֹר

הַדְּרוֹר הִיא צִפּוֹר הַחַיָּה קְרוֹב לְאָנָשִׁים.
Воробей живёт возле людей.



дорога
dérax

דֶּרֶךְ
דֵּרֶךְ

אָנָשִׁים הוֹלְכִים בְּדֶרֶךְ מִמְּקוֹם לְמְקוֹם.
Люди идут по дороге из одного
места в другое.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
,
ט
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



руль
hége

הגה
הֶגֶה

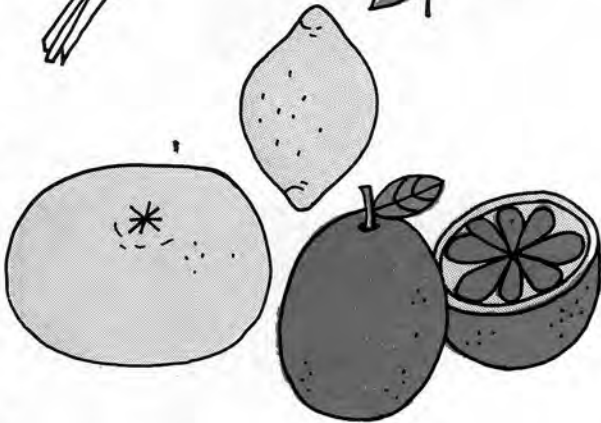
בהגה מכונים מכונית, מטוס או אנייה.
Машиной, самолётом и кораблём
управляют с помощью руля.



мирт
hadác

הדס
הֶדֶס

הדס הוא אחד מארבעת המינים
שמברכים עליהם בחג הסוכות.
Мирт — одно из четырех растений,
над которыми произносятся
благословения в праздник Суккот.



цитрусовые
hadár

הדר
הֶדֶר

תפוח-זהב, אשכולית ולימון הם פרי-הדר.
Апельсин, грейпфрут и лимон —
это цитрусовые.



родители
horím

הורים
הוֹרִים

אבא ואמא שלי הם ההורים שלי.
Пама и мама — мои родители.

был
hay

היה
הָיָה

יואב תלמיד כיתה א'.
בשנה שעברה הוא היה בגן.

Иоав — ученик первого класса. В
прошлом году он был в детском
саду.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
,
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



дальше
hála

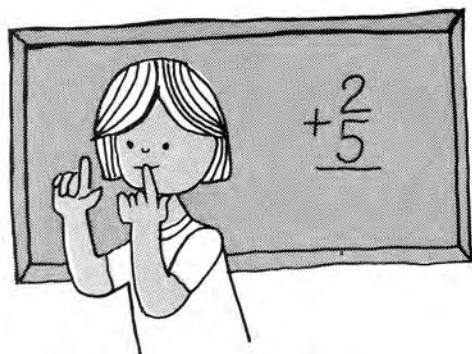
הִלָּאָה
הִלָּאָה
שׁוֹטֶרֶת הַתְּנוּעָה אָמְרָה לְנֶהֱגִי:
"סֵע הִלָּאָה, בְּבִקְשָׁה!"

Регулировщица сказала водителю:
проезжайте дальше, пожалуйста.



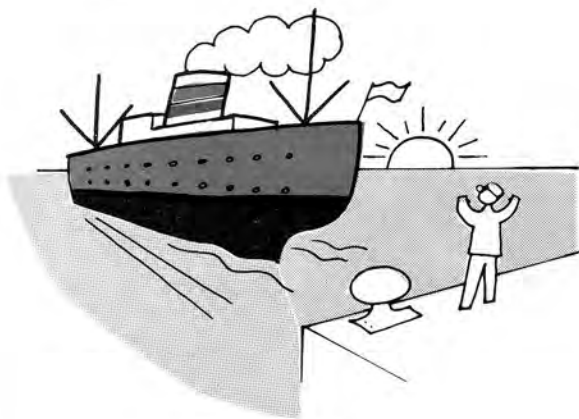
шёл, пошёл
haláx

הִלָּךְ
הִלָּךְ
מֹשֶׁה הִלָּךְ לַחֲנוּת לְקִנּוֹת לֶחֶם.
Моше пошёл в магазин купить
хлеба.



тихо
has

הֵס
הֵס
הַמּוֹרָה אָמְרָה: "הֵס, יְלָדִים, שָׁקֵט!"
Учительница сказала: "Тихо,
дети!"



отплыл
huflíg

הִפְלִיג
הִפְלִיג
רֵב־הַחוּבֵל הִפְלִיג בְּאַנְיָה
בְּשַׁעַת 8.00 בְּבֹקֶר.
Капитан отплыл на корабле в
восемь утра.



перемена
hafsaá

הַפְּסָקָה
הַפְּסָקָה
בְּזִמַּן הַהַפְּסָקָה בְּבֵית־הַסֵּפֶר
אָנוּ מְשַׁחֲקִים בְּחֻצָּר.
В школе на переменке мы играем
во дворе.



сюрприз
haftaá

הַפְתָּעָה
פִּתְאוּלָה

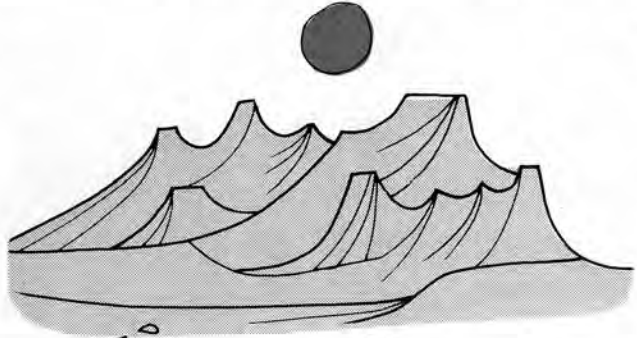
אמא הביאה הפתעה בקופסה.
Мама принесла нам какой-то сюрприз в коробке.



представление
haцага́

הַצָּגָה
פִּזְזוּת

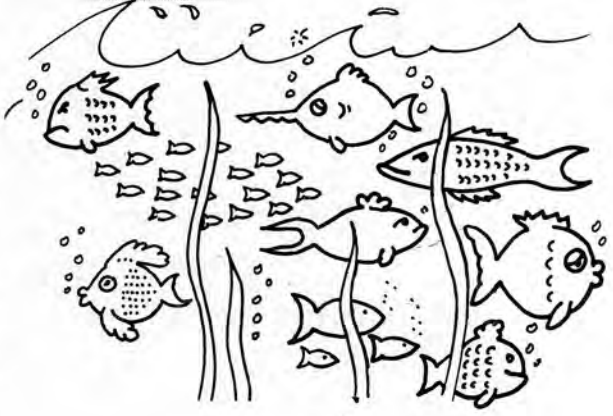
בפורים הציגו הילדים הצגה מתוך "מגילת אסתר".
В праздник Пурим дети показали представление по сюжету Книги Эстер.



гора
har

הַר
כּוּר

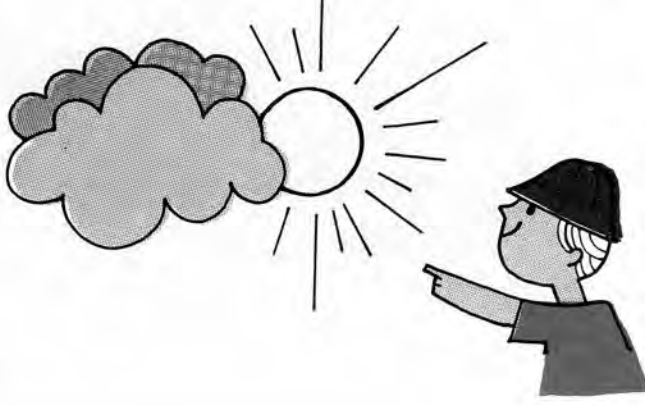
חיפה נמצאת על הר הכרמל.
Хайфа расположена на горе Кармель.



много
harbé

הַרְבֵּה
פִּרְוֵה

בים יש הרבה דגים.
В море много рыбы.



удивился
hitpalé

הַתְּפִלָּא
כִּתְפוּלָא

בשחזר יאיר מבית-הספר הוא התפלא למצא את אבא בבית.
Вернувшись из школы, Яир удивился, увидев отца дома.

и ...
ve !

מֹשֶׁה וַיַּעֲקֹב אֶחָיו.
גָּבִי וְאַמִּיר אֵינָם אֶחָיו.

Моше и Яаков — братья, а Габн и
Амир — нет.



крючок
vav וו

אנו תולים על וו בגדים
או חפצים אחרים.

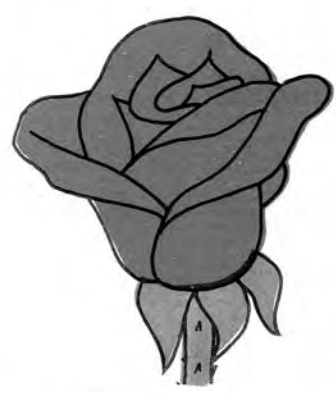
Мы вешаем на крючок одежду и
другие вещи.



занавеска
vilon וילון

וילון תולים על החלון לקשוט.

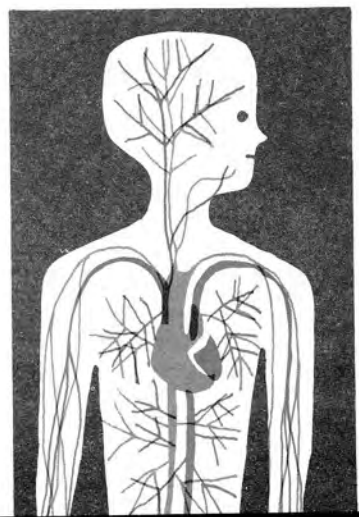
Занавеску вешают на окошко для
красоты.



роза
vered ורד

ורד הוא פרח צבעוני
שיש לו ריח נעים.

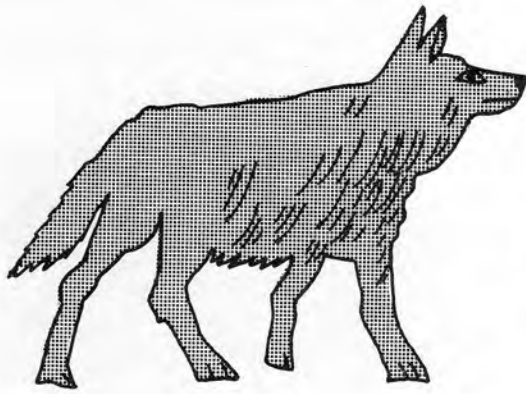
Роза — яркий цветок с приятным
запахом.



вена
varid וריד

וריד הוא צנור דם בגוף.

Вена — это кровеносный сосуд в
теле человека.

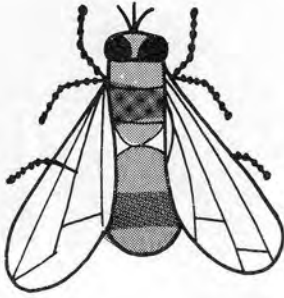


ВОЛК
ze'v

זָאב
לְאָב

זָאב הוּא בַּעַל-חַיִּים טוֹרֵף.

Волк — это хищник.

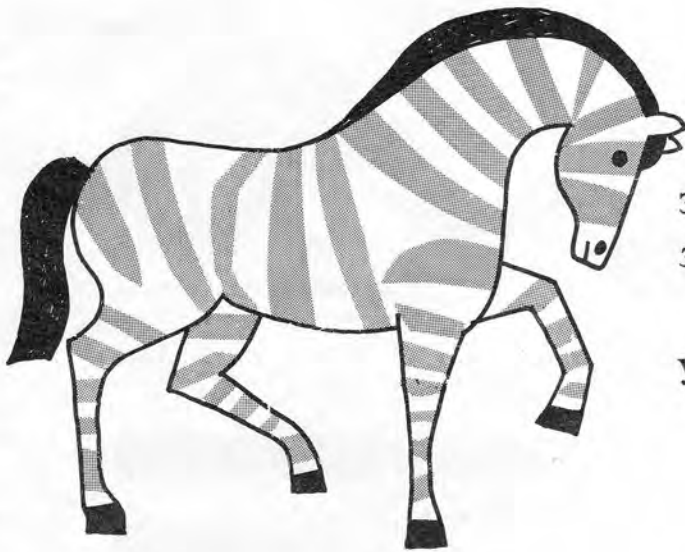


муха
zuv

זָכוּב
לְכוּב

זָכוּב הוּא חֶרֶק שֶׁעָף בְּאוֹר וּמְזֻמָּם.

Муха — это насекомое, которое кружит в воздухе и жужжит.



зебра
zebra

זֶבְרָה
לְזֶבְרָה

לְזֶבְרָה יֵשׁ פְּסִים עַל הַגּוּף.

У зебры тело в полосках.



стекольник
zagag

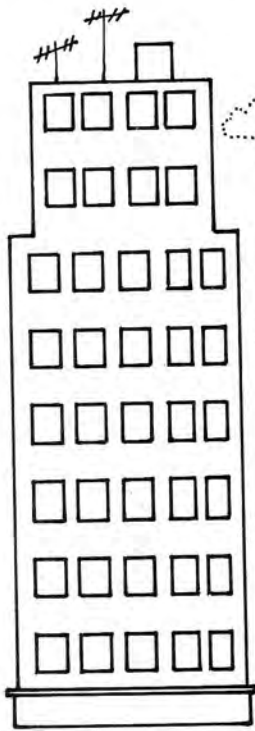
זָגָג
לְזָגָג

הַזָּגָג שֶׁם שֶׁמֶשֶׁת זְכוּכִית בַּחֲלוֹן.

Стекольник вставляет стекло в окошко.

זה לעמַת זה По сравнению

ze leumát ze

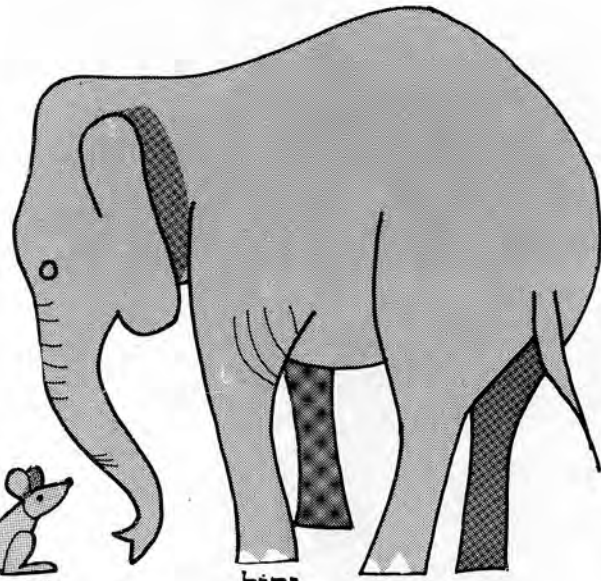


גבוה
высокий
gavóha

נמוך
низкий
namúx



קטן
маленький
katan



גדול
большой
gadól

עבה
толстый
avé



דק
тонкий
dak



הרבה
много
harbé



מעט
мало
meát

רזה
худой
razé

שמן
толстый
shamén



ארוך
длинный
aróx

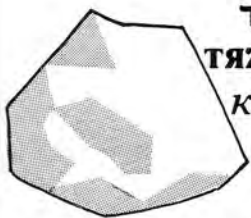
קצר
короткий
kaçar



רחב
широкий
raháv



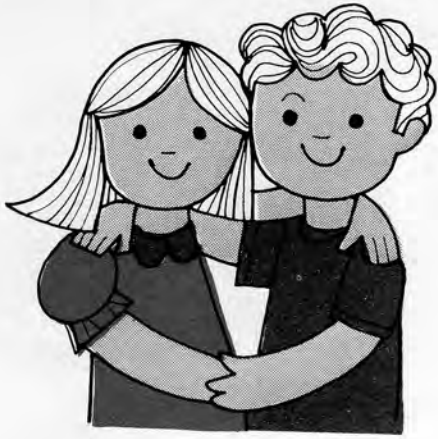
צר
узкий
çar



כבד
тяжёлый
kavéd



קל
лёгкий
kalf

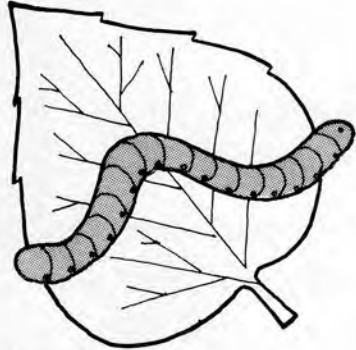


пара
зуг

זוג
זוג

שנים שנמצאים ביחד: זוג נעלים.
זוג גרבים.

Пара — это две вещи, которые
всегда вместе: два ботинка, два
носка.

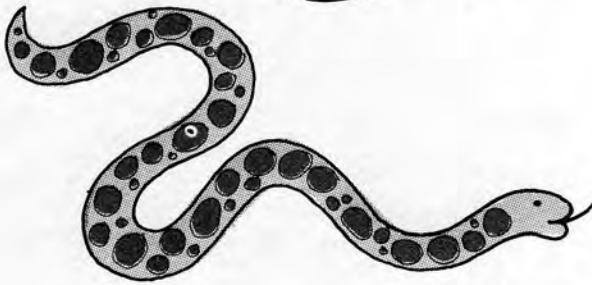


гусеница
зэхаль

זחל
זחל

זחל יוצא מביצה של פרפר.

Гусеница выходит из яйца бабочки.



полз
захаль

זחל
זחל

הנחש זחל על החול ונעלם.

Змея проползла по песку и исчезла.



олива, маслина
זאית

זית
זית

הזיתים גדלים על עץ זית.

Маслины растут на оливковом
дереве.



стекло
зхухית

זכוכית
זכוכית

זכוכית היא חמר שקוף ושבריר.

Стекло — прозрачное и хрупкое.



помнил
zahár

זָכַר
זָכַר

עֵינַת זָכְרָה לְקִנּוּת אֶת כָּל הַדְּבָרִים.
הַזָּמֵר זָכַר אֶת כָּל הַמְּלִים שֶׁל הַשִּׁיר.

Эйнат помнила, что ей надо
купить.

Певец помнил слова песни наизусть.



пожирал, лопал
zalál

זָלַל
זָלַל

אָחִי זָלַל אֶת כָּל הַמַּמְתָּקִים שֶׁבְּבֵית.

Мой брат слопал все сладости в
доме.



певец
zamar

זָמַר
זָמַר

אָמִיר שָׁר יָפֵה, מְמַשׁ כְּמוֹ זָמֵר.

Амир поёт замечательно — как
настоящий певец.

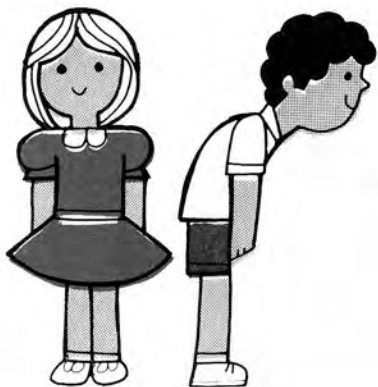


хвост
zanav

זָנַב
זָנַב

הַכֶּלֶב מְכַשְׁשׁ בְּזָנַב כְּשֶׁהוּא שֹׂמֵחַ.

От радости собака виляет хвостом.



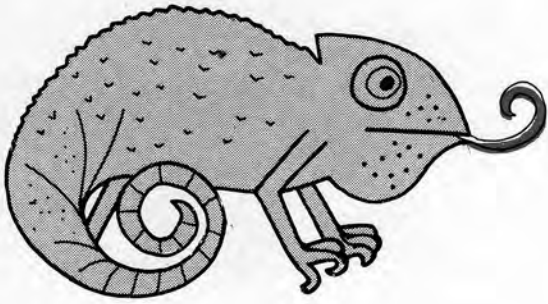
прямой, стройный
zakuf

זָקוּף
זָקוּף

עֲמַד זָקוּף! גֵּב זָקוּף בְּרִיא לְגוּף.

Стой прямо! Хорошая осанка
важна для здоровья.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



хамелеон
זיקית
זיקית

זיקית
זיקית

הזיקית יכולה לשנות את צבע הגוף שלה.
Хамелеон может менять цвет своего тела.



борода
זקן
זקן

זקן
זקן

אחי אינו מתגלח; הוא מגדל זקן.

Мой брат не бреется: он отращивает бороду.



старый, старик
זקן
זקן

זקן
זקן

סבא שלי הוא איש זקן
בן שבעים וחמש.

Мой дедушка старый человек —
ему 75 лет.

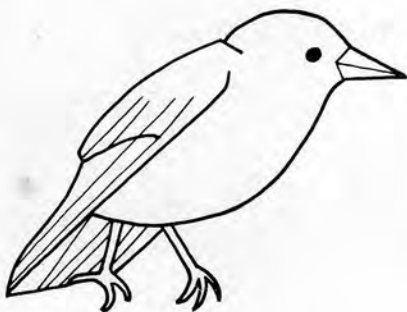


букет
זר
זר

זר
זר

ב"יום האם" נתנה רוטי לאמא
זר פרחים.

В День матери Рути подарила
маме букет цветов.



скворец
זרזיר
זרזיר

זרזיר
זרזיר

גוף הזרזיר מכסה נוצות שחורות.
על הנוצות יש כתמים לבנים.

Тело скворца покрыто чёрными
перьями. На перьях белые
крапинки.



укол
зрика́

זריקה
זריקה

אורי הָיָה חולה, והאחות נתנה לו זריקה.
Ури был болен, и медсестра
сделала ему укол.



тёк
зари́м

זרם
זרם

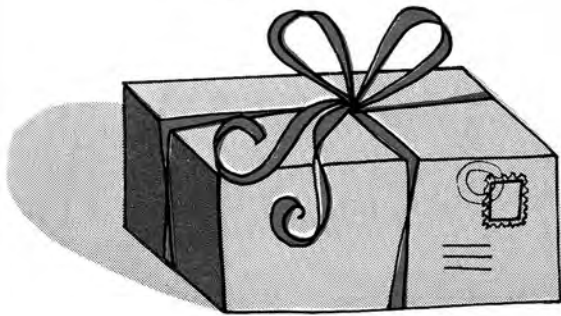
פתחתי את הברז, והמים זרמו.
Я открыл кран, и потекла вода.



посеял
зари́

זרע
זרע

האביר זרע חטה בשדה.
Крестьянин посеял в поле пшеницу.



посылка, пакет
хави́לָ

חבילה
חבילה

בבית-הדואר ראיתי חבילה עטופה בנייר.
На почте я видел посылку,
завёрнутую в бумагу.



береговая лилия חבצלת-החוף
חבאצ'לת-ה-חוף

חבצ'לת-חוף

חבצלת-החוף פורחת בסתו.
Береговая лилия цветёт осенью.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



товарищ
xavér

חֵבֵר
חֵבֵר

גִּדְעוֹן חֵבֵר שְׁלִי.
אֲנִי אוֹהֵב לְשַׁחֵק אִתּוֹ.

Гидон — мой товарищ, я люблю играть с ним.



праздник
xag

חַג
חַג

חַג הוּא יוֹם טוֹב, יוֹם שְׂמֵחָה.
Праздник — это хороший радостный день.



חַג הָאָסִיף
Праздник сбора урожая
xag ha-asíφ

חַג הָאָסִיף

חַג הָאָסִיף הוּא שֵׁם אַחַר לַחַג הַסֻּכּוֹת.
Праздник Суккот иначе называют праздником сбора урожая.



праздник, торжество
xagigá

חַגִּיגָה
חַגִּיגָה

בְּחַגִּיגַת הַחֲנֻכָּה שָׂרְנוּ, רָקְדְנוּ וְאָכַלְנוּ.
В праздник Хануки мы пели, танцевали и угощались.



точил
xidéd

חִדְד
חִדְד

אֲלוֹן חִדְד אֶת הָעֶפְרוֹן בְּמַחְדָּד.
Алон заточил карандаш точилкой.



комната
xéder

חדר
חָדָר

חדר נמצא בתוך בית.
לחדר יש קירות מכל הצדדים.

Комната находится в доме.
У комнаты со всех сторон есть стены.



новый
xadásh

חדש
חָדָשׁ

אמא קנתה לידן אוטו חדש.

Мама купила Ядину новый автомобиль.



месяц
xódesh

חדש
חָדָשׁ

בחדש יש ארבעה שבועות.
בשנה יש שנים-עשר חדשים.

В каждом месяце четыре недели.
В году двенадцать месяцев.



щегол
xohít

חוקית
חֹקִית

חוקית היא צפור קטנה,
בעלת צבעים רבים.

Щегол — маленькая пёстрая птичка.

песок
xohl

חול
חֹל

חול נמצא בשפת-הים ובמדבר.

Песок можно найти на берегу моря и в пустыне.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



болен
холé

חולה
חולה

כשאני חולה, אני שוכב במטה.
Когда я болен, я лежу в постели.



сильный
хазáк

חזק
חזק

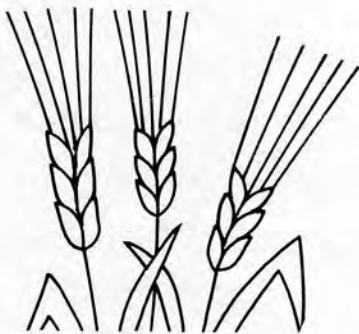
הסבל הוא איש חזק.
Грузчик — сильный человек.



вернулся
хазáр

חזר
חזר

ניר שכח ספר בכיתה.
הוא חזר לקחת אותו.
Нир забыл в классе книжку и
вернулся забрать её.



пшеница
хитá

חטה
חטה

גרעיני חטה טוחנים לקמח.
Зёрна пшеницы перемалывают в
муку.

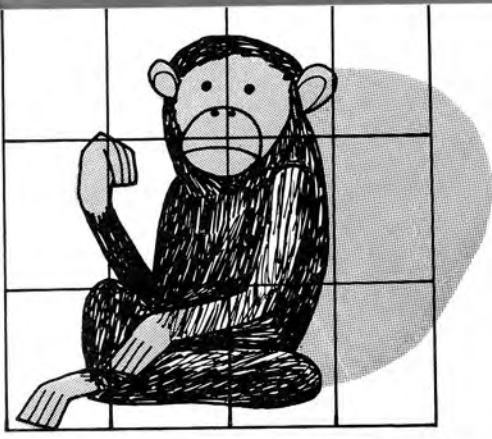
загадка
хидá

Иоси загадал загадку:
Не самолёт, а летит по небу,
Не река, а полно воды.
Кто знает разгадку?



חידה
חידה

יוסי שואל חידה:
לא אגרון — ועף בשמים
לא נהר — ומלא מים.
מי מנחש את התשובה?
אני! ... ענן.



животное, зверь

חַיָּה

חַיָּה

חַיָּה

בגן חיות יש חיות שונות.

В зоопарке много разных животных.



солдат

חַיָּל

חַיָּל

חַיָּל

החיל לובש מדים.

Солдат носит военную форму.



удочка

חַכָּה

חַכָּה

חַכָּה

בחכה תופסים דגים.

Удочкой ловят рыбу.



МОЛОКО

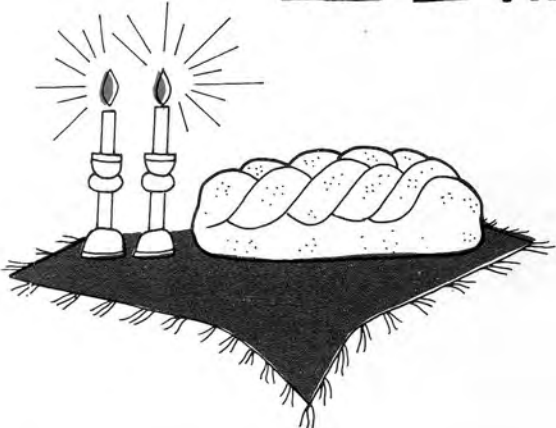
חָלָב

חָלָב

חָלָב

אנו שותים חלב של פרה.

Мы пьем коровье молоко.



хала, субботний хлеб

חָלָה

חָלָה

חָלָה

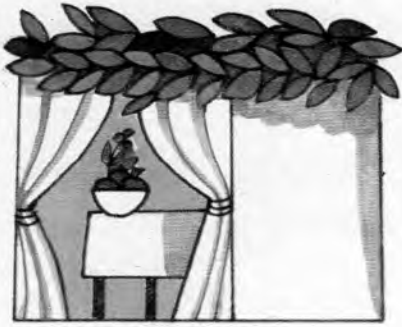
אני אוכל חלה בשבת.

В субботу я ем халу.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת

פּראַזדניקן חגים

חגים



סוכות סוכות
sukkót



יום-כפור יום-כפור
yom kipur



ראש-השנה ראש-השנה
rosh-ha-shaná



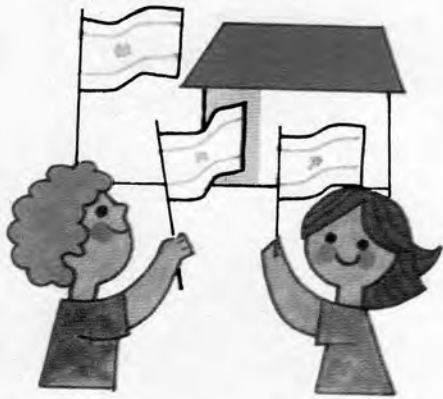
טו בשבט טו בשבט
tu-bi-shvat



חנכה חנכה
hanuká



שמחת-תורה שמחת-תורה
simhat torá



יום-העצמאות יום-העצמאות
yom-ha-atzmaut



פסח פסח
pesach



פורים פורים
purim



שבועות שבועות
shavuot



לג בעומר לג בעומר
lag-ba-omer

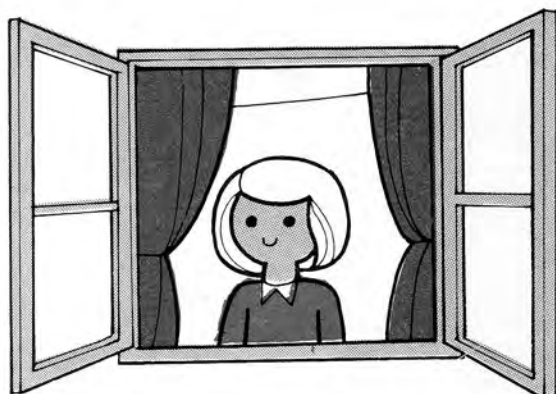


сон
халóм

חלום
חלום

איתמר חלם חלום יפה.

Итамару приснился хороший сон.

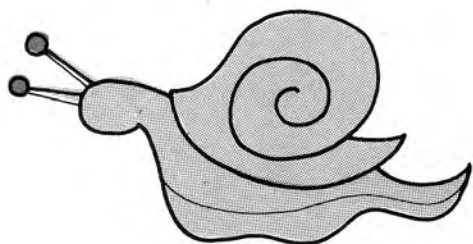


окно
халóн

חלון
חלון

אמא פתחה את החלון.

Мама распахнула окно.



улитка
хилазóн

חלזון
חלזון

חלזון הוא בעל-חיים קטן. הזוחל על האדמה ונושא את ביתו על הגב.

Улитка — это маленькое существо, которое ползает по земле и тащит на спине свой домик.

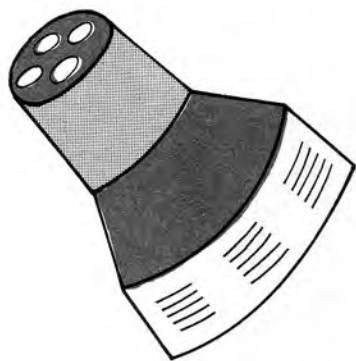


дудочка, свирель
халилít

חלילית
חלילית

חלילית היא כלי נגינה עשוי מעץ או מחמר פלסטי.

Свирель — музыкальный инструмент, сделанный из дерева или из пластмассы.

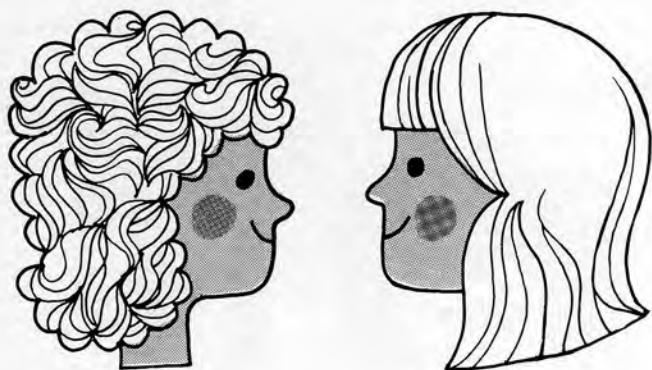


космический корабль
халалít

חללית
חללית

החללית טסה בחלל.

Космический корабль летит в космосе.



גלדקי
halák

חלק
 חלק

לרותי יש שער חלק, לא מתחלתל.

У Руті волосы гладкіе, не вьющіеся.

часть [от]
xélek mi...

חלק מ...
 חלק מ...

אכלתי רק חלק מהעוגה, ואת מה שנשאר נתתי לאמא.

Я съел только часть пирога, а то, что осталось, дал маме.



слабый
halásh

חלש
 חלש

יוסי יותר חלש ממני. אני מנצח אותו.

Иоси слабее меня, я всегда побеждаю его.



жарко
ham

חם
 חם

בקיץ חם ובחורף קר.

Летом жарко, а зимой холодно.

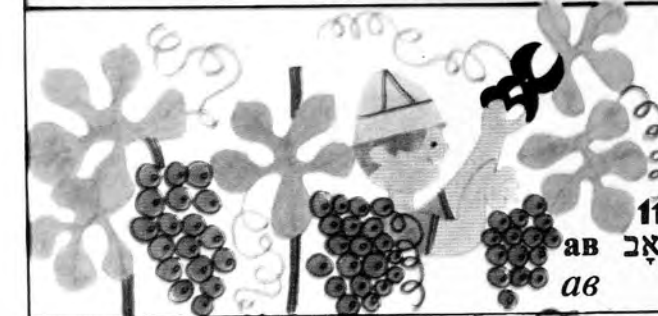
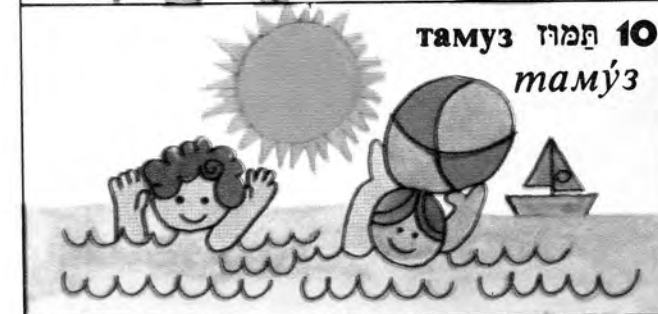
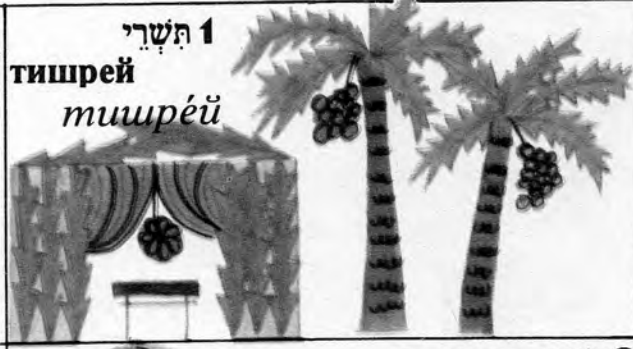


масло
xemá

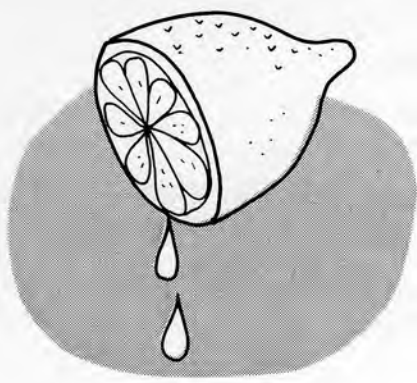
חמאה
 חמאה

חמאה היא מזון שעושים מחלב.

Масло делают из молока.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת

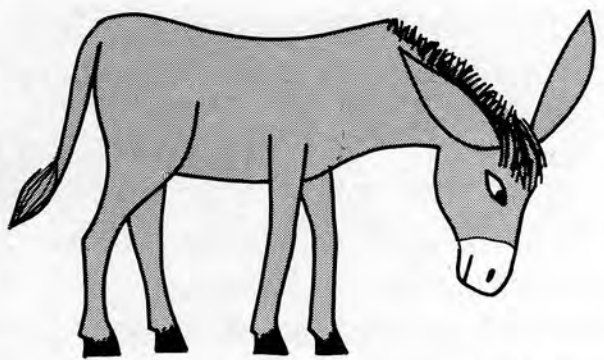


кислый
хамуץ

קָמוּץ
קָמוּץ

לְלִימוֹן יֵשׁ טַעַם קָמוּץ.

Лимон — кислый.



осёл
хамор

חַמּוֹר
חַמּוֹר

לְחַמּוֹר יֵשׁ אָזְנִים אָרְכוֹת.

У осла длинные уши.

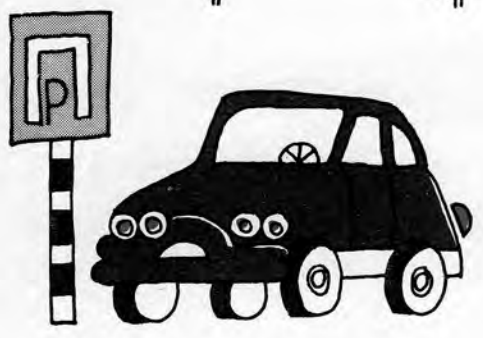


подсолнух
хаманит

חַמָּנִית
חַמָּנִית

חַמָּנִית הִיא פֶּרֶחַ צָהָב גָּדוֹל.
יֵשׁ בָּהּ גִּרְעִינִים שְׁחוּרִים רַבִּים.

Подсолнух — большой жёлтый
цветок с чёрными семечками.



припарковался
ханá

חָנָה
חָנָה

הָאוֹטוֹבוּס חָנָה בְּמַגְרֵשׁ חָנָה.

Автобус остановился на стоянке.



магазин
хану́т

חַנוּת
חַנוּת

אִמָּא שְׁלָחָה אוֹתִי לְחַנוּת הַמַּכְלֶת
לְקַנּוֹת לֶחֶם וְחֶלֶב.

Мама послала меня в магазин
купить молоко и хлеб.

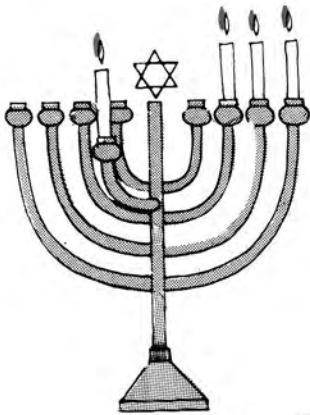


Ханука
ханука́

חַנּוּכָּה
חֲנֻכָּה

בְּחַנּוּכָּה מְדַלְּקִים חַנּוּכָּה
וּמְשַׁחֲקִים בְּסִבּוּךְ.

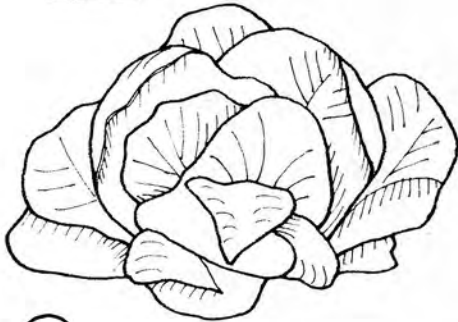
В праздник Ханука зажигают свечи
и запускают волчки.



חַנּוּכָּה חַנּוּכָּה
חֲנֻכָּה חֲנֻכָּה
חַנּוּכָּה חַנּוּכָּה

בַּיּוֹם הַשְּׁמִינִי שֶׁל חַנּוּכָּה
מְדַלְּקִים בְּחַנּוּכָּה שְׁמוֹנֵה נְרוֹת וְשֶׁמֶשׁ.

В восьмой день праздника Ханука
в ханукальном светильнике
зажигают восемь свечей. И ещё
одну — шамаш.



салат
ха́са

חֶסֶה
חֶסֶה

צֵבַע הַחֶסֶה יָרֵק.
אֲנַחְנוּ אוֹכְלִים סָלַט חֶסֶה.

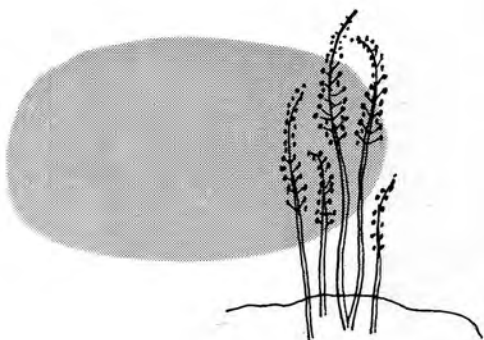
Хаса — это салат зелёного цвета.
Мы едим салат.



аист
хасида́

חֶסֶדָּה
חֶסֶדָּה

לְחֶסֶדָּה יֵשׁ רַגְלִים גְּבוּהוֹת וּמְקוֹר אָרֶךְ.
У аиста длинные ноги и длинный
клюв.



морской лук
хаца́в

חֶצֶב
חֶצֶב

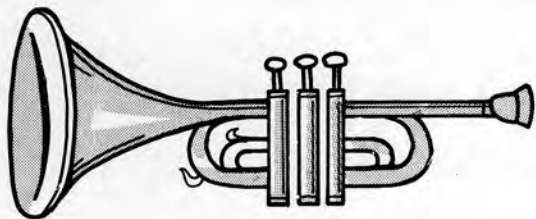
הַחֶצֶב גָּדֵל בְּשָׂדֵה וּפּוֹרֵחַ בְּסָתוֹ.

Морской лук растёт в поле. Он
цветёт осенью.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
יא
יב
יג
יד
טו
טז
יז
יח
יט
כ
כא
כב
כג
כד
כה
כו
כז
כח
כט
ל
לא
לב
לג
לד
לה
לו
לז
לח
לט
מ
מא
מב
מג
מד
מה
מו
מז
מח
מט
נ
נא
נב
נג
נד
נה
נו
נז
נח
נט
ס
סא
סב
סג
סד
סה
סו
סז
סח
סט
ע
עא
עב
עג
עד
עה
עו
עז
עח
עט
פ
פא
פב
פג
פד
פה
פו
פז
פח
פט
צ
ца
цб
цг
цд
це
цу
צז
צח
צט
ק
קא
קב
קג
קד
קה
קו
קז
קח
קט
ר
רא
רב
רג
רד
רה
רו
רז
רח
רט
ש
שא
שב
שג
שד
שה
שו
שז
שח
שט
ת

труба
хацоцра

תְּצוּצְרָה
תְּצוּצְרָה

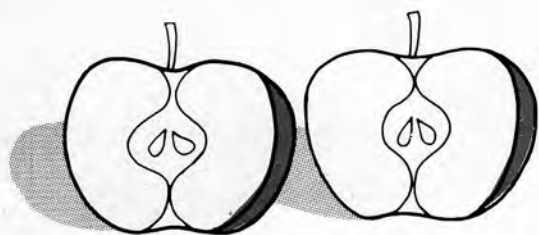


תְּצוּצְרָה היא כְּלִי נְגִינָה מְמִתְקֶת.

Труба — это музыкальный инструмент, сделанный из металла.

половина
хацй

תְּצִי
תְּצִי



אִמָּא נָתְנָה תְּצִי תְּפוּחַ לְגִיל,
וְתְּצִי תְּפוּחַ — לְאֶהוּד.

Мама дала одну половину яблока Гилу, а другую — Эхуду.

баклажан
хациль

תְּצִיל
תְּצִיל

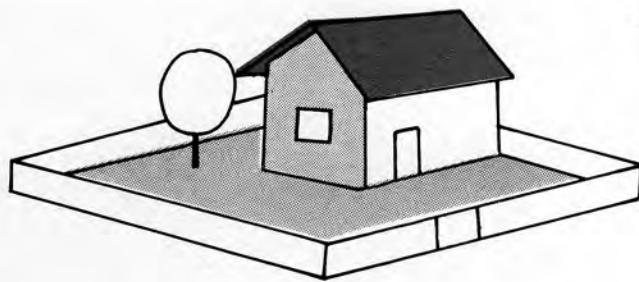


צְבֹעַ הַקֶּלֶפָּה שֶׁל הַתְּצִיל הוּא
סֶגֶל-שְׁחוּר.

У баклажана кожура темно-лилового цвета.

двор
хацёр

תְּצֹר
תְּצֹר

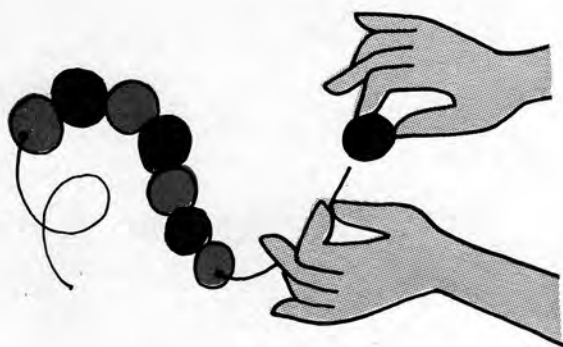


אָסַף מְשַׁחֵק בְּתְּצֹר.
אָסוּר לוֹ לְצֵאת לְכַבִּישׁ.

Асаф играет во дворе, ему нельзя выходить на улицу.

бусина
харуз

תְּרוּז
תְּרוּז



אִמָּא עוֹנֶדֶת תְּרוּזִים.
בְּכֹל תְּרוּז יֵשׁ חוּר.

Мама носит бусы. В каждой бусине есть дырочка.



острый
charíf

חָרִיף
חָרִיף

פֶּלֶפֶל מוֹסִיף לְאֹכֵל טַעַם חָרִיף.

Перец придает пище остроту.

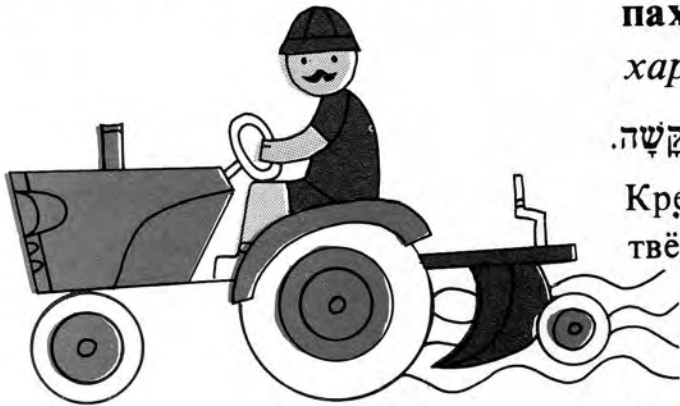


зима
xóref

חֶרֶף
חֶרֶף

בְּיִשְׂרָאֵל יוֹרְדִים גְּשָׁמִים בְּחֶרֶף.

В Израиле зимой идут дожди.

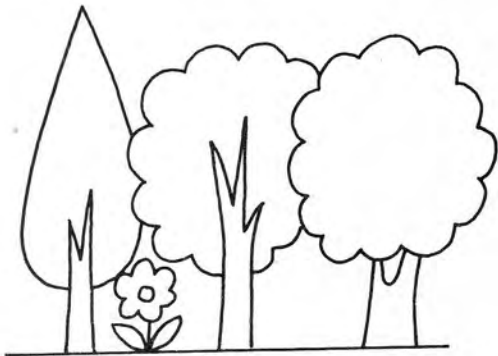


пахал
charáf

חָרַשׁ
חָרַשׁ

הָאֶבֶר חָרַשׁ בְּטְרַקטוֹר אֶת הָאֲדָמָה הַקָּשָׁה.

Крестьянин пахал трактором твёрдую землю.



роща
xoríá

חֶרְשָׁה
חֶרְשָׁה

הַחֶרְשָׁה הִיא כְּמוֹ יַעַר קָטָן.

Роща — это небольшой лес.



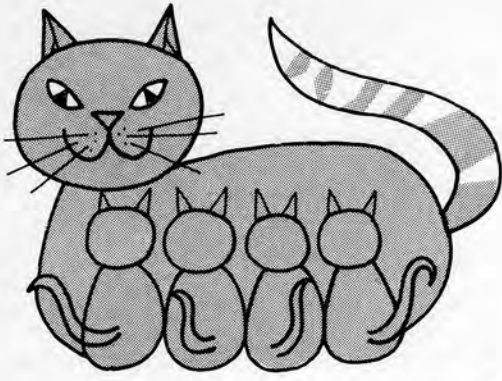
темнота
xóshex

חֹשֶׁךְ
חֹשֶׁךְ

אֵין אֲנוּ רוֹאִים בְּלֵילָה בְּגִלְלַת הַחֹשֶׁךְ.

Ночью в темноте ничего не видно.

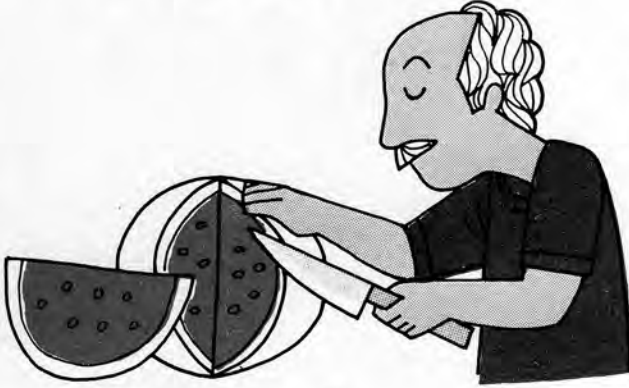
א
ט
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
ט
ל
מ
נ
ס
ע
פ
א
ק
ר
ש
ת



кошка
xatúľ

קתול
קתול

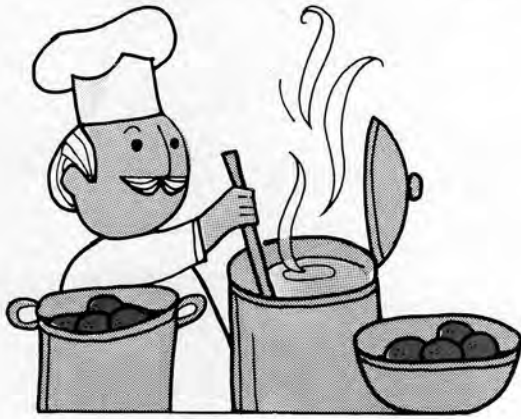
הקתול מטפס בזריזות וקופץ מגבה רב.
Кошка ловко карабкается вверх и может прыгать с большой высоты.



разрезал
xatáx

קתך
קתך

אבא קתך את האבטיח למנות.
Папа разрезал арбуз на куски.



повар
tabáx

טבח
טבח

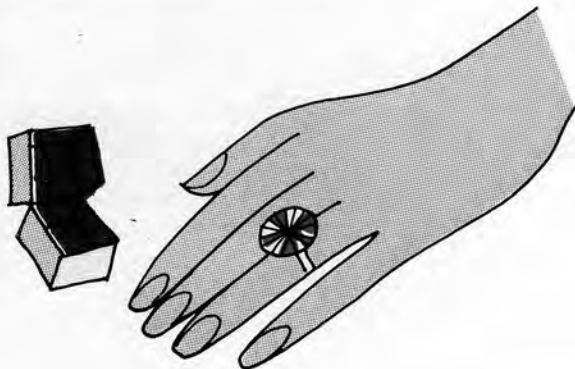
במטבח של המסעדה מבשל יצחק הטבח.
На кухне в ресторане работает повар Ицхак.



утонул
tavá

טבע
טבע

איש אחד כמעט טבע בים, אבל המציל הצליח להציל אותו.
Один человек чуть не утонул в море, но спасатель успел вытащить его.



кольцо
tabáat

טבעת
טבעת

לאמא יש טבעת זהב.
У мамы есть золотое кольцо.



Ту-би-шват

[Новый год деревьев] טו בִּשְׁבַט

tu bi-shvat טו בִּשְׁבַט

בְּטו בִּשְׁבַט נוֹטְעִים הַיְלָדִים עֵצִים.

В Ту би-шват дети сажают деревья.

хороший

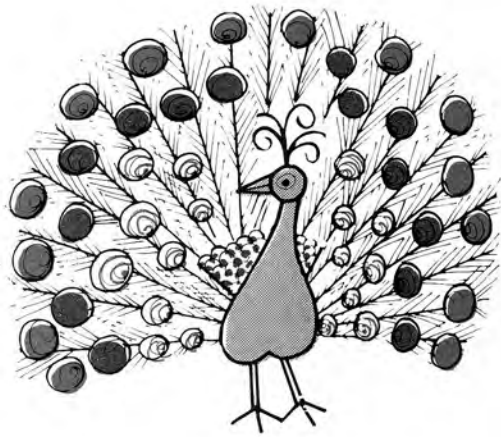
tov

טוֹב

טוֹב

עֲזַרְתִּי לְאִמָּא, וְהִיא אָמְרָה
שְׂאֵנִי יֶלֶד טוֹב.

Я помог маме, и она сказала, что я хороший мальчик.



павлин

tavac

טָוֶס

טָוֶס

לְטָוֶס יֵשׁ נוֹצוֹת יְפוֹת.

У павлина красивые перья.



прогулка

tiul

טְיֹוּל

טְיֹוּל

אוּרִי הָלַךְ לְטְיֹוּל וְנִהְנָה מְאֹד.

Ури пошел на прогулку и был очень доволен.

пилот, лётчик

taic

טַיִס

טַיִס

הָאִישׁ שֶׁנוֹהֵג בְּמָטוֹס נִקְרָא טַיִס.

Тот, кто водит самолёт, называется пилот.



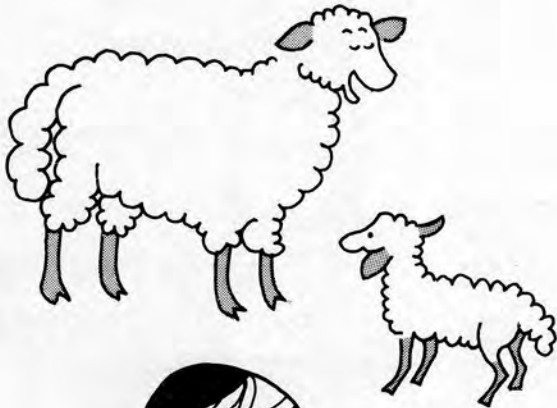
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
יא
יב
יג
יד
טו
טז
יז
יח
יט
כ
כא
כב
כג
כד
כה
כו
כז
כח
כט
ל
לא
לב
לג
לד
לה
לו
לז
לח
לט
מ
מא
מב
מג
מד
מה
מו
מז
מח
מט
נ
נא
נב
נג
נד
נה
נו
נז
נח
נט
ס
סא
סב
סג
סד
סה
סו
סז
סח
סט
ע
עא
עב
עג
עד
עה
עו
עז
עח
עט
פ
פא
פב
פג
פד
פה
פו
פז
פח
פט
צ
ца
цб
цг
цд
це
цо
цз
цч
цц
ק
קא
קב
קג
קד
קה
קו
קז
קח
קט
ר
רא
רב
רג
רד
רה
רו
רז
רח
רט
ש
שא
שב
שג
שד
שה
שו
שז
שח
שט
ת



роса טל
 таль טל

יוסי רָאָה בְּבֹקֶר טל על הָעֲלִים.

Утром Иоси увидел на листьях росу.



ягнёнок טלה
 талé טלה

טלה הוא כֶּבֶשׂ צֶעִיר.

Ягнёнок — это молодая овца.



талит טלית
 талит טלית

אָבָא שָׁם טלית על הַכַּתְּפִים
 בְּשַׁעָה שֶׁהוּא מְתַפְּלֵל בְּבֵית-הַכְּנֶסֶת.

Отец накидывает на плечи талит во время молитвы в синагоге.



корзинка טנא
 тéне טנא

בְּחַג הַבְּכוּרִים שָׂמִים בְּטֵנָא
 פְּרוֹת וִירְקוֹת.

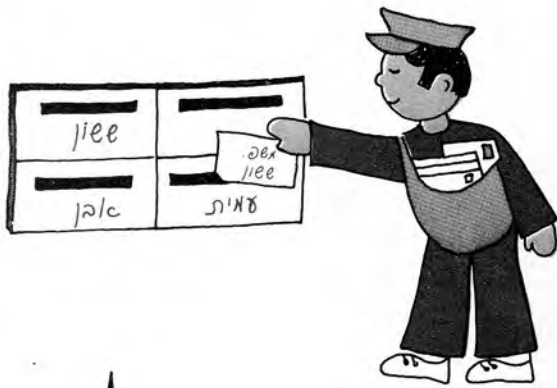
В Праздник первых плодов (Шавуот) в корзинку укладывают фрукты и овощи.



летел טס
 тас טס

הַמָּטוֹס טס בְּשָׁמַיִם.

В небе летел самолёт.

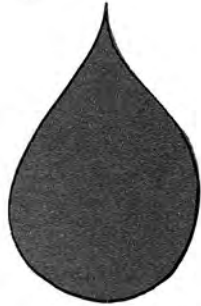


ошибся
maá

טָעָה
טָעָה

הַדּוֹר טָעָה וְשָׁם בְּתֵבָה מְכַתֵּב
שָׁלָא הָיָה שְׁלֵנוֹ.

Почтальон ошибся и положил в
наш ящик чужое письмо.

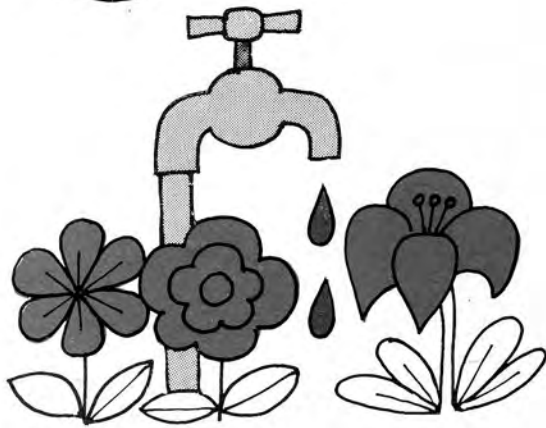


капля
tuná

טָפָה
טָפָה

אֲנִי סוֹגֵר אֶת הַבְּרֹז,
כִּי חָבֵל עַל כָּל טָפָה.

Я плотно закрываю кран, потому
что надо беречь каждую каплю
воды.



капал
tuftef

טָפְטַף
טָפְטַף

הַבְּרֹז בִּגְנֵה טָפְטַף מַיִם.

Из крана в саду капала вода.

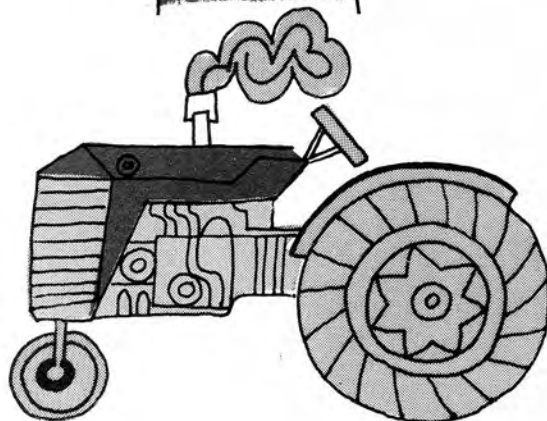


свежий
tarú

טָרִי
טָרִי

גִּיל קָנָה לֶחֶם טָרִי.

Гиль купил свежего хлеба.



трактор
tráktor

טְרַקטוֹר
טְרַקטוֹר

הַטְרַקטוֹר חָרַשׁ אֶת הָאֲדָמָה בְּשָׂדֵה.

Трактор вспахал поле.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

СВЯТАЯ СУББОТА שַׁבַּת קֹדֶשׁ

shabát kódes



תּוֹרָה
torá
свиток Торы

МОЛИТВЕННИК



סְדוּר
sidúr



תַּלִּית
талит
מолитвенное покрывало



אָרוֹן הַקֹּדֶשׁ
arón ha-kódes

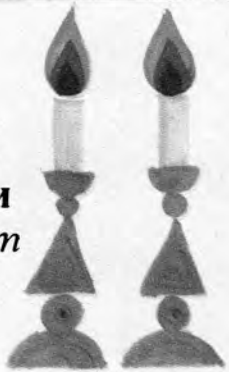


בֵּית כְּנֶסֶת
бет-кнэсет
синагога

קִדּוּשׁ קְדוֹשׁ
בְּלֹגוֹסְלוּבֵי
נֶאֱדַר בַּיַּיִן
кидúш קדוּשׁ
בлагословение
над вином



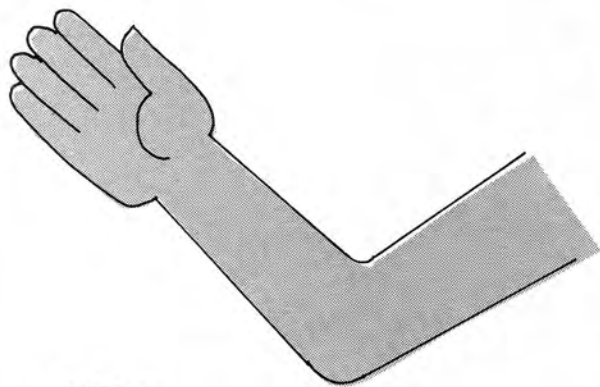
נְרוֹת
свечи
нерóт



יַיִן
вино
яин



חָלוֹת חָלָי
חלות חалы



рука
яд

יָד
יָדָא

לְכֹל אָדָם שְׁתֵּי יָדִים;
יָד יְמִין וְיָד שְׂמָאל.

У каждого человека две руки —
левая и правая.



знал
яда

יָדַע
יָדָע

הַמּוֹרֶה שָׁאַלָה שְׂאֵלָה בְּחֻשְׁבוֹן,
וְאַהוּד יָדַע אֶת הַתְּשׁוּבָה.

Учительница дала задачу по
арифметике, и Эхуд знал ответ.

день
ём

יוֹם
יוֹמָא



ДНИ НЕДЕЛИ

יְמֵי הַשָּׁבוּעַ הֵם: *eméy-ha-shavúa*

воскресенье
понедельник
вторник
среда
четверг
пятница
суббота

ём ришон
ём шену
ём шлиши
ём реви
ём хамиши
ём шishi
ём шабат

יוֹם רֵאשׁוֹן
יוֹם שֵׁנִי
יוֹם שְׁלִישִׁי
יוֹם רְבִיעִי
יוֹם חֲמִישִׁי
יוֹם שְׁשִׁי
יוֹם שַׁבָּת



день рождения
ём huledet

יוֹם-הַלְּדוּת
יוֹם-הַלְּדוּת

בְּכֹל שָׁנָה יֵשׁ לִי יוֹם-הַלְּדוּת.

Каждый год у меня бывает день
рождения.



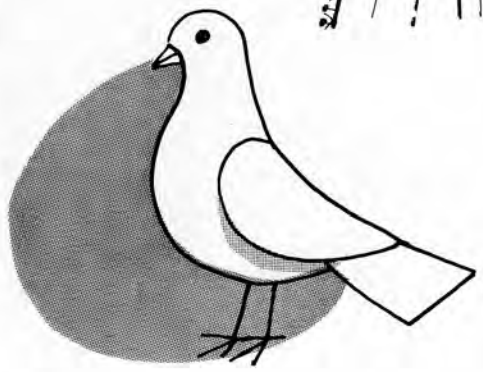
יום העצמאות **День независимости**
 יום העצמאות *em ha-azma'ut*

לכבוד יום העצמאות
 מקשטים את הרחובות בדגלים.
 В честь Дня независимости улицы
 украшают флагами.



יום כפור **Судный день**
 יום כפור *em kipur*

ביום כפור צמים ומתפללים בבית-הכנסת.
 В Судный день постятся и молятся
 в синагогах.

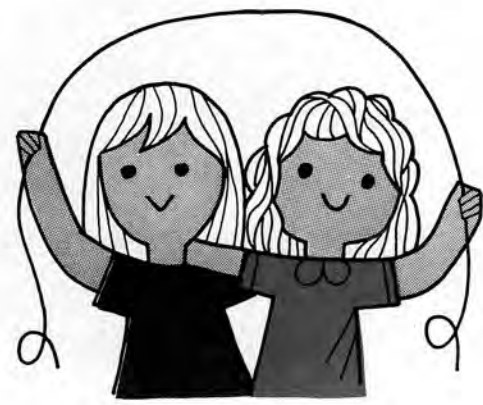


יונה **голубь**
 יונה *ena*

יש לנו יונים בחצר.
 יונה גרה בשוכך.
 У нас во дворе живут голуби.
 Голубь живет в голубятне.

יותר **больше**
 יותר *etér*

יש לי יותר מארבע גלות ופחות מעשר.
 יש לי שמונה גלות.
 У меня больше четырех шариков,
 но меньше десяти. У меня восемь
 шариков.



יחד **вместе**
 יחד *yahad*

הדס ושרון חברות. הן משחקות יחד.
 Хадас и Шарон подружки. Они
 играют вместе.



босой, босиком
яхэф

יַחֲפָ
יַחֲפָ

דניאל חָלַץ אֶת הַנְּעָלִים, וְהָלַךְ יַחֲפָ.
Даниэль снял ботинки и пошёл босиком.



ВИНО
яин

יַיִן
יַיִן

בְּלֵיל הַסֶּדֶר אָנוּ שׁוֹתִים
אַרְבַּע כּוֹסוֹת יַיִן.

В пасхальную ночь мы выпиваем четыре бокала вина.



мальчик, ребёнок
элед

יֶלֶד
יֶלֶד

דָּן הוּא יֶלֶד קָטָן.

Дан — маленький мальчик.

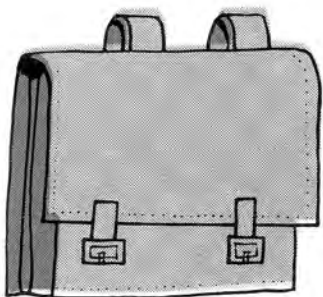


девочка
ялда

יְלָדָה
יְלָדָה

רוּת הִיא יְלָדָה קְטָנָה.

Рут — маленькая девочка.

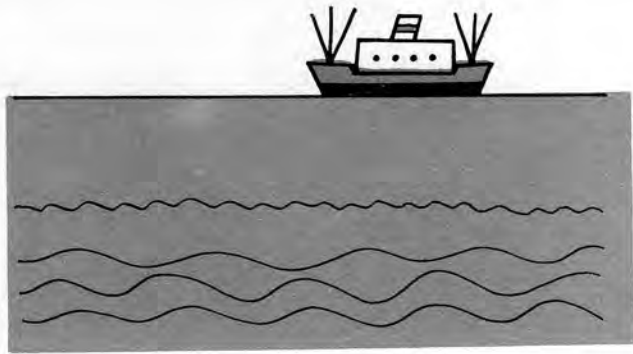


ранец, сумка
ялкут

יְלָקוּט
יְלָקוּט

תְּלָמִידִים שְׂמִים סְפָרִים וּמַחְבְּרוֹת בְּיְלָקוּט.
Ученики кладут в ранец книги и тетради.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



море
ям

ים
יָם

אָנִיָּה שָׁטָה בַּיָּם.

Корабль плывет по морю.

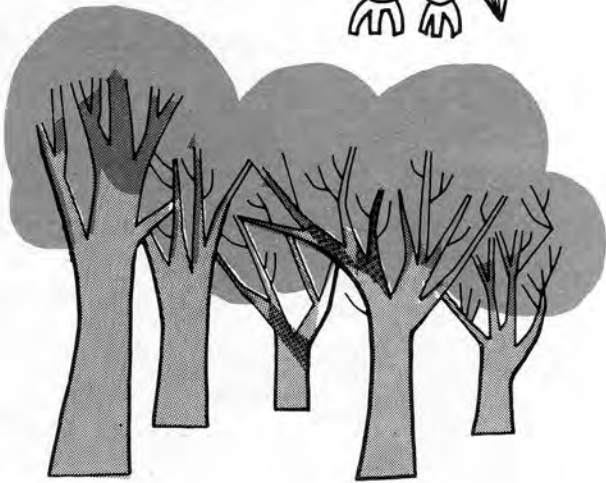


сова
яниш'ф

יְנִישׁוֹף
יְנִישׁוֹף

יְנִישׁוֹף הוּא עוֹף בְּעַל עֵינַיִם גְּדוֹלוֹת.
הוּא יָכוֹל לִרְאוֹת בַּחֹשֶׁךְ.

У совы большие глаза, она может
видеть в темноте.



лес
яар

יַעַר
יַעַר

בְּיוֹם חָם נָעִים לְטִיֵּל בֵּין עֲצֵי הַיַּעַר.

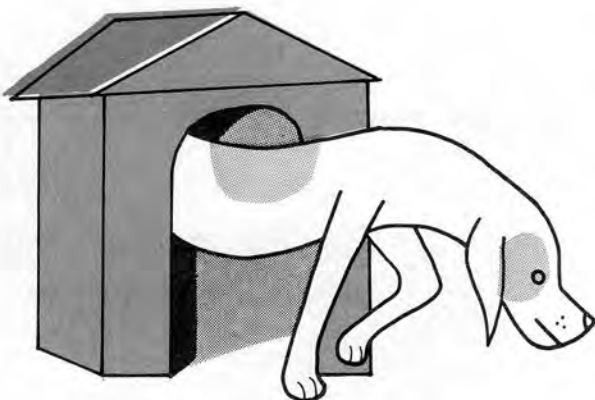
В теплый день приятно гулять по
лесу среди деревьев.

красивый
яф'е

יָפֵה
יָפֵה

הֵלֵל צִיָּר צִיּוֹר יָפֵה.

Хилель нарисовал красивый
рисунок.

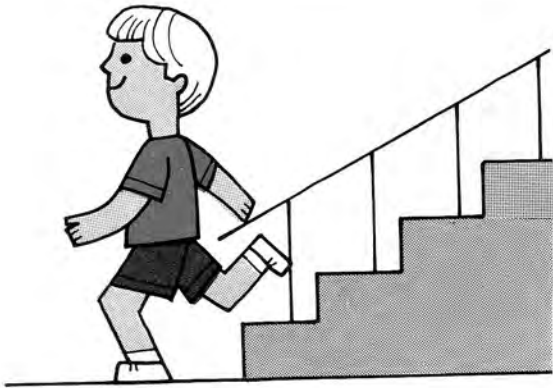


вышел
яца

יָצָא
יָצָא

הַכֶּלֶב יָשָׁן בְּמִלּוֹנָה,
בְּבֹקֶר הוּא יָצָא לְחָצֵר.

Пес спал в конуре, утром он вышел
во двор.



спустился

яра́д

יָרַד
אָרַד

גַּד יָרַד בַּמְדְּרָגוֹת.

Гад спустился по лестнице.



месяц, луна

яре́ах

יָרַח
לַיָּרֵאֵחַ

הַיָּרֵחַ נִמְצָא בַּשָּׁמַיִם.
אָנוּ רוֹאִים אוֹתוֹ בַּלַּיְלָה.

Месяц находится на небе.

Мы видим его по ночам.

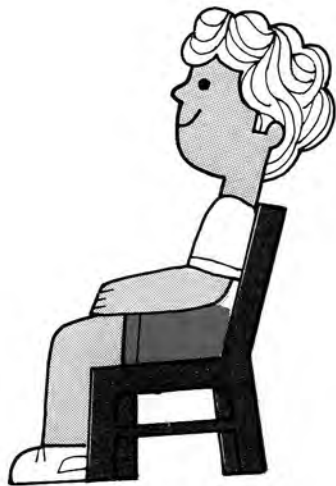
есть

еш

יֵשׁ
עֵשׂ

אֵין לִי כֶּלֶב יֵשׁ לִי רֶק חֲתוּל.

У меня нет собаки, у меня есть
только кошка.



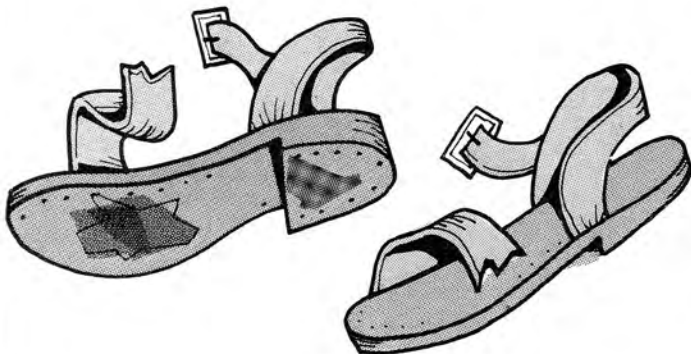
сидел

яша́в

יָשַׁב
יָשָׁב

כַּרְמֵל יָשַׁב עַל הַכֶּסֶּא.

Кармель сидел на стуле.



старый, поношенный

яша́н

יָשָׁן
יָשָׁן

הַסַּנְדָּל קְרוּעַ, כִּי הוּא יָשָׁן.

Сандалия порвалась, потому что
она уже старая.

א

ב

ג

ד

ה

ו

ז

ח

ט

י

כ

ל

מ

נ

ס

ע

פ

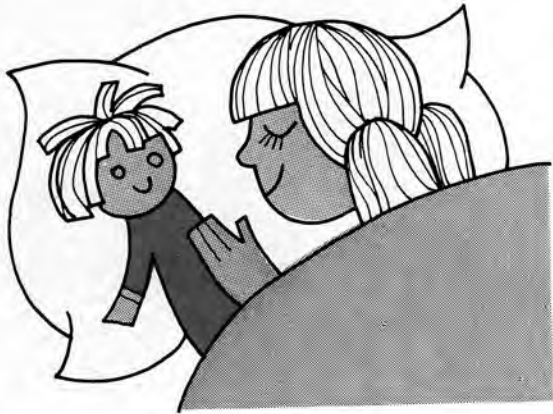
צ

ק

ר

ש

ת



спит, спал
yáshén

ישן
ישן

דני ישן עם המכונית שלו,
וורד ישנה עם הבובה שלה.

Дани спит со своей машинкой, а
Веред — с куклой.



ровный, прямой
yáshár

ישר
ישר

איתן נסה לצייר במחברת קו ישר.

Эйтан пытался начертить в тетради
прямую линию.



сирота
yátóm

יתום
יתום

יש לי חבר יתום. אביו נהרג במלחמה.
Мой друг — сирота, его отец погиб
на войне.



комар
yatúsh

יתוש
יתוש

יתוש הוא חרק קטן שצף ומזומזם.
Комар — мелкое насекомое,
которое летает и пищит.



болело
kaáv

כאב
כאב

יגאל נפל וקבל מכה. כאב לו מאד.
Игаль упал и ударился. Ему было
очень больно.



пожарник
каב'יי

כַּבַּאי
כַּבַּאי

הַכַּבַּאי כָּבֵה אֶת הַשָּׂרֵפָה.

Пожарник потушил пожар.



тяжёлый
кав'ед

כָּבֵד
כָּבֵד

הַמְזוּנָה כְּבֵדָה מְאֹד;
יֵשׁ בְּתוֹכָהּ דָּבָר כָּבֵד.

Чемодан очень тяжёлый, в нем
лежит что-то тяжёлое.

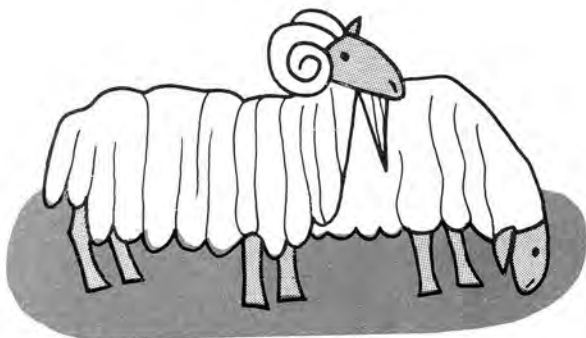


стирал
киб'ес

כִּבֵּס
כִּבֵּס

אִמָּא כִּבְּסָה לִי אֶת הַשִּׁמְלָה.
הַחַיִל כִּבֵּס אֶת הַמַּדִּים שְׁלוֹ.

Мама стирала моё платье.
Солдат постирал свою форму.

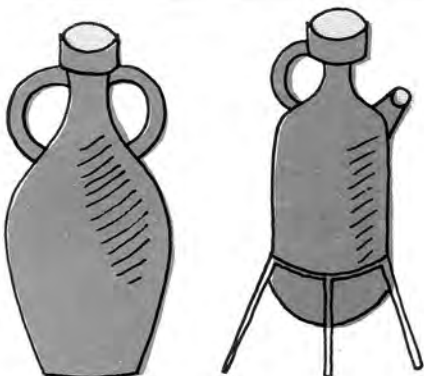


овца
к'евес

כֶּבֶשׂ
כֶּבֶשׂ

אָנוּ מְקַבְּלִים צֶמֶר מִן הַכֶּבֶשׂ.

Овцы дают нам шерсть.



кувшин
кад

כַּד
כַּד

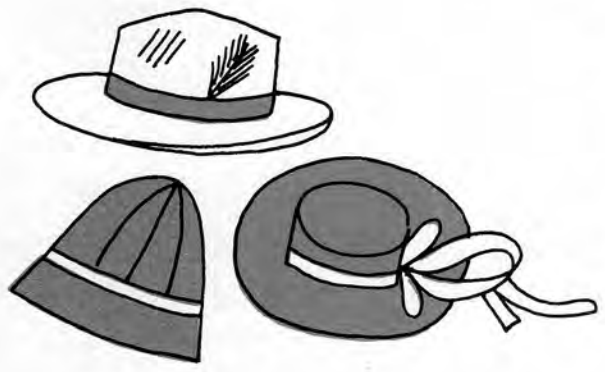
בַּמְקַרֵּר יֵשׁ כַּד מִיַּם קְרִיָּם.

В холодильнике стоит кувшин с
холодной водой.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



мяч **כדור**
kadúr כִּדּוּר
 עדי ויעל שחקו בכדור.
 Ади и Яэль играли в мяч.



чтобы **כדי**
kedéy כִּדֵּי
 לבשתי את המעיל שלי,
 כדי שיהיה לי חם.
 Я надел пальто, чтобы мне было тепло.

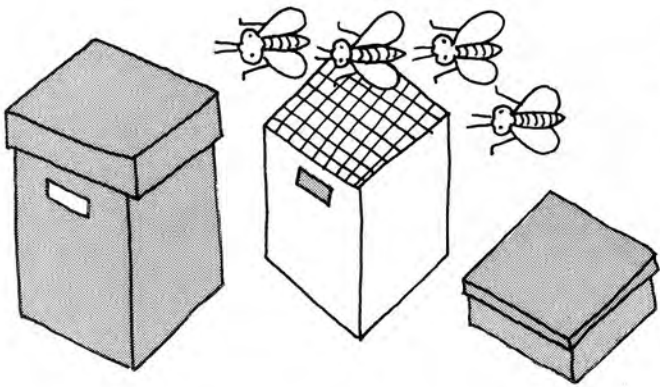


шапка, шляпа **כובע**
kóva כּוֹבֵעַ
 אני חובש כובע על הראש.
 На голову я надеваю шапку.

звезда **כוכב**
koxáv כּוֹכָב
 הכוכבים נמצאים בשמים.
 ראיתי את הכוכב שזרח ראשון.
 Звёзды находятся в небе.
 Я увидел первую звезду.



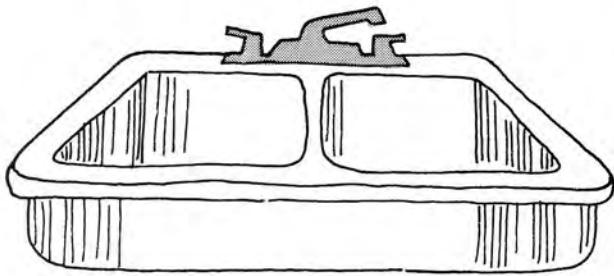
стакан **כוס**
kos כּוֹס
 כל בקר אני שותה כוס חלב.
 Каждое утро я выпиваю стакан молока.



улей
kavéret

כַּוֶּרֶת
כַּוֶּרֶת

אנו מוציאים דבש מן הכַּוֶּרֶת.
Мы достаём мёд из улья.



раковина
kiör

כַּיּוֹר
כַּיּוֹר

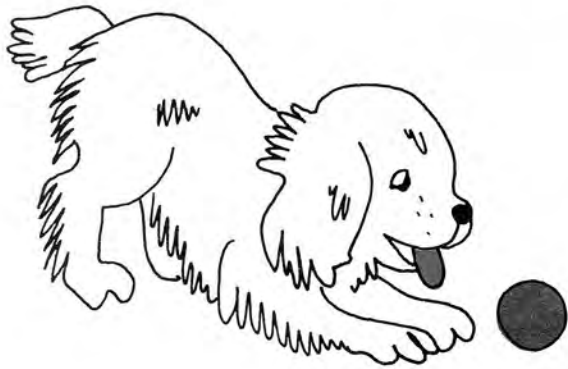
אנו שוטפים כלים בכַּיּוֹר שבמטבח.
Мы моем посуду в раковине на кухне.

все
коль

כָּל
כָּל

כָּל הַיְלָדִים הַיּוֹם בְּכֶתֶה,
אף אֶחָד לא חָסַר.

Сегодня все дети в классе, никто не отсутствует.



собака
kélev

כָּלָב
כָּלָב

הַכָּלָב שׁוֹמֵר עַל הָאִישׁ וְעַל בֵּיתוֹ.

Собака охраняет хозяина и сторожит его дом.



клетка
клюв

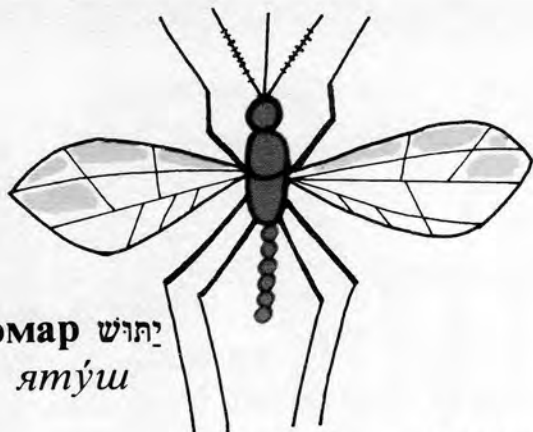
כְּלוּב
כְּלוּב

בְּכְלוּב יֵשׁ צְפוּר.

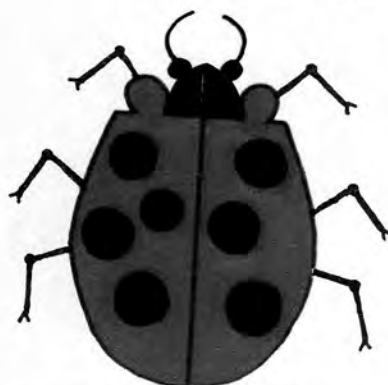
Птица в клетке.

НАСЕКОМЫЕ תַּרְקִימ

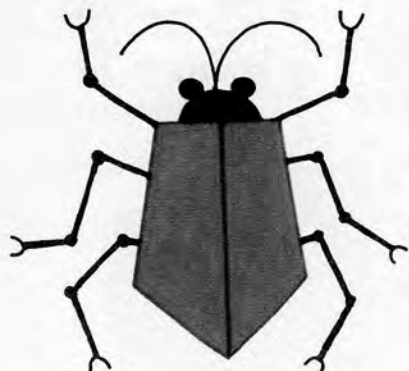
charakim



КОМАР יְהוּשׁ יתוש
yatush



БОЖЬЯ КОРОВКА פְּרַח־מִשֶּׁה־רַבֵּנוּ פרח-משה-רבנו
parat-moshe-rabeynu



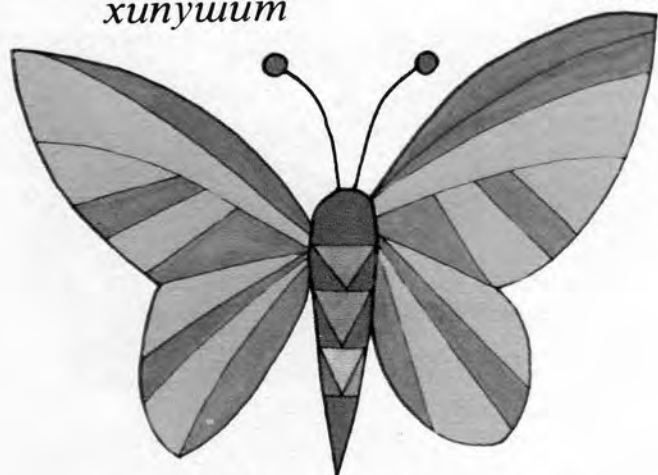
ЖУЧОК חַפּוּשִׁית חפושית
chupushit



МУРАВЕЙ נְמָלָה נמלה
nemala



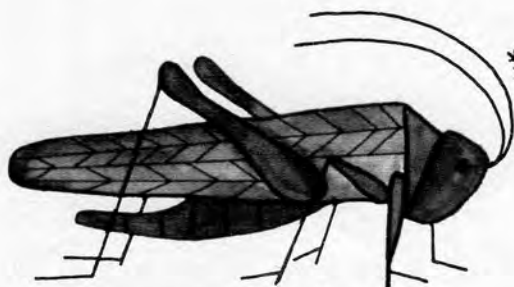
ПЧЕЛА דְּבוּרָה דבורה
dvora



БАБОЧКА פְּרָפֶר פרפר
parpar



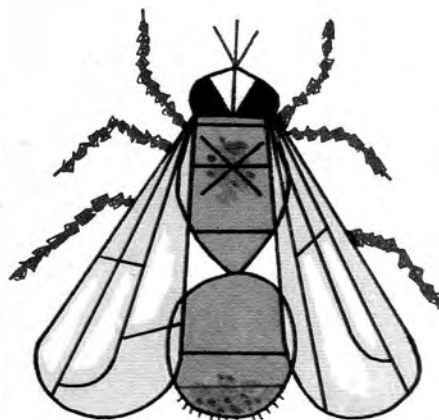
СВЕРЧОК צָרְצָר צרצר
tsarzar



ЦИКАДА חַרְגוֹל חרגול
hargol



ТАРАКАН תִּיקָן תיקן, жук
tikan, zhuk



МУХА זְכוּב זכוב
zuv

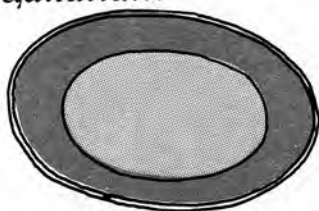
ПОСУДА

כְּלֵי-אֵכֶל

קַד (מַיִם) כַּד
кувшин



טַרֶלְקָה תַּחְלָחַת
цалáхат



כְּלֵי-אֵכֶל



מַזְלֵג

וִילְכָה
мазлэг



סַבִּין

נוֹז'

סַכִּין



כַּפִּית

כַּיִנָּה לֹזְחֶכָה
капút



כַּף
каф

לֹזְכָה

סוֹלֹנְקָה מַלְחִיָּה
милху́я



סַכּוּס
стакан, бокал
кос



סַפֵּל
чашка,
кружка
сэфель



КУХОННАЯ ПОСУДА

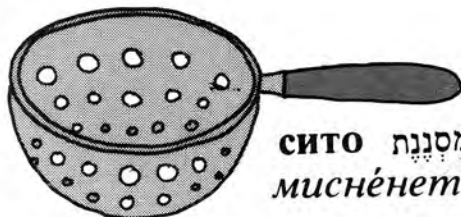
כַּיִנָּה קַמְקוּם
кумкúм



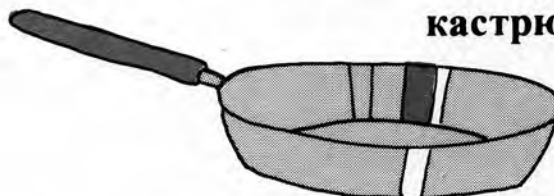
טֶרְקָה (מַגְרָרֶת) פַּמְפִּיָּה
пумпийá (мигрéрет)



סִיר
кастрюля, горшок



מַסְנֵנֶת
сито
миснэнет



מַחְבֵּת
сковорода
махвát

מַקְצֵף
мутовка
макцэф



קַעֲרָה
миска
кеарá



מַצְקֵת
половник, поварёшка
мацэкет

ПОСТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

клеј-митá

כְּלֵי-מִטָּה



подушка

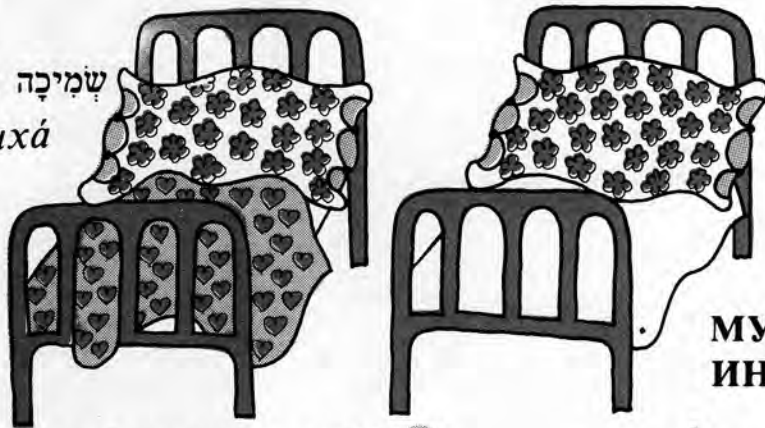
כר
kar

простыня

סדין
sadin

מזרן
matras
מזרן
mizran

одеяло
שמיקה
смихá

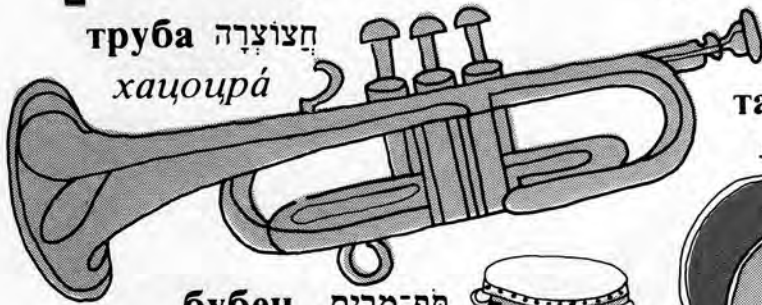


צינִיט
צפית
наволочка

МУЗЫКАЛЬНЫЕ
ИНСТРУМЕНТЫ

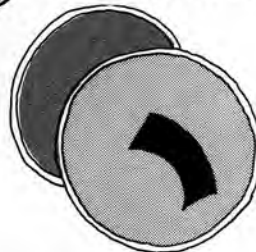
כְּלֵי-נְגִינָה

труба
תצוצרה
хацоура



клеј-негинá

тарелки
מצלתיים
мецилтаим



טנבור
тамбур
танбур

бубен
תף-מרים
тоф-мирьям



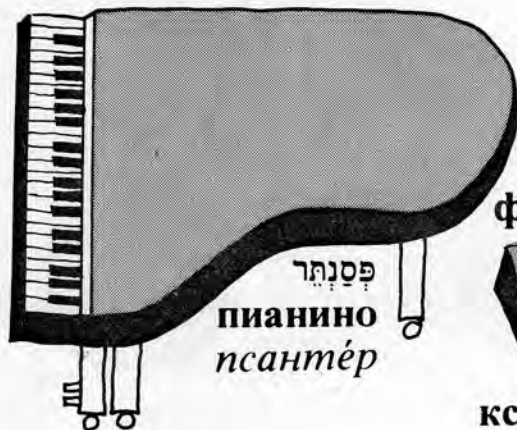
אקורדיון
аккордеон
акордьс



כנור
скрипка
кинор



גיטרה
гитара
гитара

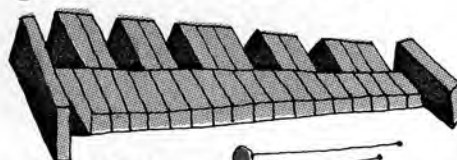


פסנתר
пианино
псантер



дудочка, свирель
חלילית
халилит

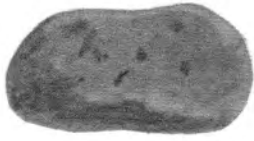
флейта
חליל
халил



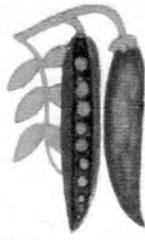
ксилофон
קסילופון (מקושית)
ксилофон (макошит)



תף
тоф
барабан



תפוח־אדמה
картофель
tapúax-adamá



אפונה
афунá
горох



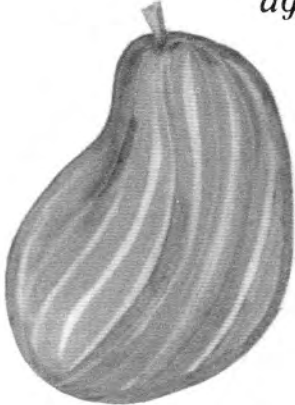
קשוא
кишú
кабачок



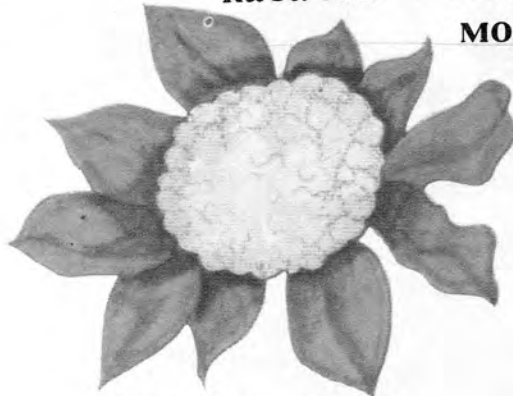
גזר
gézep
морковь



צנון
цнон
редька



דלעת
dláat
тыква



כרובית
כרונית
крувít
цветная капуста



עגבניה
агванія
помидор



בצל
באцáль
лук



מלפפון
מלאפהפóן
огурец



סלק
сéлек
свёкла



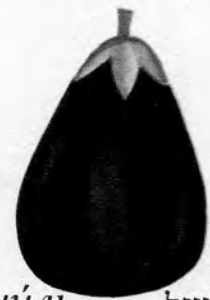
כרוב
כרוב
крув
капуста



פלפל
פíльпéль
перец



ספה
חáса
салат



קציל
חאцíль
баклажан

תּוֹפּוֹר גַּרְזֵן
гарзэн

כְּלֵי-עֲבוּדָה
ИНСТРУМЕНТЫ

клеї-аводá

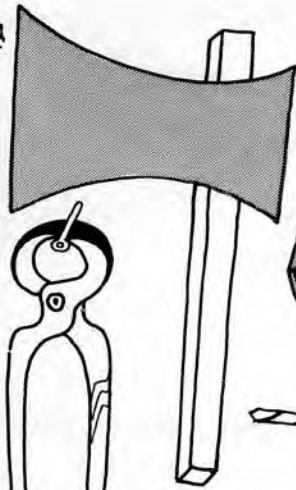


צָבֵת
цвѣт

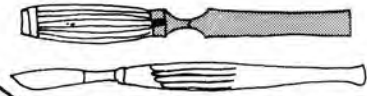
кְלֵשִׁי
клевѣши

מַבְרֵג
маврег

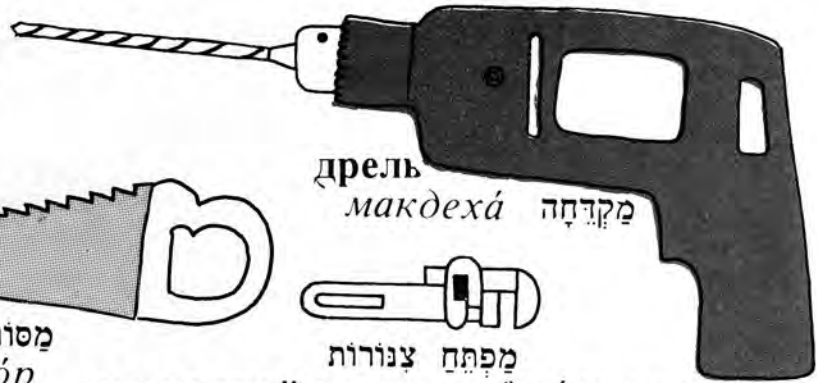
отвѣртка
маврэг



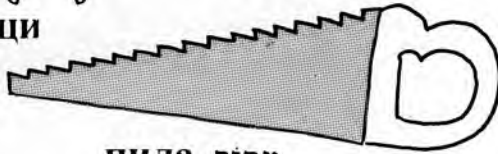
פֶּטִישׁ
МОЛОТОК
патіш



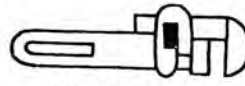
אֲזֵמֶל, סְטַמֶּסְקָה
ланцет
измель



דְּרֵל
מַקְדָּחָה
макдехá



מַסּוֹר
масóр



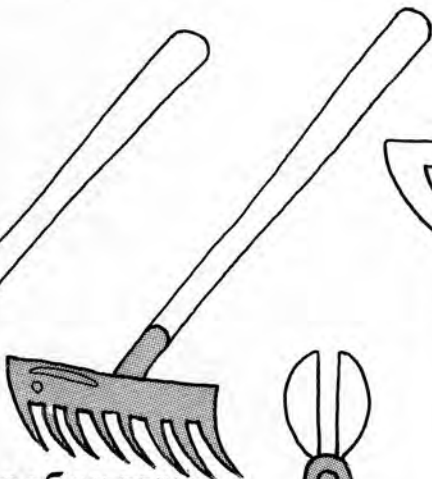
מַפְתָּח צְנוּרוֹת
мафтэах
цинóрот

разводной ключ

САДОВЫЕ ОРУДИЯ

כְּלֵי-עֲבוּדָה בַּגְּנָה
ИНСТРУМЕНТЫ
ба-гинá

מַכּוֹשׁ
кирка
макóш



מַגְרָפָה
грабли
магрэфá



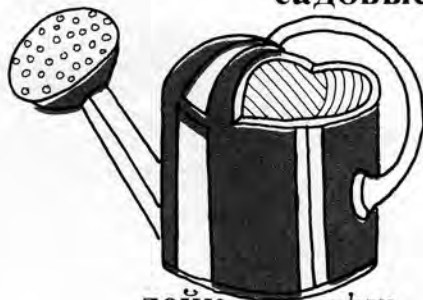
מַזְמֵרָה
мазмерá
садовые
ножницы

מַטְאֵטָא דְּשָׂא
грабли для
листьев
мататé
дешé

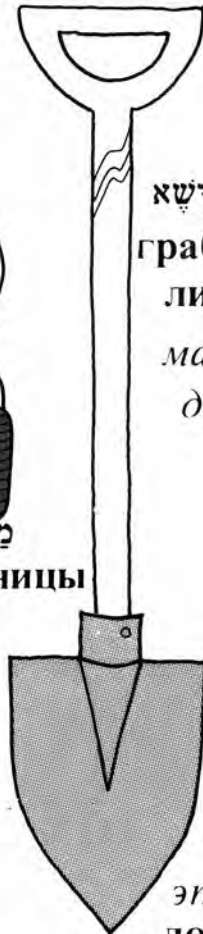


צְנוּר הַשְּׂקָאָה
шланг
цинóр
hашкаá

מַעְדָּר
мотыга, тяпка
маадэр

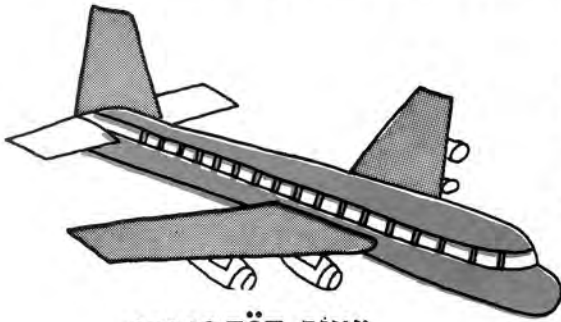


מַזְלֵף
лейка
мазлэф



אַת
эт
лопата

TRANSPORTNAYA SREDSHTVA *клеј-рехев* כְּלֵי-רֶכֶב



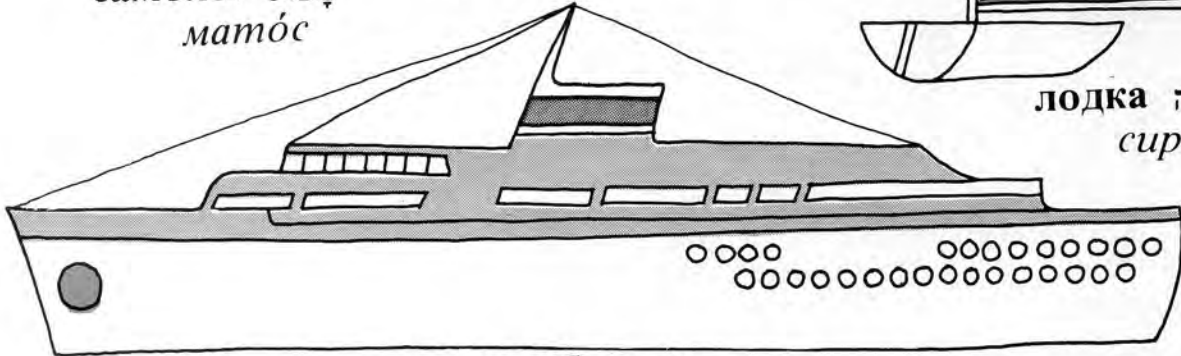
самолёт מטוס
matós



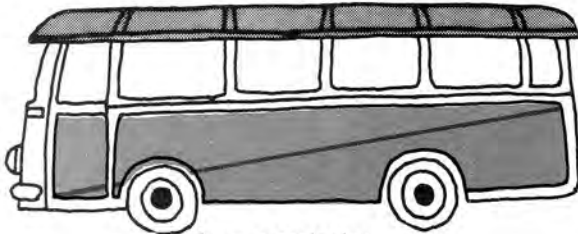
вертолёт מסוק
masók



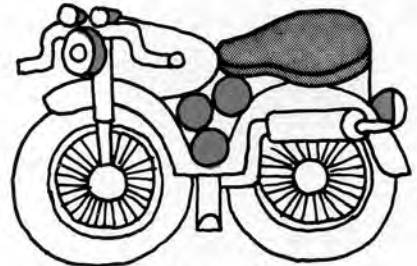
лодка סירה
surá



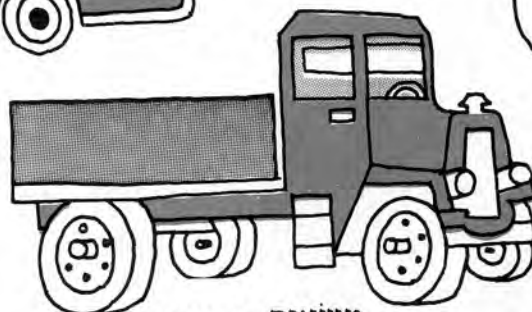
корабль אַנְיָ
oniyá



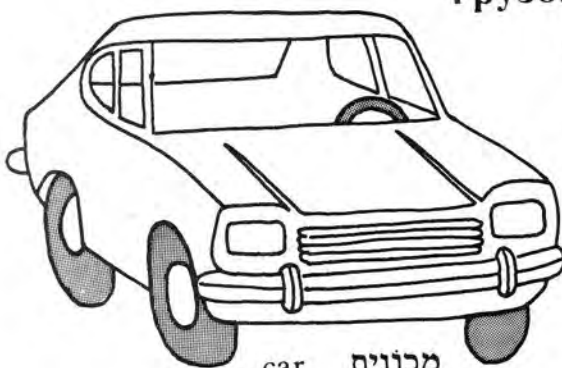
автобус אוטובוס
ótobus



мотоцикл אופנוע
ofnóa



грузовик משאית
masait

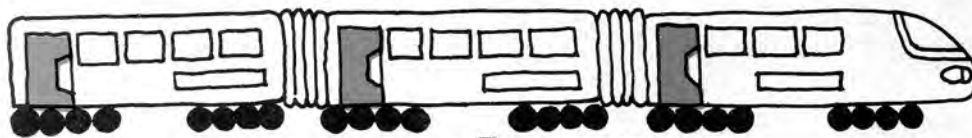
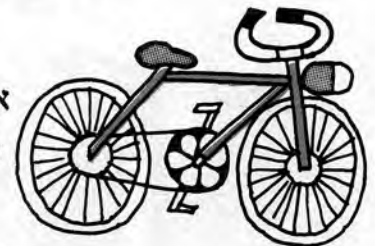


car מכונית
легковой автомобиль
mexonit

телега עגלה
agalá



велосипед אופנים
ofanaim



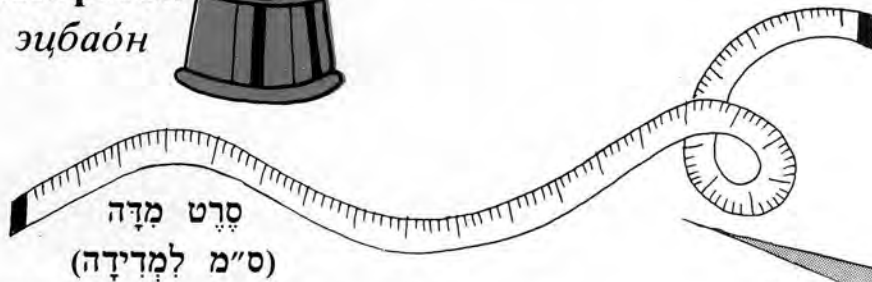
поезд רכבת
rakévet

שְׂוֵיִנְיֵי פְּרִיָּה **ШВЕИНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ**

אָצְבֶּעוֹן
напёрсток
זיבאוֹן



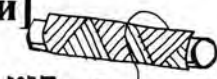
קלַיִ-תְּפִירָה
клей-тфирá



סָרֵט מְדָה
(ס"מ לְמִדָּה)

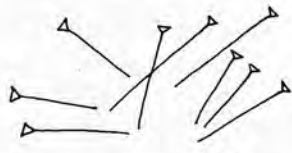
сантиметр [портновский]
сэрет мида

(сантимéтр ли-медидá)

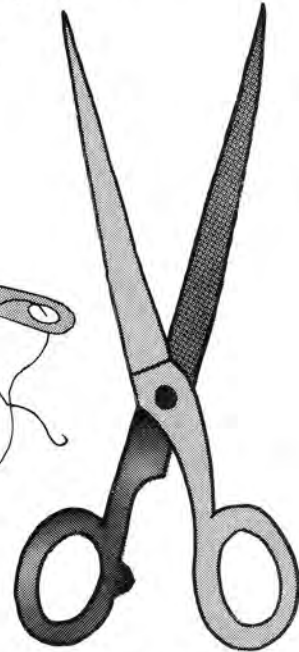
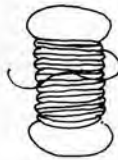


חֵט
חֵט
нитка
хут

מַחַט
ИГОЛКА
מáחат



בּוּלָאָבִיק
סְבוֹת
סיכוֹת



נוֹזְנִיצֵי
מִסְפָּרִים
מיספָּרָיִם



אַנֶמוֹן

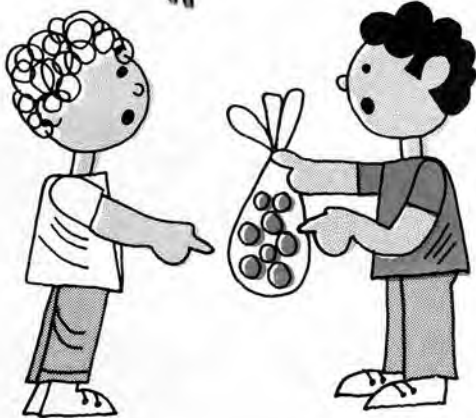
קאַלָנִיט

כְּלָנִית

כְּלָנִית

כְּלָנִית הִיא פֶּרַח שֶׁהָ יָפֵה שְׁפוּרָח בְּחֶרֶף.

Анемон — красивый полевой цветок, расцветающий зимой.



סְכוּלְכוּ?
כַּמָּה?

קָאָמָה

כַּמָּה

כַּמָּה

גַּל שָׁאַל: "כַּמָּה גְּלוֹת יֵשׁ לְךָ?"
דּוֹרוֹן עָנָה: "יֵשׁ לִי שְׁמוֹנֶה גְּלוֹת."

Галь спросил: "Сколько у тебя шариков?"

Дорон ответил: "Восемь".

כַּמּוֹ

כַּמּוֹ

כַּמּוֹ

כַּמּוֹ

אַלִי הִתְחַפֵּשׂ לְחַיִל
וְנִרְאָה כַּמּוֹ חַיִל אֲמִתִּי.

Эли нарядился солдатом и выглядел как настоящий боец.



почти
kimát

כמעט
כמעט

אכלנו כמעט עוגה שלמה,
נשארה רק חתיכה אחת.

Мы съели почти весь пирог,
остался только один кусочек.



скрипка
kinór

כנור
כנור

לכנור יש ארבעה מיתרים.
У скрипки четыре струны.



крыло
kanáf

כנף
כנף

הכנף היא אבר בגוף העוף.
הצפור עפה בעזרת הכנפים.

Крыло — часть птичьего тела. С
помощью крыльев птица летает.



стул
kisé

כסא
כסא

גד יושב על כסא כשהוא מכין שעורים.
Гад сидит на стуле, когда он
делает уроки.



деньги, серебро
késef

כסף
כסף

אני מחזיק כסף בארנק שלי.
Я держу свои деньги в кошельке.

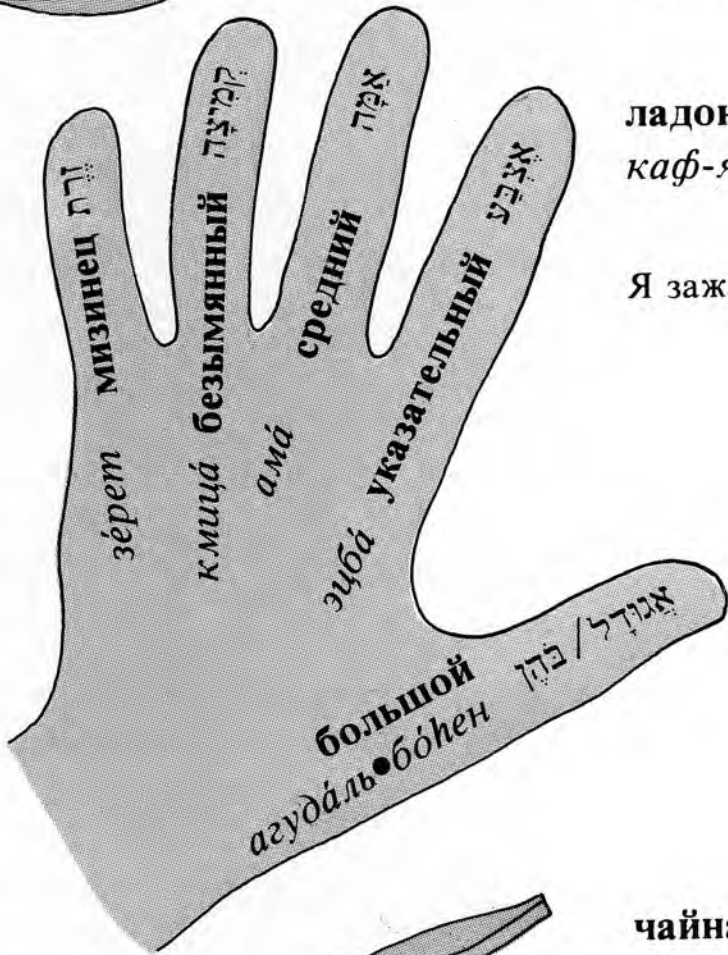


ложка
каф

כף
כַּף

כַּף אוֹכְלִים מֶרֶק.

Суп едят ложкой.



ладонь, кисть руки
каф-яд

כַּף-יָד
כַּף-יָד

יש לי שני אגוזים בכף היד הימנית.

Я зажал в правой руке два ореха.



чайная ложечка
кап'ит

כַּפִּית
כַּפִּית

הכפית קטנה מן הכף.

Чайная ложка меньше столовой.



деревня
кфар

כַּפָּר
כַּפָּר

הַאֶכָּר גֵּר בַּכַּפָּר.

Крестьянин живёт в деревне.



петушиный гребень
карбóлет

כַּרְבֵּלַת
כַּרְבֵּלֶת

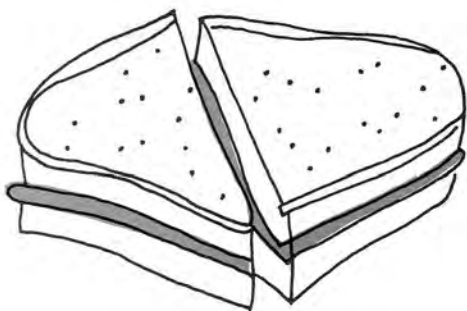
לתרנגול יש כַּרְבֵּלַת אדמה על הראש.
У петуха на голове красный гребешок.



билет
картìс

כַּרְטִיס
כַּרְטִיס

רן נסע באוטובוס. הוא קנה כַּרְטִיס.
Ран ехал в автобусе. Он купил себе билет.



бутерброд
карìх

כַּרְיֵךְ
כַּרְיֵךְ

אני מביא כַּרְיֵךְ לבית-הספר.
Я беру с собой в школу бутерброд.



переплёт, обложка
крихá

כַּרְיֵכָה
כַּרְיֵכָה

שם הספר כתוב על הכַּרְיֵכָה.
Название книги написано на обложке.



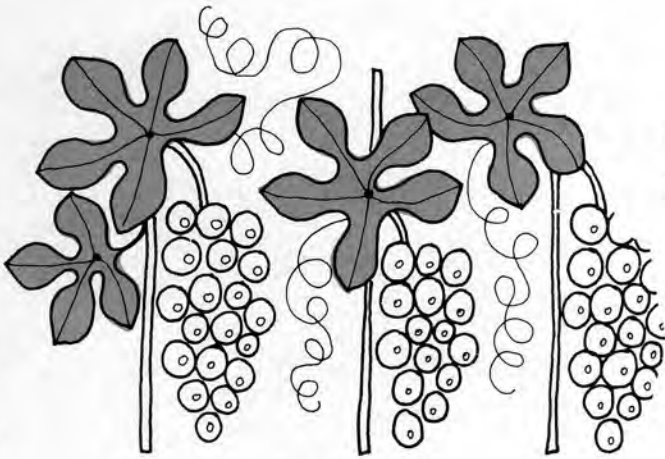
крокус
каркóм

כַּרְכֵּם
כַּרְכֵּם

הכַּרְכֵּם הוא פרח הפורח
בהתחלת החורף.

Крокус — цветок, расцветающий в начале зимы.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



виноградник

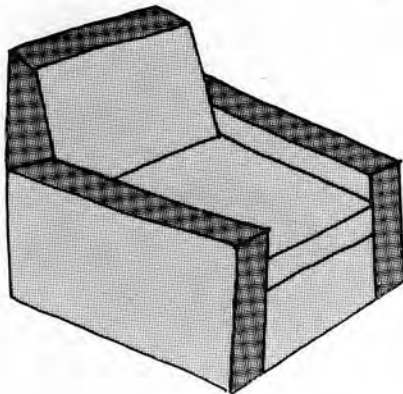
kérem

כָּרֵם

כָּרֵם

בְּקִיץ מְבֹשְׁלִים הָעֲנָבִים בְּכָרְמִים.

Летом в виноградниках зреет виноград.



кресло

kursá

כַּרְסָה

כַּרְסָה

אָבָא יָשָׁב לָנוּחַ עַל הַכַּרְסָה.

Папа сел отдохнуть в кресло.

когда

keshe...

כֵּשׁ...כֵּשׁ

כֵּשׁ...כֵּשׁ

כֵּשֶׁהַשֶּׁמֶשׁ זֹרַחַת יֵשׁ אוֹר.

Когда светит солнце, вокруг светло.



класс

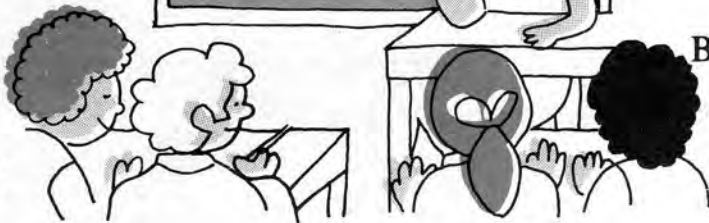
kitá

כִּתָּה

כִּתָּה

בְּכִתָּה שְׁלִי יֵשׁ עֶשְׂרִים תַּלְמִידִים.

В нашем классе двадцать учеников.



корона

kéter

כֶּתֶר

כֶּתֶר

לְמֶלֶךְ יֵשׁ כֶּתֶר זָהָב עַל הָרֹאשׁ.

У короля на голове золотая корона.



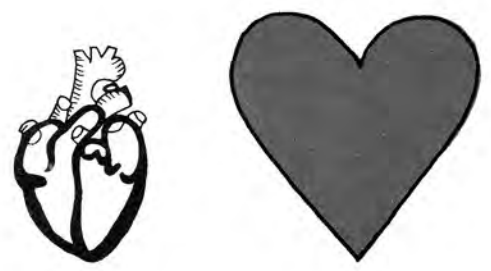
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

для ... ל
 le... ... ל

אמא נתנה ספריות:
 אחת לך, אחת לדני ואחת לי.
 Мама дала конфеты: одну
 для тебя, одну для Дани
 и одну для меня.

не לא
 lo la

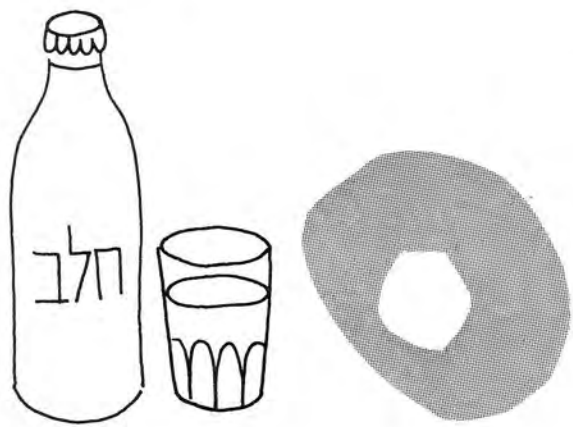
בישראל לא יורד גשם בקיץ ולא קר.
 Летом в Израиле нет дождей и не
 бывает холодно.



сердце לב
 lev la

לא רואים את הלב,
 אבל שומעים אותו דופק.

Сердца не видно, но можно
 послушать, как оно стучит.



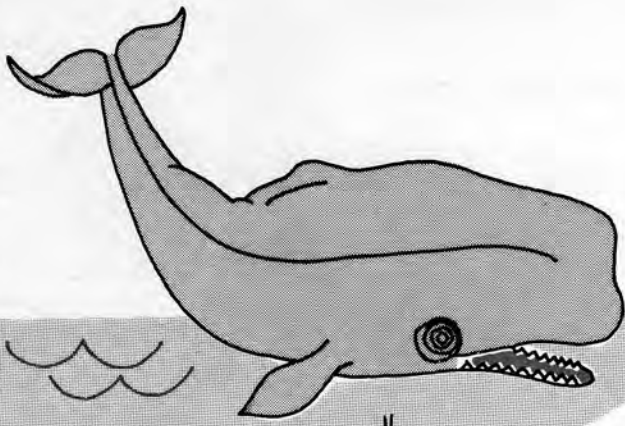
белый לבן
 lavan lafan

הצבע של החלב הוא לבן.
 Молоко белого цвета.



Лаг ба-омер בעמר לג
 Lag ba-omer lafar la

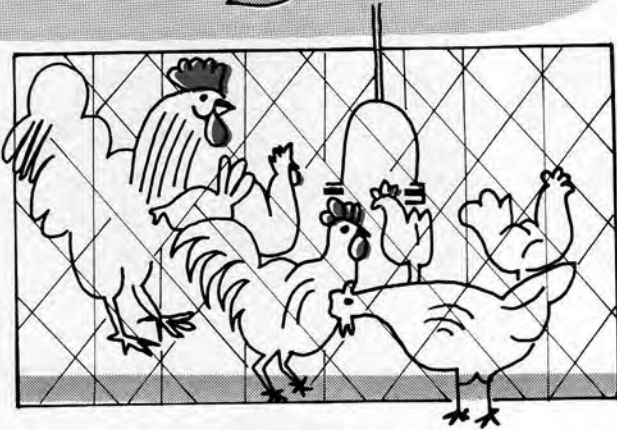
בלג בעמר מדליקים מדורות.
 В праздник Лаг ба-омер зажигают
 костры.



כִּית
ливья́тан

לוֹיָתָן
לוֹיָתָן
הַלּוֹיָתָן חַי בַּיָּם.

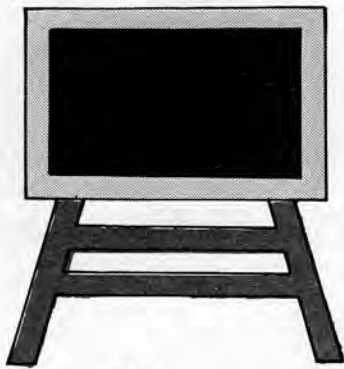
Кит живет в море.



куря́тник
лю́ль

לוֹל
לוֹל
הַלוֹל נִמְצָא בַּמֶּשֶׁק.

В хозяйстве есть курятник.



доска
לוּאָח

לוֹחַ
לוּאָח
אָנוּ כּוֹתְבִים בְּגִיד עַל הַלוֹחַ.

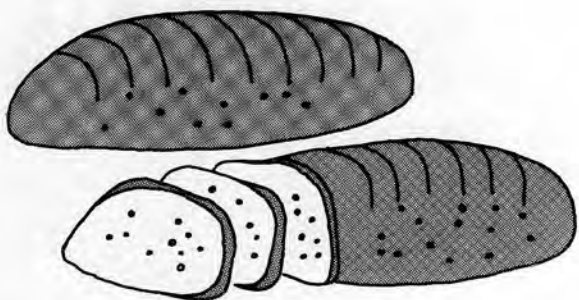
Мы пишем мелом на доске.



лу́лав [пальмовая ветвь] לוּלָב
лу́лав לוּלָב

הַלוּלָב הוּא אֶחָד מֵאַרְבַּעַת הַמִּינִים
שֶׁמְבָרְכִים עֲלֵיהֶם בְּחַג סֻכּוֹת.

Лулав — одно из четырёх
растений, над которыми
произносятся благословения в
праздник Суккот.



хлеб
לוֹחֶם

לֶחֶם
לֶחֶם
אֵמָּא קָנְתָה בַּמַּכְלַח לֶחֶם טָרֵי.

Мама купила в лавке свежий
хлеб.

מילות-יחס

ПРЕДЛОГИ



מחוץ ל...
סנארוזי
מִחוּץ לֵ...
מִחוּץ לֵ...



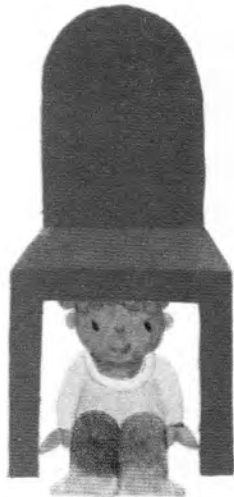
בתוך
בנוטרי
בִּתּוֹךְ
בֵּתוֹךְ



על-יד
אול-אד
עַל-יַד
אֶל-אֶד



על
אל
עַל
אֶל



מתחת
מִתַּחַת
מִתַּחַת
מִתַּחַת



בשורה
בא-שורה
בְּשׁוּרָה
בַּא-שׁוּרָה



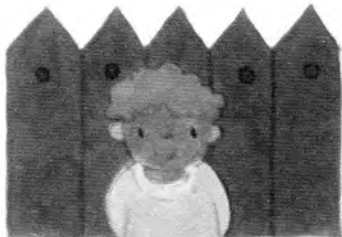
בין
בֵּין
בֵּין
בֵּין



מאחורי
מֵאַחֲרָי
מֵאַחֲרָי
מֵאַחֲרָי



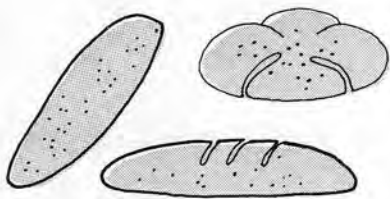
מעל
מֵעַל
מֵעַל
מֵעַל



לפני
לפְּנֵי
לפְּנֵי
לפְּנֵי



מסביב
מִסָּבִיב
מִסָּבִיב
מִסָּבִיב

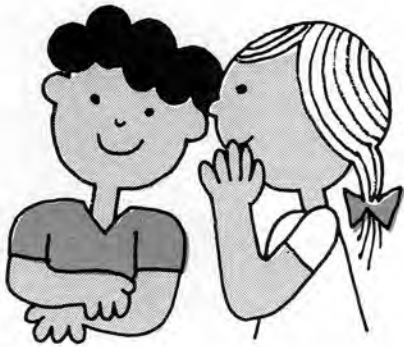


булка
лахманиá

לַחְמָנִיָּה
לַחְמָנִיָּה

יש לחמניות עגולות ויש ארוכות.

Булки бывают круглые или продолговатые.

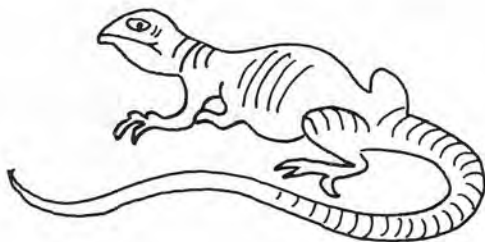


шептал
лахáш

לְחַשׁ
לְחַשׁ

רנה לחשה סוד לדורון.

Рина шептала свои тайны Дорону.

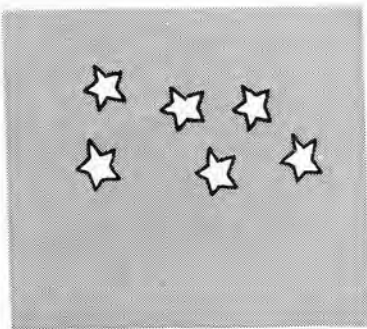


ящерица
летаá

לְטָאָה
לְטָאָה

ללטה יש ארבע רגלים קצרות וזנב ארוך.

У ящерицы четыре короткие лапы и длинный хвост.

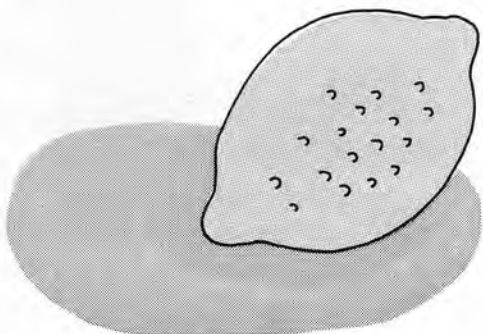


ночь
láйла

לַיְלָה
לַיְלָה

לפני השנה בלילה אנו אומרים: "לילה טוב".

Отправляясь спать, мы говорим: "Спокойной ночи!"



ЛИМОН
лимón

לִימוֹן
לִימוֹן

לימון הוא פרי-הדר שיש לו טעם חמוץ.

Лимон — очень кислый фрукт.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

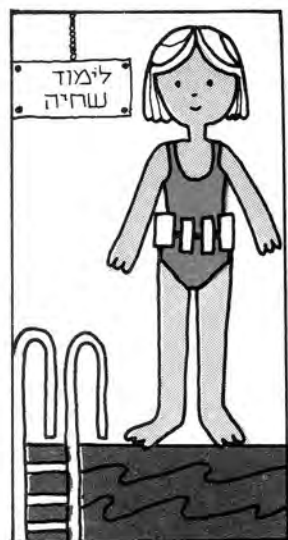


клоун
לַיְצָן

לַיְצָן
לַיְצָן

לובש בגדים מצחיקים וצובע את הפנים.

Клоун смешно одевается и раскрашивает себе лицо.



учился
לַמַּד

לַמַּד
לַמַּד

אָלעד לַמַּד בַּכֶּתֶה א' לַקְרָא וְלַכְתּוּב. עֲפָרָה לַמַּדָּה לְשָׁחוֹת בַּבְּרִיכָה.

В первом классе Элад учился читать и писать.

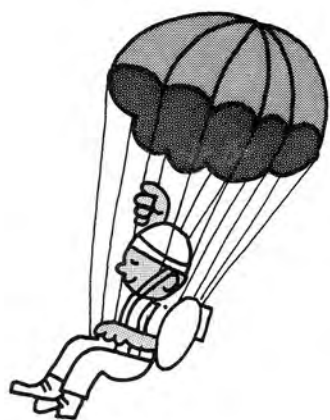
Офра училась плавать в бассейне.

почему
לָמָּה

לָמָּה
לָמָּה

לָמָּה אַחֲרֶיךָ לְבֵית-הַסֵּפֶר?

Почему ты опоздал в школу?

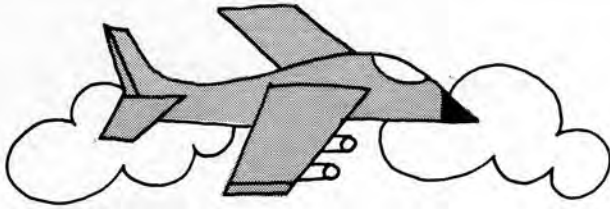


вниз, внизу
לַמַּטָּה

לַמַּטָּה
לַמַּטָּה

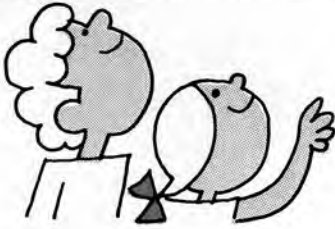
הַצָּנִחַן קָפַץ מִן הַמָּטוֹס וְצָנַח לַמַּטָּה.

Парашютист выпрыгнул из самолета и стал опускаться вниз.



вверх
lemála

לְמַעַלָּה
lema'ala



שמעתי אִוִּירוֹן וְהִסְתַּכַּלְתִּי לְמַעַלָּה.

Я услышал звук моторов самолета и посмотрел вверх.



взял
lakáx

לָקַח
laqax

אורי לקח סֵפֶר מִן הָאֲרוֹן.

Ури взял книгу с полки.

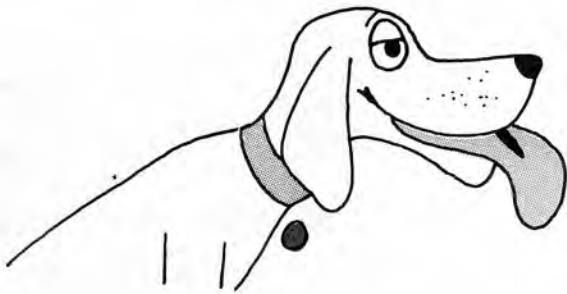


месит
laš

לָשׂ
laš

הָאוֹפֶה לָשׂ אֶת הַבֶּצֶק.

Пекарь месит тесто.



язык
lašón

לְשׁוֹן
lašón

הַלְשׁוֹן נִמְצָא בְּפֶה.

Язык находится во рту.



полотенце
magévet

מִגְבֵּת
magévet

בְּמִגְבֵּת מְנַגְּבִים גּוּף רֶטֶב.

Мокрое тело вытирают полотенцем.

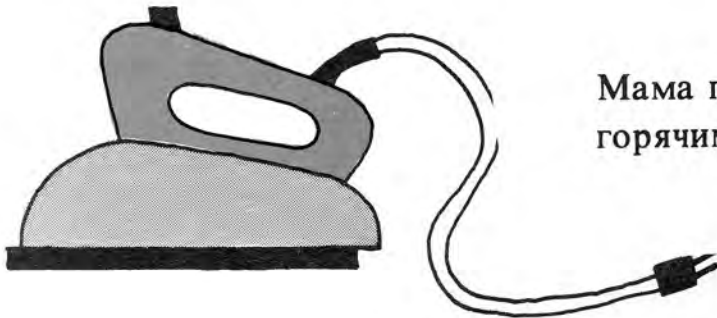


сапоги
магафáим

מגפאים
מגפאים

יוסי נועל מגפאים בחורף.

Зимой Иоси носит сапоги.

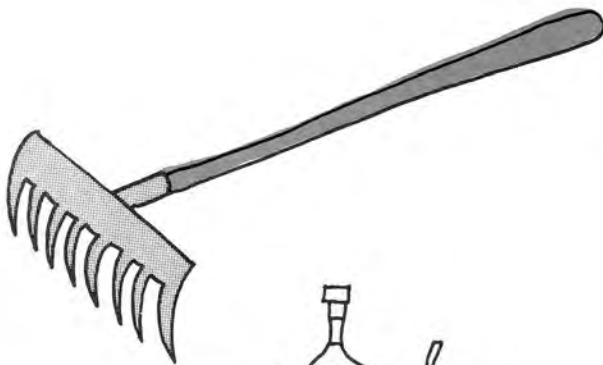


утюг
магhéц

מגהץ
מגהץ

אמא מגהצת את החלצה שלי במגהץ חם.

Мама гладит мою рубашку горячим утюгом.



грабли
магрефá

מגרפה
מגרפה

שרון אספה עליים יבשים במגרפה

Шарон сгребала граблями сухие листья.

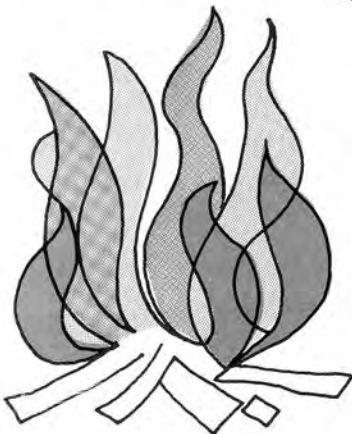


поднос
магáш

מגש
מגש

אמא הגישה שתיה על מגש.

Мама подала напитки на подносе.



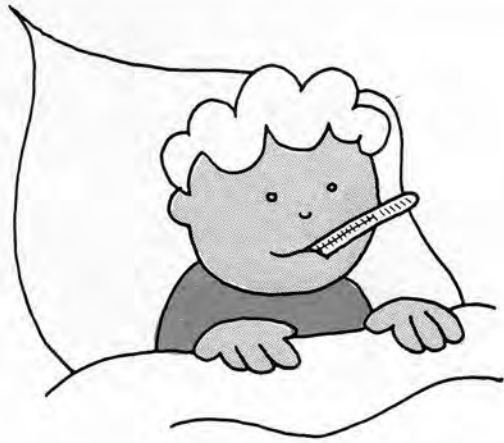
костёр
медурá

מדורה
מדורה

בלג בעמר הדלקנו מדורה גדולה.

В праздник Лаг ба-омер мы развели большой костёр.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



градусник
madxóm

מדחם
madxám

בשאני חולה אני מודד את החם במדחם.

Когда я болен, я измеряю себе температуру градусником.



тротуар
midraxá

מדרכה
madrxá

המדרכה נמצאת בשני הצדדים של הכביש.

По обе стороны мостовой расположены тротуары.

что?
ma

מה?
ma

מה אתה עושה? מה בונים כאן?

Что ты делаешь?

Что здесь строят?

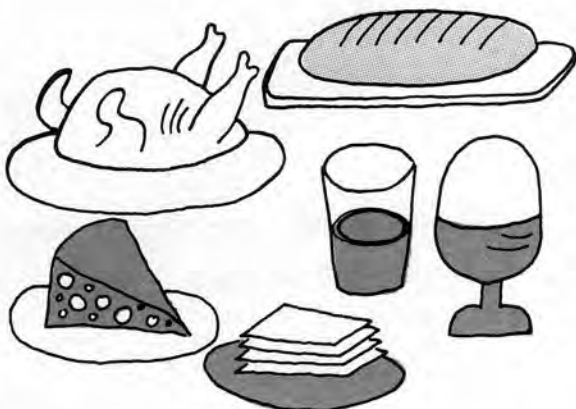


учительница
morá

מורה
morá

יש לי מורה טובה מאד.

У меня очень хорошая учительница.

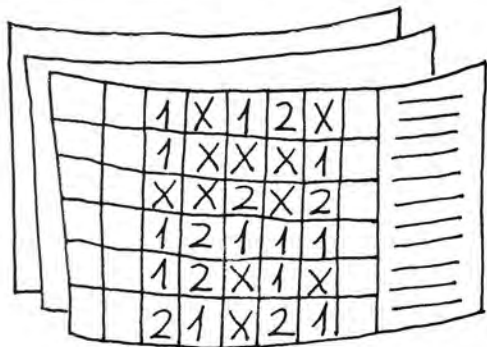


еда, пища
mazón

מזון
mazón

בני-אדם וחסות אינם יכולים לחיות בלי מזון.

Люди и животные не могут обходиться без пищи.



счастье, везение

מזל

мазаль

מזל

ליעקב הייה מזל; הוא זכה בהגרלה וקבל בדורגל.

Яакову привалило счастье: он выиграл в лотерее футбольный мяч!

вилка

מזלג

мазлэг

מזלג

אנו אוכלים ירקות במזלג.

Овощи мы едим вилкой.

лейка

מזלף

мазлэф

מזלף

גד מלא מים במזלף והשקה את הגנה.

Гад налил в лейку воды и полил палисадник.

садовые ножницы

מזמרה

мазмерá

מזמרה

הגנן קצץ את הענפים היבשים במזמרה.

Садовник срезал сухие ветви садовыми ножницами.

мозг

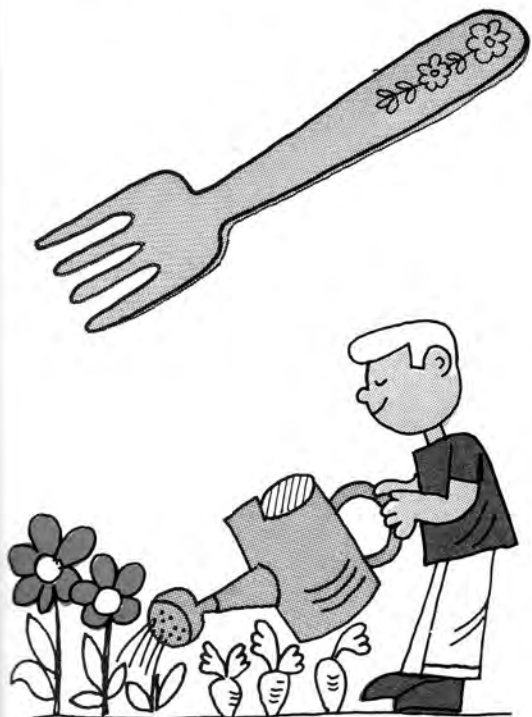
מח

мóах

מח

המח נמצא בתוך הראש.

Мозг находится в голове.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

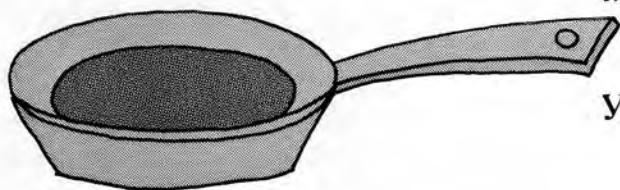


тетрадь
maxbéret

מחברת
מַחְבֶּרֶת

תָּמַר כָּתְבָה בַּמְחֲבֶרֶת שְׁלֵה.

Тамар писала в тетради.

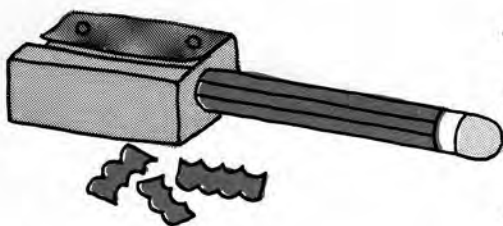


сковородка
maxvát

מַחְבֵּת
מַחְבֵּת

לְמַחְבֵּת יֵשׁ יָדִית אַרְכָּה.

У сковородки длинная ручка.



точилка
mexadéd

מְחַדָּד
מַחְדָּד

אֲנִי מְחַדָּד אֶת הָעֶפְרוֹן שְׁלִי בַּמְחַדָּד.

Я точу карандаш точилкой.

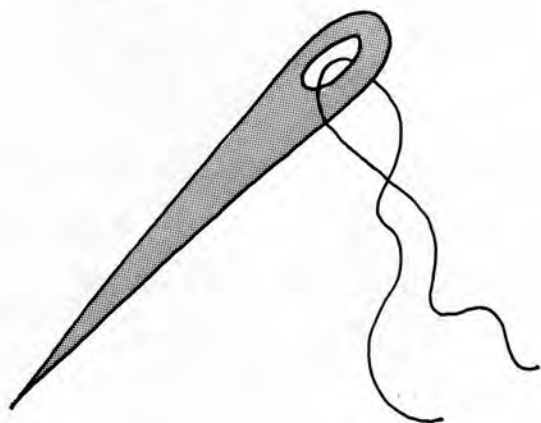


стрелка
maxóg

מְחוּג
מַחּוּג

בְּשַׁעוֹן יֵשׁ מְחוּג גָּדוֹל וּמְחוּג קָטָן.

У часов есть большая стрелка и маленькая.

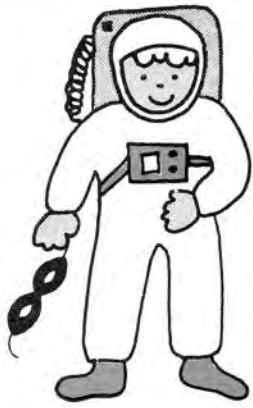


иголлка
máxat

מַחַט
מַחַט

אִמָּא תָּפְרָה כְּפָתוֹר בְּחוּט וּמַחַט.

Мама взяла иголку с ниткой и пришила пуговицу.



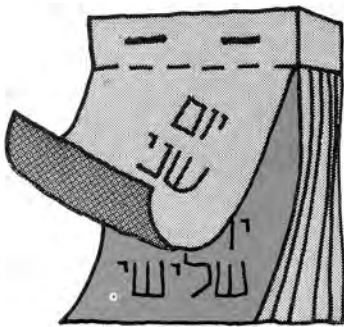
מְחַפֵּשׁ **переодетый, наряженный**
 מְחַפֵּשׂ *mechupás*

בְּחַג פּוּרִים הָיִיתִי מְחַפֵּשׁ לְאִישׁ חָלָל.
 В праздник Пурим я был переодет в космонавта.



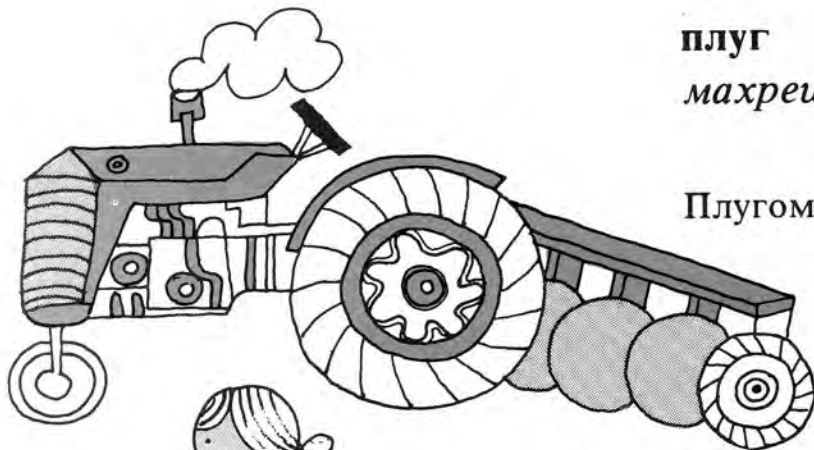
מַחֵק **ластик**
 מַחֵק *máhak*

בְּמַחֵק מוֹחֵקִים מָה שֶׁכָּתוּב בְּעֵפְרוֹן.
 Ластиком можно стереть то, что написано карандашом.



מָחָר **завтра**
 מָחָר *machár*

הַיּוֹם יוֹם שְׁנַיִם. מָחָר יוֹם שְׁלִישִׁי.
 Сегодня понедельник, завтра будет вторник.



מַחְרֶשֶׁת **плуг**
 מַחְרֶשֶׁת *machreshá*

בְּמַחְרֶשֶׁת חוֹרְשִׁים אֶת הָאֲדָמָה.
 Плугом пахут землю.



מְטַאֵטָא **швабра**
 מְטַאֵטָא *mataté*

אַנּוּ מְנַקִּים אֶת הָרִצְפָּה בְּמְטַאֵטָא.
 Мы подметаем пол шваброй.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת

אָכֶל (מְזוּן) עֵדָא

עוף **курица**
of



óхель

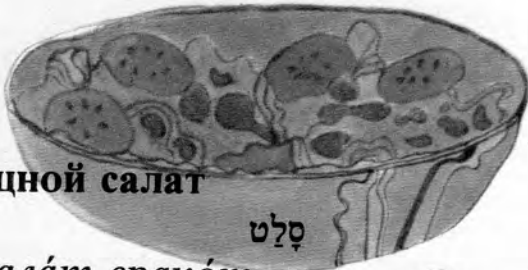


עוגה **пирог**
ugá

ОВОЩНОЙ САЛАТ

סלט

салат **еракóт**



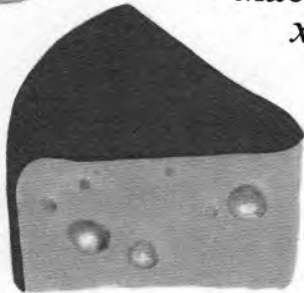
חמאה **масло**
хемá



לחם **хлеб**
léхем



אגוז **орех**
эгóз



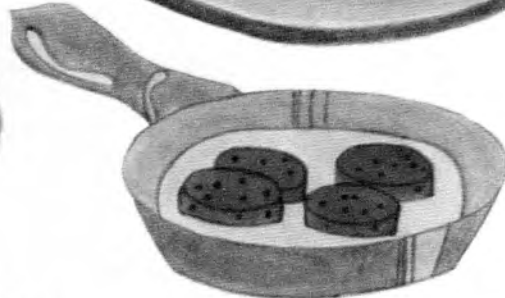
גבינה **сыр**
гвинá



חסה **салат**
хáса

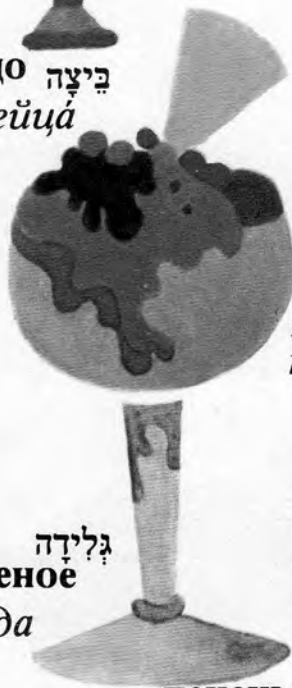


דג **рыба**
даг



קציצות **КОТЛЕТЫ**
кцицóт

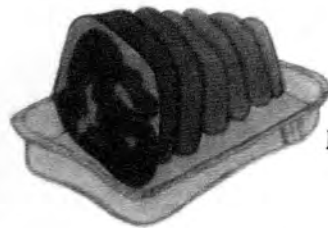
ביצה **яйцо**
бейцá



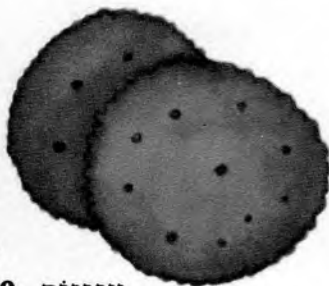
גלידה **мороженое**
гліда



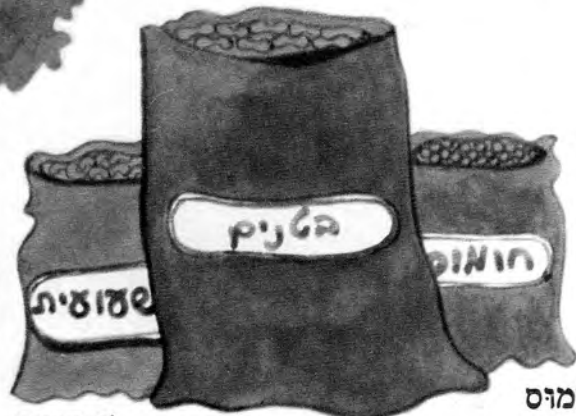
כרוב **капуста**
крув



בשר **мясо**
басáр



עוגיות **печенье**
угиёт



שעועית **фасоль**
шеуít

בטנים **фисташки**
ботнім

חומס **нут**
хúмус



кухня
mitbáx

מְטָבַח
מִטְבָּח

אָמָא מְבַשֶּׁלֶת בַּמְטָבַח.

Мама варит в кухне.

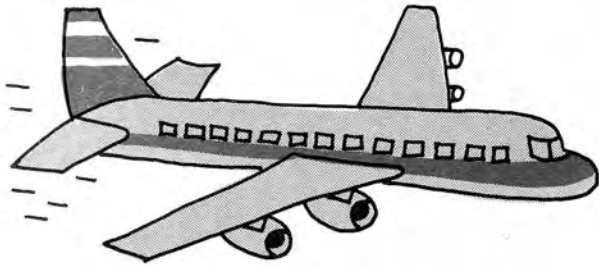


кровать
mitá

מִטָּה
מִטָּה

עַל מִטָּה שׁוֹכְבִים לָנוּחַ אוֹ לִישׁוֹן.

В кровать ложатся отдохнуть или спать.



самолёт
matócs

מְטוֹס
מִטְוֹס

טְסָתִי בְּמְטוֹס מֵאֲמֵרִיקָה לְיִשְׂרָאֵל.

Я летел на самолете из Америки в Израиль.

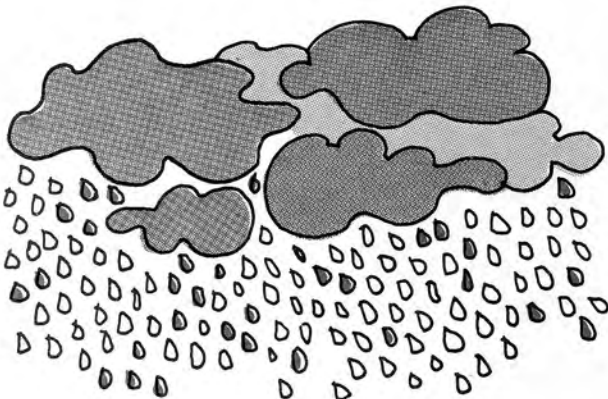


тряпка
matlít

מְטָלִית
מִטְלִית

הַנֶּהָג נִגַּב אֶת חִלּוֹן הַמְכוּנִית בְּמְטָלִית.

Шофёр протёр стекло машины тряпкой.



ливень
matár

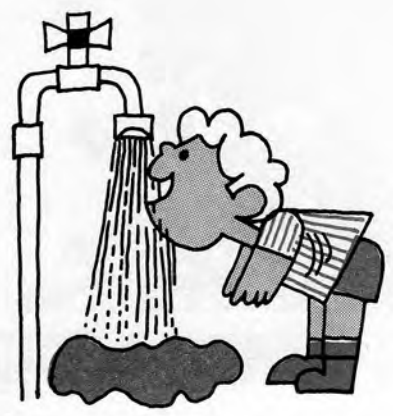
מְטָר
מִטְר

מְטָר הוּא גֶשֶׁם חָזָק.

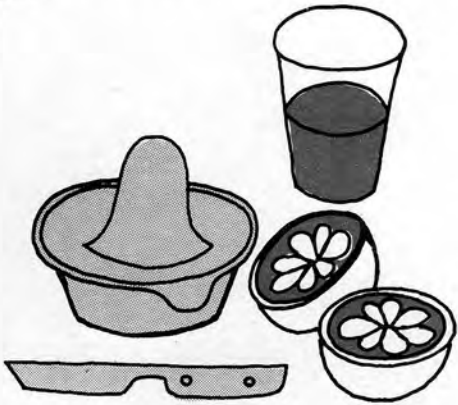
Ливень — это сильный дождь.



זונט **מטריה**
mitriá **מטריה**
 דוד פתח את המטריה כדי לא להרטב.
 Давид раскрыл зонт, чтобы не промокнуть.

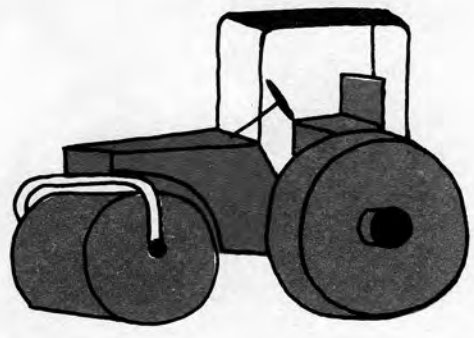


кто **מי**
ми **מי**
 מי שם? אף אחד.
 מי רוצה גלידה? אני.
 "Кто там?" "Никого."
 "Кто хочет мороженого?" "Я!"



вода **מים**
máim **מים**
 הילד שתה מים מן הכרוז.
 Мальчик пил воду из-под крана.

сок **מיץ**
миц **מיץ**
 אמא הכינה לי כוס מיץ.
 Мама приготовила мне стакан сока.

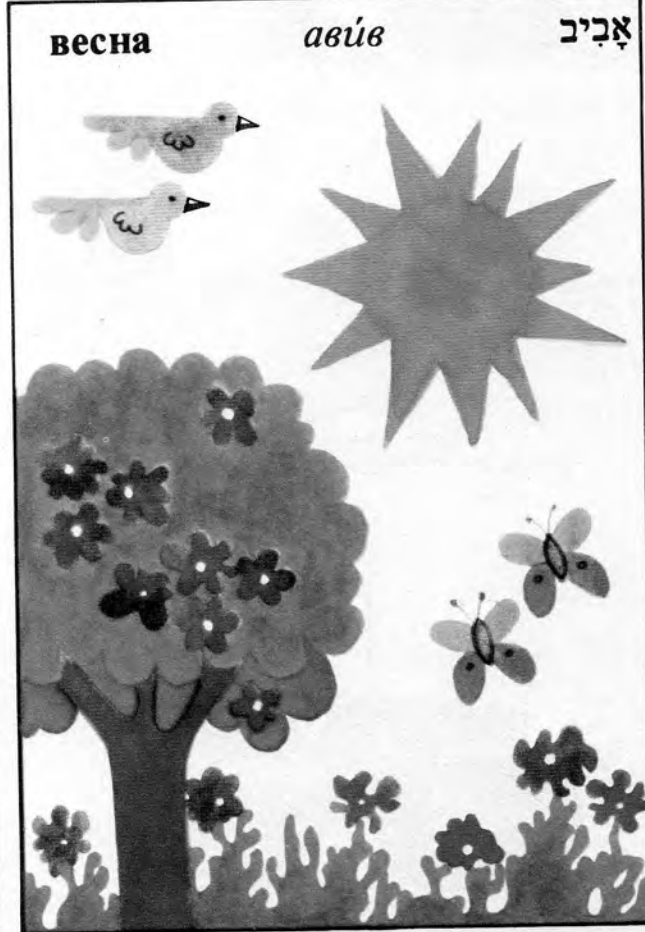


каток **מכבש**
махбеш **מכבש**
 המכבש מישר את הכביש החדש.
 Каток утрамбовывает новое шоссе.

ВРЕМЕНА ГОДА

עונות השנה

עונות השנה

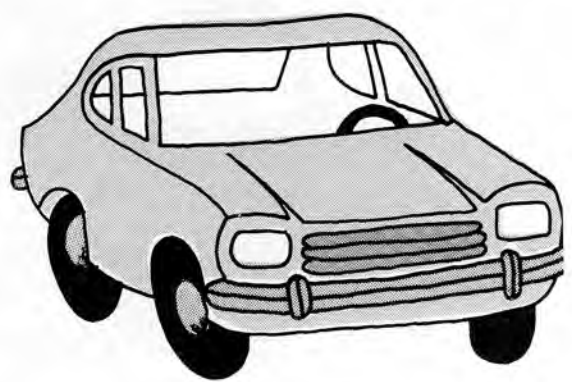




удар
мака́

מָכָה
מַכָּה

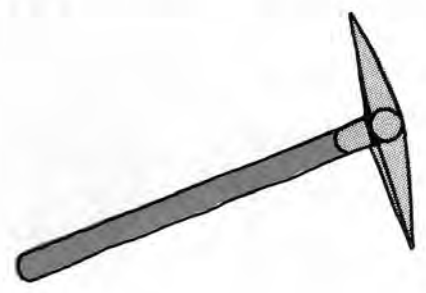
חָנוּן קָבַל מָכָה בְּמַצָּח.
Удар пришёлся Ханану прямо в лоб.



легковой автомобиль
мехонíт

מְכוּוֹנִית
מְכוּוֹנִיּוֹת

אָבֵא קָנָה מְכוּוֹנִית יֶרֶקָה.
Папа купил зелёный автомобиль.



кирка
мако́ш

מַכּוּשׁ
מַכּוּשִׁים

בְּמַכּוּשׁ אֶפְשָׁר לְהוֹצִיא סְלָעִים וְאַבְנִים.
Киркой выворачивают камни и дробят скалы.



кисточка
миххóль

מְכַחּוּל
מְכַחּוּלוֹת

יָבִמְכַחְתִּי אֶת הַמְכַחּוּל בְּצָבֵעַ וְצִיְרָתִי.
Я обмакнула кисточку в краску и стала рисовать.

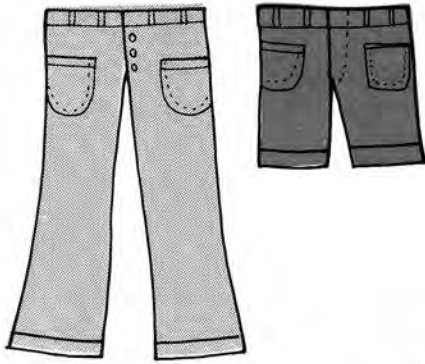


продовольственная лавка
мако́лет

מַכְלֶת

בְּחֲנוּת מַכְלֶת קוֹנִים: לֶחֶם, זֵיתִים, שָׁמֶן,
גְּבִינָה וְעוֹד.

В лавке можно купить хлеб
маслины, подсолнечное масло, сыр
и всякие другие продукты.



брюки

michnasáim

מְכַנְסִים

מְכַנְסִים

יש מְכַנְסִים אֲרָכִים וְיֵשׁ מְכַנְסִים קְצָרִים.

Брюки бывают длинные и короткие.



продал

maxár

מָכַר

מָכַר

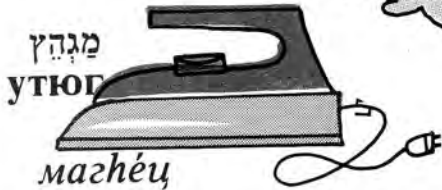
הַמוֹכֵר בְּחֲנוּת מָכַר לִי סֵפֶר.

Продавец в магазине продал мне книгу.

מְכַשֵּׁרֵי חֶשְׂמֵל בַּבַּיִת

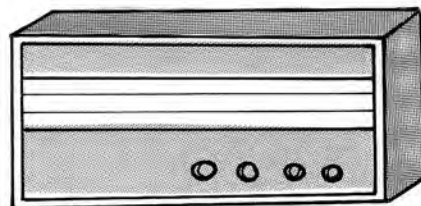
ДОМАШНИЕ ЭЛЕКТРОПРИБОРЫ

maxshiréy chashmál ba-báit



מְגַהֵץ
утюг

maghéץ



רַדִּיּוֹ *rádió* רַדִּיּוֹ



קְמָקוֹם-חֶשְׂמֵלִי

электрический чайник

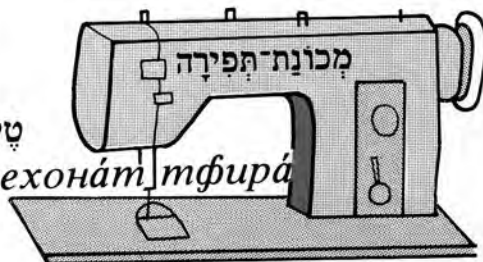
kumkúm chashmalí



טֵלֵוִיזוֹר

телевизия

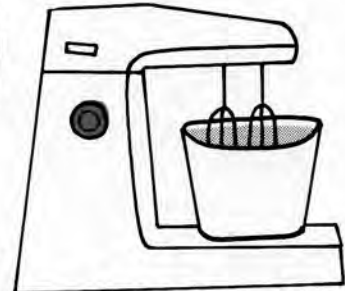
טְלוּיזְיָה



מְכוֹנַת-תְּפִירָה

מֶחֹנָת תְּפִירָה

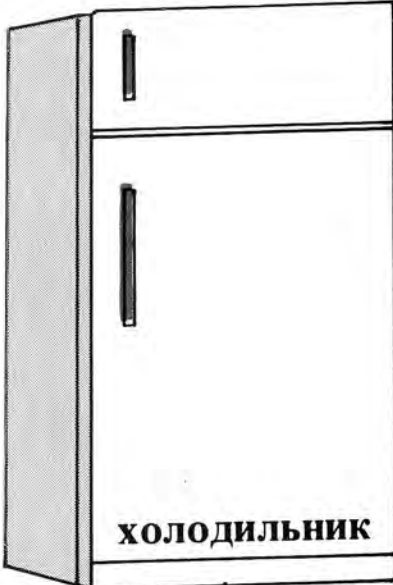
швейная машина



מְעָרְבֵל

миксер

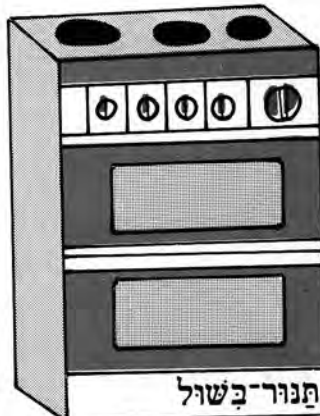
mearbél



חֹלֹדִילְנִיק

מְקֵרֵר

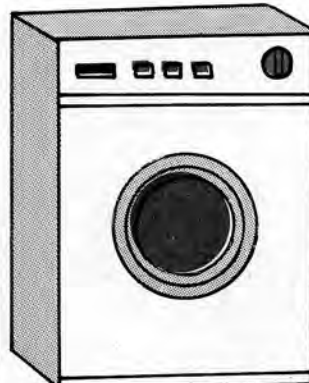
makrér



תְּנֹר-בְּשׂוּל

плита

tanúr bisúľ



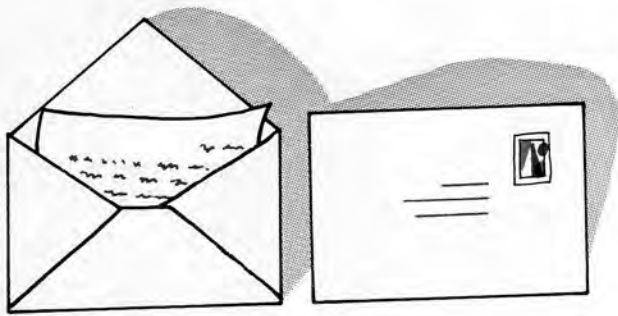
מְכוֹנַת-כְּבִיסָה

стиральная машина

mehonát kvísá

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת



письмо
míxtáv

מכתב
מכתב

שלחתי מכתב לאחי בצבא.

Я отправил письмо моему брату в армию.

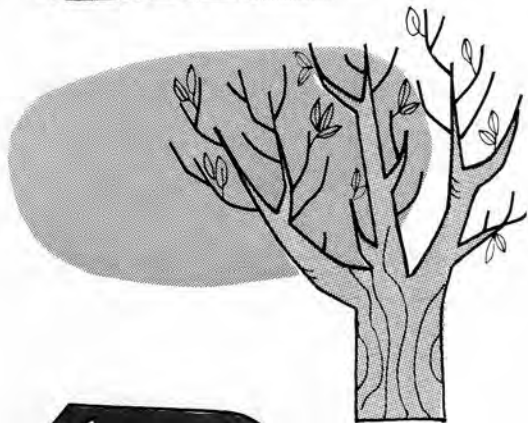


полный
malé

מלא
מלא

הסל מלא פרות.

Корзина полна фруктов.



цветёт
melavlév

מלבלב
מלבלב

Дерево цветёт.

העץ מלבלב.



словарь
milón

מלון
מלון

המלים שבמלון מסדרות לפי האלפבית.
Слова в словаре расположены по алфавиту.



конура
meluná

מלונה
מלונה

הכלב גר במלונה שלו.

Собака живёт в конуре.



соль
mélah

מֶלַח
מֶלַח

מֶלַח מוֹסִיף טַעַם לְאֶכֶל.

Соль делает пищу вкуснее.



моряк, матрос
maláx

מֶלַח
מֶלַח

הַמֶּלַח מְנַקֵּה אֶת הָאֵנִיָּה וּמְטַפֵּל בָּהּ.

Матрос поддерживает чистоту на своём корабле и обслуживает его.

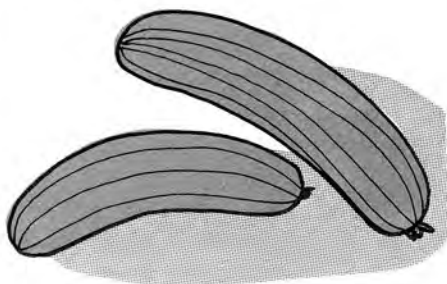


король
mélex

מֶלֶךְ
מֶלֶכָּה

בְּיִשְׂרָאֵל אֵין מֶלֶךְ וְאֵין מֶלֶכָּה.

В Израиле нет ни короля, ни королевы.



огурец
melafeфón

מֶלֶפְפוֹן
מֶלֶפְפוֹן

הַמֶּלֶפְפוֹן הוּא יֵרֶק יֵרֶק שְׂמַגְדָּלִים בְּגִנָּה.

Огурец — овощ зелёного цвета, он растёт в огороде.



вертушка-поливалка
mamterá

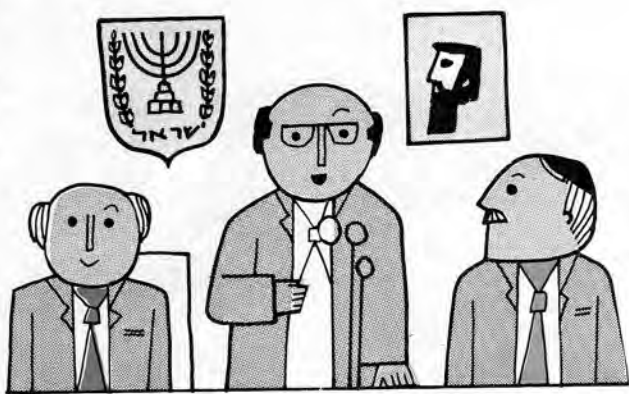
מַמְטֵרָה
מַמְטֵרָה

הַמַּמְטֵרָה מְשַׁקֵּה אֶת הַגִּנָּה.

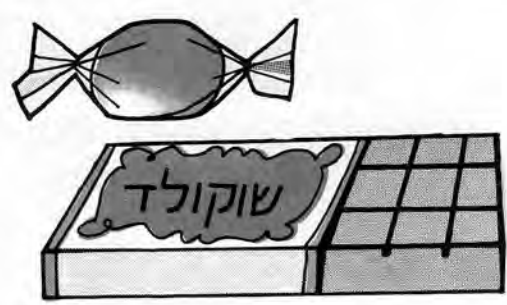
Вертушка поливает палисадник.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת יו יא יב יג יד יה יז יח יט



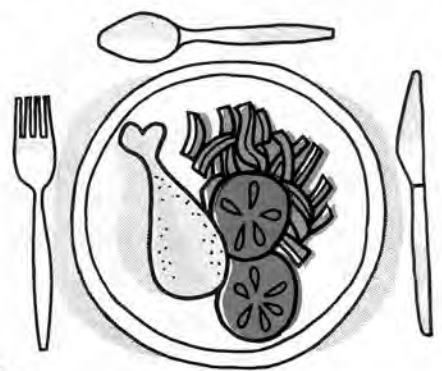
правительство **ממשלה**
memshalá **ממשלה**
 הגאנשים בממשלה נקראים שרים.
 Члены правительства называются министрами.



сладости **ממתק**
mamtak **ממתק**
 סברה היא ממתק.
 גם שוקולד היא ממתק.
 Конфеты и шоколад — это сладости.

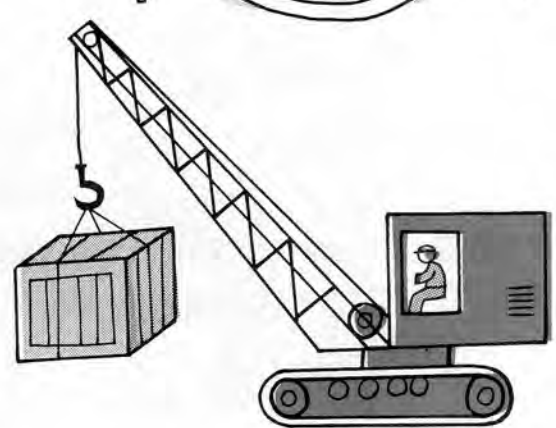


мелодия **מנגינה**
manjina **מנגינה**
 לשיר ששרים יש מלים ויש מנגינה.
 У каждой песни есть слова и мелодия.



блюдо **מנה**
mana **מנה**
 אמא הגישה בארוחת הצהרים שלש מנות.
 מנה ראשונה: מרק. מנה שנייה ועקרית:
 בשר, תפוחי אדמה וסלט. מנה אחרונה:
 לפתן מתפוחים.

Мама приготовила обед из трёх блюд: на первое — суп, на второе — мясо с картошкой и салат и на третье — яблочный компот.



подъёмный кран **מנוף**
manof **מנוף**
 הפועל מעלה את הארגז במנוף.
 Рабочий поднимает краном ящик.

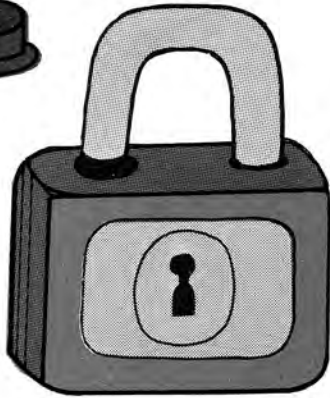


лампа
menorá

מְנוֹרָה
מְנוֹרָה

הַמְנוֹרָה נוֹתֵנָת אֹר.
הַמְנוֹרָה נוֹתֵנָת אֹר.

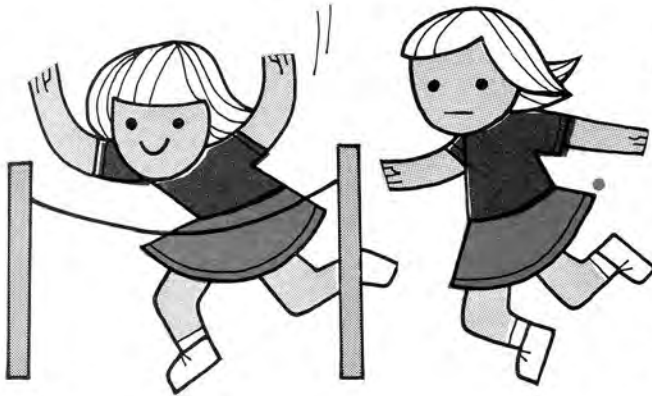
Лампа даёт свет.



замок
manúľ

מְנַעוּל
מְנַעוּל

הָאוֹפָנִים שֶׁל עָדֵי נְעוּלִים בְּמְנַעוּל.
Велосипед Ади заперт на замок.



победитель, побеждает
menačéax

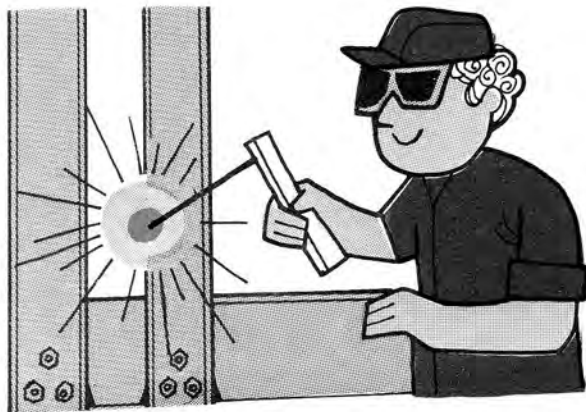
מְנַצֵּחַ
מְנַצֵּחַ

אָחִי מְנַצֵּחַ בְּמַשְׁחָקִים.
אָחִי מְנַצֵּחַ בְּמַשְׁחָקִים.

אֶסְתֵּר הֵיטָה הַמְנַצַּחַת בְּתַחֲרוֹת הָרִיצָה.
Астер всегда побеждает в играх.

Мой брат всегда побеждает в играх.

Эстер стала победительницей в соревнованиях по бегу.



слесарь
masčér

מְסַגֵּר
מְסַגֵּר

הַמְסַגֵּר תָּקַן לָנוּ אֶת הַמְנַעוּל שֶׁל הַדֶּלֶת.
Слесарь починил нам дверной замок.

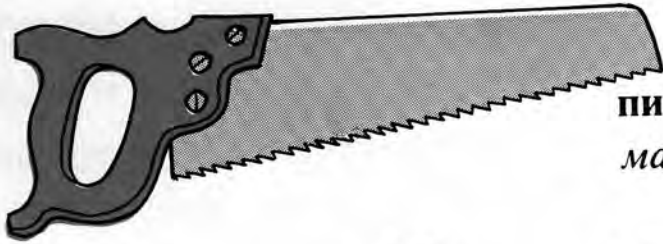


вертолёт
masók

מְסוּק
מְסוּק

מְסוּק יָכוֹל לְנַחֹת כְּמַעַט בְּכָל מְקוֹם.
Вертолёт может приземлиться почти в любом месте.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת



пила
масóр

מסור
מסור

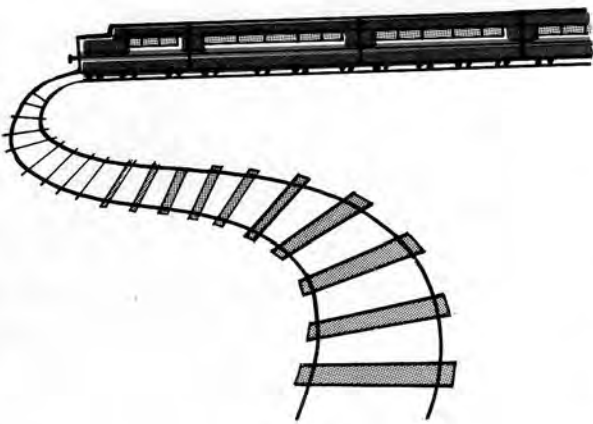
הנָגֵר נָסַר קָרֵשׁ בַּמָּסוּר.
Столяр распилил доску пилой.



маска
масехá

מסכה
מסכה

חיים שם מסכה על הפנים.
Хаим надел маску на лицо.



железная
дорога, рельсы

מסלת ברזל

месилáт барзéль

מסלת ברזל

הגלגלים של הרכבת
מתגלגלים על מסלת הברזל.
Колёса поезда движутся по
рельсам.

число
миспáר

מספר
מספר

יש הרבה מאד מספרים:
...4,3,2,1, ועד אין סוף.

Существует множество чисел:
1, 2, 3, 4... и так до бесконечности.

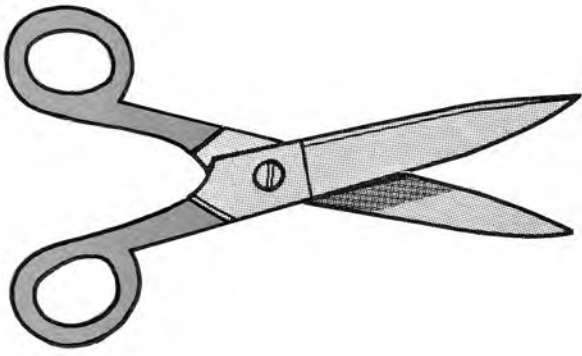
מספרה



парикмахерская
миспарá

מספּרה
מספּרה

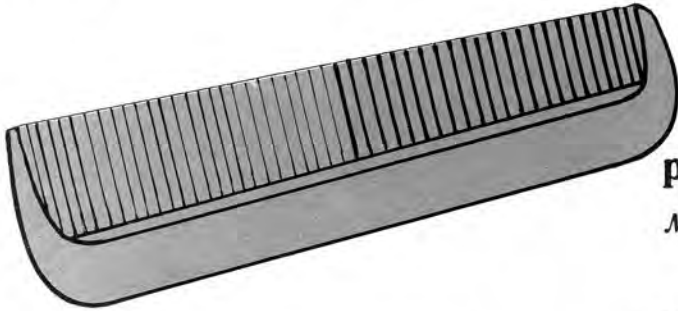
אני מסתפר במספּרה.
Я стригусь в парикмахерской.



ножницы
misparáim

מְסַפְרִים
מִסְפָּרַיִם

הספר גזר לי את השערות במספריים.
Парикмахер остриг мне волосы
ножницами.



расчёска, гребешок
masrék

מְסָרֵק
מִסְרָק

כל בקר אני מסתרקת במסרק.
Каждое утро я причёсываюсь
гребешком.



пешеходный переход

maavár хацיא

מַעְבַּר-חַצִּיָּה

מַעְבָּר-חַצִּיָּה

אנשים חוצים (עוברים) את הכביש
במעבר-חציה.

Улицу переходят по пешеходному
переходу.

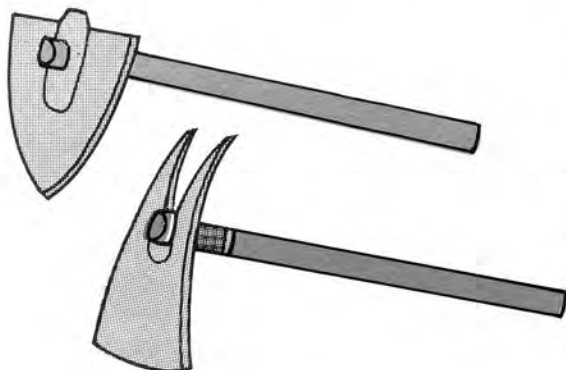


хоровод
maagáľ

מַעְגָּל
מַעְגָּל

הילדים רקדו במעגל.

Дети плясали в хороводе.



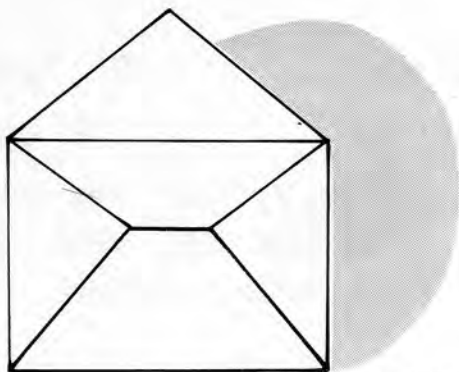
мотыга
maadér

מַעֲדָר
מַעְדָּר

אבא עוֹדֵר אֶת הַגֵּנָה בַּמַּעְדָּר הַגָּדוֹל,
ואני במעדר הקטן.

Папа вскапывает огород большой
мотыгой, а я — маленькой.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



конверт
maatafá

מַעֲטָפָה
מַעֲטָפָה

על מעטפה כותבים שם וכתובת ומדביקים בול.

На конверте пишут имя и адрес и наклеивают марку.



пальто
мейль

מְעִיל
מְעִיל

המעיל מחמם את הגוף ביום קר.

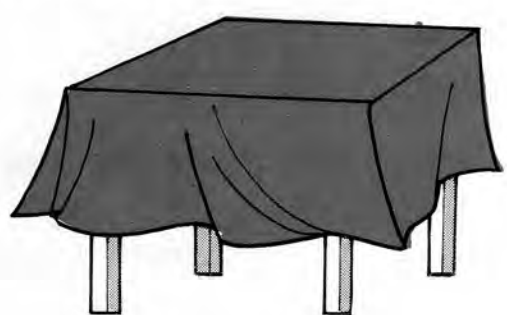
Пальто согревает в холодный день.



скалка
maaróx

מַעְרוֹךְ
מַעְרוֹךְ

האופה מגלגל את המערוך על הבצק. Пекарь раскатывает тесто скалкой.



скатерть
maná

מִפָּה
מִפָּה

אנו שמים מפה על השלחן.

Мы накрываем стол скатертью.



раскидан, разбросан
meфуzár

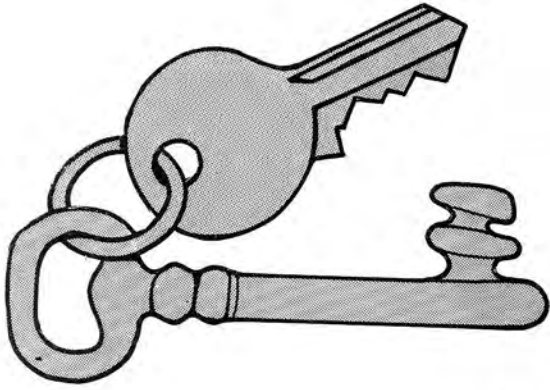
מְפֹזָר
מְפֹזָר

הצעצועים של שאול מפוזרים.

Игрушки Шауля разбросаны.

потому что ... מפני ש...
 мипнэй ше... מפני ע...
 מדוע אתה לא לוקח מטריה?
 מפני שאין גשם.

Почему ты не берёшь с собой
 зонтик?
 Потому что нет дождя.



ключ ... מפתח
 мафтéах ... אפתח

אבא נעל במפתח את דלת הכניסה.
 Папа запер входную дверь на
 ключ.



нашёл ... מצא
 мацá ... מצא

יואל מצא ארנק בקצר בית-הספר.
 Иоэль нашёл во дворе школы
 кошелёк.



маца ... מצה
 мацá ... מצה

בחדג הפסח, אנו אוכלים מצה
 במקום לחם.
 В праздник Песах вместо хлеба мы
 едим мацу.



фотоаппарат ... מצלמה
 маилемá ... מצלמה

אנו מצלמים תמונות במצלמה.
 Мы делаем снимки фотоаппаратом



КЛЮВ
макóр

מקור
מקור

לחסידה יש מקור ארוך.

У аиста длинный клюв.



מקור-החסידה
מקור-החסידה
макóр-הа-חסידá

מקור-החסידה

לצמח, שקוראים לו מקור-החסידה,
יש פרי הדומה למקור של חסידה.

Плоды растения, которое
называется "клюв аиста",
действительно похожи на клюв
аиста.



душ
миклáхат

מקלחת
מקלחת

בקיץ אני מתקלח במקלחת קרה,
ובחורף במקלחת חמה.

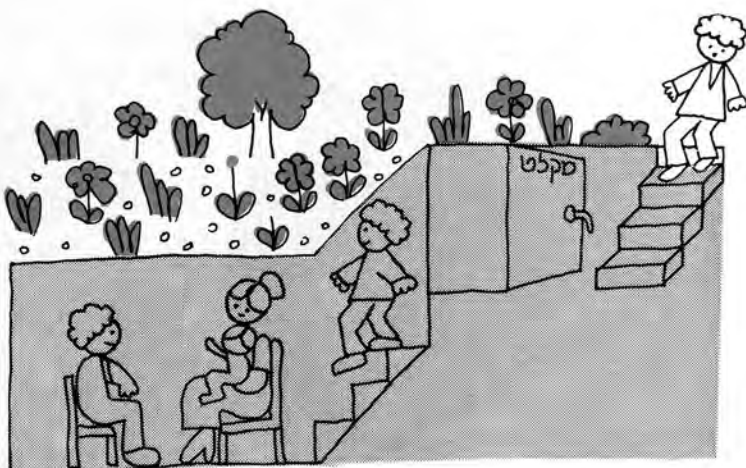
Летом я принимаю холодный душ,
а зимой — горячий.

убежище,
бомбоубежище
миклáт

מקלט
מקלט

המקלט בנוי מקירות עבים.
הוא נמצא בדרך כלל בתוך האדמה.

У бомбоубежища толстые
стены, обычно оно
расположено под землёй.



מקצועות וּפּרוֹפֶסִיּוֹת

מיקצוֹט



רקדנית
ראקדניט
танцовщица



דָּבָר
פּוֹשְׁטָלְיוֹן
דאבאר



סַפֵּר
פּאָריקמאַחער
סאפאר



צָבֵץ
מאַלְיָר
צאבא



אָפֶה
פּעאַר
אפה



טָבַח
פּוֹבָאָר
טבאח



נְהַיָּג
שׁוֹפֵּר
נהיג



אַחֹת
מֵדְסֵטְרָא
אחוט



סַנְדְּלָר
סאַפּוֹזניק
סנדלר



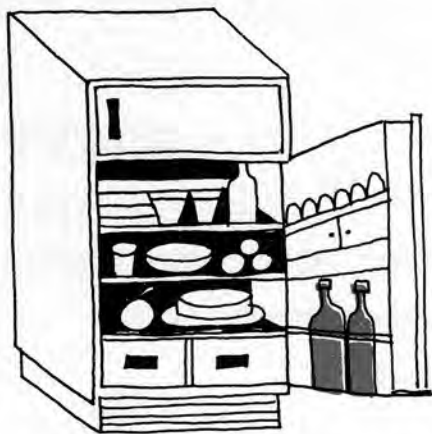
דָּאָג
רִיבַּק
דאג



נַגֵּר
שׁוֹלְיָר
נאגר



רופֵּא
פּרָוֶץ
רופא



холодильник

макрéр

מְקֵרֵר

מְקֵרֵר

בְּמֵקֵרֵר מְחַזְקִים אֶכֶל קָר.

Еду хранят в холодильнике.



тачка

мерица́

מְרִיצָה

מְרִיצָה

הַגֵּן מְבִיא אֲדָמָה לַגֵּנָה בְּמִרְצָה.

Садовник привозит на тачке землю для палисадника.



поэт

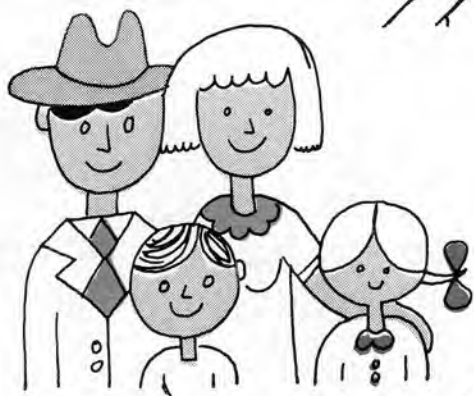
мешорéр

מְשׁוֹרֵר

מְשׁוֹרֵר

הַמְשׁוֹרֵר כּוֹתֵב שִׁירִים לִילְדִים וְלַמְבֻּגָּרִים.

Поэт пишет стихи для детей и для взрослых.



семья

мишпахá

מִשְׁפָּחָה

מִשְׁפָּחָה

אָבָא, אִמָּא וְהַיְלָדִים הֵם מִשְׁפָּחָה.

Папа, мама и дети — это семья.



воронка

машпéх

מְשַׁפֵּךְ

מְשַׁפֵּךְ

הַמְשַׁפֵּךְ רָחֵב לַמַּעְלָה וְצָר לַמַּטָּה.

Воронка бывает широкая сверху и узкая внизу.



очки

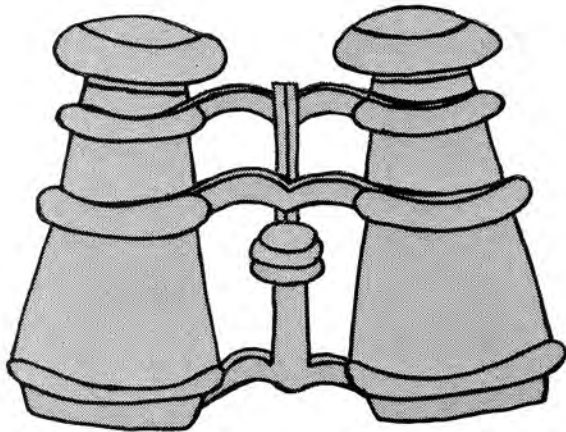
מישקפאים

מישקפאים

מישקפאים

מישקפאים מרפכים על העינים.

Очки защищают глаза.



бинокль

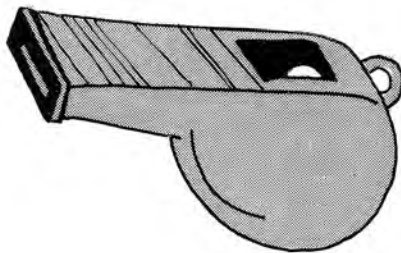
מישקפת

מישקפת

מישקפת

במישקפת הכל נראה קרוב וגדול, אפילו דברים שנמצאים רחוק.

В бинокль даже далёкие предметы выглядят большими и близкими.



свисток

מישרוקית

מישרוקית

מישרוקית

השופט במשחק הכדורגל שורק במשרוקית.

Судья футбольного матча свистит в свисток.

умер

מת

מת

מת

סבא של יצחק מת לפני שנה.

Дедушка Ицхака умер год назад.



сладкий

מתוק

מתוק

מתוק

אם מוסיפים סקר לאכל, הוא מקבל טעם מתוק.

Когда в пищу добавляют сахар, она становится сладкой.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת

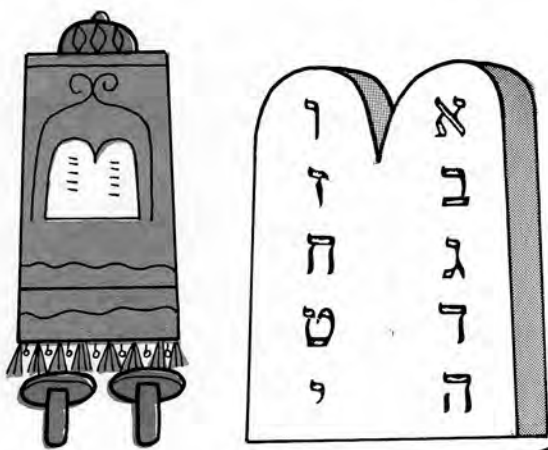
מתי
מתי
מתי אָתָּה חוֹזֵר? בְּעוֹד שָׁעָה.
когда?
matáy

Когда ты вернёшься? Через час.



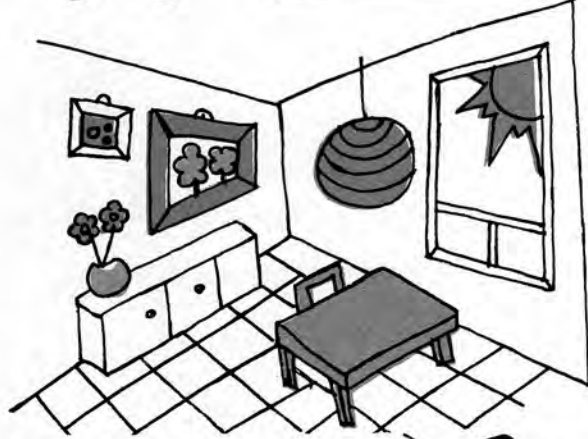
מתנה
מתנה
מתנה
подарок
mataná

נירה קבלה מתנה יפה.
Нира получила прекрасный подарок.



מתן-תורה
מתן-תורה
מתן-תורה
Матан Тора
[Дарование Торы]
matán torá

מתן-תורה הוא שם אחר לחג השבועות.
"Матан-Тора" — одно из названий праздника Шавуот.



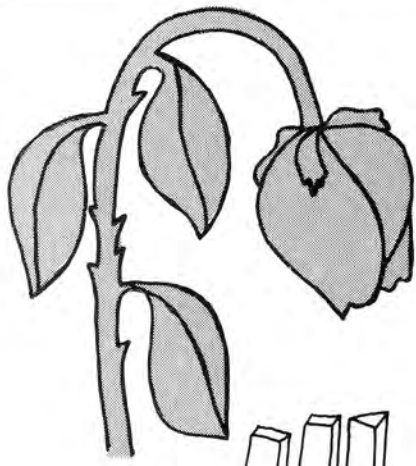
נאה
נאה
נאה
приятный, уютный
na'á

יש לי חדר נאה.
У меня уютная комната.



נבח
נבח
נבח
лаял
naváx

Собака лаяла.

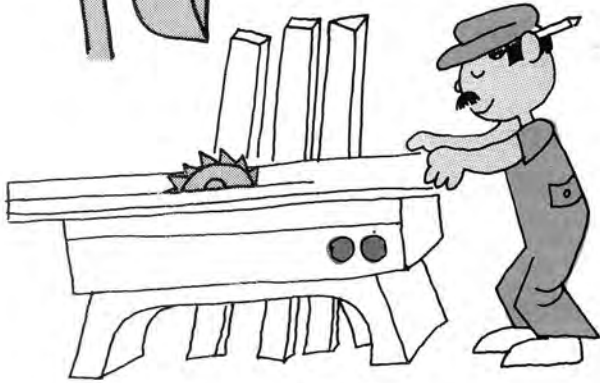


завял
naváľ

נָבַל
נָבַל

הַשְּׁתִּיל בְּגִנָּה נָבַל מִן הַחֶם.

Росток в палисаднике завял от жары.

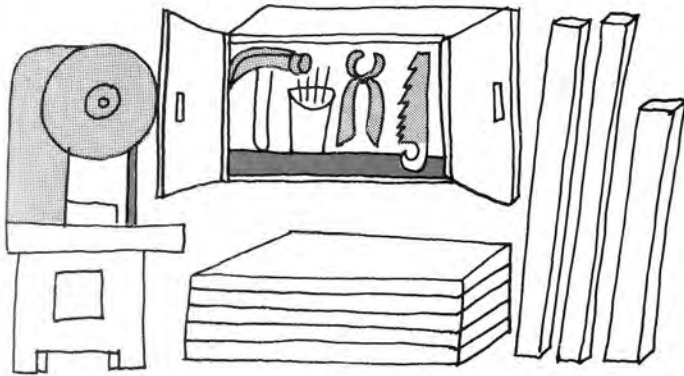


столяр
nagár

נָגָר
נָגָר

הַנָּגָר עוֹשֶׂה רְהִיטִים.

Столяр делает мебель.



столярная мастерская
nagaríá

נִגְרָיָה
נִגְרָיָה

בֵּית-הַמְּלָאכָה שֶׁל הַנָּגָר נִקְרָא נִגְרָיָה.

Мастерская столяра называется столярной мастерской.



качели
nadnedá

נִדְנָדָה
נִדְנָדָה

יְלָדִים אוֹהֲבִים לְהִתְנַדֵּד בְּנִדְנָדָה.

Дети любят качаться на качелях.



шофёр
nehág

נִהָג
נִהָג

נִהָג הוּא אִישׁ הַנּוֹהֵג בְּמִכוּנִית.

Шофёр — это человек, который водит машину.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



река
nahár

נהָר
נַהָר

הַיַּרְדֵּן הוּא נְהַר הַזֹּרֵם
מִהַרֵי הַלְבָּנוֹן וְעַד יַם-הַמֶּלַח.

Иордан — это река, которая течёт
с Ливанских гор в Мёртвое море.

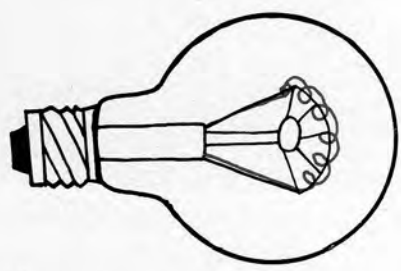


перо
nozá

נוֹצָה
נוֹצָה

גָּבִי מָצָא נוֹצָה שֶׁל צִפּוֹר.

Габи нашёл птичье перо.



электрическая лампочка
nurá

נוֹרָה
נוֹרָה

לְנוֹרָה צוֹרָה שֶׁל אָנָס
וְהִיא עֲשׂוּיָה מְזֻכְכִּית.

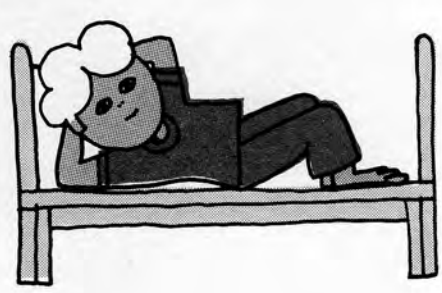
Электрическая лампочка имеет
форму груши и сделана из стекла.



лютик
nurít

נוֹרִית
נוֹרִית

נוֹרִית הִיא פֶּרַח אָדָם הַגָּדֵל בְּשָׂדֵה וּבִגְן.
Лютик — цветок, растущий
в поле и в саду.



отдыхает
nah

נָח
נָח

אֲנִי נָח אַחֲרֵי הַצֹּהֲרִים כִּי אָנִי עֵיף.

Я отдыхаю после обеда, потому
что я устал.

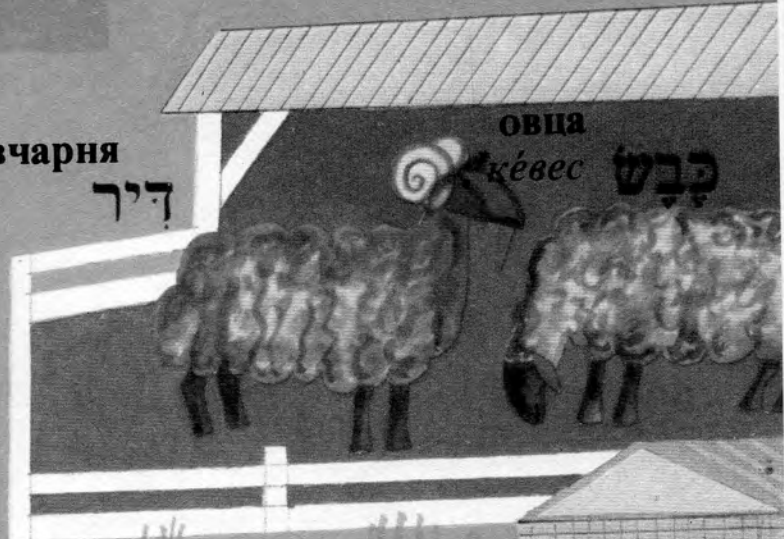
שׁוֹבֵךְ

голубятня
shóvax



голубь
יוֹנָה
ëná

овчарня
דיר
dir



овца
כֶּבֶשׂ
kéves

אָרוּה



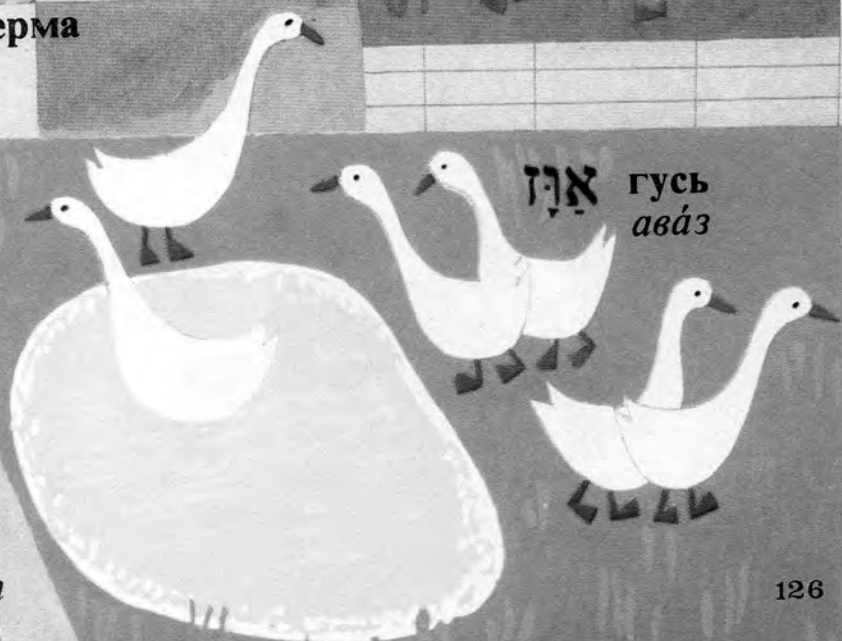
סוס
лошадь
сус

утка
בָּרָוֶז
barváz



ברווזיה
утиная ферма
барвазия

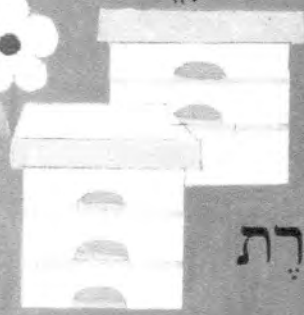
гусиная ферма
אָוִזִּיה
avázijá



אָוִז
гусь
aváz



דבורה
пчела
дворá



улей
כַּוֶּרֶת
kavéret

ДОМАШНИЕ ЖИВОТНЫЕ И ИХ ЖИЛИЩА

баалéй-хай́м ба'-мешек у-вейта́м



собака **כָּלֵב**
kélev

מְלוּנָה
конура
мелуна́

коровник **רֶפֶת**
réfet

корова
פָּרָה
pará

конюшня
וּרְבָא
urvá

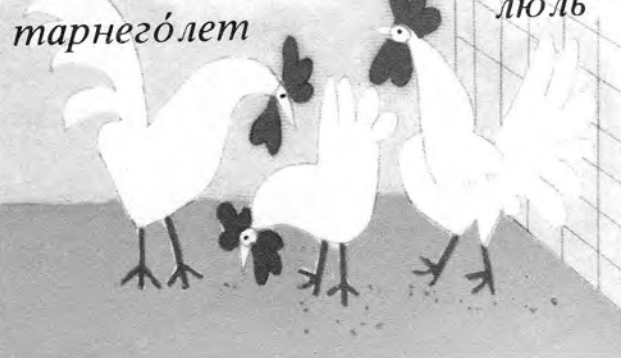
осёл
חֲמוֹר
хамо́р

индюшачья ферма **הוֹדִיָּה**
hodiá

индюк **תַּרְנַגוֹל הוֹדוֹ**
тарнего́ль hódú

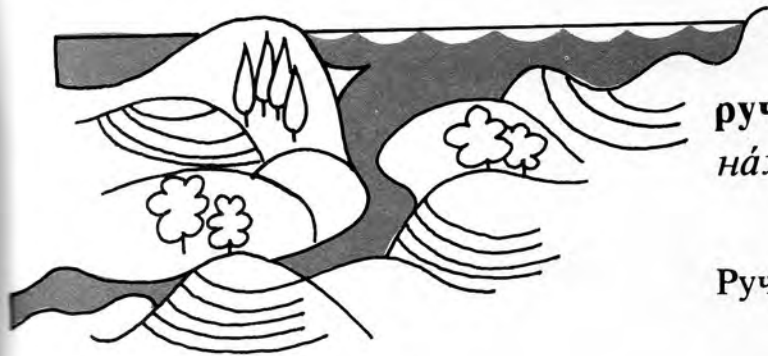
курица **תַּרְנַגְלֵת**
тарнего́лет

куратник
לִיּוֹל
лю́ль



שׁוֹבֵךְ
голуб
шо́ва

רִוְהָ

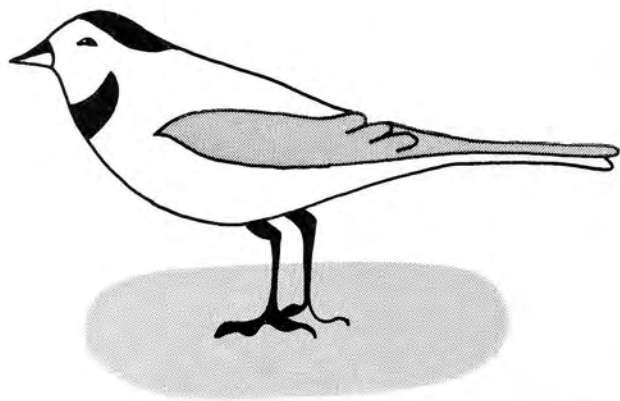


ручей
náxаль

נַחַל
נַחַל

הנחל צר וקטן מן הנָהָר.

Ручей уже и меньше реки.

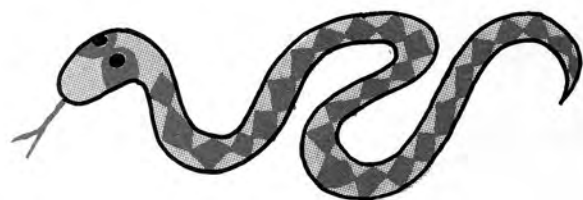


трясогузка
нахми́ли

נַחְלִיאֵלִי
נַחְלִיאֵלִי

הנחליאלי בא לישראל בִּסְתּוֹ.

Трясогузки прилетают в Израиль осенью.

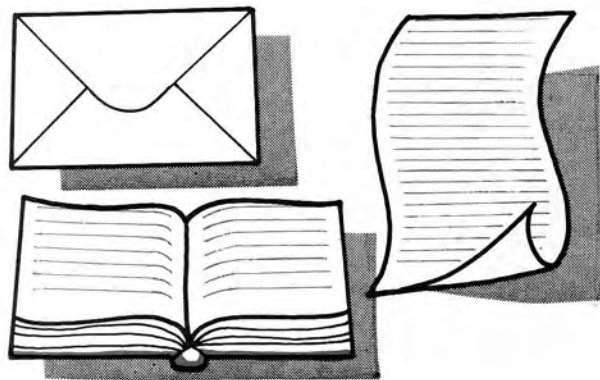


змея
наха́ш

נָחָשׁ
נָחָשׁ

לְנָחָשׁ אֵין רַגְלִים וְהוּא זוֹחֵל עַל הַבֶּטֶן.

У змеи нет ног, и она ползает на брюхе.

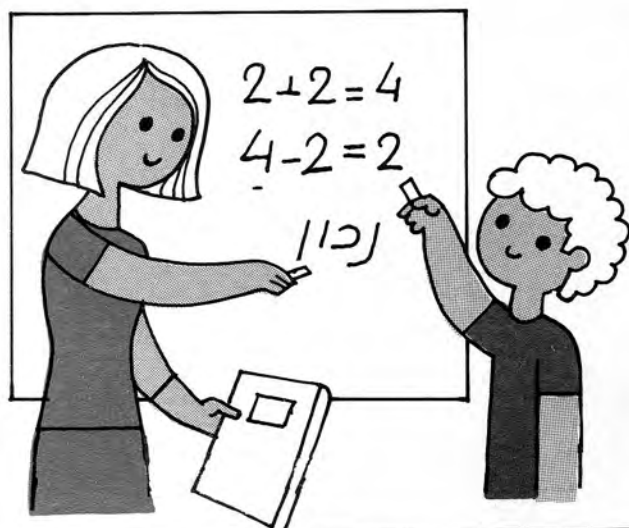


бумага
нея́р

נִיר
נִיר

עַל נִיר כּוֹתְבִים וּמְצַיְרִים.

На бумаге пишут и рисуют.



правильный, правильно
нахо́н

נָכוֹן
נָכוֹן

דָּוִד פָּתַר נָכוֹן אֶת תְּרַגְלֵי הַחֻשְׁבוֹן וְקִבַּל תְּשׁוּבָה נְכוֹנָה.

Давид правильно решил примеры по математике и получил правильные ответы.

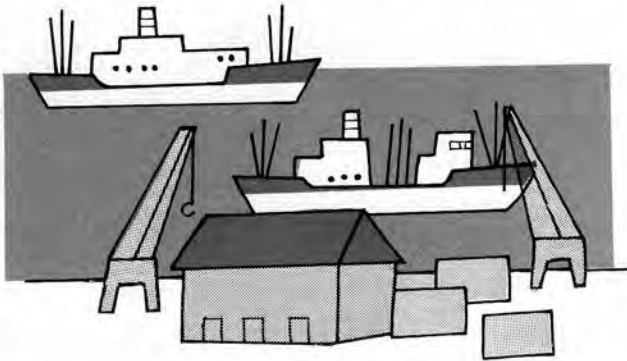


дремлет
нам

נָם
נָם

דָּן קָרָא סְפּוּר: הַמֶּלֶךְ נָם — הוּא יָשָׁן
בְּאַרְמוֹן...

Дан читал рассказ: "Король
дремлет... Он спит во дворце..."



гавань, порт
намэль

נָמַל
נָמַל

הָאָנָשִׁים עָלוּ לַאֲנִיָּה בְּנָמַל שֶׁל חֵיפָה.

Пассажиры поднялись на корабль в
хайфском порту.



аэропорт

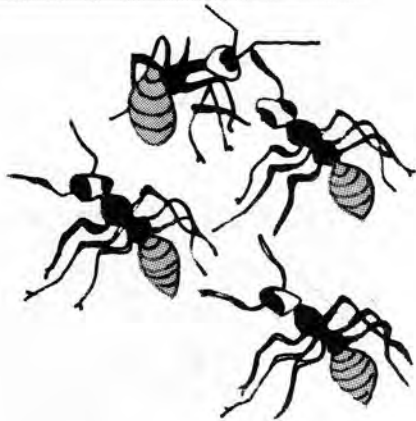
נָמַל הַתְּעוּפָה

немаль-теуфа

נָמַל תְּעוּפָה

חִפְתִּי בְּנָמַל הַתְּעוּפָה בֶּן-גּוּרִיּוֹן
לְסָבָא שֶׁהִגִּיעַ מֵאֲנְגְלִיָּה.

Я встречал в аэропорту имени Бен-
Гуриона дедушку, который
прилетел из Англии.



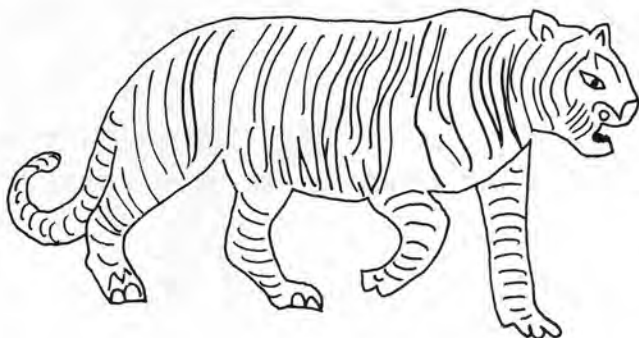
муравей
немала

נְמָלָה

נְמָלָה

נְמָלָה חֵיהַּ בְּתוֹךְ הַקֶּן.

Муравей живёт в муравейнике.



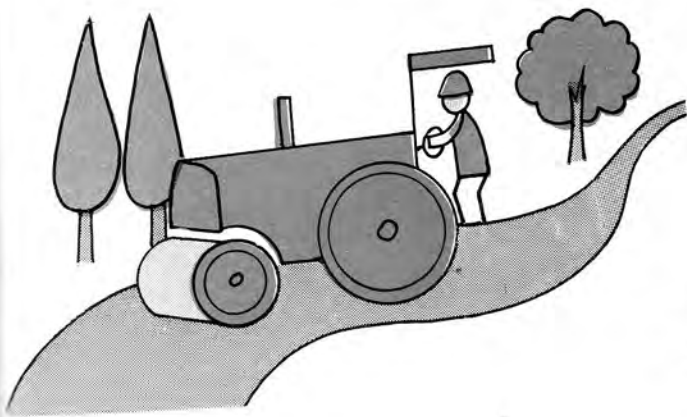
тигр
намёр

נְמֵר

נְמֵר

הַנְּמֵר יְכוּל לְטַפֵּס עַל עֵצִים.

Тигр может лазить по деревьям.



דוּבִּיגֶטְסְיָה

na

נָע

נָעָה

הַמְכָבֵשׁ נָע עַל הַכְּבִישׁ;
הוּא נוֹסֵעַ קְדִימָה וְאַחֲרָה.

Каток двигается по мостовой, он
ездит вперед и назад.



בוֹטִינוֹק

naal

נֶעֱל

נֶעֱלָה

יֵשׁ לִי זוג נֶעֱלִים:
נֶעֱל יְמִינִית וְנֶעֱל שְׂמָאלִית.

У меня есть пара ботинок: один
ботинок — правый, другой —
левый.

יִשְׁכַּח

nezlam

נֶעְלָם

נֶעְלָמָה

הַמִּפְתָּח שֶׁל הַבַּיִת נֶעְלָם.

Ключ от дома исчез.



יוֹנוּשָׁה, פּוֹדְרוֹסְטוֹק

naar

נֶעַר

נֶעַרָה

יִזְחָר הוּא נֶעַר בֶּן חָמֵשׁ עָשָׂר.

Изхар — пятнадцатилетний
подросток.



וּפָל

nafal

נָפַל

נָפְלָה

יָרִיב נִתְקַל בְּאֶבֶן וְנָפַל.

Ярив споткнулся о камень и упал.



убрал, чистил
niká

נָקָה
 נִקְּהַ

דָּנִי נָקָה אֶת הַמוֹסָף,
 וְרוּתִי נִקְתָּה אֶת הַחֶדֶר.

Дани убрал в гараже.
 Рути убрала комнату.

ОБОЗНАЧЕНИЯ ГЛАСНЫХ ЗВУКОВ

nikúđ

נִקְוֹד



סָגוּל
segól

Э



שׁוּרוּק
shurúk
 У



חֶטֶף סָגוּל
xatáf
segól
 краткое Э



חֶטֶף קָמֶץ
xatáf
kamáç
 краткое А



חִירִיק
xirík

И



קִבּוּץ
kubúç
 У



חֶטֶף פֶּתַח
xatáf
patáx
 краткое А



פֶּתַח
patáx

А



שׁוּא
shva
 ноль звука, краткое Э



חֹלָם חֶסֶר
cholám
xasér
 О



קָמֶץ
kamáç

А (изредка О)



צִירָה
çeré

Э



חֹלָם מְלֵא
cholám
malé
 О

свеча
ner

נֵר
 נֵרֵי

סִבְתָּא מְדְלִיקָה שְׁנֵי נְרוֹת לְכַבּוֹד שַׁבָּת;
 נֵר אֶחָד בְּכָל פְּמוּט.

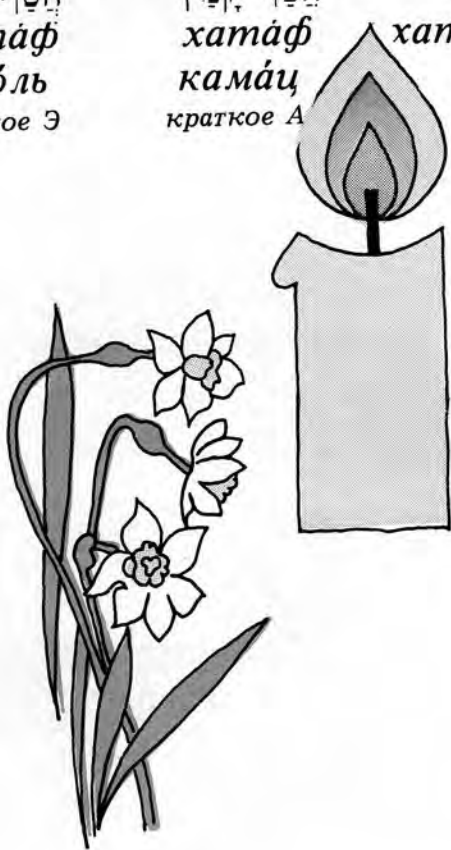
Бабушка зажигает в честь субботы
 две свечи, каждая свеча стоит в
 подсвечнике.

нарцисс
narçís

נֶרְקִיס
 נֶרְקִיסִים

הַנֶּרְקִיס הוּא פֶּרַח לָבָן
 הַגָּדֵל בְּשָׂדֵה אוֹ בְּבִצָּה.

Нарцисс — белый цветок,
 растущий в поле или на болоте.





президент

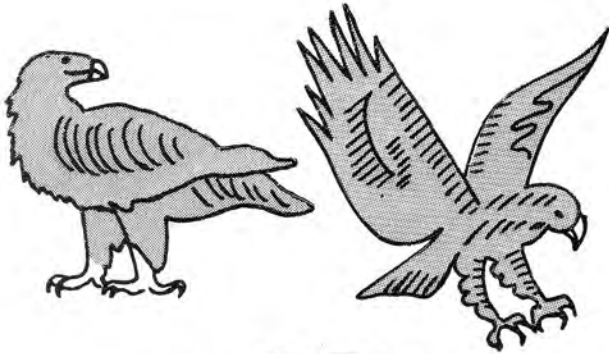
nasí

נָשִׂיא

נָשִׂיא

חיים וַיִּצְמַן הָיָה הַנְּשִׂיא הָרִאשׁוֹן
שֶׁל מְדִינַת יִשְׂרָאֵל.

Хаим Вейцман был первым
президентом государства Израиль.



орёл

nésher

נֶשֶׁר

נֶשֶׁר

הַנְּשֶׁר נִמְצָא בְּאֶרֶץ שְׁלֹנוּ
בְּמִשְׁךְ כָּל הַשָּׁנָה.

Орлов в Израиле можно видеть в
течение всего года.



дал

natán

נָתַן

נָתַן

אָמָא נָתַנָּה לִּי סִבְרָיָה. אָנִי אָמַרְתִּי לָהּ "תּוֹדָה".

Мама дала мне конфету, я сказала
ей "спасибо".



дедушка

sába

סָבָא

סָבָא

סָבָא יַעֲקֹב הוּא אָבָא שֶׁל אָבָא שְׁלִי.
Дедушка Яков — папа моего
папы.

мыло

sabón

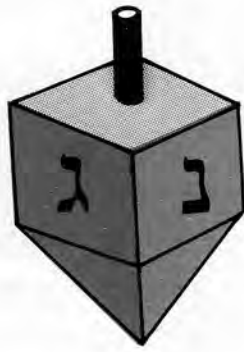
סַבּוֹן

סַבּוֹן

הַיֵּלֵד מְתַרְחֵץ בְּמִים וּסַבּוֹן.
Мальчик моется водой с мылом.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



חַנּוּכָּאָלְיִי וּלְכוּךְ סְבִיבוֹן
sevivón סְבִיבוֹן

עַל הַסְבִיבוֹן כָּתוּב: גַּם גְּדוֹל הָיָה פֹּה.
 На ханукальном волчке написано:
 "Чудо великое было здесь".



אֲדוּבָנִיק *savbón* סְבִיבוֹן

הַסְבִיבוֹן הוּא פֶּרֶחַ צָהָב הַפּוֹרֵחַ בְּחֶרֶף.
 Одуванчик — жёлтый цветок,
 расцветающий зимой.



גְּרֻזְכִּיק, נוֹסִילְצִיק סָבָל
gabál סָבָל

לְסָבָל יֵשׁ הַרְבֵּה כֹּחַ.
 Грузчик очень сильный.



בָּאֲבִישָׁה סְבִתָּא
babta סְבִתָּא

סְבִתָּא צְפוּרָה הִיא אִמָּא שֶׁל אִמָּא שְׁלִי.
 Бабушка Ципора — мама моей
 мамы.



פְּרוֹשְׁטִינְיָ סְדִיין
sadín סְדִיין

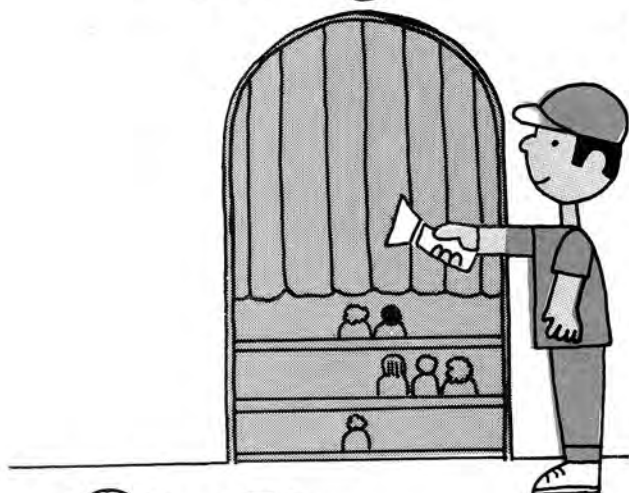
אִמָּא מְכַסֶּה אֶת הַמְזֻרוֹן בְּסְדִיין.
 Мама застилает матрас простыней.



порядок
séder

סדר
סדר

זן עשה סדר בחדר שלו;
הוא שם בחזרה את הקביות במגרה.
Ран навёл в своей комнате
порядок.
Кубики он сложил обратно в ящик.



распорядитель, билетёр
sadrán

סדרן
סדרן

הסדרן עוזר לנו למצא את מקום
הישיבה בקולנוע או בתיאטרון.
Билетёр помогает нам найти своё
место в кино или театре.



тайна, секрет
sod

סוד
סוד

יעל לחשה לי סוד באזן.
Яэль прошептала мне на ухо свой
секрет.

лошадь
sus

סוס
סוס

הסוס הוא בהמה חזקה ויכל למשך עגלה
עם משא כבד.

Лошадь — сильное животное, она
может тащить телегу с тяжёлой
поклажей.

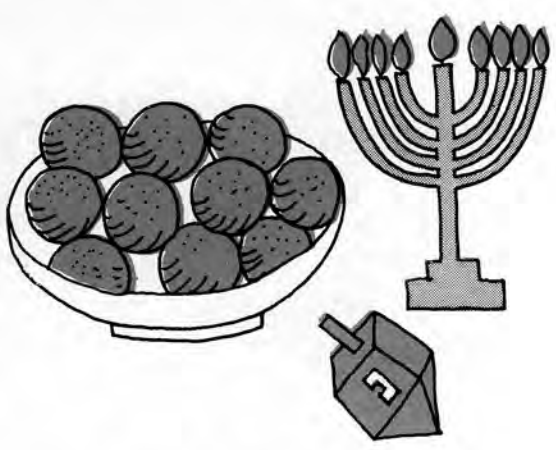


конец
sof

סוף
סוף

גיל קרא בספר מן ההתחלה ועד הסוף.
Гиль прочёл всю книгу от начала
до конца.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



пончик
суфгания

ספגניה
ספגניא

ספגניה היא עוגה עגולה שאוכלים בחנוכה.

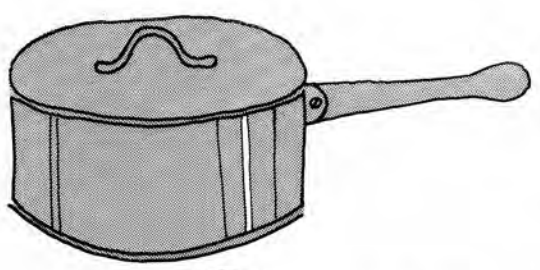
Ханукальные пончики — это круглые пирожки, которые едят на Хануку.



писатель
софёр

סופר
סופר

הסופר עגנון כתב ספורים נפלאים.
Писатель Агнон писал замечательные рассказы.



кастрюля
сир

סיר
סיר

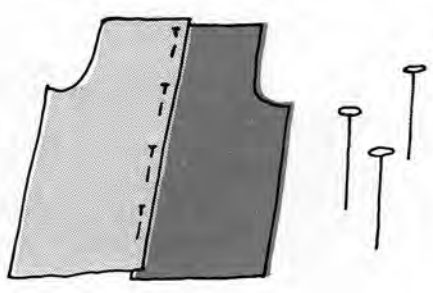
סיר הוא כלי שמבשלים בו אכל.
В кастрюле варят пищу.



лодка
сирá

סירה
סירה

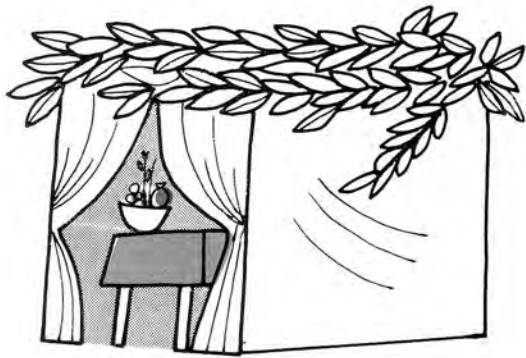
הסירה שטה על פני המים.
Лодка плывёт по воде.



булавка
сика

סכה
סכה

הסכה דומה למחט, אבל אי-אפשר לתפור בה.
Булавка похожа на иголку, но шить ею нельзя.



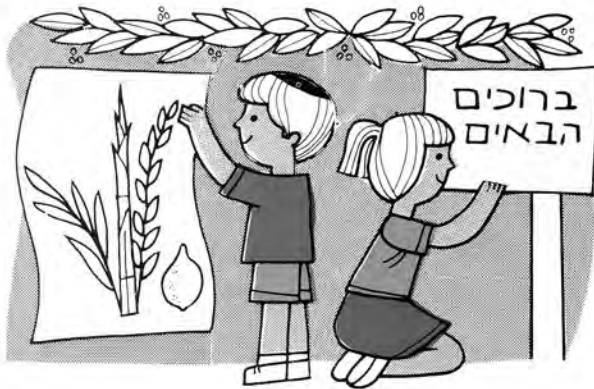
шалаш, сукка

sukka

סִכָּה

סִכָּה

סבא בנה סכה, והילדים עזרו לו.
Дедушка строил сукку, а дети помогали ему.



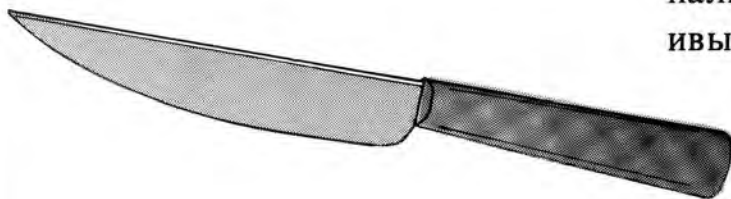
суккот

sukkaot

סִכּוֹת

סִכּוֹת

בסכות בונים סכה ומברכים על ארבעת המינים: אתרוג, לולב, הדס וערבה.
В праздник Суккот мы строим шалашы и произносим благословения над четырьмя видами растений: цитроном, пальмовой ветвью, ветвью мирта и ивы.



нож

sakin

סִכִּין

סִכִּין

אמא חתכה בסכין את הירקות לסלט.
Мама нарезала ножом овощи для салата.



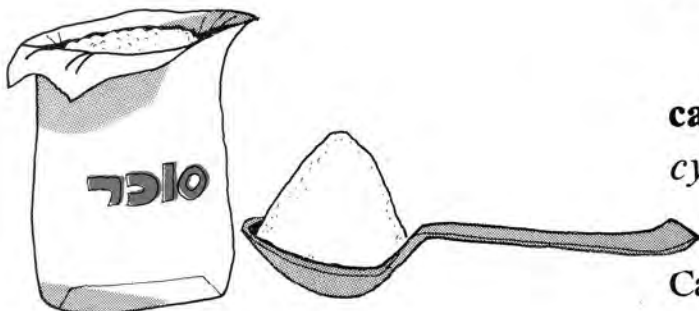
опасность

sakana

סִכָּנָה

סִכָּנָה

סכנה! אסור לשחות בים כשאין מציל.
Осторожно — опасность! Купаться в море, когда на пляже нет спасателя, запрещено.



сахар

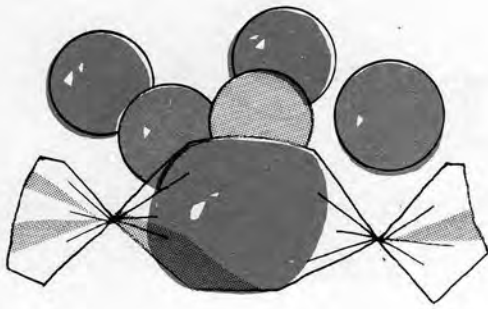
sugar

סֶכֶר

סֶכֶר

הסכר נותן טעם מתק לאכל.
Сахар придаёт пище сладкий вкус.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



конфета
сукариָא

סָפֵרִיָּה
סִפֵּרֵיָּה

יש לי ספריה אדמה בפה.
У меня во рту красная конфета.



корзина, кошёлка
саль

סָל
סֹל

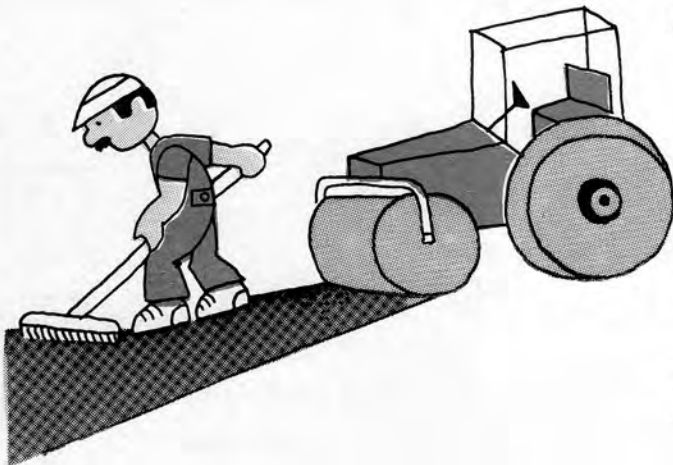
בסל שמים דברים שקונים בקנות.
В кошёлку кладут купленные в магазине продукты.

извините
слиחָא

סְלִיחָה
סְלִיחָה

סליחה, אמא, אני מצטער מאד
שהערתי אותך מהשנה.

Извини, мама, мне очень жаль, что
я разбудил тебя.



прокладывал дорогу,
мостил
салаль

סָלָל
סֹלָל

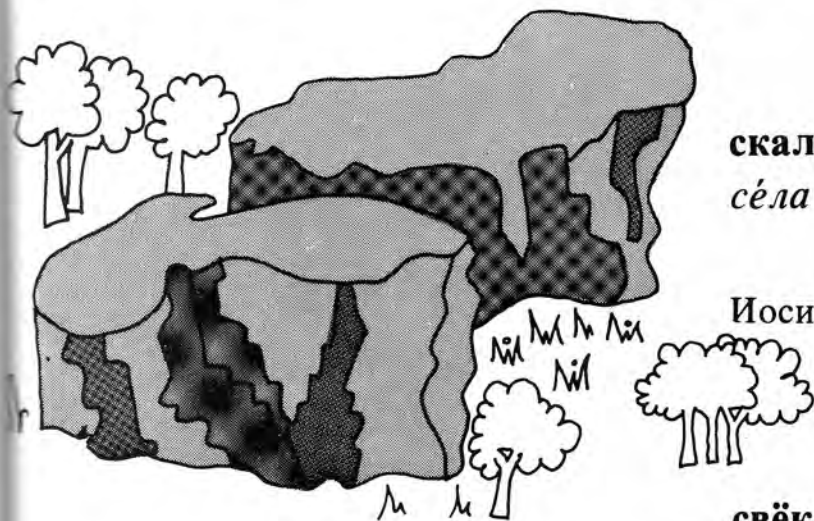
הפועל סלל כביש חדש.
Рабочий прокладывал новое шоссе.



лестница
сулам

סָלָם
סֹלָם

הצבע עולה ויורד בסלם.
Маляр то взбирается на лестницу,
то спускается вниз.



скала

séla

סֵלַע

סֵלַע

יוסי טפס על הסלע הגבה.

Иоси влез на высокую скалу.

свёкла

sélek

סֵלֶק

סֵלֶק

סֵלֶק הוא ירק סגל שמגדלים בגנה.

Свёкла — это овощ темно-красного цвета, который выращивают в огороде.

сержант

samáľ

סָמָל

סָמָל

לסמל יש שלשה סרטים על השרוול.

У сержанта на рукаве три нашивки.

герб

sémel

סָמָל

סָמָל

הסמל של מדינת ישראל

הוא מנורה וענפי זית.

Герб государства Израиль — семисвечник, обрамлённый оливковыми ветвя'

белка

snaí

סְנָאִי

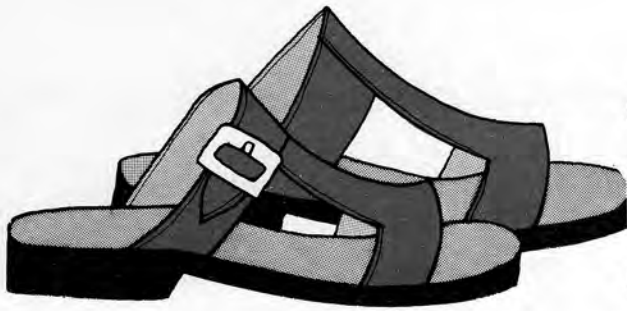
סְנָאִי

לסנאי יש זנב ארוך ושעיר.

У белки длинный пушистый хвост.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



סנדליה
sandál'ya

סַנְדָּל
סַנְדָּל

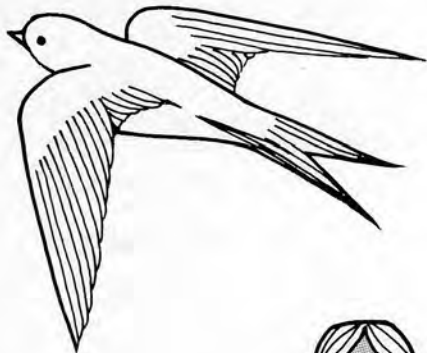
בקיץ אני נושא סנדלים ובחורף נעליים.
Летом я ношу сандалии, а зимой ботинки.



סאפוזניק
sandl'ya

סַנְדָּלָר
סַנְדָּלָר

הסנדלר עובד בסנדלריה.
Сапожник работает в сапожной мастерской.



לסטוכקא
snutit

סַנּוּנִית
סַנּוּנִית

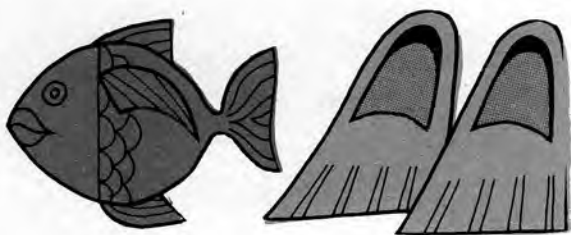
הסנונית נמצאת בישראל
במשך כל השנה.
Ласточки живут в Израиле в течение всего года.



פארטוק, פערדניק
sinor

סַנּוֹר
סַנּוֹר

סנור לובשים על הכנדים
כדי שישמרו נקיים.
Фартук надевают поверх одежды, чтобы не испачкаться.



פלאבניק, לאסטי
snapir

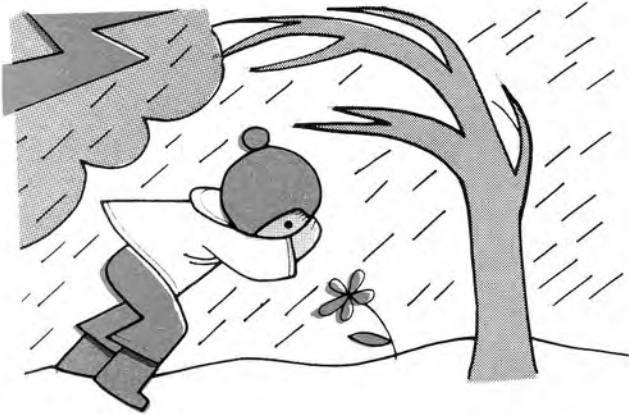
סַנְפִּיר
סַנְפִּיר

הסנפירים והזנב עוזרים לדגים לשחות במים.
Плавники и хвост позволяют рыбе плавать.



טַרַפֶּזָה, פְּרָזְדְּנִיכִי שׁוֹל סְעוּדָה
seudá סְעוּדָה

כָּל הַמִּשְׁפָּחָה הִשְׁתַּתְּפָה בְּסְעוּדַת פּוּרִים.
 На Пурим вся семья собралась за праздничным столом.



בּוּרְיָ סְעָרָה
seará סְעָרָה

סְעָרָה הִיא רוּחַ חֲזָקָה מְאֹד וְגֶשֶׁם.
 Во время бури бывает сильный ветер и дождь.



דִּיבָּן, סוּפָּה סִפָּה
caná סִפָּה

עַל סִפָּה אֶפְשָׁר לְשָׁכַב אוֹ לְשֵׁבֶת.
 На диване можно лежать или сидеть.



רַסְסָז סְפוּר
sinúr סְפוּר

רוּת קָרְאָה בְּסֵפֶר סְפוּר מְעִינָן.
 Рут прочла в книге интересный рассказ.



קוֹרַבִּל סְפִינָה
sfiná סְפִינָה

הַסְפִינָה שְׂטָה בַיָּם.
 Корабль плавает по морю.

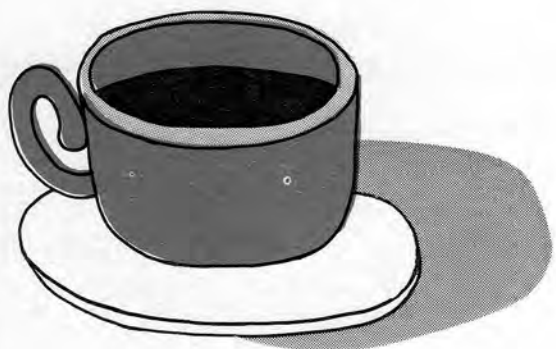
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

Женский род	11	Мужской род
אחת עשרה		אחד עשר
<i>axát эсрэ</i>		<i>axát acár</i>
שתים עשרה	12	שנים עשר
<i>штем эсрэ</i>		<i>шнем acár</i>
שלוש עשרה	13	שלושה עשר
<i>шלוш эсрэ</i>		<i>шלוшá acár</i>
ארבע עשרה	14	ארבעה עשר
<i>арбá эсрэ</i>		<i>арбаá acár</i>
חמש עשרה	15	חמשה עשר
<i>хамéш эсрэ</i>		<i>хамишá acár</i>
שש עשרה	16	ששה עשר
<i>шеш эсрэ</i>		<i>шишá acár</i>
שבע עשרה	17	שבעה עשר
<i>шва эсрэ</i>		<i>шивá acár</i>
שמונה עשרה	18	שמונה עשר
<i>шмонé эсрэ</i>		<i>шмонá acár</i>
תשע עשרה	19	תשעה עשר
<i>тишá эсрэ</i>		<i>тишá acár</i>
עשרים	20	עשרים
		<i>эсрím</i>

СЧЁТ ספירה

сфирá

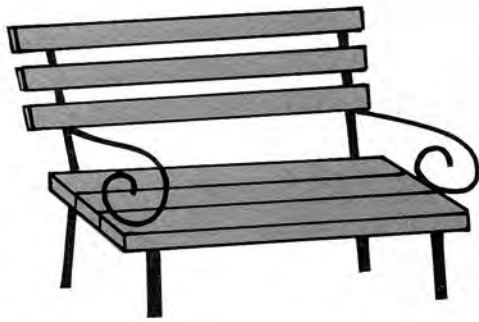
Женский род	1	Мужской род
אחת		אחד
<i>axát</i>		<i>эхáд</i>
שתים	2	שנים
<i>штáим</i>		<i>шнáим</i>
שלוש	3	שלושה
<i>шалóш</i>		<i>шלוшá</i>
ארבע	4	ארבעה
<i>арбá</i>		<i>арбаá</i>
חמש	5	חמשה
<i>хамéш</i>		<i>хамишá</i>
שש	6	ששה
<i>шеш</i>		<i>шишá</i>
שבע	7	שבעה
<i>шéва</i>		<i>шивá</i>
שמונה	8	שמונה
<i>шмонé</i>		<i>шмонá</i>
תשע	9	תשעה
<i>тéшиá</i>		<i>тишá</i>
עשר	10	עשרה
<i>éсер</i>		<i>асарá</i>



чашка, кружка
сéфель

ספּל
ספּו

אבא שותה קפה בספּל, וְחָלֵב — בְּכוּס.
Папа пьёт кофе из чашки, а
молоко — из стакана.



скамейка
сафсáль

ספסל
ספסל

בגן יש ספסל לישיבה.

В саду есть скамейка, на которой можно посидеть.



книга
сэфер

ספר
ספר

שאול קרא בספר ספור ארוך.

Шауль прочёл в книге длинный рассказ.



рассказал
сипер

ספר
ספר

כשהייתי ילד קטן, סבא ספר לי ספורים.
Когда я был маленьким, дедушка рассказывал мне всякие истории.



парикмахер
санар

ספר
ספר

הספר עובד במספרה.

Парикмахер работает в парикмахерской.



библиотека
сифрия

ספריה
ספריה

בספריה אפשר לקרא ספרים
וגם להחליף ספרים.

В библиотеке можно читать и обменивать книги.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
יא
יב
יג
יד
טו
טז
יז
יח
יט
כ
כא
כב
כג
כד
כה
כו
כז
כח
כט
ל
לא
לב
לג
לד
לה
לו
לז
לח
לט
מ
מא
מב
מג
מד
מה
מו
מז
מח
מט
נ
נא
נב
נג
נד
נה
נו
נז
נח
נט
ס
סא
סב
סג
סד
סה
סו
סז
סח
סט
ע
עא
עב
עג
עד
עה
עו
עז
עח
עט
פ
פא
פב
פג
פד
פה
פו
פז
פח
פט
צ
צא
צב
צג
צד
צה
צו
צז
צח
צט
ק
קא
קב
קג
קד
קה
קו
קז
קח
קט
ר
רא
רב
רג
רד
רה
רו
רז
רח
רט
ש
שא
שב
שג
שד
שה
שו
שז
שח
שט
ת



библиотекарь
safrán

ספָּרָן
ספָּרָן

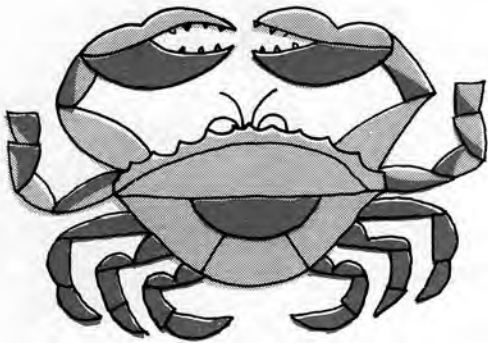
הספָּרָן עוֹבֵד בְּספָּרִיהַ וּמְחַלֵּף לָנוּ ספָּרִים.
Библиотекарь работает в библиотеке и обменивает нам книжки.



вязал
sarág

סָרַג
סָרַג

מֹשֶׁה סָרַג צָעִיף, וְרַחֵל סָרְגָה אֶפְדָּה.
Моше связал шарф, а Рахель связала безрукавку.



рак
sartán

סָרְטָן
סָרְטָן

לְסָרְטָן יֵשׁ עֶשֶׂר רַגְלִים,
וְהוּא הוֹלֵךְ וְשׁוֹחָה.

У рака десять ног, он умеет ползать и плавать.



капитан
séren

סָרֵן
סָרֵן

סָרֵן הוּא קָצִין בְּצָבָא שֶׁל יִשְׂרָאֵל.
Капитан — офицерский чин в израильской армии.



осень
stav

סָתוֹ
סָתוֹ

בְּיִשְׂרָאֵל יוֹרֵד בְּסָתוֹ הַגֶּשֶׁם הָרִאשׁוֹן.
В Израиле первый дождь бывает осенью.



осенник

sitvanit

סתונית

סִתְוֹנִית

סתונית היא פרח שדה המופיע בסתו.
Осенник — полевой цветок,
появляющийся осенью.



прошёл, перешёл

avar

עבר

עָבַר

שלמה עבר לכיתה ב. הוא שמח.
Шломо перешёл во второй класс.
Он рад.



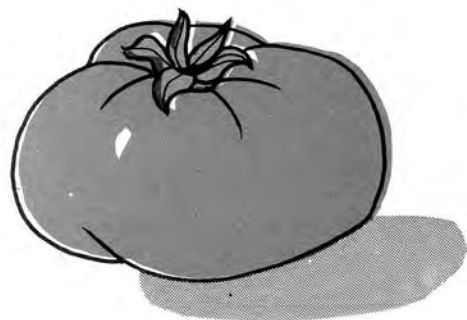
иврит

ivrit

עברית

עִבְרִית

האנשים בישראל מדברים עברית.
В Израиле говорят на иврите.



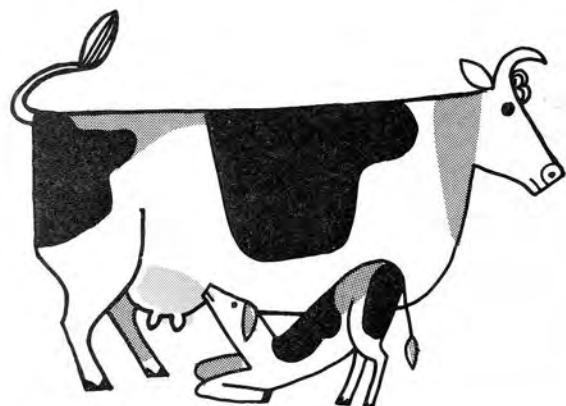
помидор

agvaniya

עגבניה

עֲגֻבְנִיָּה

עגבניה היא ירק אדם.
Помидор — это овощ красного
цвета.



телёнок

zgel

עגל

עֵגֶל

העגל יונק חלב מאמו הפרה.
Телёнок сосёт молоко у своей
мамы — коровы.

עופות פТИЦЫ

ofót



נֶשֶׁר
орёл
hésher



שְׁלֵדָג
зимородок
shaldág



פִּינְגְוִין
пингвин
píngrvin



תּוֹכִי
попугай
túki



חֲסִידָה
аист
hasidá



דְּרוֹר
воробей
dror



מַלִּינוּבְכָה
малиновка
adóm-he-xazé



דּוּכִיפָּח
удод
duchifát



תּוֹר
горлица
tor



יוֹנָה
ёна
голубь



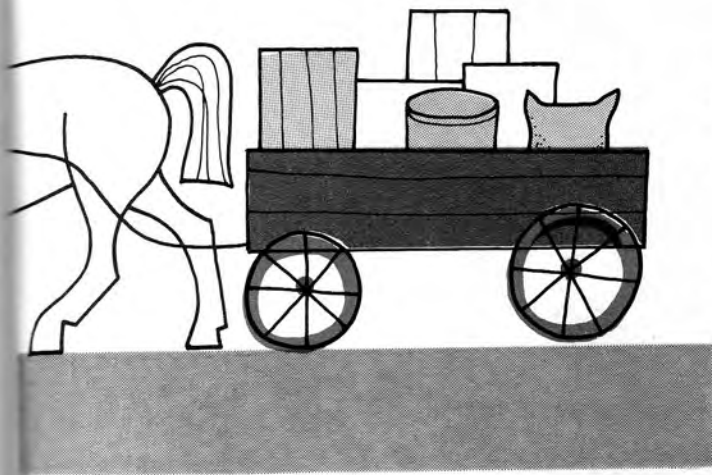
נְחִילְיָאֵלִי
трясогузка
nahli'li



בְּרֶחַ
утка
barváz



נֶשֶׁרֶף
сова
yansúf



телега
agalá

עגלה
עגלה נוסעת על גלגלים.

Телега едет на колёсах.

до, пока
ad

עד
עד

יואב קרא בספר עד שגמר אותו.

Иоав читал книгу, пока её всю не закончил.

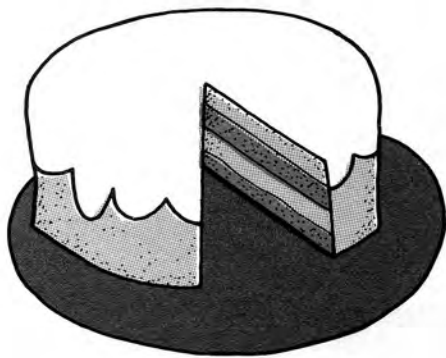


вскпывал
adár

עדר
עדר

הגנן עדר את האדמה במעדר.

Садовник вскопал землю мотыгой.



пирог, торт
uga

עוגה
עוגה

אפיתי עוגה למסבת יום ההולדת שלי.

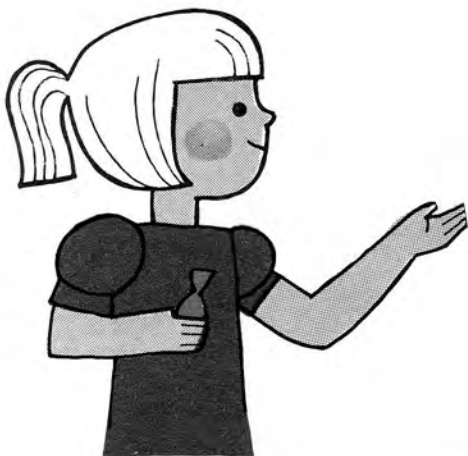
Я испекла торт на свой день рождения.

ещё
od

עוד
עוד

אמא נתנה לי סכריה ובקשתי עוד.

Мама дала мне конфету, и я попросила ещё.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



репатриант

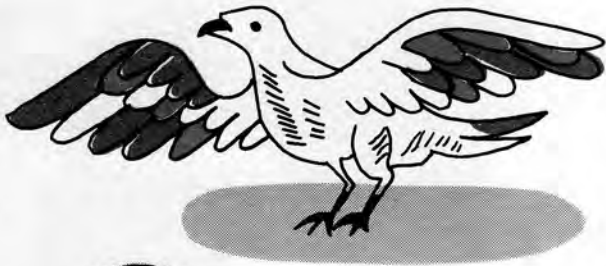
olé

לעולה שמגיע לארץ קוראים "עולה חדש".

Еврей, который приехал жить в Израиль, называется новым репатриантом.

עולה

עולה



птица

of

לעוף יש כנפים, והוא יודע לעוף.

У птицы есть крылья, она может летать.

עוף

עוף



слепой

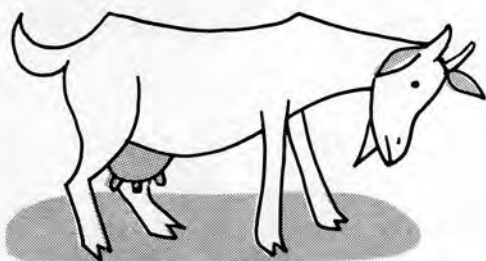
ivér

ראיתי עור הולך עם מקל וככלב.

Я видел слепого, который шёл с палочкой и собакой.

עור

עור



коза

93

האפר מגדל את העז
בשביל החלב שלה.

Крестьяне держат коз ради их молока.

עז

עז



ручка

3т

גיל פותח במחברתו בעט.

Гиль пишет ручкой в тетради.

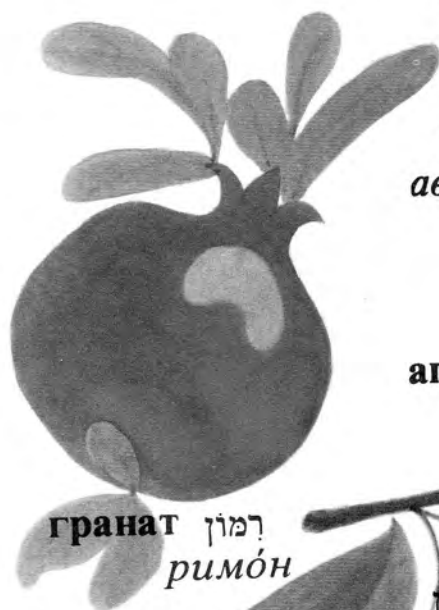
עט

עט

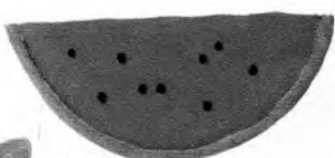
ФРУКТЫ

perót

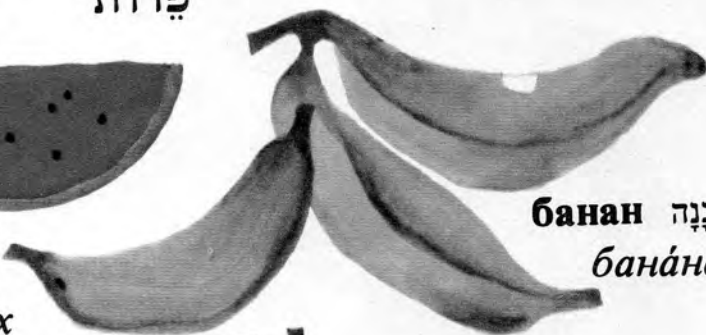
פֵרוֹת



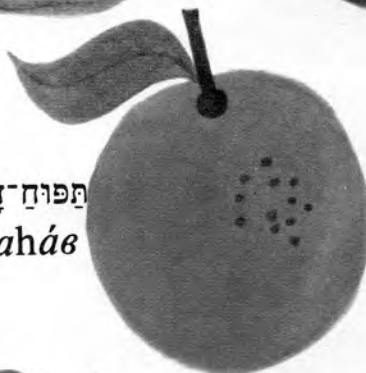
гранат רמון
rimón



אַבטיח
арбуз
avatiáx



בָּנָנָה
банан
banána



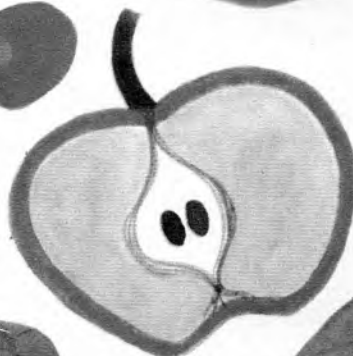
תפוחי־זָהָב
апельсин
tanúax-zaháv



אַגָס
груша
agás



רִדְדִּיָּו
вишня
duddeván



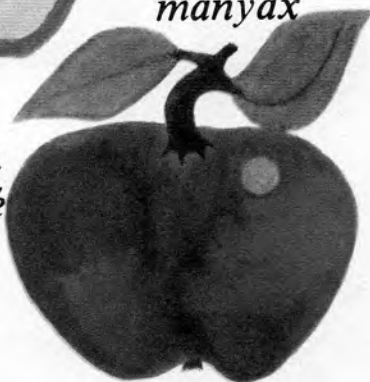
תפוח
яблоко
tanúax



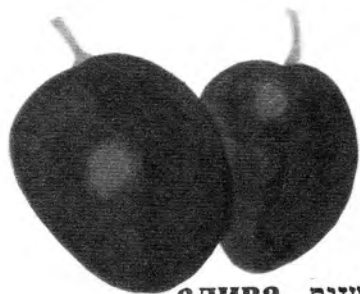
עֲנָבִים
виноград
anavím



תות־שָׂדֶה
клубника
tut-sadé



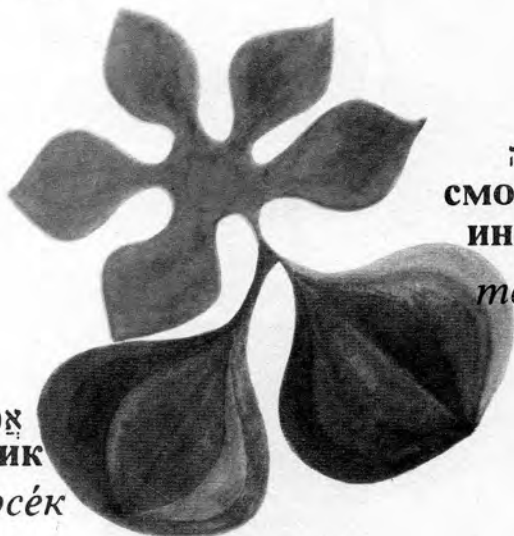
תְּאֵנָה
смоква,
инжир
tezná

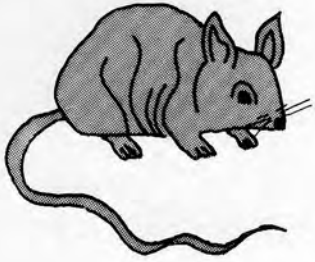


שִׁיף
слива
shazíf



אַפְרִסֵּק
персик
afarsék





мышь
axbár

עכָּבֶר
עֲכָבָר

לעכָּבֶר יש זָנב אָרֶךְ וְשָׁנִים חֲדוּת.
У мыши длинный хвост и острые
зубы.



глаз
áin

עֵינַי
עֵינַי

לְכָל אָדָם שְׁתֵּי עֵינַיִם

У человека два глаза.



обложка, обёртка
ати́фá

עֲטִיפָה
עֲטִיפָה

עֲטַפְתִּי אֶת הַמַּחְבֶּרֶת בְּעֲטִיפָה מְנוֹרָה אָדָם.
Я обернул тетрадку в красную
бумагу.



на
аль

עַל
עַל

אֲנִי יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא.

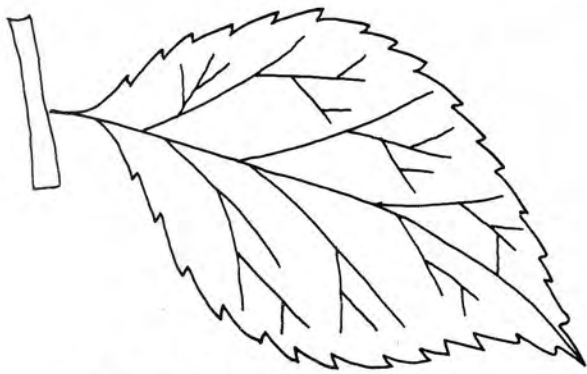


поднялся
алá

עָלָה
עָלָה

הַפּוֹעֵל עָלָה בְּסֵלֶם לַגָּג.
Рабочий поднялся на крышу по
лестнице.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



лист
alé

עֲלֵה
עֲלֵה

Лист зелёный.

הָעֵלֶה הוּא יָרוֹק.



весёлый
alíz

עֲלִיז
עֲלִיז

רָמִי יֶלֶד עֲלִיז, וְרוּתִי יֶלְדָּה עֲלִיזָה.

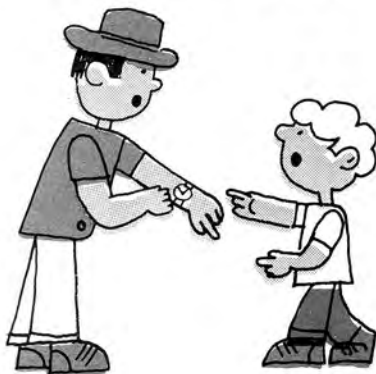
Рами весёлый мальчик, и Руті
весёлая девочка.

стоял
amad

עָמַד
עָמַד

הַתּוֹלָמִיד עָמַד עַל-יַד הַשֻּׁלְחָן.

Ученик стоял возле стола.



ответил
aná

עָנָה
עָנָה

בֶּן שָׁאַל: "אָבָא, מַה הַשָּׁעָה?"

אָבָא עָנָה: "הַשָּׁעָה הִיא שֶׁבַע בְּדִיוֹק."

Ран спросил: "Папа, который час?"

Папа ответил: "Ровно семь."

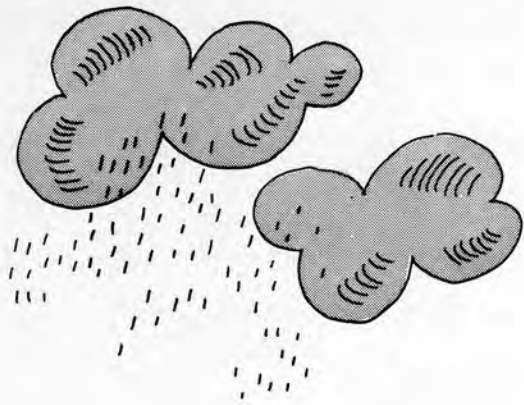


бедный
aní

עָנִי
עָנִי

לְאִישׁ עָנִי יֵשׁ מְעַט מְאֹד כֶּסֶף.

У бедного человека очень мало
денег.



облако, туча

עָנָן

anán

עָנָן

רָאִיתִי עָנָן בַּשָּׁמַיִם.

Я видел тучу на небе.



ветвь

עֵנָף

anáf

עֵנָף

עַל הָעֵנָף שֶׁל הָעֵץ יֵשׁ עָלִים, פְּרָחִים אוֹ פְּרוֹת.

На ветвях дерева есть листья, цветы или плоды.



великан

עֵנָק

anák

עֵנָק

לְאִישׁ גָּבוֹה וְגָדוֹל מְאֹד מְאֹד קוֹרְאִים עֵנָק.

Высокого и очень большого человека зовут великаном.



летит

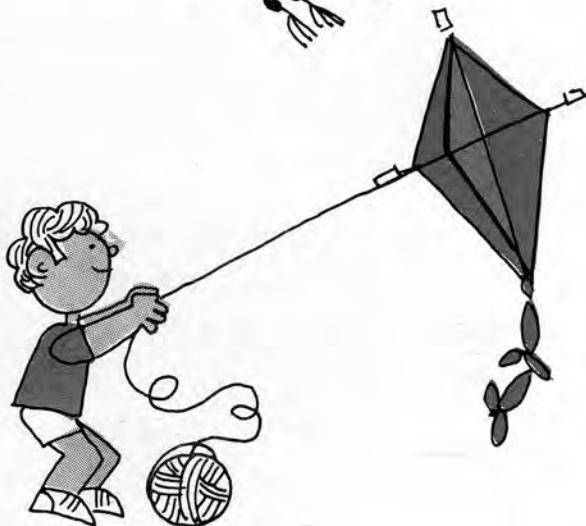
עָף

af

עָף

הַנְּשָׂר עָף בַּשָּׁמַיִם.

Орёл летит в небесах.



бумажный змей

עֶפִיפּוֹן

afifón

עֶפִיפּוֹן

דָּן אָחַז בְּחוּט, וְהַעִיף אֶת הָעֶפִיפּוֹן שְׁלוֹ.

Дан держался за нитку и запускал бумажного змея.



оленёнок

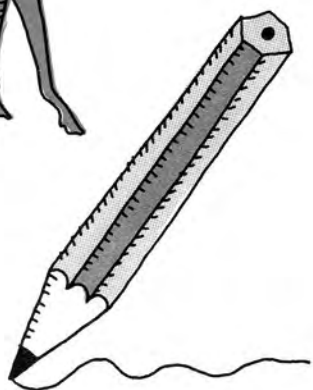
עֵפֶר

ófer

עֵפֶר

ילדים קוראים לעֵפֶר "בַּמְבִּי".

Дети зовут оленёнка "бамби"



карандаш

עֵפְרוֹן

uparón

עֵפְרוֹן

אני כותב בְּעֵפְרוֹן. לעֵפְרוֹן יש חד.

Я пишу карандашом. У карандаша
есть острие.



дерево

עֵץ

эц

עֵץ

בְּחֶצֶר שלי יש עֵץ לימון.

В нашем дворе есть лимонное
дерево.



печальный, грустный

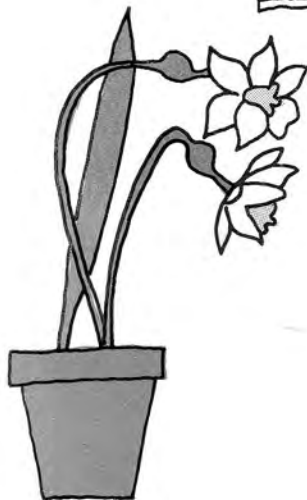
עֵצוּב

acúv

עֵצוּב

יוסי היה עֵצוּב, כי אִמָּא נִסְעָה.

Иоси было грустно, потому что
мама уехала.



цветочный горшок

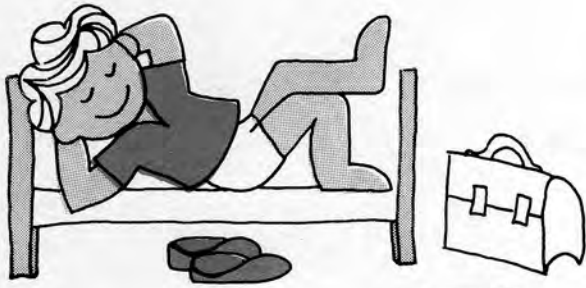
עֵצִיץ

acúcu

עֵצִיץ

אנו מגדלים בְּעֵצִיץ צֶמַח קָטָן.

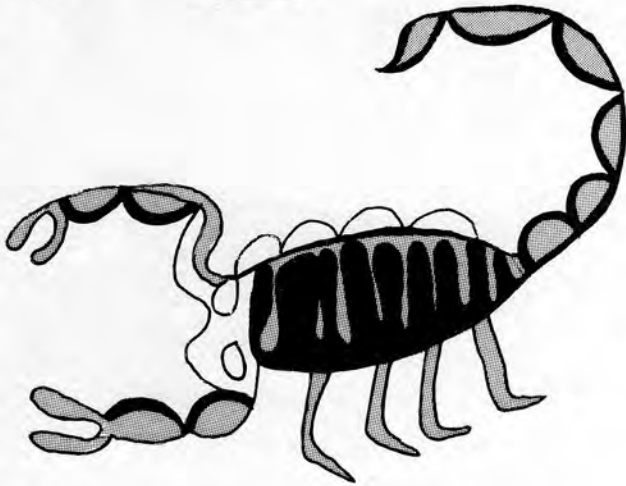
Мы выращиваем в цветочном
горшке маленькое растение.



ленивый
אצל
איצל

עצל
עצל
עצל

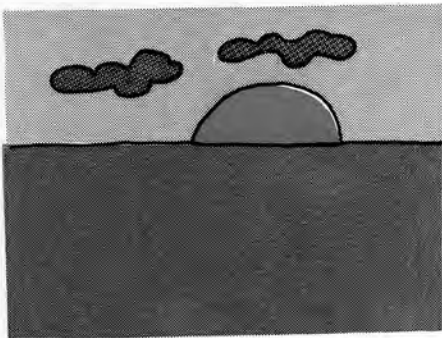
אחי ילד עצל. הוא ישן כל היום.
Мой брат ленивый мальчик, целый день он спит.



скорпион
אקרב
אקרב

עקרב
עקרב
עקרב

העקרב עוקץ בקצה הזנב.
Скорпион жалит кончиком хвоста.



вечер
ערב
ערב

ערב
ערב
ערב

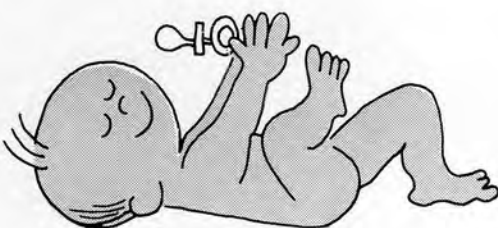
הערב הוא הסוף של היום.
Вечер — это конец дня.



грядка
ארוגה
ארוגה

ערוגה
ערוגה
ערוגה

גד הכין ערוגה על-יד הבית שלו.
Гад вскопал грядку возле дома.



голый
ארום
ארום

ערם
ערם
ערם

התינוק שכב ערם במטה.
Младенец лежал в кроватке голышом.



богатый
ashír

עָשִׂיר
עָשִׂיר

לְאִישׁ עָשִׂיר יֵשׁ הַרְבֵּה מְאֹד כֶּסֶף.

У богатого человека очень много денег.



дым
ashán

עָשָׁן
עָשָׁן

בְּלֵג בְּעֵמֶר עָלָה עָשָׁן מִן הַמְדוּרָה.

В праздник Лаг ба-омер над костром поднимался дым.

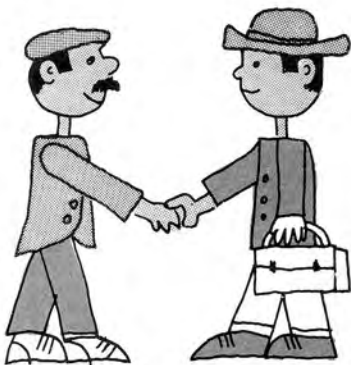


газета
itón

עֵתוֹן
עֵתוֹן

אָבָא קָרָא חֲדָשׁוֹת בְּעֵתוֹן.

Папа читал газету, чтобы узнать новости.



встретил
pagásh

פָּגַשׁ
פָּגַשׁ

אָבָא פָּגַשׁ בְּרֻחוֹב חֵבֵר שְׁלוֹ.

Папа встретил на улице своего друга.



рот
pe

פֶּה
פֶּה

בְּפֶה יֵשׁ לְשׁוֹן וְשָׁנַיִם.

Во рту есть язык и зубы.

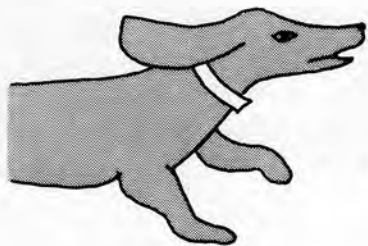


Пурим
purím

פורים
פּוּרִים

פורים הוא חג שמחה.

Пурим — весёлый праздник.



испугался, боялся
paxád

פָּחַד
פָּחַד

רן פחד מן הכלב,
גם הדסה פחדה ממנו.

Ран испугался собаки, и Хадаса
тоже боялась её.

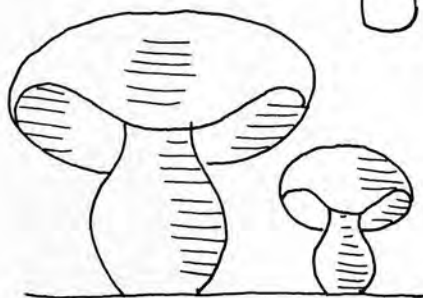


МОЛОТОК
matísh

פְּטִישׁ
פֶּטִישׁ

הנגר דפק מסמרים בפטיש.

Столяр забивал гвозди молотком.

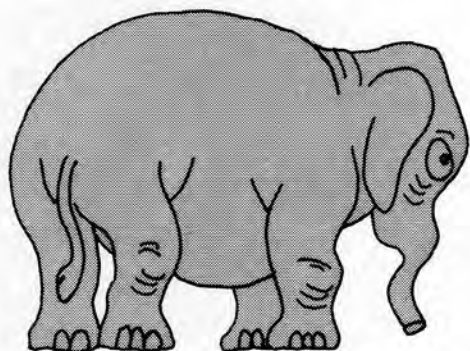


гриб
pitriyá

פְּטְרִיָּה
פֶּטְרִיָּה

יש פטריות טובות לאכילה ויש פטריות רעל
שאסורות לאכילה.

Грибы бывают съедобные, а
бывают ядовитые — их есть
нельзя.

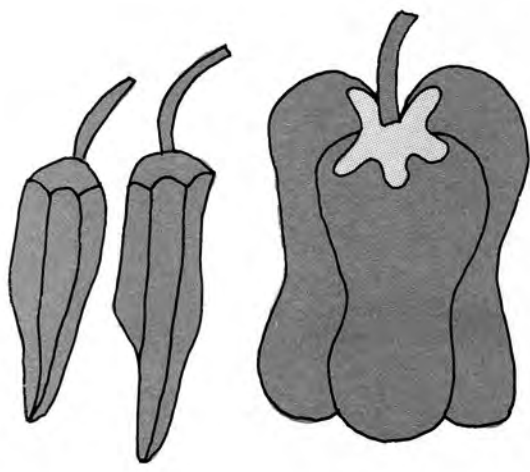


слон
pily

פִּיל
פִּיל

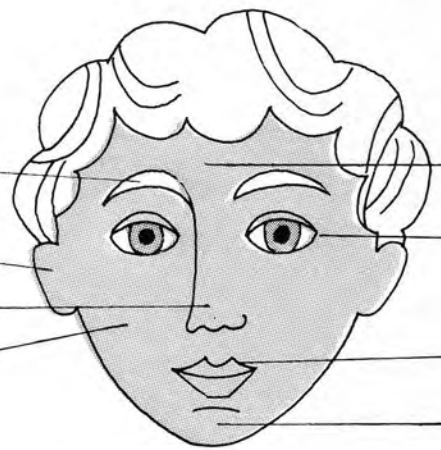
לפיל יש חדק ארוך.

У слона длинный хобот.



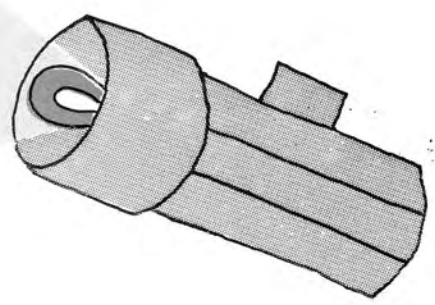
перец פֶּלְפֶּל
пильпéль פֶּלְפֶּל
 הפלפל הוא ירק שמגדלים בגנה.
Перец — это овощ, который
 выращивают в огороде.

лицо פָּנִים
панíм פָּנִים
 אנו מכירים אנשים לפי הפנים שלהם.
Мы узнаём людей по их лицам.



брови גְּבוֹת
gabót
уши אָזְנִים
oznáim
нос אָף
af
щёки לְחָיִים
lehayim

лоб מְצָח
méцах
глаза עֵינַיִם
eynáim
рот פֶּה
pe
подбородок סַנְטֵר
santér



фонарь, карманный фонарик פָּנָס
panás פָּנָס
 הפנס מאיר בחשך.
Фонарик светит во тьме.



Песах פֶּסַח
pésach פֶּסַח
 בחג הפסח אוכלים מצות.
В праздник Песах едят мацу.

ЦВЕТЫ

praxím

פְּרָחִים



נַרְקִיס
нарцисс
narkís

חַבְצֵלֶת-הַחֹרֶף
береговая лилия
xavaцéлет ha-xof

רַקֶּפֶת
цикламен
rakéfet

חַרְצִית
хризантема
xarцít

חַצֵּב
морской лук
xaцáв

לַעֲהָאָרִי
львиный зев
loá-ha-ari

צְבֵּעוֹנִי
тюльпан
цивóни

סְתוֹנִית
лютик
nurít

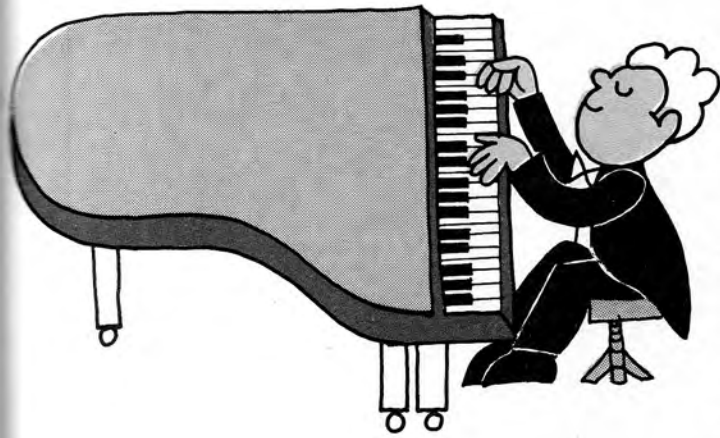
כְּלָנִית
анемон
kalanít

צְפָרְנֵי-הַחֹתוּל
ноготки
ципорнэй-he-xatúl

סְתוֹנִית
осенник
sitvanít

סְבִיוֹן
одуванчик
savbón





пианино, рояль

psantér

פִּסְנֵיתָר

פִּסְנֵיתָר

הַפִּסְנֵיתָר מִגִּיזָּה בַּפִּסְנֵיתָר.

Пианист играет на рояле.

как-то раз, однажды

naám

פַּעַם

פַּעַם

שִׁמְעוֹן הָיָה בְּאֵילַת פַּעַם אַחַת
וּבְכִנֵּרֶת — שֶׁל שְׁלֹשׁ פַּעַמִּים.

Шимон был в Эйлате один раз, а
на озере Кинерет — три раза.



колокольчик

naamón

פַּעְמוֹן

פַּעְמוֹן

יוֹסִי אוֹהֵב לְצִלְצֹל בַּפַּעְמוֹן.

Иоси любит звонить в
колокольчик.

рана

néca

פְּצַע

פְּצַע

אוּרִי נָפַל וְקָבַל פְּצַע בְּרִגְלוֹ.

Ури упал, у него рана на ноге.



мак

parág

פָּרָג

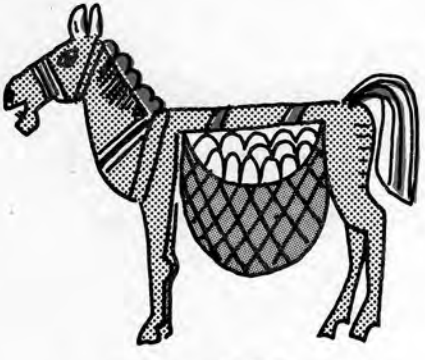
פָּרָג

הַפָּרָג הוּא פֶּרַח אָדָם
שֶׁגֹדֵל בְּשָׂדֵה אוֹ בְּגֵן.

Мак — красный цветок, который
растёт в поле или в саду.



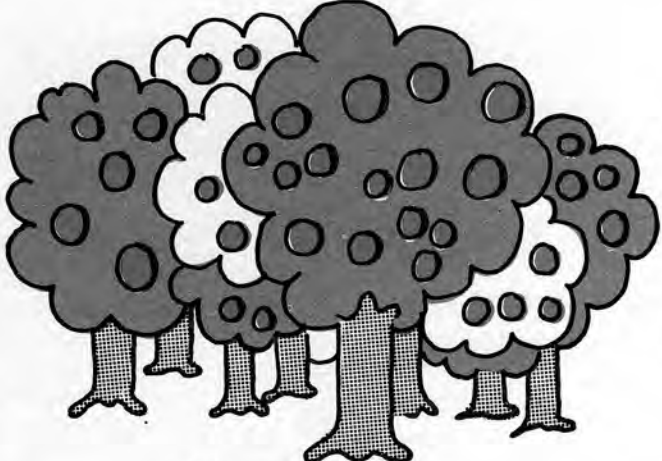
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
,
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



мул
néred

פֶּרֶד
פֶּרֶדָּה

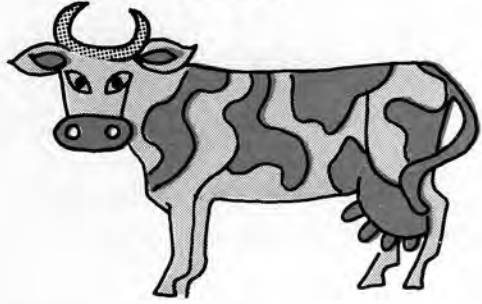
הפֶּרֶד דומה לסוס ולחמור.
Мул похож на лошадь и на осла.



цитрусовая плантация
pardés

פֶּרְדֵּס
פֶּרְדֵּסָה

בפֶּרְדֵּס מגדלים עצי פרי-הָדָר.
На цитрусовой плантации
выращивают цитрусовые деревья.



корова
pará

פָּרָה
פָּרָה

פָּרָה היא בהמה שנותנת לנו חלב.
Корова — это животное, которое
даёт нам молоко.



мех
parvá

פֶּרֶה
פֶּרֶה

לשועל יש פֶּרֶה על הגוף.
Тело лисицы покрыто мехом.



цветок
néрах

פֶּרַח
פֶּרַח

הפֶּרַחִים מקשטים את השדות והגנים.
Цветы украшают поля и сады.

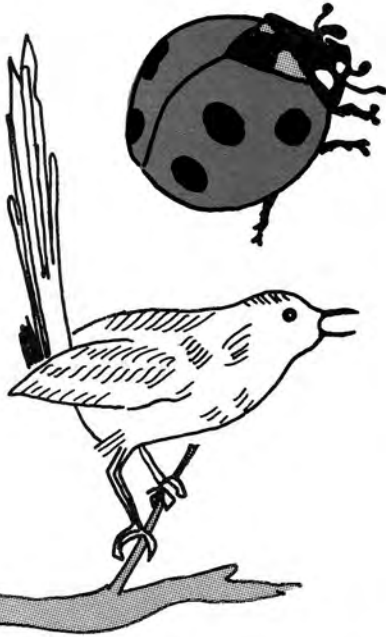


бабочка
parnár

פּרָפּר
פּרָפּר

לפּרפּר יש ארבע כנפים.

У бабочки четыре крыла.



божья коровка פֶּרֶת־מֹשֶׁה־רַבֵּנוּ
parát-moshé-rabéynu

פֶּרֶת־מֹשֶׁה־רַבֵּנוּ.

פֶּרֶת־מֹשֶׁה־רַבֵּנוּ היא חפושית קטנה.

Божья коровка — это маленький жучок.

славка
pašósh

פֶּשׁוּשׁ
eieʔ

הפֶּשׁוּשׁ היא צפור הנמצאת בישראל במשך כל השנה.

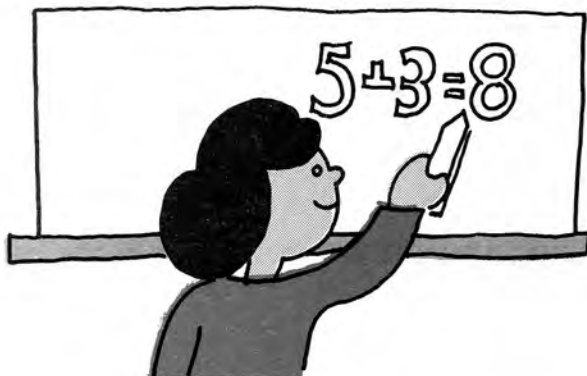
Славка — это птица, которая живёт в Израиле круглый год.



открыл
patáx

פָּתַח
פָּתַח

מי פָּתַח אֶת הַדֶּלֶת? אִמָּא פָּתְחָה אוֹתָהּ.
Кто открыл дверь? Мама.



решил
patár

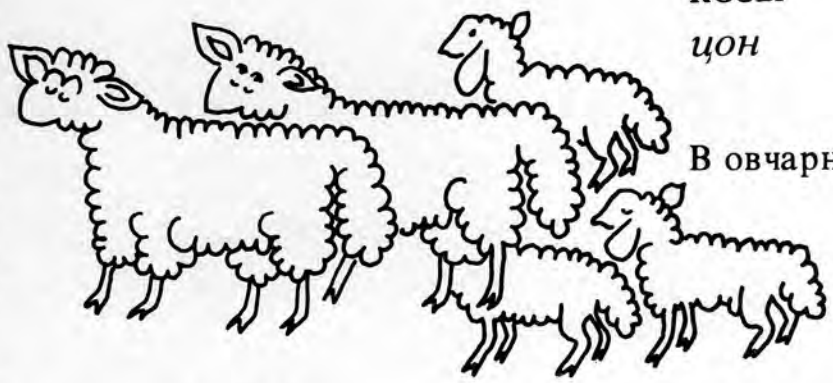
פָּתַר
פָּתַר

מי פָּתַר אֶת הַתּוֹרָה בְּחֻשְׁבוֹן?
רוּתִי פָּתְרָה אוֹתוֹ.

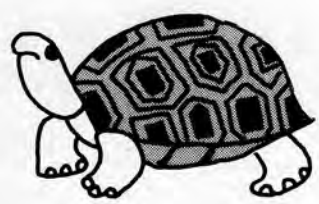
Кто решил пример по арифметике?
Рути решила.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

мелкий рогатый скот, овцы и козы **צאן**
 цон **צאן**



בְּדִיר שֶׁל הַמֶּשֶׁק יֵשׁ צֹאן.
 В овчарне живут овцы и козы.



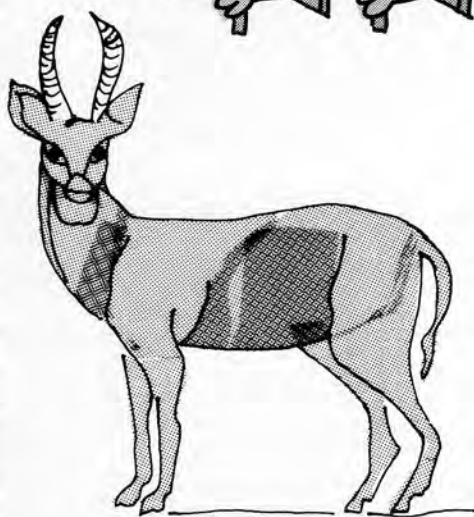
черепаха **צב**
 цав **צב**

הַצֵּב נוֹשֵׂא אֶת בֵּיתוֹ עַל גּוּפוֹ.
 Черепаха носит на себе свой дом.



армия **צבא**
 цавá **צבא**

בְּצִבָּא יֵשׁ הַרְבֵּה חִילִים וּקְצִינִים.
 В армии много солдат и офицеров.



олень **צבי**
 цви **צבי**

הַצִּבִּי הוּא הַסִּמֵּל שֶׁל דָּאר יִשְׂרָאֵל.
 Олень — эмблема израильской почты.



покрасил **צבע**
 цавá **צבע**

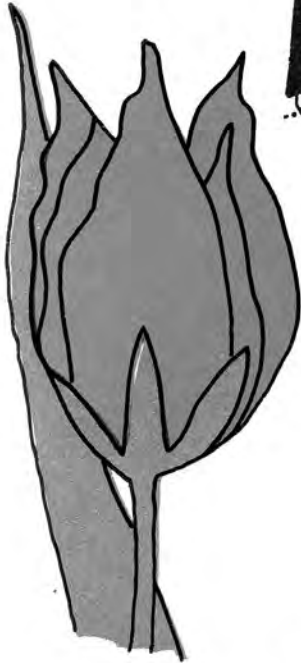
הָאִישׁ צָבַע אֶת הָאָרוֹן.
 Человек покрасил шкаф.



цвет, краска
цэва

צָבַע
צִבְעוֹן

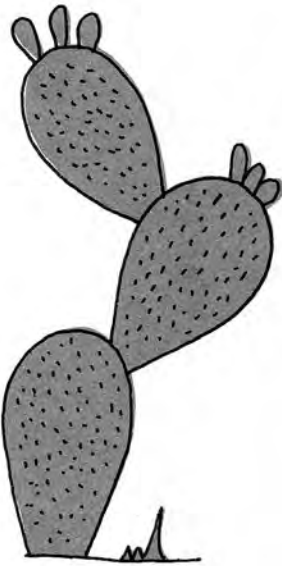
רוני צָבַע אֶת הַפְּרָחִים בְּצִבְעֵ אָדָם.
Рони закрасил цветы красной краской.



тюльпан
цивоні

צִבְעוֹנִי
צִבְעוֹן

הַצִּבְעוֹנִי פּוֹרֵחַ בְּאָבִיב.
Тюльпаны цветут весной.

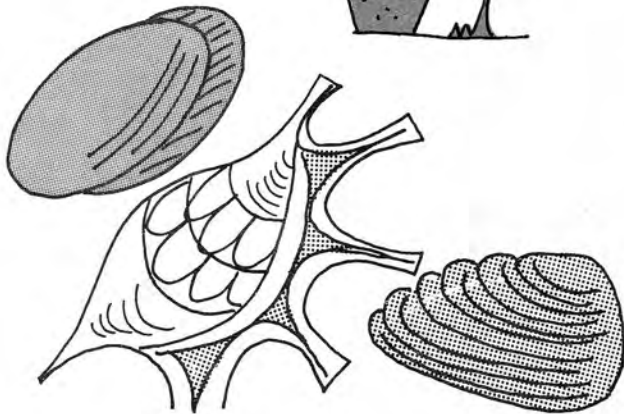


кактус; уроженец Израиля
[сабра] *цабар*

צָבָר

מִי שְׁנוּלַד בְּאֶרֶץ וְגָדַל בָּהּ -
קוֹרְאִים לוֹ "צָבָר".

Тех, кто родился и вырос в Израиле, называют сабрами.



ракушка
цедэф

צִדָּף
צִדָּפִים

שָׂרוֹן מְצָאָה צִדָּף יָפָה עַל חוֹף הַיָּם.
Шарон нашла на берегу моря красивую ракушку.



полдень
цоһораім

צָהָרִים
צִבְרִים

צָהָרִים הוּא אֲמֻצֵעַ הַיּוֹם.
Середину дня называют полднем.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
יא
יב
יג
יד
טו
טז
יז
יח
יט
כ
כא
כב
כג
כד
כה
כו
כז
כח
כט
ל
לא
לב
לג
לד
לה
לו
לז
לח
לט
מ
מא
מב
מג
מד
מה
מו
מז
מח
מט
נ
נא
נב
נג
נד
נה
נו
נז
נח
נט
ס
סא
סב
סג
סד
סה
סו
סז
סח
סט
ע
עא
עב
עג
עד
עה
עו
עז
עח
עט
פ
פא
פב
פג
פד
פה
פו
פז
פח
פט
צ
ца
צב
צג
צד
צה
צו
צז
צח
צט
ק
קא
קב
קג
קד
קה
קו
קז
קח
קט
ר
רא
רב
רג
רד
רה
רו
רז
רח
רט
ש
שא
שב
שג
שד
שה
שו
שז
שח
שט
ת

א ב ג ד ה ו ז ח ט י כ ל מ נ ס ע פ צ ק ר ש ת

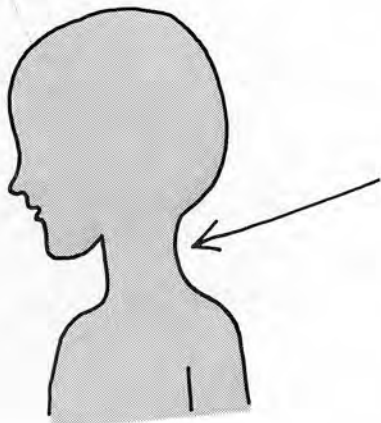


Цахал
ца́һал

צה"ל
צִה"ל

הצבא של ישראל נקרא צה"ל.
צבא הגנה לישראל.

Израильская армия называется
Цахал: *Цва Хаганá ле-Исраэль* —
Армия Оборона Израила.

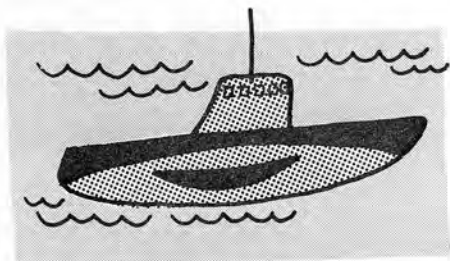


шея
цава́р

צוואר
צוּאָר

הצוואר מחזיק את הראש.

Шея поддерживает голову.



подводная лодка
цолéлет

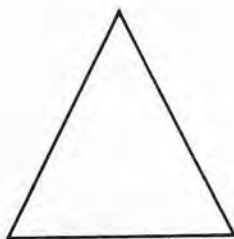
צוללת
צוּלָלֶת

הצוללת היא אניה שיכולה לשוט עמק
בתוך המים.

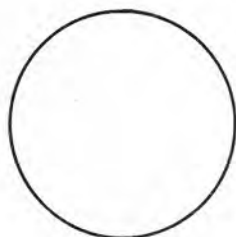
Подводная лодка может плавать
глубоко под водой.

ГЕОМЕТРИЧЕСКИЕ ФИГУРЫ צורות

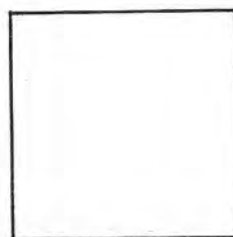
צוּרוֹת



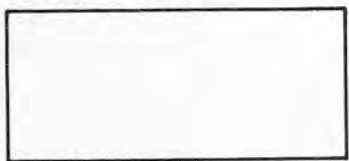
треугольник משלש
משולש
משולש
משולש



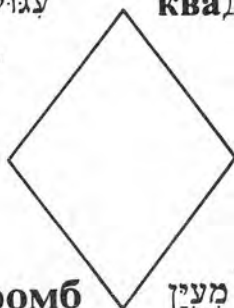
круг עגול
עגול
עגול
עגול



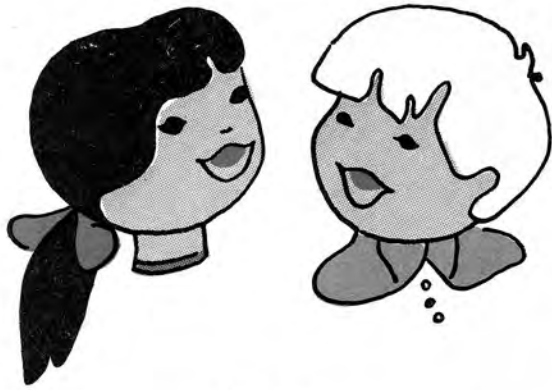
квадрат רבוע
רבוע
רבוע
רבוע



прямоугольник מלבן
מלבן
מלבן
מלבן



ромб מעין
מעין
מעין
מעין



смеялся
цахáк

צחק
צחק

אחי צחק פי ספרתי לו בדיקה.

Мой брат смеялся над моей шуткой.

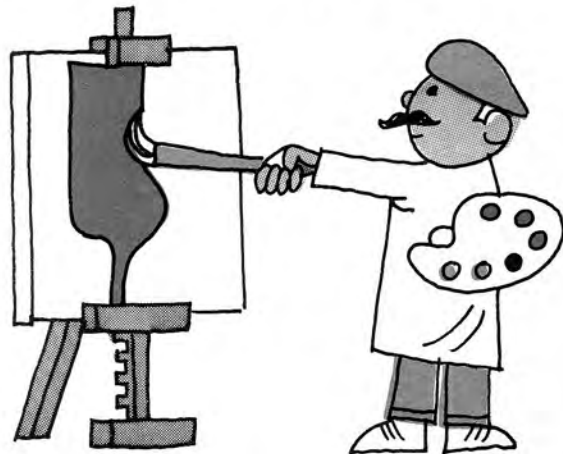


рисунок
циóр

ציור
ציור

ציור עושים בעפרון או בצבעים.

Рисунки выполняют карандашом или красками.



художник
цаýр

צייר
ציר

הצייר הוא איש שמצייר תמונות.

Художник — это человек, который пишет картины.

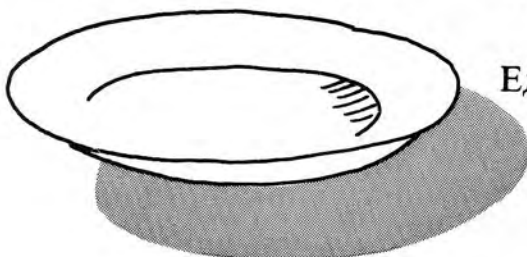


тень
цель

צל
צל

הצל שלי תמיד על-ידי.

Моя тень всегда со мной.



тарелка
цалáхат

צלחת
צלחת

בצלחת מגישים אכל.

Еду подают в тарелке.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



פּוֹטוֹגְרַף
 ца́ла́м

צָלַם
 פִּצְלָם

הצלם צלם את האישה.

Фотограф сфотографировал
 человека.



פּוֹזְבוֹנִיל
 ци́льцель

צָלְצַל
 פִּצְצָל

הטלפון צלצל, ואמא ענתה.

Зазвонил телефон, и мама подняла
 трубку.

פּוֹסְטִיטְסָא
 ца́м

צָם
 פִּצְם

הָן צָם בְּיוֹם כְּפוֹר.

Дан постится в Судный день.



חֹתֵת פִּיטְי, זַאזְדַּת
 ца́мэ

צָמָא
 כִּצְמָא

כְּשֶׁאֲנִי צָמָא, אֲנִי שׁוֹתָה מִיָּם.

Когда мне хочется пить, я пью
 воду.

קוֹסָא
 ца́ма

צָמָה
 פִּצְמָה

לְהַדָּס יֵשׁ צָמָה אַחַת
 וּלְשָׂרוֹן — שְׁתֵּי צְמוֹת.

У Хадас одна коса, а у Шарон —
 две.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



растение
צעמח

צמח
צמח

הצמח צומח מן האדמה.

Растение растёт из земли.

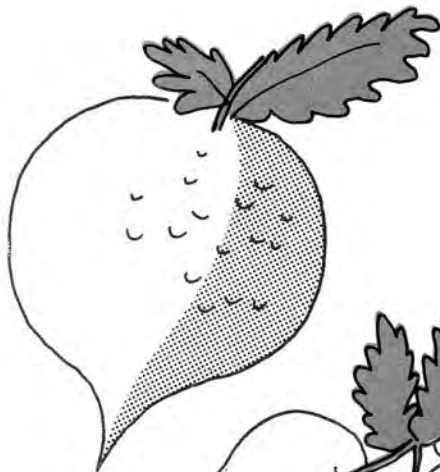


шерсть
צעמר

צמר
צמר

סבתא סורגת סוּדר מצמר.

Бабушка вяжет свитер из шерсти.

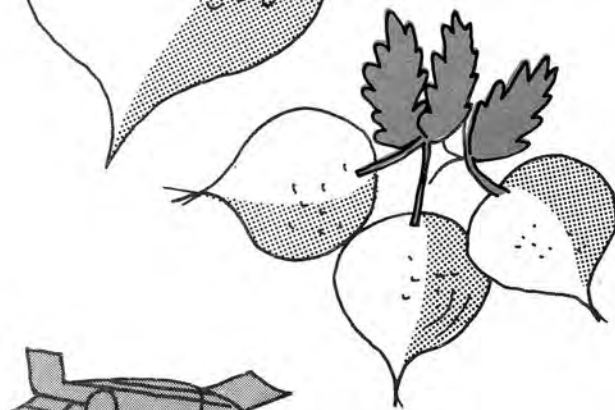


редька
צנון

צנון
צנון

צנון הוא ירק שמגדלים בגנה.

Редьку выращивают в огороде.

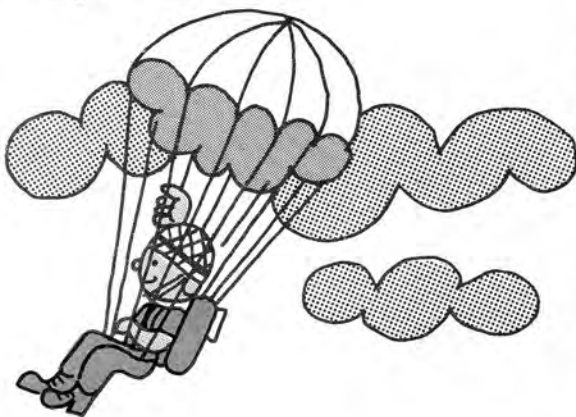
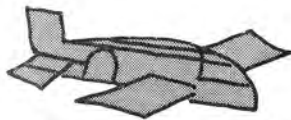


редиска
צנונית

צנונית
צנונית

הצנונית קטנה מן הצנון ואוכלים אותה בסלט.

Редиска меньше редьки, из неё делают салат.



парашютист
צנחן

צנחן
צנחן

הצנחן קשור למצנח כשהוא קופץ מן האוויר.

Парашютист прыгает из самолета с парашютом.



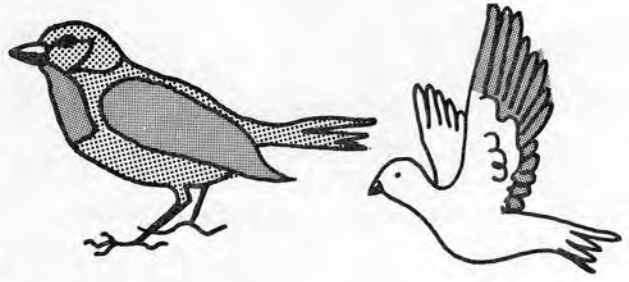
игрушка **צַעצוּעַ**
цаицу́а **עֲצוּצוֹת**
 התינוק משחק בצעצוע קטן.
 Малыш играет маленькой
 игрушкой.



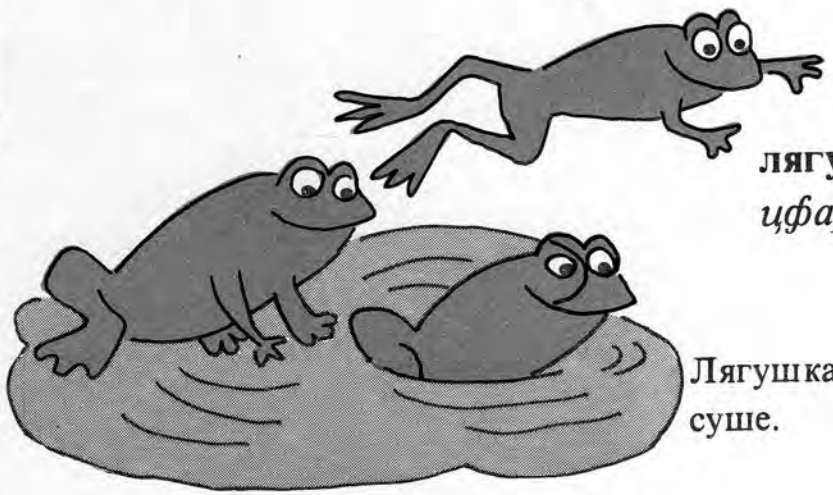
кричал **צָעַק**
ца́ак **קָעַץ**
 אחי צעק בקול רם,
 כי עמדתי רחוק ממנו.
 Мой брат кричал во весь голос,
 чтобы я услышал его издалека.



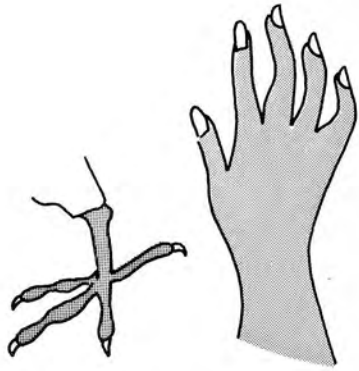
плавает, держится на воде **צָף**
цаף **עָפָה**
 אמנון צף על המים.
 Амнон умеет держаться на воде.



птица **צִפּוֹר**
ציפור **צִפּוֹרִים**
 הצפור בונה קן ומטילה בו ביצים.
 Птица вьёт гнездо и откладывает в
 него яички.



лягушка **צַפְרִידַעַ**
цфард́еа **צַפְרִידַעִים**
 הצפרדע יכולה לחיות במים,
 וגם על היבשה.
 Лягушка может жить и в воде, и на
 суше.



НОГОТЬ, КОГОТЬ

צפרן

ציפóрен

צפן

יש לנו צפרנים בקצה האצבעות
בידים וברגלים.

У нас есть ногти на пальцах рук и
ног.



ГВОЗДИКА, НОГОТОК

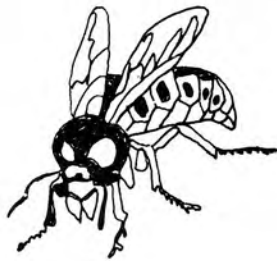
צפרן

шипóрен

צפן

צפרן הוא פרח בעל ריח נעים.

Гвоздика — цветок с приятным
запахом.



оса

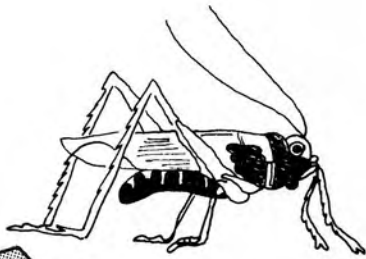
צרעה

цира́

צרע

צבע הגוף של הצרעה חום וצהב.

У осы коричнево-жёлтое тело.



сверчок

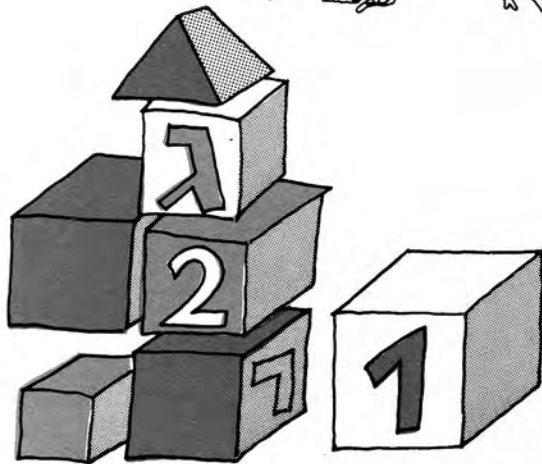
צרצר

црацáр

צצר

הצרצר משמיע בלילה צרצור חזק.

По ночам сверчки громко
стрекочут.



кубик

קביה

куби́я

קבי

רון שחק בקביות;
הוא שם קביה על קביה.

Рон играл в кубики, он ставил
один кубик на другой.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



линия
кав

קו
קו

רוגן ציר קו ישר על הלוח.

Ронен прочертил на доске ровную линию.



голос
коль

קול
קול

לזמר יש קול נעים.

У этого певца приятный голос.

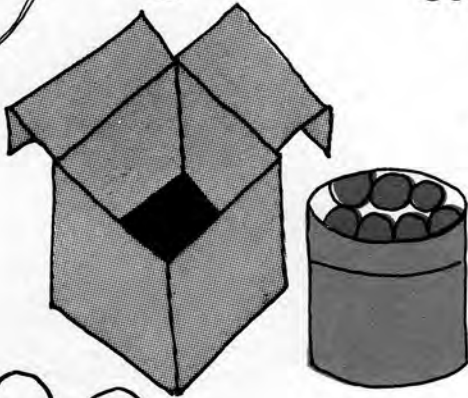


обезьяна
коф

קוף
קוף

הקוף מטפס על העצים.

Обезьяна лазает по деревьям.

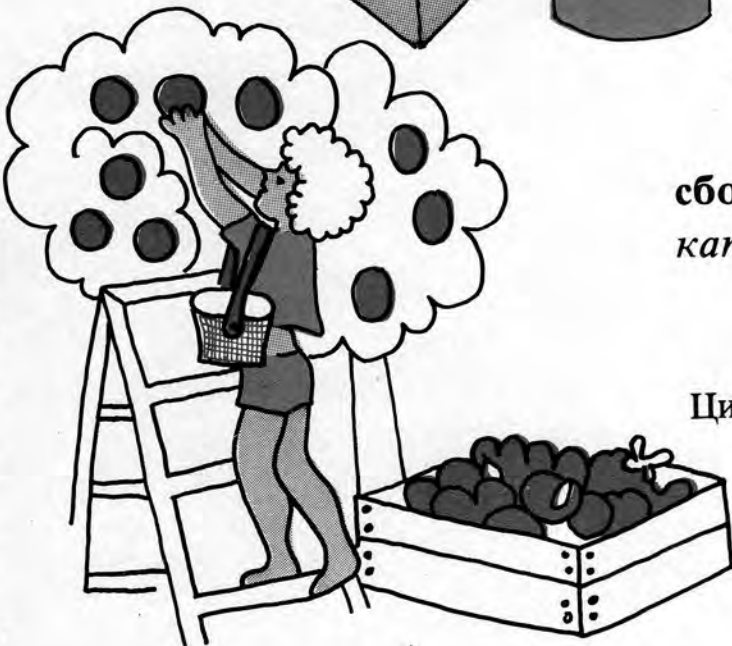


коробка
куфса

קפסה
קפסה

אני שומר את הגלוח שלי בקפסה עגולה.

Я держу стеклянные шарики в круглой коробке.



сбор фруктов
кати́ф

קטיף
קטיף

הקטיף בפרדס הוא בעקר בחורף.

Цитрусовые собирают зимой.



מֹטוֹרֹלֵר

катно́а

קטנוע

קטנוע

על קטנוע נוסעים איש אָחד או שניים.

На мотороллере можно ездить
одному или вдвоём.



נָרְוַל

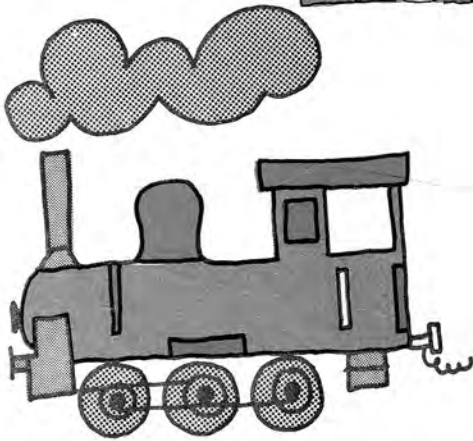
катáф

קטרף

קטרף

אילן קטרף פרחים בשדה.

Илан нарвал в поле цветов.



פָּאָרװװ

катáр

קטר

קטר

הקטר מוביל את הרכבת
על מסלול ברזל.

Паровоз тащит за собой поезд по
железной дороге.



לֶטְנִי לַאֲגֵר

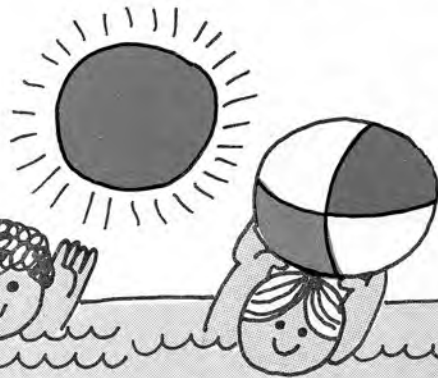
кайтáна

קיטנה

קיטנה

קיטנה היא מחנה קיץ לשעשוע
ולמנוחה.

В летнем лагере ребята отдыхают
и развлекаются.



לֶטָא

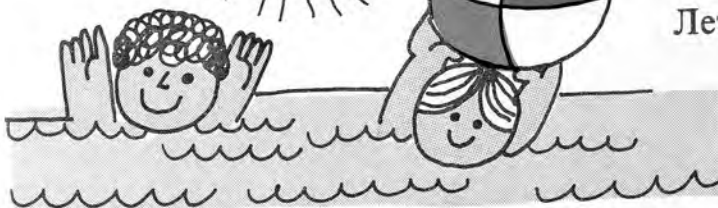
ка́иц

קיץ

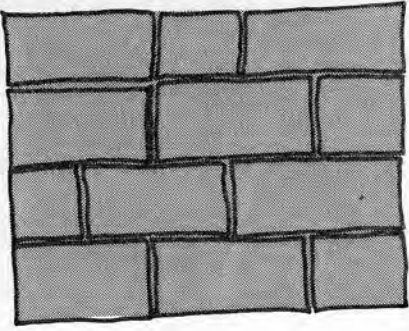
קיץ

הקיץ בא אחרי האביב.

Лето наступает после весны.



א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



стена
кир

קיר
קיר

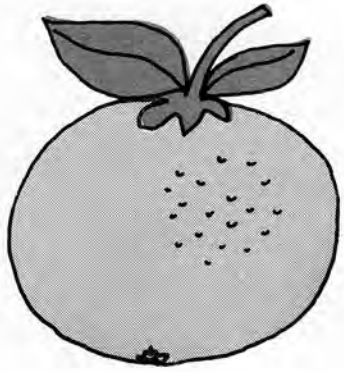
הפועל בנה קיר מלבנים.
Рабочий сложил стену из кирпичей.



лёгкий
каль

קל
קל

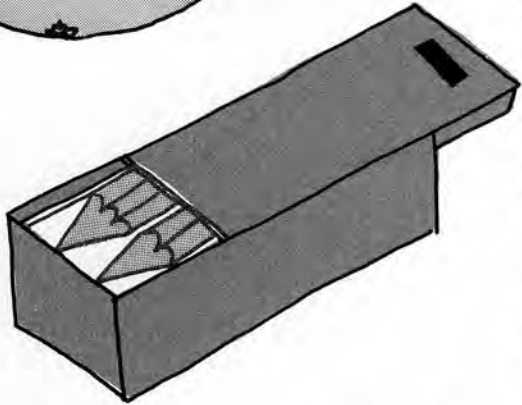
התינוק קל ואפשר להרים אותו בקלות.
Мальша легко поднимать, потому что он лёгонький.



клемантин
клемантіна

קלמנטינה
קלמנטינה

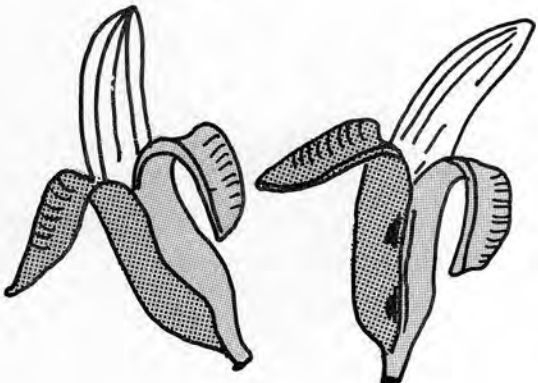
הקלמנטינה היא פרי-הדר הדומה למנדרינה. את הקלמנטינה קל לקלף.
Клемантин — это цитрусовый, похожий на мандарин, его легко очищать от кожуры.



пенал
кальмар

קלמר
קלמר

אנו שמים בקלמר צבעים ועפרונות.
Карандаши и краски мы складываем в пенал.



кожура
клипá

קלפה
קלפה

לבננה יש קלפה.
У банана есть кожура.



встал
кам

קָם
קָמַרְתָּ

דָּן קָם מִן הַכֶּסֶּא.
דָּן קָם בְּבֹקֶר וְהִתְלַבֵּשׁ.

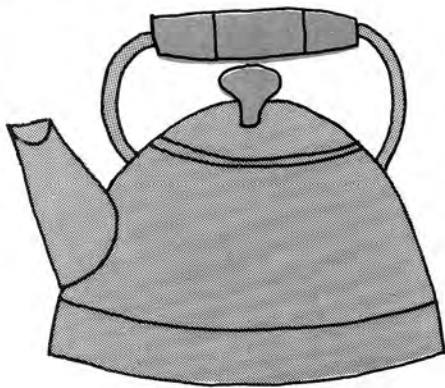
Дан встал со стула.
Дан встал утром и оделся.



мука
кэмах

קָמַח
קָמַחַת

אָנוּ אוֹפִים מְקַמַּח לֶחֶם וְעוֹגוֹת.
Из муки выпекают хлеб и пироги.



чайник
кумкúм

קָמְקוּם
קָמְקוּר

אבא הִרְתִּיחַ מִים בְּקָמְקוּם.

Папа вскипятил воду в чайнике.



гнездо
кен

קָן
קָנָה

הַצִּפּוֹר בּוֹנֵה קָן וּמְטִילָה בּוֹ בֵּיצִים.
Птица вьёт гнездо и откладывает в него яйца.



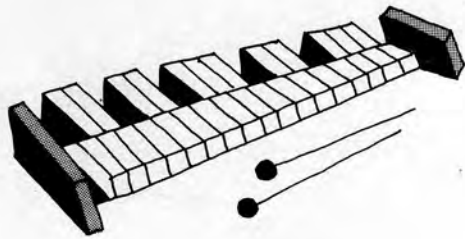
купил
канá

קָנָה
קָנִיתִי

הָאִישׁ קָנָה עֶתוֹן.

Человек купил газету.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



ксилофон קסילופון
ксилофóн קסילופון

אחי מנגן בקסילופון בתזמרת בית-הספר.
 Мой брат играет на ксилофоне в школьном оркестре.



миска קערה
кеарá קערה

אמא הכינה בקערה בצק לעוגה.
 Мама замесила в миске тесто для пирога.



кофе קפה
кафé קפה

קפה עושים מגרעינים שגדלים על עץ קפה.

Кофе приготавливают из зёрен, которые растут на кофейном дереве.



ёж קפוד
кипóд קפוד

גוף הקפוד מכסה בקוצים חדים.
 Всё тело ежа покрыто острыми иголками.



прыгнул קפץ
кафáц קפץ

גיל קפץ לגבה בשעור התעמלות.
 אחותו קפצה בחבל.
 На уроке физкультуры Гиль прыгал в высоту.
 Его сестра прыгала через верёвочку.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



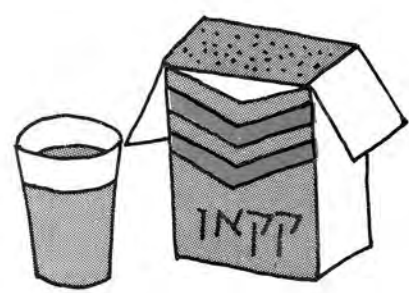
мясник קצב
кац'в קצ'ב
 הקצב מכר לאמא בשר למרק.
 Мясник продал маме мясо для супа.



офицер קצי'ן
кац'и'н קצ'י'ן
 הקצי'ן הוא מפקד בצבא או במשטרה.
 Офицером называется командир в армии или в полиции.



жатва קציר
кац'и'ר קצ'י'ר
 חג השבועות הוא חג הקציר,
 כי חוגגים אותו בעונת הקציר.
 Праздник Шавуот называется иначе
 Праздником урожая, потому что
 он приходится на время жатвы.



жатва, урожай קקאו
кац'и'ר קק'או
 אנו מכינים שתיה מאכבת קקאו וחלב.
 Мы делаем напитки из хлеба и молока.



Праздник Шавуот называется иначе
 Праздником урожая, потому что
 он приходится на время жатвы.
холодно קר
кар ק'ר
 בחורף קר; אני לובש מעיל.
 Зимой холодно, я надеваю пальто.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת



читал
kará

קרא
קרא

אמנון קרא בספר ספור מענין.

Амнон прочитал в книге интересный рассказ.

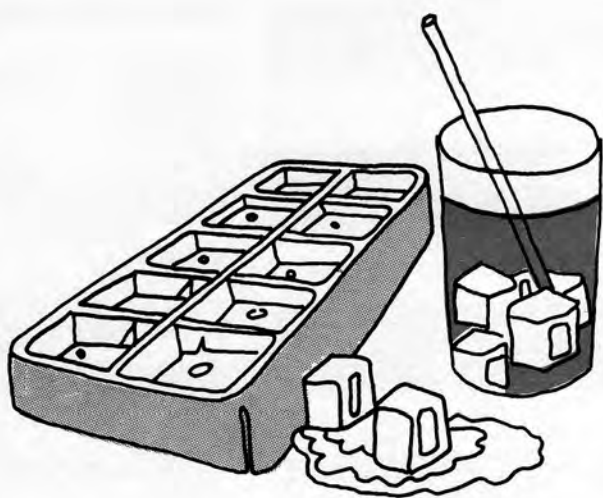
случилось
kará

קרה
קרה

"יוסי, אמרה אמה,

"מה קרה, מדוע אתה בוכה?"

"Иоси, — спросила мама, — что случилось, почему ты плачешь?"



лёд
kérah

קרח
קרח

במקרר יש קרח.

В холодильнике есть лёд.



рог
kéren

קרן
קרן

לאיל יש קרנים. הקרן קשה וחדה.

У оленя есть рога.

Рог тяжёлый и острый.



порвал
kará

קרע
קרע

דן קרע עתון ישן.

Дан порвал старую газету.

ЦВЕТА צְבָעִים

צבאים

	жёлтый צהב צהוב
	оранжевый כתם כחול
	розовый נרד נרוד
	красный אדם אדום
	коричневый חום חום
	зелёный ירק ירוק
	голубой תכלת תכלת
	синий כחול כחול
	фиолетовый סגול סגול
	чёрный שחור שחור
	серый אפר אפור
	белый לבן לבן



жаба
карпадá

קרפדה
קרפדפ
הקרפדה דומה לצפרדע.

Жаба похожа на лягушку.



доска
kéresh

קרש
קיש
בברכת השחיה יש קרש קפיצה למים.
Над бассейном укреплена доска
для прыжков в воду.



украсил
kishet

קישט
קיש
אבא קישט את הבית בחג העצמאות.
Папа украсил дом в честь Дня
независимости.



завязал
kashar

קשר
קשר
מי קשר את הפרט של רוטי?
אמא קשרה אותו.
Кто завязал Рути бант? Мама.



лук
keshet

קשת
קשת
בלג בעמר משחקים בקשת וחץ.
В праздник Лаг ба-омер стреляют
из лука.



радуга
késhet

קֶשֶׁת
קֶשֶׁת

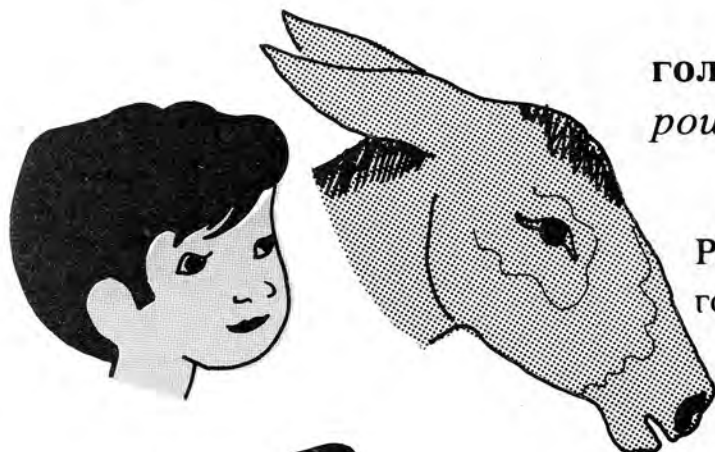
בְּקֶשֶׁת שֶׁבַשְׁמַיִם יֵשׁ צְבָעִים רַבִּים.
У радуги в небе много цветов.

видел
raá

רָאָה
רָאָה

אַהוד רָאָה אֲוִירוֹן.
גַּם שִׁירְלִי רָאָתָה אוֹתוֹ.

Эхуд видел самолёт.
Ширли тоже видела его.



голова
rosh

רֹאשׁ
רֹאשׁ

בְּרֹאשׁ נִמְצְאִים הַפֶּה, הָאָזְנוֹת, הָאָרֶץ.

Рот, уши и нос расположены на голове.

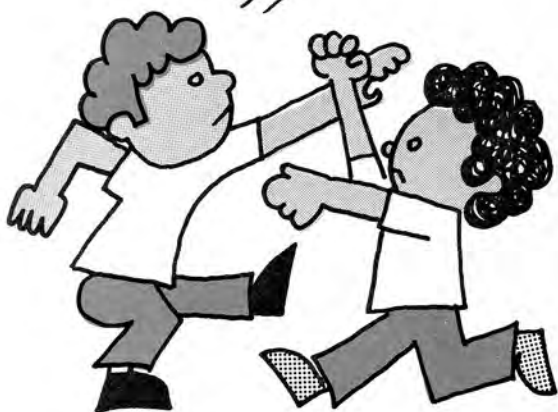


Рош-а-шана
rosh-ha-shaná

רֹאשׁ-הַשָּׁנָה
רֹאשׁ-הַשָּׁנָה

רֹאשׁ-הַשָּׁנָה הוּא חַג לְכַבוֹד הַהִתְחַלָּה
שֶׁל הַשָּׁנָה הַחֲדָשָׁה.

Рош-а-шана — это праздник
в честь начала нового года.



поссорился
rav

רָב
רָב

גַּבִּי רָב עִם יָרוֹן, אֲבָל הֵם חֲבָרִים.
Габи поспорился с Яроном, но всё
равно они друзья.

א
ח
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



большинство

רב

rov

רַב

נָתַתִּי אֶת רַב הַגְּלוּת שְׁלִי.
נִשְׁאַרוּ לִי רַק שְׁתֵּים.

Я отдал большую часть своих шариков, у меня осталось только два.



варенье

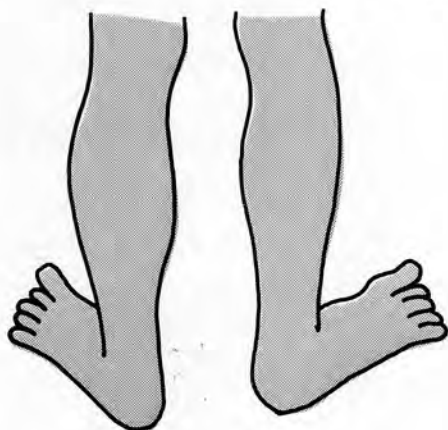
רֶבֶה

ribá

רֶבֶה

אֲנִי אוֹהֵב לֶאֱכֹל לֶחֶם בְּרֶבֶה.

Я люблю хлеб с вареньем.



нога

רֶגֶל

régel

רֶגֶל

לְאָדָם יֵשׁ שְׁתֵּי רַגְלִים;
רֶגֶל יְמִין וְרֶגֶל שְׂמָאל.

У человека две ноги — правая и левая.

мгновение

רֵגַע

réga

רֵגַע

רֵגַע הוּא זְמַן קָצֵר מְאֹד.

Мгновение — это очень малый промежуток времени.



гнался, преследовал

רָדַף

radáf

רָדַף

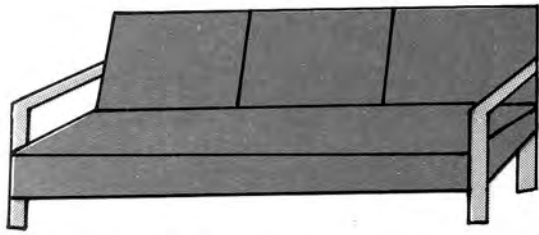
אֲסָף רָדַף אַחֲרַי יוֹאֵב.

Асаф гнался за Иоавом.

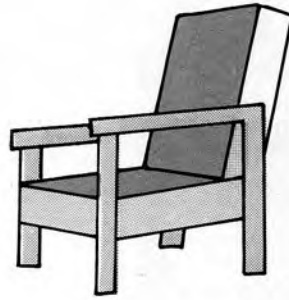
МЕБЕЛЬ רהיטים

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

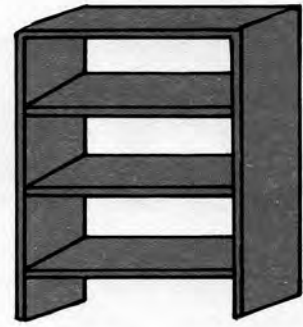
rahutím



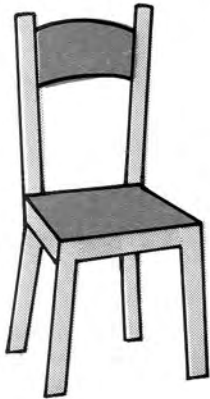
софа, диван ספּה
saná



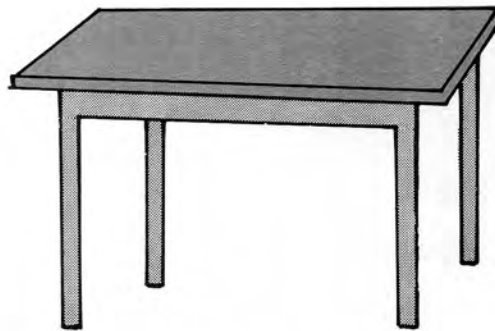
кресло כּרסּה
kursá



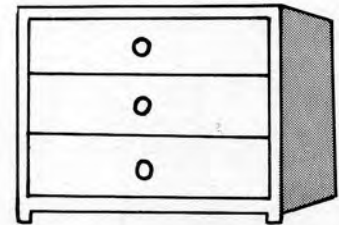
этажерка פּוננִית
konanít



стул כּסּא
kisé



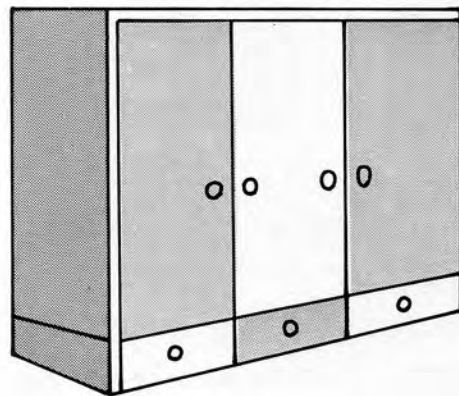
стол שּׁלחן
shulhán



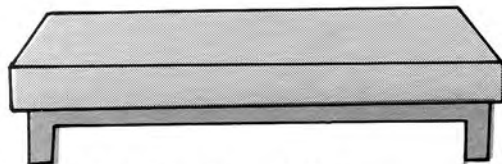
КОМОД שְׂדָה
shidá



шезлонг כּסּא-נח
kisé-noáx



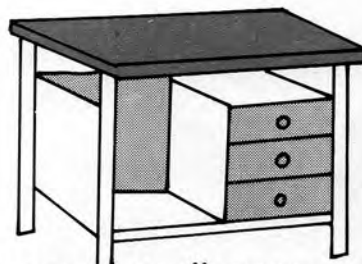
шкаф אָרוֹן
arón



кровать מטה
mitá



табуретка שׂרפּרִי
shrafraf



письменный стол שּׁלחן-כּתיבָה
shulhán-ktivá

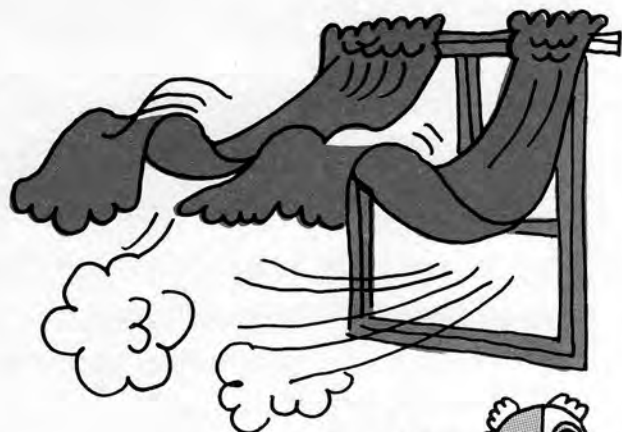


ружьё
rové

רוֹבָה
רוֹבֶפֶ

לְכָל חֵיִל בְּצָבָא יֵשׁ רוֹבָה.

В армии у каждого солдата есть
ружьё.

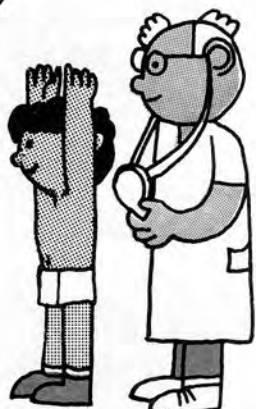


ветер
rúax

רוּחַ
רוֹחַ

בְּחֶרֶף נוֹשֶׁבֶת רוּחַ חֲזָקָה וְקָרָה.

Зимой дует сильный и холодный
ветер.



врач
rofé

רוֹפֵא
רוֹפֵא

דָּן הָיָה חוֹלֵה, הָרוֹפֵא בְּדָק אוֹתוֹ.

Дан был болен. Врач осмотрел его.



пастух
poś

רוֹעֵה
רוֹעֶפֶ

הָרוֹעֵה שׁוֹמֵר עַל עֵדֶר הַצֹּאן.

Пастух пасёт стадо овец и коз.

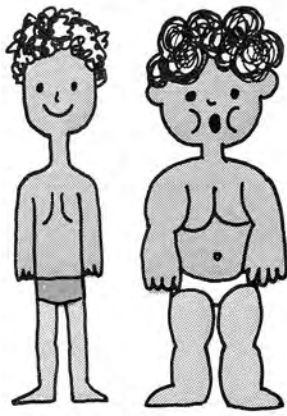


аптекарь
rokéax

רוֹקֵם
רוֹקֵם

הָרוֹקֵם עוֹבֵד בְּבֵית-מְרֻקָּחַת.

Аптекарь работает в аптеке.



худой
razé

רָזָה
רָזָה

מִיכָאֵל יֶלֶד שָׁמֵן וַיַּעֲקֹב יֶלֶד רָזָה;
שְׁנֵיהֶם חֲבֵרִים.

Михаэль — толстый мальчик, а
Яков — худой.
Они друзья.



широкий, просторный
raxáv

רָחָב
רָחָב

אֵלִי אוֹהֵב בְּגָד רָחָב.
אָבָא קָנָה לוֹ חֲלָצָה רָחָבָה.

Эли любит просторную одежду.
Папа купил ему широкую рубашку.



улица
rexóv

רָחוּב
רָחוּב

מְכוּוֹנִית נוֹסֶעֶת בְּרָחוּב.

Машина едет по улице.



мыл
raxáu

רָחַץ
רָחַץ

דָּן רָחַץ יָדָיו, לְפָנֵי שֵׁשֶׁב לְאָכֹל.

Дан вымыл руки, прежде чем сесть
за стол.



ехал [верхом]
raxáv

רָכַב
רָכַב

גִּיל רָכַב עַל הָאוֹפָּנִים לְבֶקֶר חָבֵר.

Гиль поехал к своему другу на
велосипеде.

א

ב

ג

ד

ה

ו

ז

ח

ט

י

כ

ל

מ

נ

ס

ע

פ

צ

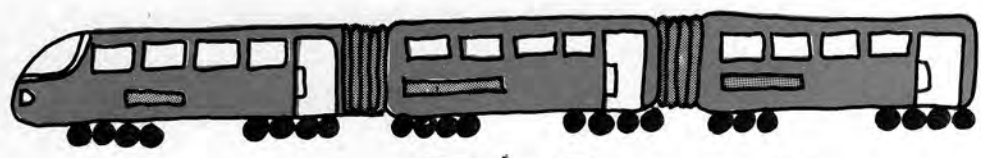
ק

ר

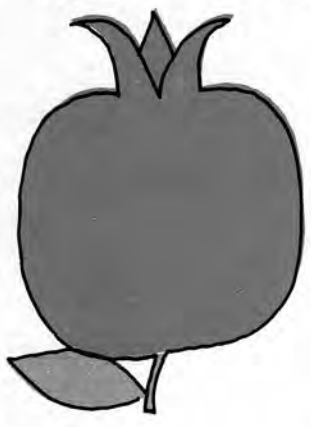
ש

ת

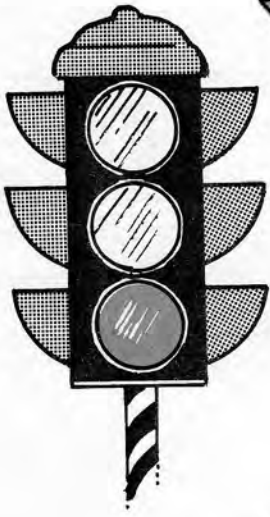
רכבת
קֶרֶבֶת
 поезд
 раке́вет
 הרכבת נוסעת מחיפה לתל-אביב.
 Поезд едет из Хайфы в Тель-Авив.



רמון
רָמוֹן
 гранат
 римо́н
 הרמון הוא פרי. יש בו גרעינים רבים.
 Гранат — это фрукт, внутри у него много зёрен.



רמזור
רָאזוֹר
 светофор
 рамзо́р
 ברמזור אור אדם, אור ירק ואור צהב.
 У светофора есть красный, зелёный и жёлтый свет.



רמטכ"ל
רַמַטְכָּ"ל
 командующий армией
 рама́ткָль
 הרמטכ"ל הוא ראש המטה הכללי של צה"ל.
 Раматкаль — это начальник генерального штаба Армии обороны Израиля.



רעב
רָעֵב
 голодный
 ראָעב
 יצחק היה רעב.
 הוא גמר את כל האכל.
 Ицхак был так голоден, что съел всю еду.





דרָגַל

draád

דָּרוֹן

drón

דָּרוֹן דְּרוֹגַל מִקֵּר, כִּי לֹא לָבַשׁ מְעִיל.

Дорон дрожал от холода, потому что не надел пальто.



רַעַל

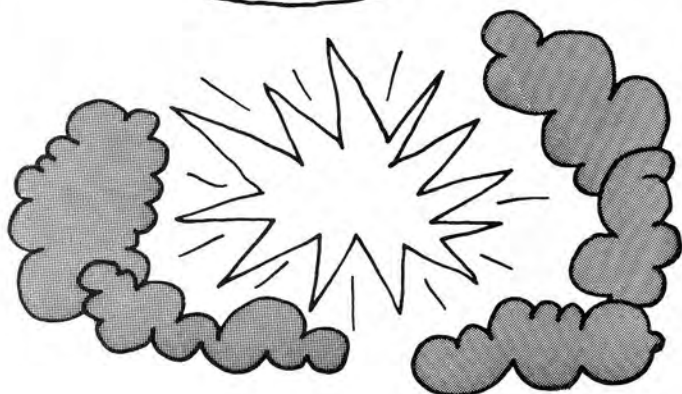
ráal

רַעַל

raal

הַרַעַל הוּא סַכָּנָה לְגוּף שְׁלֵנוּ.

Яд опасен для нашего организма.



רַעַם

ráam

רַעַם

raam

בְּרָק הוּא הָאוֹר שֶׁאֵנוּ רוֹאִים,
וְרַעַם הוּא הַקּוֹל שֶׁאֵנוּ שׁוֹמְעִים,
כְּשֵׁי שׁוֹפֵת גֶּשֶׁם.

Молния — это свет, который мы видим, а гром — это звук, который мы слышим во время грозы.



רַעַשׁ

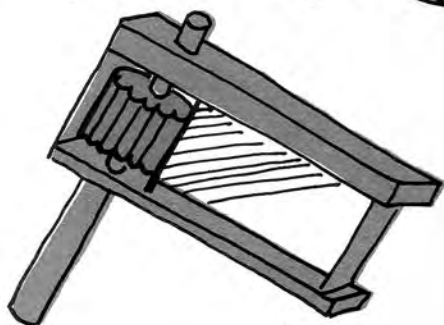
ráash

רַעַשׁ

raash

בְּבֵית-הַסֵּפֶר יֵשׁ רַעַשׁ גָּדוֹל בְּהַפְסָקָה.

На перемене в школе ужасный шум.



רַעֲשָׁן

raashán

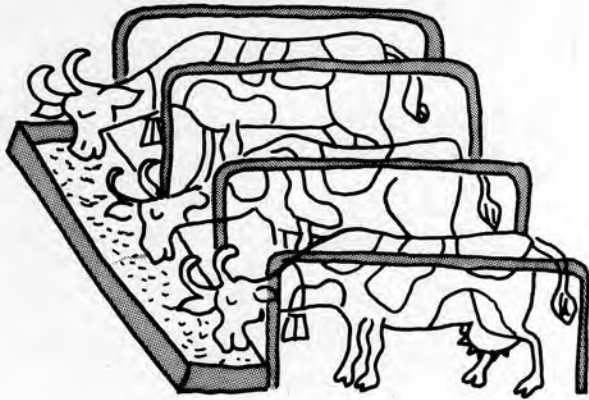
רַעֲשָׁן

raashan

בְּחַג פּוּרִים מְרַעֲשִׁים בְּרַעֲשָׁן.

В праздник Пурим крутят трещотки.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



коровник
réfet

רֶפֶת
רֶפֶת

הָאֶבֶר מְאָכִיל אֶת הַפָּרוֹת בְּרֶפֶת.

Крестьянин кормит коров в коровнике.

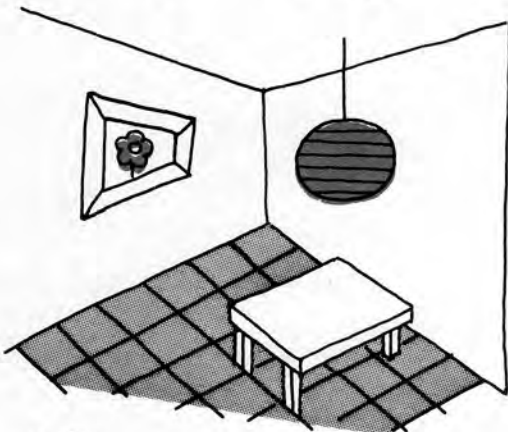


бежал
raц

רָץ
רָץ

הִלֵּל רָץ בַּתְּחִרֹת וְהִגִּיעַ רִאשׁוֹן.

Хилель участвовал в соревнованиях по бегу и пришёл первым.



пол
riцná

רִצְפָּה
רִצְפָּה

בְּכֹל חֶדֶר יֵשׁ תְּקֵרָה לְמַעַלָּה וְרִצְפָּה לְמַטָּה.

В каждой комнате сверху есть потолок, а внизу — пол.



только
рак

רַק
רַק

כָּל הַיְלָדִים יָצְאוּ לְטִיּוֹל, רַק אֲנִי לֹא יָצָאתִי, כִּי הָיִיתִי חוֹלָה.

Все дети отправились на экскурсию, только я не пошел, потому что был болен.

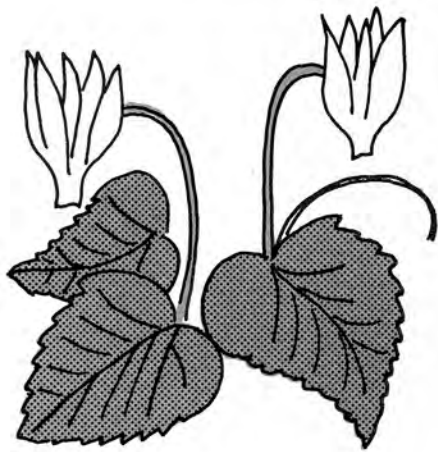


танцевал, плясал
rakád

רָקַד
רָקַד

בְּרוּךְ רָקַד בְּחֶדֶר, וְרוּת רָקְדָה בְּאוּלָם.

Барух плясал в комнате, а Рут танцевала в зале.

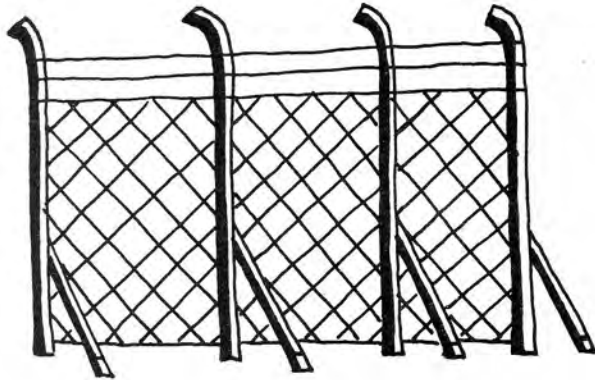


цикламен
rakéfet

רקפת
רקפת

רקפת היא פרח.
הרקפת צומחת בקר בין הסלעים.

Цикламен — это цветок, который растёт в горах среди скал.



решётка, сетка
réshet

רשת
רשת

הגדר עשויה רשת של מתכת.

Ограда сделана из металлической сетки.

что, который
she...

ש...
ש...

הספר שנתת לי — מענין מאד.

Книга, которую ты мне дал, очень интересная.

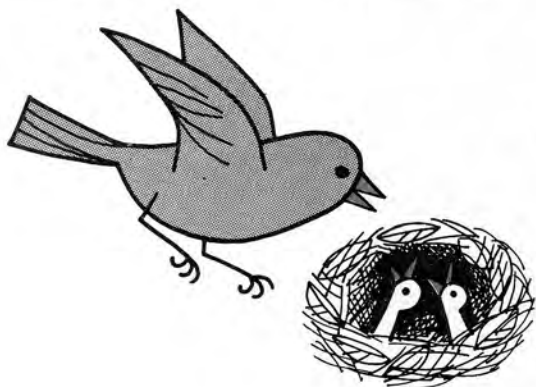


спросил
shaál

שאל
שאל

רן שאל: "אבא, מה השעה?"

Ран спросил: "Папа, который час?"



вернулся
shav

שב
שב

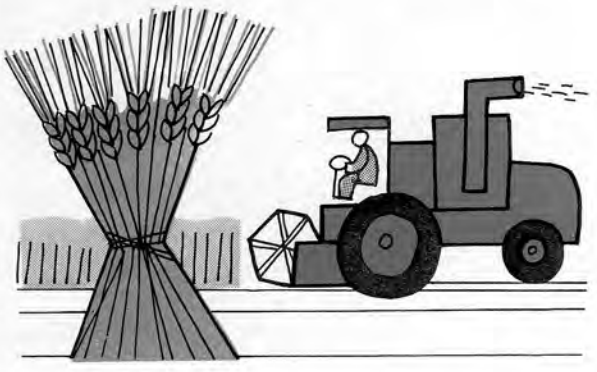
הגוזל עף מן הקן, ושב אליו בחזרה.

Птенец вылетел из гнезда и вернулся в него обратно.

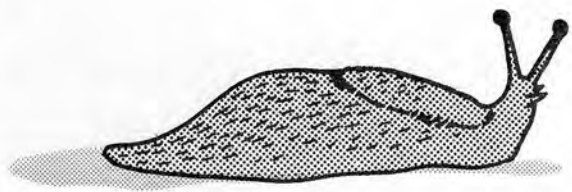
א
ט
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



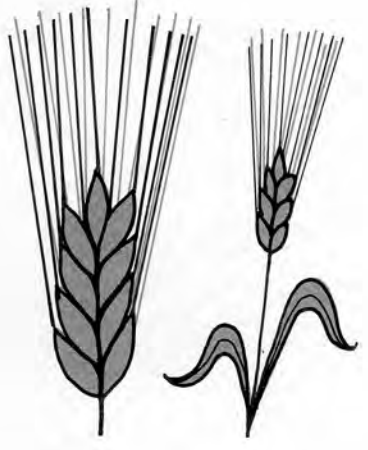
неделя **שְׁבוּעַ**
shavúa **שְׁבוּעָה**
 בשְׁבוּעַ ישׁ שִׁבְעָה יָמִים.
 В неделе семь дней.



Шавуот **שְׁבוּעוֹת**
shavúot **שְׁבוּאוֹת**
 קוֹרְאִים לְחַג "שְׁבוּעוֹת" – כִּי ישׁ
 שִׁבְעָה שְׁבוּעוֹת מִפֶּסַח וְעַד שְׁבוּעוֹת.
 Этот праздник называется Шавуот,
 потому что он наступает через семь
 недель после Песаха.



улитка **שִׁבְלוּל**
shablúľ **שִׁבְלוּלַת**
 לְשִׁבְלוּל ישׁ גּוּף רַךְ, אֵין לוֹ רַגְלִים,
 וְהוּא זוֹחֵל עַל הָאָדָמָה.
 У улитки мягкое тельце и нет ног,
 она ползает по земле.



колос **שִׁבְלֵת**
shibólet **שִׁבְלֵת**
 בְּשִׁבְלֵת שֶׁל חֹטֵה ישׁ גִּרְעִינִים.
 В колосе пшеницы есть зёрна.



разбил **שָׁבַר**
shavár **שָׁבַר**
 הַכּוּדוּר פָּגַע בַּחֲלוֹן וְשָׁבַר אוֹתוֹ.
 Мяч попал в окно и разбил его.



суббота
шabát

שַׁבָּת
שַׁבָּת

שַׁבָּת הוא יום מְנוּחָה.

Суббота — день отдыха.



поле
садé

שָׂדֵה
שָׂדֵה

תָּמָר קָטְפָה פְּרָחִים בַּשָּׂדֵה.

Тамар нарвала в поле цветы.



голубятня
шóвах

שׁוֹבֵךְ
שׁוֹבֵךְ

שׁוֹבֵךְ הוא הַבַּיִת שֶׁל הַיּוֹנָה.

Голуби живут в голубятне.

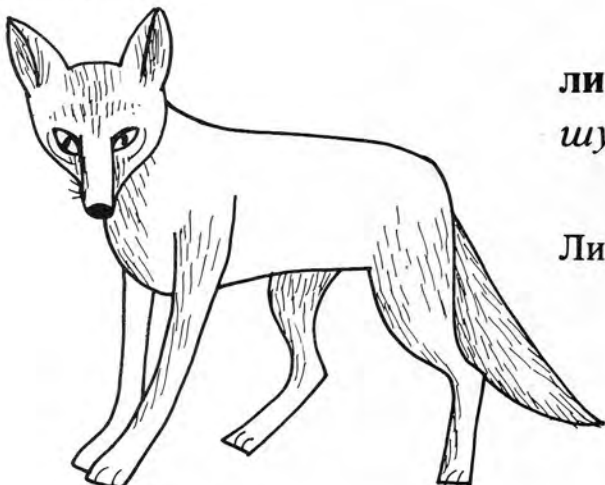


полицейский
шотéр

שׁוֹטֵר
שׁוֹטֵר

הַשׁוֹטֵר מְכוּן אֶת הַתְּנוּעָה.

Полицейский регулирует уличное движение.



лиса
шуáль

שׁוּעָל
שׁוּעָל

הַשׁוּעָל הוא בֶּעַל-חַיִּים טוֹרֵף.

Лиса — хищный зверь.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



плыл
шат

שָׁט
שֵׁט

גָּבִי שֵׁט בְּסִירַת מִפָּרֶשׁ.

Габѝ плыл на парусной лодке.

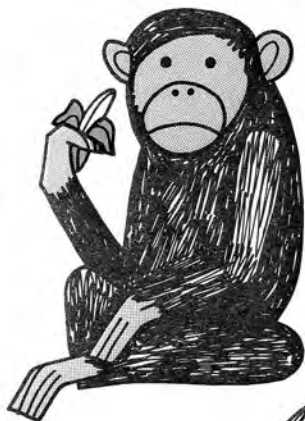


куст
сúах

שֵׁיחַ
שֵׁיחַ

שֵׁיחַ הוּא צֶמַח. יֵשׁ לוֹ גִּזְעֵי קָצֵר.

Куст — это растение с коротким стволѝм.



шимпанзе
шимпанзе

שִׁמְפַּנְזָה

שִׁמְפַּנְזֵי

השִׁמְפַּנְזָה חַי בְּאַפְרִיקָה
וְאוֹכֵל בְּעֵקֶר פְּרוֹת.

Шимпанзе живет в Африке и питается главным образом фруктами.

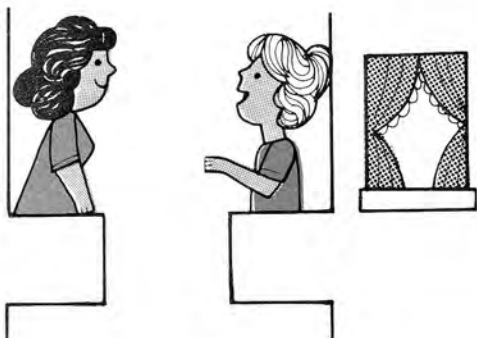


(обозначение принадлежности) של
шель

שֶׁל

המְחַבֶּרֶת שֶׁל שָׂרוֹן שֵׁיכֶת לְשָׂרוֹן.

Тетрадка Шарон — это тетрадка, принадлежащая Шарон.



сосед
шахѝн

שָׂכֵן
שֵׁכֵן

אָדוֹן לְוֵי הוּא שָׂכֵן שְׁלִי,
גַּם גְּבֵרַת לְוֵי הִיא שָׂכְנָה שְׁלִי.

Господин Леви — мой сосед.

Госпожа Леви тоже моя соседка.



лежал
шахáv

שָׁכַב
שָׁכַבְתִּי

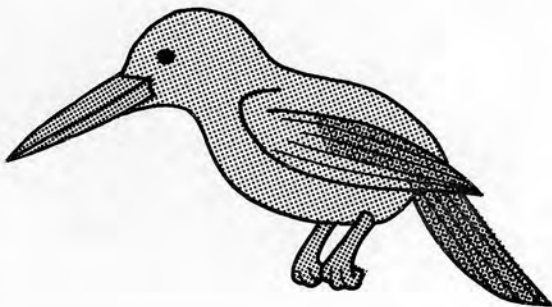
יעקב שכב בלילה במטה וישן.
Ночью Яаков лежал в постели и спал.



снег
ше́лег

שֶׁלֶג
שֶׁלֶג

בירושלים יורד לפעמים שלג.
В Иерусалиме иногда выпадает снег.



зимородок
шальдáг

שֶׁלְדָג
שֶׁלְדָג

השלדג הוא צפור.
הוא חי על-יד מים.
Зимородок — это птица, которая живёт возле воды.

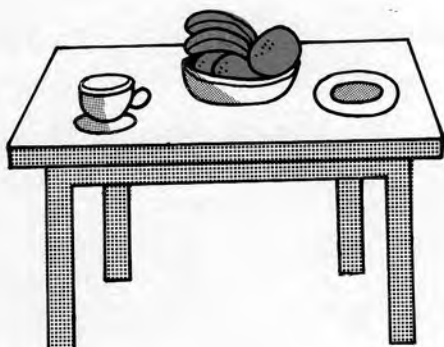


здравствуй [мир тебе, вам]
шалóм

שָׁלוֹם
שָׁלוֹם

"שָׁלוֹם הַמוֹרָה", אָמַר דָּן.
"שָׁלוֹם דָּן!" עָנְתָה הַמוֹרָה.

"Шалом", — сказал Дан учительнице. "Шалом, Дан", — ответила учительница.



стол
шулхán

שֶׁלְחָן
שֶׁלְחָן

בָּאֲרוּחַת הַצִּהָרִים יָשְׁבָה כָּל הַמִּשְׁפָּחָה
סָבִיב הַשֶּׁלְחָן.

За обедом вся семья собралась за столом.



листопад
шалéхет

שִׁלְכַת
שִׁלְכַת

עץ השקד עומד בשלכת בחורף.

Миндальное дерево на зиму сбрасывает листья.



заплатил
шилém

שלם
שלם

אלי שלם כסף וקבל גביע גלידה.

Эли заплатил деньги и получил стаканчик мороженого.

кладёт, ставит
сам

שם
שם

אבא שם את הספר על המדף.

Папа ставит книгу на полку.



там
шам

שם
שם

איל גר שם, בסוף הרחוב.

Эяль живёт там, в конце улицы.



радовался
самáх

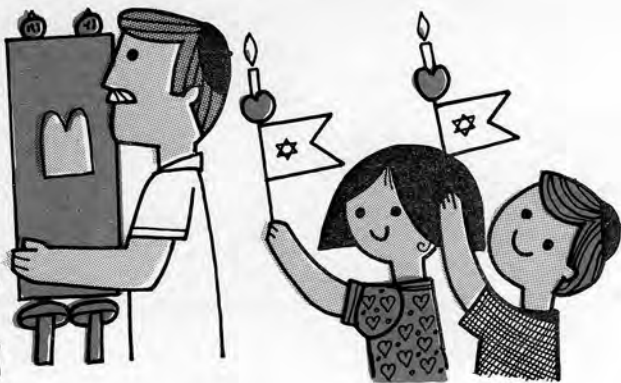
שמח
שמח

אבא שמח לפגוש את רחל הקטנה.

Папа был рад встретить маленькую Рахель.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

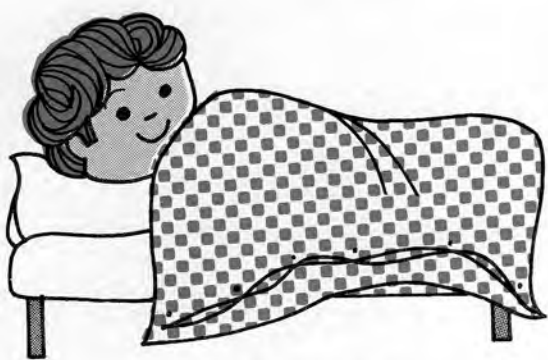
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



Симхат-Тора שְׂמֵחַת-תּוֹרָה
simháat-torá שמחת-תורה

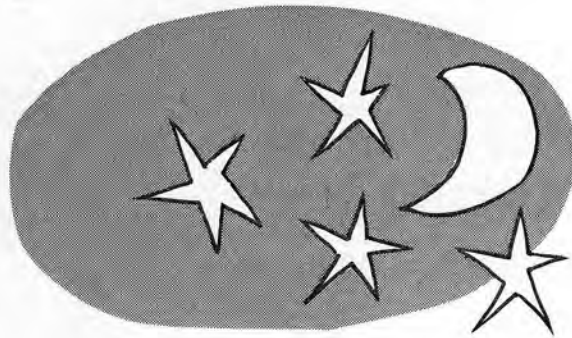
בְּשִׂמְחַת-תּוֹרָה שָׂרִים וְרוֹקְדִים
עִם הַתּוֹרָה בְּבֵית-הַכְּנֶסֶת.

В праздник Симхат-Тора в синагоге поют и пляшут со свитками Торы.



одеяло שְׂמִיכָה
smihá שמִיכה

בְּחֶרֶף אָנִי מְחַבֵּסָה בְּשִׂמִיכָה.
Зимой я укрываюсь одеялом.



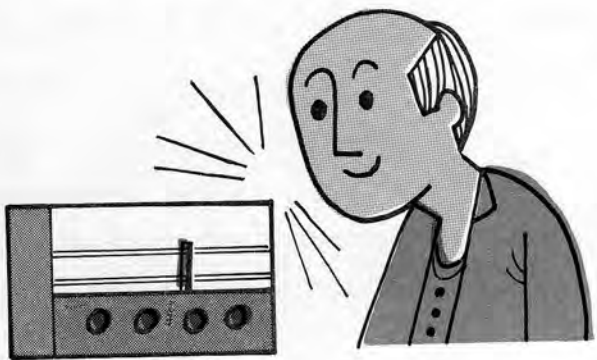
небо שָׁמַיִם
shamáim שמים

הַשֶּׁמֶשׁ, הַיָּרֵחַ וְהַכּוֹכָבִים נִמְצָאִים בַּשָּׁמַיִם.
Солнце, месяц и звёзды находятся на небе.



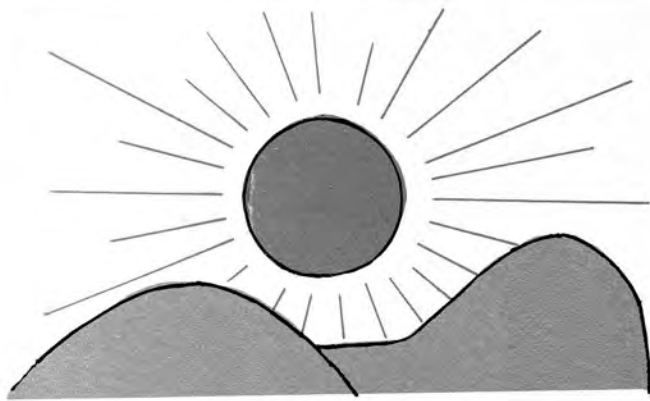
платье שִׂמְלָה
simlá שמלה

אִמָּא קָנְתָה לְגִילָה שִׂמְלָה יְפָה.
Мама купила Гиле красивое платье.



слушал שָׁמַע
shamá שמע

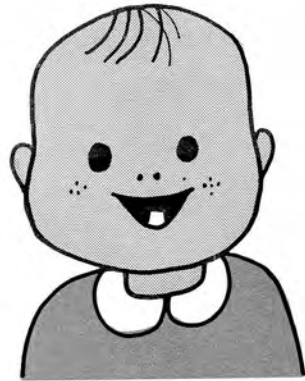
סָבָא שָׁמַע אֶת הַחֲדָשׁוֹת בְּרַדְיוֹ.
Дедушка слушал последние известия по радио.



солнце
shémesh

שָׁמֶשׁ
shémesh

הַשָּׁמֶשׁ זוֹרְחָת וְנוֹתֶנֶת לָנוּ אוֹר.
Солнце сияет и даёт нам свет.



зуб
shen

שֵׁן
shen

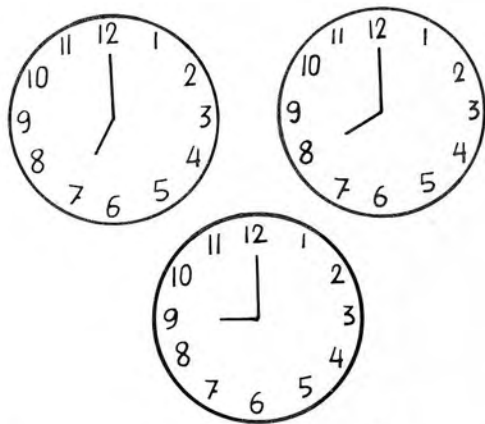
לְתִינוּק יֵשׁ רֶק שֵׁן אֶחָת.
У младенца только один зуб.

ניסן	תשרי
אייר	חשוון
סיון	כסלו
תמוז	טבת
אב	שבט
אלול	אדר

год
shaná

שָׁנָה
shaná

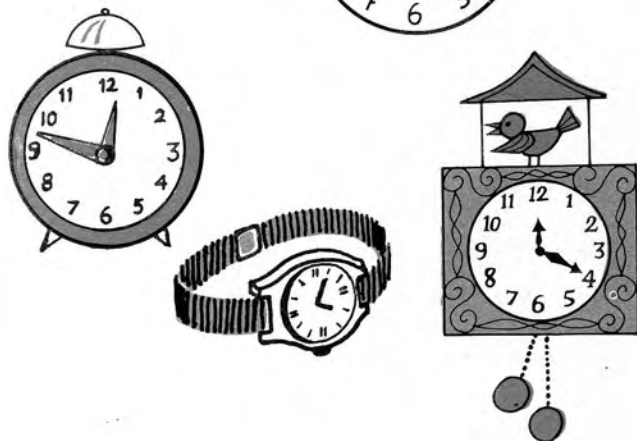
בְּשָׁנָה יֵשׁ שְׁנַיִם עָשָׂר חֳדָשִׁים.
В году двенадцать месяцев.



час
shaá

שָׁעָה
shaá

מָה הַשָּׁעָה? הַשָּׁעָה הִיא שְׁמוֹנֶה.
"Который час?" — "Восемь."

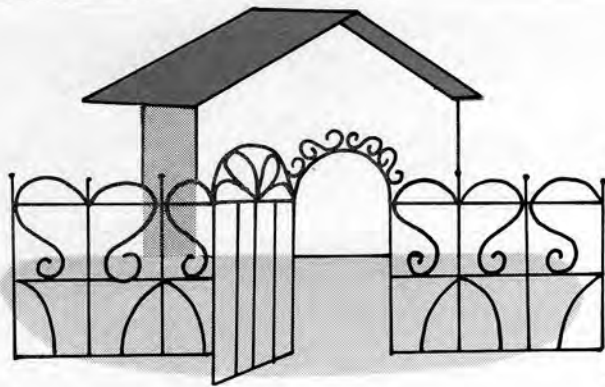


часы
sháon

שָׁעוֹן
sháon

אִם רוֹצִים לְדַעַת מָה הַשָּׁעָה,
מִסְתַּכְּלִים בְּשָׁעוֹן.
Когда хотят узнать, который час,
смотрят на часы.

א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
ק
ר
ש
ת



ворота
sháar

שַׁעַר
שַׁעַר

בְּכַנִּיסָה לְחֶצֶר יֵשׁ שַׁעַר בְּרִזָּל.

При входе во двор стоят железные ворота.



волосы
seár

שַׁעַר
שַׁעַר

לְתָמָר יֵשׁ שַׁעַר בְּהִיר וְאָרוֹךְ.

У Тamar светлые длинные волосы.

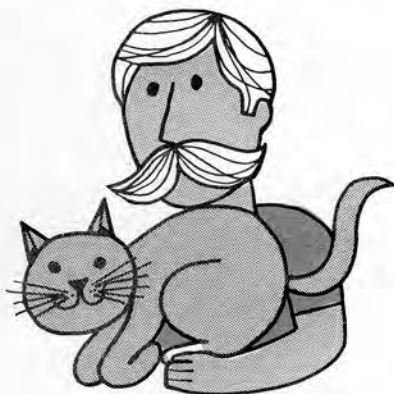


язык
safá

שָׂפָה
שָׂפָה

רַב הָאֲנָשִׁים בְּיִשְׂרָאֵל מְדַבְּרִים בְּשָׂפָה הָעִבְרִית.

Большинство людей в Израиле говорят на языке иврит.

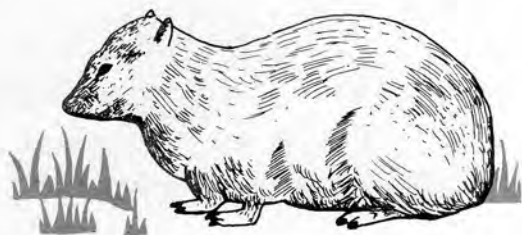


усы
safám

שָׁפָם
שָׁפָם

לְאָחִי יֵשׁ שָׁפָם אָרוֹךְ.

У моего брата длинные усы.



кролик
shafán

שָׂפָן
שָׂפָן

הַשָּׂפָן הוּא בְּעַל-חַיִּים.

יֵשׁ לוֹ אָזְנִים קְצָרוֹת וְאֵין לוֹ זָנָב.

Кролик — это зверёк с короткими ушками и без хвоста.



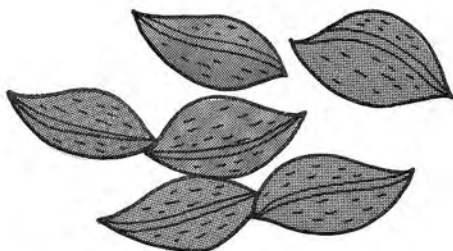
тихо

shéket

שָׁקֵט

שָׁקֵט

"אורי צעק. אמא אמרה: 'שָׁקֵט, שָׁקֵט!'"
Ури кричал, и мама сказала:
"Тихо, тихо!"



миндаль

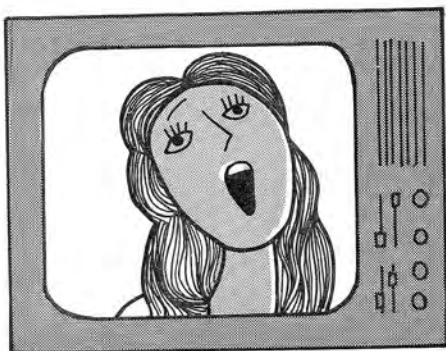
shakéd

שָׁקֵד

שָׁקֵד

"יצחק אכל שקדים טעימים,
אבל שקד אחד היה מר."

Ицхак грыз вкусные миндальные
орешки, но один оказался
горьким.



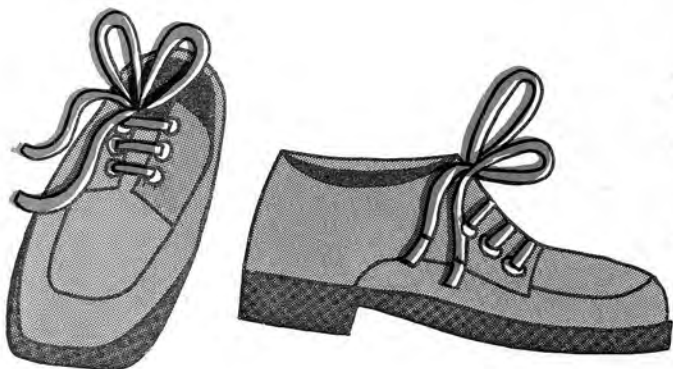
поёт

shar

שָׁר

שָׁר

עדין שָׁר שיר חדש ששמע בטלוויזיה.
Идо поёт новую песню, которую
он слышал по телевизору.



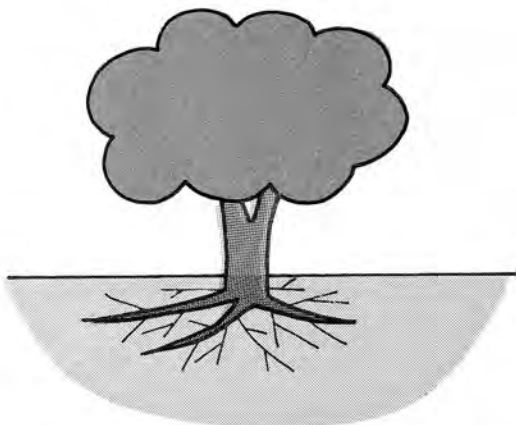
шнурок

sroch

שָׁרוּךְ

שָׁרוּךְ

רן קשר את השרוך של הנעל שלו.
Ран завязал шнурок на ботинке.



корень

shóresh

שָׁרֵשׁ

שָׁרֵשׁ

השרש הוא החלק של העץ
שנמצא בתוך האדמה.

Корень — это та часть дерева,
которая находится под землёй.

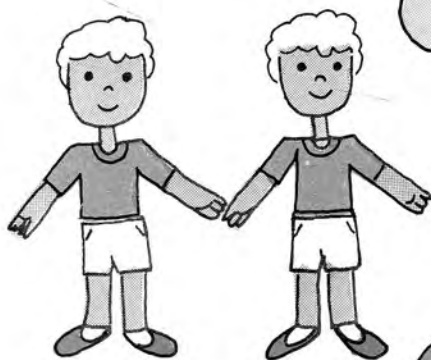
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



аппетит
теавón

תאבון
תאבון

כשיש תאבון — רוצים לאכול.
Когда есть аппетит, хочется есть.



близнецы
теомím

תאומים
תאומים

אלון וגלעד אחים תאומים;
הם נולדו באותו היום ובאותה השעה.
Алон и Гилад — братья-близнецы;
они родились в один и тот же день
и час.



смоква, инжир
тезнá

תאנה
תאנה

התאנה היא פרי מתוק.
היא מבשילה בקיץ.
Смоква — это сладкий фрукт,
который поспевает летом.



дата
таарíх

תאריך
תאריך

אנו מוצאים את התאריך בלוח השנה.

Мы находим нужную дату в
календаре.



зерно
твуá

תבואה
תבואה

האכר מגדל תבואה בשדה.
Крестьянин выращивает в поле
зерно.



чай
te

תה
תֵּה

אבא שתה כוס תה חם.
Папа выпил стакан горячего чая.



спасибо
todá

תודה
תוֹדָה

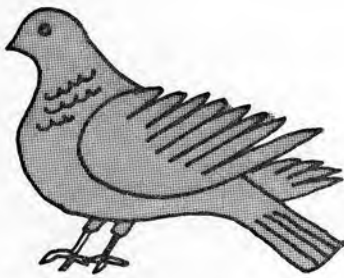
רות נתנה מתנה לדן.
דן אמר לה "תודה".
Рут вручила Дану подарок.
Дан сказал: "Спасибо".



червяк
toláat

תולעת
תוֹלַעַת

תולעת יכולה לזחל קדימה ואחורה.
Червяк может передвигаться и
вперёд и назад.



горлица
tor

תור
תוֹר

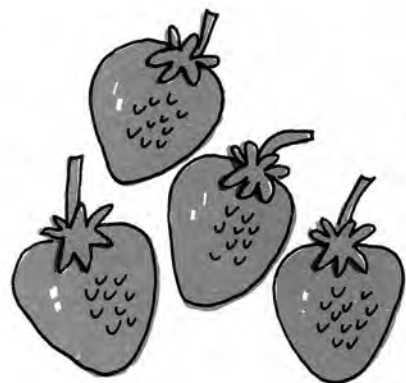
התור הוא צפור.
התור בא לישראל באביב.
Горлица — это птица, которая
прилетает в Израиль весной.



дежурный
torán

תורן
תוֹרָן

תורן הכיתה צריך לנקות את הלוח.
Дежурный по классу должен
вытереть доску.



клубника
mym-sadé

תות שָׁדָה
תֹּת שְׁדָה

תות השָׁדָה מְבַשִּׁיל בְּחֹרֶף

Клубника поспевает зимой.



оркестр
tizmóret

תִּזְמֶרֶת
תִּכְלֶמֶת

הַתִּזְמֶרֶת שֶׁל בֵּית-הַסֵּפֶר מְנַגֵּנָה בְּחֻגִּיגָה.
Школьный оркестр играет на празднике.



повязка, бинт
taxbóshet

תְּחֻבֶּשֶׁת
תְּחֻבָּשֶׁת

הָאֵחוֹת חֻבְּשָׁה אֶת הַפְּצֵעַ בְּתְחֻבֶּשֶׁת.
Медсестра перевязала рану бинтом.



станция, остановка
taxaná

תַּחְנָה
תַּחְנָה

אֲנָשִׁים מְחַכִּים לְאוֹטוֹבוּס בְּתַחְנָה.
Люди на остановке ждут автобуса.



младенец
tinók

תִּינוֹק
תִּינוֹק

הַתִּינוֹק בּוֹכָה הַרְבֵּה וְלֹא יוֹדֵעַ לְדַבֵּר.
Младенец много плачет,
а говорить не может.

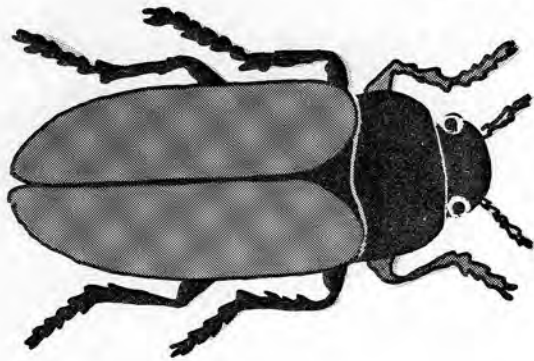
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת



сумка
тик

תִּיק
תִּיק

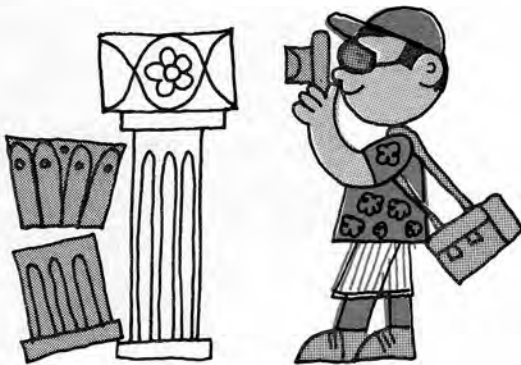
יוסי הלך לבית-הספר עם תיק גדול לספרים ותיק קטן לאכל. Иоси пошёл в школу с ранцем для книг и сумочкой для еды.



таракан, жук
тикан

תִּיקָן
תִּיקָן

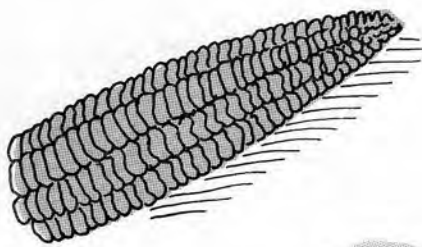
התיקן הוא חרק שחי על פני האדמה. Жук — это насекомое, которое ползает по земле.



турист
тайр

תִּיר
תִּיר

התיר טייל בישראל וראה מקומות יפים. Турист путешествовал по Израилю и видел красивые места.

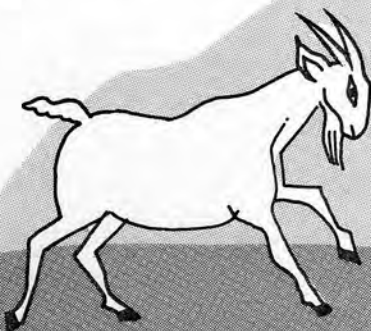


кукуруза
תירס

תִּירָס
תִּירָס

רמי אוכל תירס חם.

Рами ест горячую кукурузу.

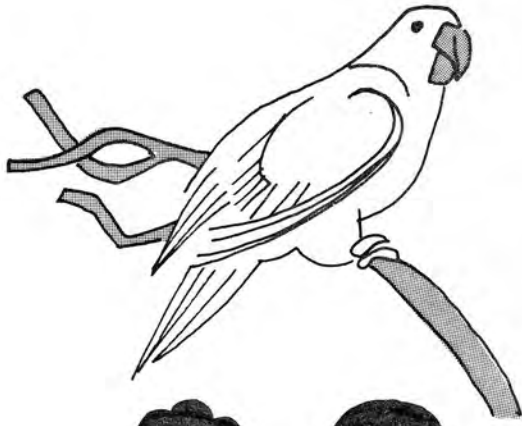


козёл
תיש

תִּיש
תִּיש

לתיש יש זקן ארוך וקרניים יחדות.

У козла длинная борода и острые рога.



попугай
túki

תְּכִי
תִּכּוּ

אפשר ללמד תְּכִי להגיד מלים.

Попугая можно научить
произносить слова.

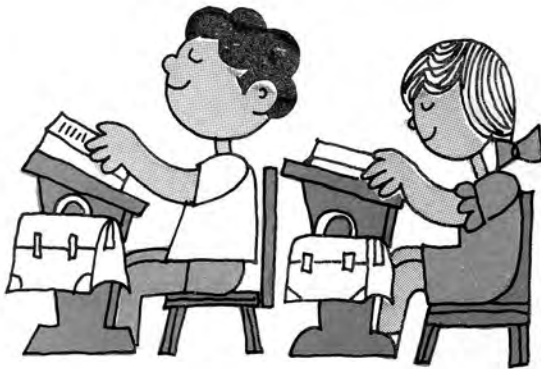


форма, одежда
тилбóшет

תְּלַבֶּשֶׁת
תִּלְבָּשֶׁת

הילדים לובשים תְּלַבֶּשֶׁת אַחֲדָה
לְבֵית-הַסֵּפֶר.

Дети ходят в школу в форме.

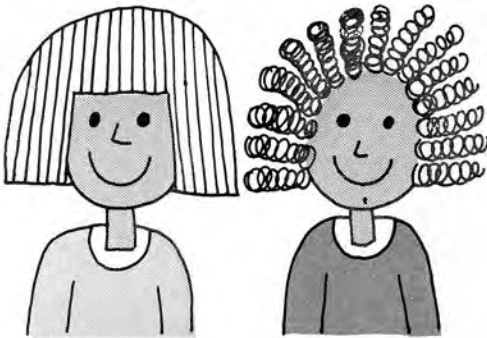


ученик
талмíд

תְּלָמִיד
תִּלְמִידָא

אורי הוא תְּלָמִיד כְּתָה א.

Ури — ученик первого класса.

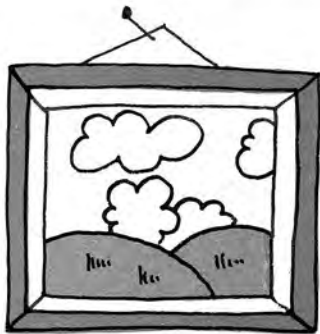


кудряшка
тальтáль

תְּלַתֵּל
תִּלְתָּל

לְחָנָה יֵשׁ הַרְבֵּה תְּלַתֵּלִים,
אָבֵל לְרַחֵל אֵין אֶף תְּלַתֵּל אֶחָד.

У Хавы вся голова в кудрях, а у
Рахель нет ни одной кудряшки.



картина
тмуна́

תְּמוּנָה
תִּמּוּנָה

בְּחֶדֶר תְּלוּיָה תְּמוּנָה יְפָה עַל הַקִּיר.

В комнате на стене висит красивая
картина.

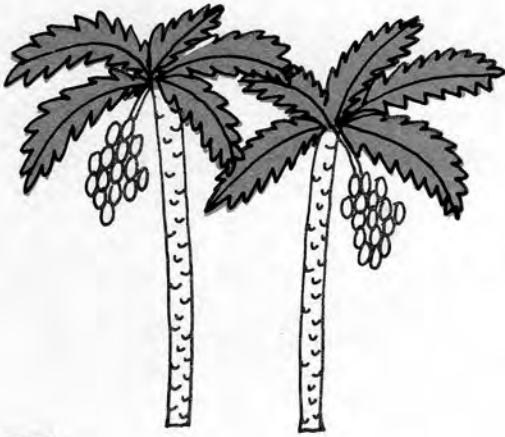
א
ב
ג
ד
ה
ו
ז
ח
ט
י
כ
ל
מ
נ
ס
ע
פ
צ
ק
ר
ש
ת

всегда
тамיד

תמיד
תמיד

השמש תמיד זורחת ביום,
ואף פעם אינה זורחת בערב.

Солнце всегда светит днём и
никогда не светит ночью.

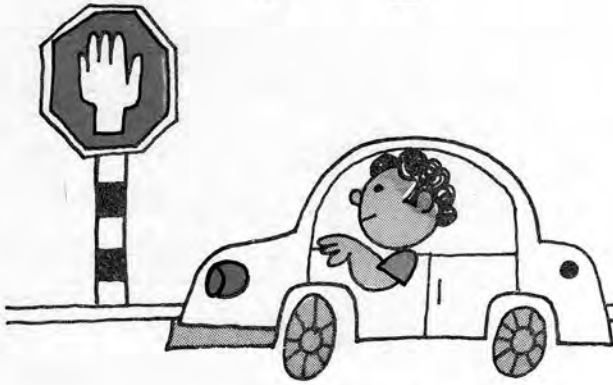


финиковая пальма, финик
тамар

תמר
תמר

אנו אוכלים את התמרים הגדלים
על עץ התמר.

Мы едим финики, которые растут
на пальме.

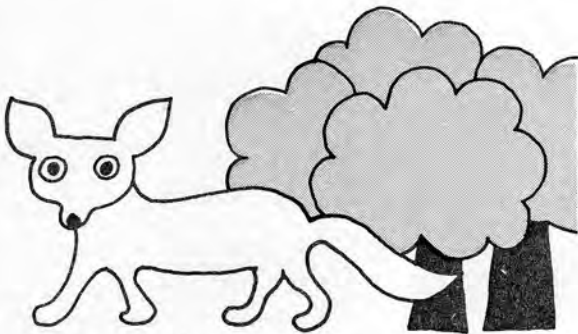


дорожный знак
тамрур

תמרור
תמרור

הנהג עצר את המכונית
כשראה את התמרור "עצור!".

Шофёр остановил машину, увидев
знак "стоп".

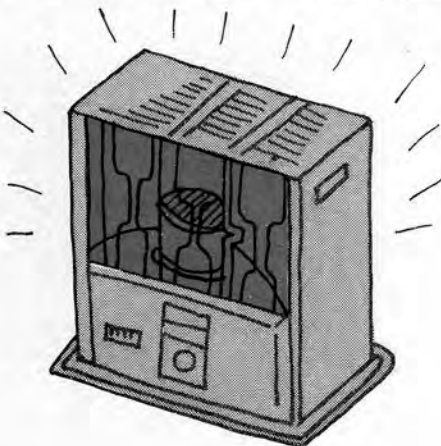


шакал
тан

תן
תן

התן ישן ביום,
ובלילה הוא מחפש טרף.

Шакал днём спит, а ночью ищет
добычу.



печка
танур

תנור
תנור

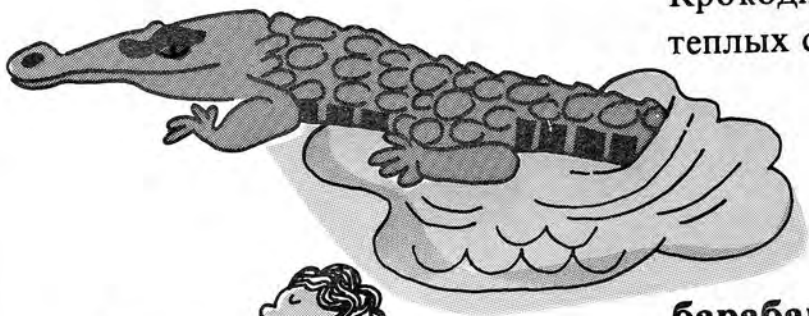
בחרף אנו מחממים את הבית
בתנור חמום.

Зимой мы обогреваем дом печкой.

קרוקוּדיל
тані́н

תַּנִּין
תַּנִּין

הַתַּנִּין חַי בַּנְּהָרוֹת בְּאַרְצוֹת הַחֹמוֹת.
Крокодилы живут в реках
теплых стран.



בַּרָּבָּאן
тоф

תֹּף
תֹּף

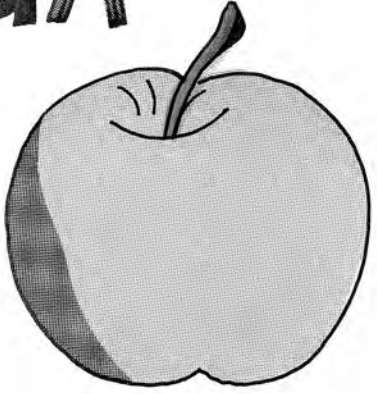
אָחִי מִנְנֵן בְּתֹף.
Мой брат играет на барабане.



יָבֹלוֹ
тану́ах

תַּפּוּחַ
תַּפּוּחַ

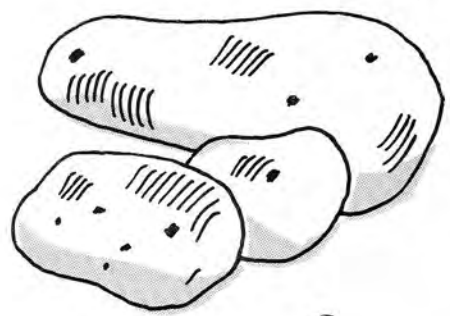
תַּפּוּחַ הוּא פְּרִי שֶׁגָּדַל עַל עֵץ.
Яблоко — это фрукт, который
растёт на яблоне.



כַּרְתּוֹפֵל
תַּפּוּחַ-אָדָמָה
тану́ах-адама́

תַּפּוּחַ-אָדָמָה

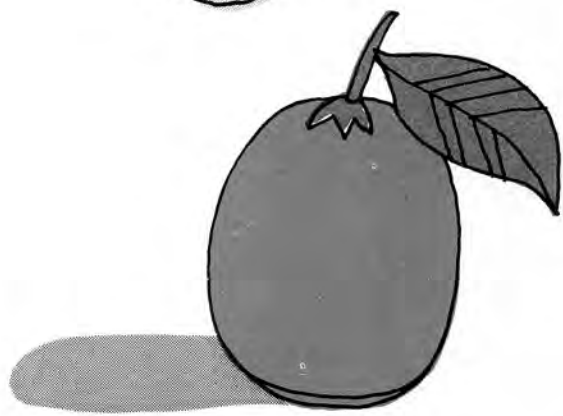
תַּפּוּחַ-אָדָמָה גָּדַל בְּחוּךְ הָאָדָמָה.
Картофель растёт в земле.



אֵפֶלְסִין (תַּפּוּז)
תַּפּוּחַ-זָּהָב
тану́ах-заха́в

תַּפּוּחַ-זָּהָב

תַּפּוּחַ-זָּהָב גָּדוֹל מִמְּנְדְרִינָה וְקָטָן
מֵאֶשְׁכּוּלִית.
Апельсин больше мандарина, но
меньше грейпфрута.





פוימאל, סחבאטיל
tafás

תפס
תפס

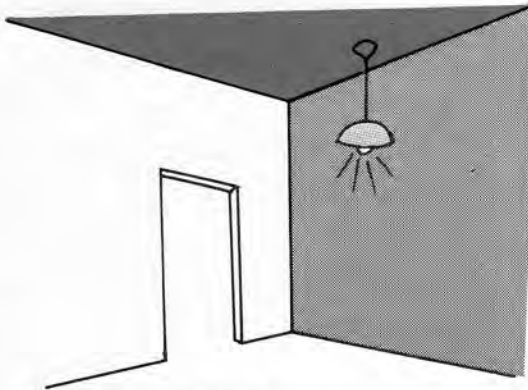
גד תפס אָת שאול בקלצה.
Гад поймал Шауля за рубашку.



פּוּכּינּיּל
tikén

תקן
תקן

הנגר תקן אָת הכסא השבור.
Столяр починил сломанный стул.



פּוּטוּלוק
tikrá

תקרה
תקרה

בחדר שלי יש מנורה באמצע התקרה.
В моей комнате на потолке висит лампа.



שפינאט
téred

תָרַד
תָרַד

פופי אכל תָרַד וקבל כח.
Попай ел шпинат и стал сильным.



לעאַרסטו
trufá

תְרוּפָה
תְרוּפָה

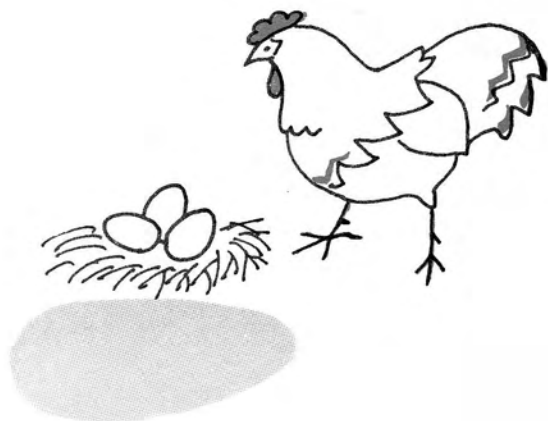
רמי בלע אָת התְרוּפָה והבריא.
Рами принимал лекарство и выздоровел.



рюкзак, дорожная сумка תְּרָמִיל
тармі́ль תְּרָמֵל

אורי שם אכל בתוך התרמיל
ויצא לטיול.

Ури положил провизию в рюкзак и
отправился в поход.



курица תְּרַנְגֵּלֶת
тарнегóлет תְּרַנְגֵּלֶת

התרנגלת מטילה ביצים.

Курица несёт яйца.

число 115
 читал 175
 что 101
 что, который 186
 чтобы 81

מספר
 קרא
 מה
 ...ש
 כדי

Щ

щегол 58
 щёки 156

חזית
 לתנים

Ш

Шавуот 61, 187
 шакал 203
 шапка, шляпа 25, 81
 шарф 25
 шват 64
 швейная машина 110
 швейные
 принадлежности 89
 шезлонг 180
 шёл, пошёл, ушёл 48
 шептал 97
 шерсть 166
 шея 36, 163
 шимпанзе 190
 широкий, просторный 52, 182
 шкаф 21, 180
 шкаф для свитков Торы 73
 школа 27
 шланг 87
 шнурок 196
 шофар 189
 шофёр 120, 124
 шпинат 205
 шум 184
 шутка, анекдот 24

שבועות
 חן
 כובע
 צעיף
 שקט
 מכונת-תפירה

כלי-תפירה
 כסא-נח
 הלך
 לחש
 צמר
 צנאר
 שיםפנזה
 רחב
 ארון

ארון הקדש
 בית-ספר
 צנור-השקאה
 שרוף
 שופר
 נהג
 תרד
 רעש
 בדיקה

Э

электрическая лампочка 125 נורה
 электрические приборы 110 מכשירי חשמל
 электрический чайник 110 קומקום חשמלי
 эзуль 64 אלוז

Ю

юбка 25 תצאית
 юноша, подросток 130 נער

Я

я 18 אני
 я и моя семья 18 אני והמשפחה שלי
 яблоко 148, 204 תפוח
 ягнёнок 71 טלה
 яд 184 רעל
 язык 195 שפה
 язык 99 לשון
 яйцо 26, 105 ביצה
 яма 24 בור
 ящерица 28, 97 לטאה

Ф

фартук	139
фасоль	105
финик	203
финиковая пальма	203
фиолетовый	176
фисташки	105
флаг	42
флейта	85
фонарь	156
форма	202
фотоаппарат	118
фотограф	165
фрукты	148

סנור
שעועית
תמר
תמר
סגל
בטנים
דגל
תליל
פנס
תלבשת
מצלמה
צלם
פירות

Х

хала	60, 73
хамелеон	55
Ханука	61, 66
ханукальный волчок	133
ханукальный светильник	66
хвост	54
хлеб	95, 105
холодильник	110, 121
холодно	174
хомяк	11
хоровод	116
хороший	70
хризантема	157

חלה
זקית
חנכה
סביבון
חנכיה
זנב
לחם
מקרר
קר
אוגר
מעגל
טוב
חרצית

художник	164	צייר
худой	52, 182	רזה

Ц

цвет	162	צבע
цвета	176	צבעים
цветёт	111	מלבלב
цветок	159	פרח
цветы	157	פרחים
цветная капуста	86	כרובית
цветочный горшок	152	עציץ
центр	17	אמצע
цепь	197	שרשרת
цикада	83	תרגול
цикламен	157, 186	רקפת
цитрон	23	אתרוג
цитрусовая плантация	159	פרדס
цитрусовые	47	הדר
цыплёнок	20	אפרוח

Ч

чай	199	תה
чайная ложка	84, 91	כפית
чайник	84, 172	קמקום
час	194	שעה
часть (от)...	63	חלק מ...
часы	194	שעון
чашка	84, 141	ספל
червяк	199	תולעת
черепаха	28, 161	צב
чёрный	176	שחור
четверг	74	יום חמישי

ткань 24
 товарищ 57
 тоже 38
 толстый 52
 только 185
 тонкий 45, 52
 топор 87
 точил 57
 точилка 103
 трактор 72
 трапеза 140
 транспортные
 средства 88
 треугольник 163
 трещотка 184
 тротуар 101
 труба (музык.) 67, 85
 труба 20
 трусы 25
 тряпка 106
 трясогузка 128, 145
 Ту би-Шват (Новый
 год деревьев) 61, 70
 турецкий горох 105
 турист 201
 туча 151
 тыква 86
 тюльпан 157, 162
 тяжёлый 52, 80

בד
 חבר
 גם
 צָבָה; שָׁמַן
 רק
 דָּק
 גִּרְזוֹן
 חָדָד
 מְחַדָּד
 טְרַקטוֹר
 סְעוּדָה
 כְּלִי-רֶכֶב
 מְשַׁלֵּשׁ
 רֵעַשׁוֹן
 מְדוּרָה
 חֲצוּצָרָה
 אֶרְבָּה
 תַּחְתּוֹנִים
 מְטִילִית
 גַּחְלִיאֵלִי
 טוֹ בְּשָׂבֵט
 חוּמוֹס
 תִּיר
 עֲנַן
 דְּלַעַת
 צְבָעוּנִי
 כָּבֵד

У

убежал 33
 убежище,
 бомбоубежище 119
 убрал 131
 удар 109
 ударил ногой 30
 удивился 49
 удод 43, 145
 удочка 60
 удрал 33
 узкий 52
 указательный палец 91
 укол 56
 украсил 177
 улей 82, 126
 улитка 62
 улица 182
 умер 122
 упаковочный цех 26
 упал 130
 упрекал 39
 уроженец Израиля 162
 усы 195
 утиная ферма 126
 утка 32, 126, 145
 утонул 69
 утро 32
 утюг 100, 110
 ухо 13
 ученик 202
 учился 98
 учительница 101
 уши 156
 "уши Амана" (пирожки) 14

בָּרַח
 מְקַלֵּט
 נָקָה
 מָכָה
 בָּעֵט
 הִתְפַּלֵּא
 דוֹכִיפֶת
 חָכָה
 בָּרַח
 צָר
 אֶצְבָּע
 זְרִיקָה
 קָשַׁט
 כְּוֹרֶת
 חֲלוּזוֹן
 רְחוּב
 מֵת
 בֵּית-אֲרִיזָה
 נָפַל
 נָעַר
 צָבָר
 שָׁפֵם
 בְּרוּזָה
 בְּרוּז
 טָבַע
 בָּקָר
 מְגַהֵץ
 אֶזֶן
 תַּלְמִיד
 לָמַד
 מוֹרָה
 אָזְנִים
 אָזְנֵי-הָמֶן

сон 62
сосед 190
сосна 21
спасибо 199
спина 34, 36
спит 79
спичка 40
спросил 186
спустился 78
среда 74
средний палец 91
стакан 81, 84
стамеска 87
станция 200
старик 19, 55
старики 19
старуха 19
старший сын 29
старый (о вещи) 78
ствол 36
стебель 34
стекло 53
стекольщик 51
стена 171
стирал 80
стиральная машина 110
стол 180, 191
столяр 120, 124
столярная мастерская 124
стоял 150
страус 28
стрелка 103
строил 30
стул 90, 180
стучал 45
суббота 73, 74, 188
Судный день 61, 75
Суккот 61, 136

תלום
שכנ
ארן
תודה
גב
ישן
גפרור
שאל
גיר
יום רביעי
אמה
כוס
אזמל
תחנה
זקן
זקנים
זקנה
בכור
ישן
גזע
גבעול
זכוכית
זנג
קיר
כבס
מכונת־כביסה
שלקן
נגר
נגריה
עמד
בת־זען
מחוג
בנה
כסא
דפק
יום שבת
יום כפור
סכות

сумка 201
схватил 205
счастье 102
счёт 141
сыр 34, 105
съел 54
сюрприз 49

תיק
תפס
מזל
ספינה
גבינה
זלל
הפתעה

T

табуретка 180
тайна 134
талит (молитвенное покрывало) 71, 73
там 192
тамбурин 85
танцевал 185
танцовщица 120
таракан 83, 201
тарелка 84, 164
тарелки (музык.) 85
тачка 121
телевизор 110
телега 88, 146
телёнок 144
тело человека 36
темнота 68
тень 164
тёрка 84
тесто 31
тетрадь 103
тётя 18
тигр 28, 129
типография 26
тихо 48, 196

שרפרף
סוד
טלית
שם
טנבור
רקד
רקדנית
תיקון
צלחת
מצלמים
מריצה
טלוויזיה
עגלה
עגל
גוף האדם
חשך
צל
פמפיה
כצק
מחברת
דודה
גמר
בית־דפוס
שקט

C

сад	38	גן
садовник	39	גנן
садовые ножницы	87, 102	מזמרה
садовый инвентарь	87	כלי-עבודה בגנה
саженец	197	שתיל
салат	66, 86, 105	חסה
самолёт	88, 106	מטוס
сандалий	139	סנדל
сантиметр	89	סרט-מדה
сапоги	25, 100	מגפיים
сапожник	120, 139	סנדלר
сахар	136	סוכר
сбор винограда	31	בציר
сбор фруктов	169	קטיף
свежий	72	טרי
свёкла	86, 138	סלק
сверчок	83, 168	צרצר
свет	13	אור
светофор	183	רמזור
свеча	73, 131	נר
свирель	62, 85	חליליח
свисток	122	משרוקית
свитер	25	סוודר
свиток Торы	73	תורה
секрет	134	סוד
семья	121	משפחה
сердце	94	לב
серебро	90	כסף
середина	17	אמצע
сержант	138	סמל
серый	176	אפור
сетка	186	רשת
сидел	78	ישב
сидела на яйцах	43	דיג
сильный	59	חזק
синагога	27, 73	בית-כנסת

синий	176
сирена	14
сирота	79
сказал	18
скала	138
скалка	117
скамейка	142
скатерть	117
скворец	55
сковородка	84, 103
сколько	89
"скорая помощь"	17
скорпион	153
скрипка	85, 90
слабый	63
славка	160
сладкий	122
сладости	113
слеза	45
слепой	147
слесарь	114
слива	148
слизняк	186
словарь	111
слон	28, 155
случилось	175
слушал	193
смеялся	164
смоква	148, 198
снаружи	96
снег	191
собака	82, 127
сова	77, 145
сок	107
солдат	60
солнце	194
солонка	84
соль	112

כחל
אזעקה
יתום
אמר
סלע
מערוף
ספסל
מפה
זרזיר
מחבת
כמה
אמבולנס
עקרב
כנור
חלש
פשוט
מתוק
ממתק
דמעה
ענר
מסגר
שזיף
שבלול
מלון
פיל
קרה
שמע
צחק
תאנה
מחוץ ל...
שג
כלב
יגשוף
מיץ
חיל
שמש
מלחיה
מלח

приятный 123
 проглотил 29
 прогулка 70
 продал 110
 прокладывал дорогу 137
 пропал 9
 просторный 182
 простыня 85, 133
 просьба 32
 профессии 120
 прошёл 144
 прыгал 173
 прямо 54
 прямой 79
 прямоугольник 163
 птенец 35
 птица 147, 167
 птицы 145
 пугало 43
 Пурим 61, 155
 пчела 42, 83, 126
 пшеница 59
 пыль 10
 пятница 74

Р

работал 146
 радио 110
 радовался 192
 радуга 178
 раз 158
 разбил 187
 разбросан 117
 разводной ключ 87
 разрезал 69
 рак 143
 раковина 82
 ракушка 162
 рана 158

נָאָה
 בָּלַע
 טיול
 מכר
 סָלַל
 אָבַד
 רָחַב
 סָרִיז
 בְּקִשָּׁה
 מקצועות
 עָבַר
 קָפַץ
 יָקוּף
 יָשָׁר
 מְלִבָּן
 גּוֹזֵל
 עוֹף, צִפּוֹר
 עופות, צִפְרִים
 דְּחָלִיל
 פּוֹרִים
 דְּבוּרָה
 חֹטֵה
 אָבָק
 יוֹם שְׁשִׁי

עָבַד
 רָדִיו
 שָׂמַח
 קִשָּׁח
 פָּעַם
 שָׁבַר
 מְפָזֵר
 מפתח-צנורות
 חָתַךְ
 סָרַטָן
 כִּיּוֹר
 צָדָף
 פָּצַע

ранец 76
 распорядитель 134
 рассказ 140
 рассказал 142
 растение 166
 расчёска 116
 редиска 166
 редька 86, 166
 река 125

репатриант
 (в Израиль) 147
 решётка 186
 решил 160
 рис 21
 рисунок 164
 ровный 79
 рог 175
 родители 47
 роза 50
 розовый 176
 ромб 163
 роса 71
 росток 197

рот 154, 156
 роцца 68
 рояль 85, 158
 рубашка 25
 ругал 39
 ружьё 181
 рука 36, 74
 руль 47
 ручей 128
 ручка 147
 рыба 28, 42, 105
 рыбак 44, 120
 рынок 189
 рюкзак 206
 ряд 189

גִּלְקוּט
 סִדְרָן
 סִפּוּר
 סִפֵּר
 צָמַח
 מִסְרָק
 צְנוּנִית
 צָנוּן
 נְהַר

עוֹלָה
 רִשְׁתָּה
 פֶּתַר
 אֲרוֹז
 צִיּוֹר
 יָשָׁר
 קָרוֹן
 הוֹרִים
 נֶרֶד
 נֹרֵד
 מְצִיץ
 טֵל
 שְׁתִּיל
 פֶּה
 חֹרֶשֶׁה
 פְּסָנְתַר
 חִלְצָה
 גָּעַר
 רוֹכֵב
 יָד
 הֶגְהָה
 נָחַל
 עֵט
 דָּג
 דִּיג
 שׁוּק
 תְּרָמִיל
 שְׁנָה

плавает (держится на воде) 167
 плавал 189
 плавник 139
 плакал 27
 платье 25, 193
 плащ 25
 плуг 104
 плыл 190
 победитель 114
 побеждает 114
 повар 69, 120
 повязка 200
 под 96
 подарок 123
 подбородок 156
 подводная лодка 163
 поднос 100
 поднялся 149
 подросток 130
 подсолнух 65
 подушка 85
 подъёмный кран 113
 поезд 88, 183
 поёт 196
 пожарник 80
 позвонил 165
 поймал 205
 пока не 146
 покрасил 161
 пол 185
 полдень 162
 поле 188
 полз, ползал 53
 полицейский 188
 полный 111
 половина 67
 половник 84
 полотенце 99
 помидор 86, 144
 помнил 54
 понедельник 74

צף
 שחה
 סנפיר
 בכה
 שמלה
 מעיל-גשם
 מחרשה
 שט
 מנצח
 מנצח
 טבח
 תחבשה
 מתחת
 מתנה
 סנטר
 צוללת
 מגש
 עלה
 נער
 חמנית
 כר
 מנוף
 רכבת
 שר
 כבאי
 צלצל
 תפס
 עד ש...
 צבע
 רצפה
 צהרים
 שדה
 זחל
 שוטר
 מלא
 חצי
 מצוקת
 מגבת
 עגבניה
 זכר
 יום שני

поношенный 78
 пончик 135
 попугай 145, 202
 порвал 175
 порядок 134
 посеял 56
 поссорился 178
 поставил 192
 постельные принадлежности 85
 постится 165
 посуда 84
 посылка 56
 потёк 56
 потерялся 9
 потому что 118
 похож 43
 почему? 98
 починил 205
 почистил 131
 почта 41
 почтальон 43, 120
 почти 90
 почтовая марка 24
 пошёл 48
 поэт 121
 появился 23
 поясница 36
 правда 18
 правильно 128
 правильный 128
 правительство 113
 праздник 57
 празднование 57
 праздник сбора урожая (Суккот) 57
 праздники 61
 представление 49
 президент 132
 припарковался 65
 пришёл 23

לשן
 ספגניה
 תפי
 קרע
 סדר
 זרע
 רב
 שם
 כלי-משה
 צם
 כלי-אכל
 חבילה
 זרם
 אבד
 מפני ש...
 דומה
 למה
 תיקן
 נקה
 דאר
 דויר
 כמעט
 בול
 הלך
 משורר
 בא
 מתנים
 אמת
 נכון
 נכון
 ממשלה
 חג
 חגיגה
 חג-האסיף
 חגים
 הצגה
 נשיא
 חנה
 בא

ограда 35
 огурец 86, 112
 одежда 24, 25, 202
 одеяло 85, 193
 одуванчик 133, 157
 окно 62
 около 96
 оленёнок 152
 олень 28, 161
 олива 53
 опасность 136
 оранжевый 176
 орёл 132, 145
 орех 105
 оркестр 200
 оса 168
 осёл 65, 127
 осенник 144, 157
 осень 108, 143
 остановка 200
 остров 14
 острый (на вкус) 68
 отвёртка 87
 ответил 150
 отдыхает 125
 отец 9
 открыл 160
 отплыл 48
 офицер 174
 очки 122
 ошибся 72

II

павлин 70
 пакет 56
 палисадник 39
 пальма 46

גדר
 מלפפון
 בגד, בגדים
 שמיקה
 סביון
 חלון
 על-יד
 עפר
 צבי
 זית
 סכנה
 כתום
 נשר
 אגוז
 תזמורת
 צרעה
 תמור
 סתונית
 סתו
 תחנה
 אי
 תריף
 מכרז
 ענה
 נח
 אב
 פתח
 הפליג
 קצין
 משקפים
 טעה

טוס
 תכילה
 גנה
 דקל

пальто 25, 117
 папа 9, 18
 пара 53
 паровоз 170
 парашютист 166
 парикмахер 120, 142
 парикмахерская 115
 пастух 181
 пахал 68
 певец 54
 пекарь 12, 120
 пенал 171
 первые плоды 29
 перед 96
 передник 139
 перемена 48
 переодетый 104
 переплёт 92
 перец 86, 156
 перешёл 144
 перо 125
 перочинный нож 12
 персик 148
 Песах (Пасха) 61, 156
 песок 58
 петушинный гребень 92
 печальный 152
 печенье 105
 печка 203
 пешеходный
 переход 116
 пианино 85, 158
 пил 197
 пила 87, 115
 пилот 70
 пингвин 145
 пирог 105, 146
 писатель 135
 письменный стол 180
 письмо 111
 пища 101, 105

מעיל
 אבא
 זוג
 קטר
 צנחן
 ספר
 מספרה
 רועה
 חרש
 זמר
 אופה
 קלמר
 בכורים
 לפני
 סנור
 הפסקה
 מקפץ
 כריכה
 פלפל
 עבר
 נוצה
 אולר
 אפרסק
 פסח
 חול
 כרבולת
 עצוב
 עוגיות
 תנור
 מעבר-תציה
 פסנתר
 שטה
 מסור
 טיס
 פינגוין
 עוגה
 סופר
 שלחן-כתיבה
 מכתב
 אכל, מזון

мост 41
 мотороллер 170
 мотоцикл 12, 88
 мотыга 87, 116
 мужчина 19
 музыкальные
 инструменты 85
 мука 172
 мул 159
 муравей 83, 129
 мусор 22
 мутовка 84
 муха 51, 83
 мыл 182
 мыло 132
 мышь 28, 149
 мясник 174
 мясо 105
 мяч 81

גָּשֶׁר
 קטנולר
 אוֹפִּנוֹעַ
 מְעִיר
 גָּבֵר
 כְּלִי-נגינה
 קמח
 פֶּרֶד
 נְמִלָּה

אֶשְׁפָּה
 מְקַצֵּף
 זָבוּב
 רְחִץ
 סָבוֹן
 עֶכְבֵּר
 קֶצֶב
 בָּשָׂר
 כְּדוּר

нашёл 118
 не 94
 небо 193
 неделя 187
 низкий 52
 нитка 89
 но 10
 новый 58
 Новый год
 (Рош а-Шана) 61, 178
 нога 36, 179
 ноготки 157
 ноготь 168
 нож 84, 136
 ножницы 89, 116
 нос 20, 156
 носильщик 133
 носок 40
 ночь 97
 нут 105

מָצָא
 לֹא
 שָׁמַיִם
 שְׁבוּעַ
 נְמוּךְ
 חוּט
 אָבֵל
 חָדָשׁ
 ראש-השנה
 רגל
 צפרני-החתול
 צפוף
 סכין
 מספרים
 אף
 סבל
 גָּבֵר
 לַיְלָה
 חומוס

Н

на 96, 149
 навёрх 99
 наволочка 85
 над 96
 напёрсток 89
 нарвал 170
 нарцисс 131, 157
 наряженный 104
 насекомые 83
 начальник генерального
 штаба 183

על
 למעלה
 צפית
 מעל
 אצבעון
 קטרף
 גרקים
 מחפש
 תרקים
 רמטב"ל

О

обезьяна 28, 169
 облако 151
 обложка 92, 149
 обозначение
 принадлежности 190
 овощи 86
 овощной салат 105
 овца 80, 126
 огонь 22
 огород 39

קוף
 ענן
 עטיפה
 של
 ירקות
 סלט-ירקות
 כבש
 אש
 גנה

ливень 106
 лимон 97
 линия 169
 лиса 28, 188
 лист 150
 лист (бумаги) 45
 листопад 192
 лицо 36, 156
 лоб 156
 лодка 88, 135
 ложка 84, 91
 локоть 36
 лопата 23, 87
 лошадь 126, 134
 лук (овощ) 31, 86
 лук 177
 луна 78
 львиный зев 157
 люди 19
 лютик 125, 157
 лягушка 167

M

магазин 65
 майка 25
 мак 158
 макаронина 14
 маленький 52
 малиновка 145
 мало 52
 мальчик 19, 76
 маляр 120
 мама 17
 маска 115

מָטָר
 לִימון
 קו
 שׁוּעַל
 עֵלֶה
 דָּף
 שְׁלֶכֶת
 פְּנִים
 מִצָּח
 סִירָה
 כָּף
 מְרַפֵּק
 אֵת
 סוּס
 כָּצֵל
 קֶשֶׁת
 יָרֵחַ
 לַעֲהָרִי
 אֲנָשִׁים
 נֹרִית
 צְפָרְדֵּעַ

מַגָּזִין
 גּוּפִיָּה
 פָּרָג
 אֲטָרִיָּה
 קָטָן
 אֲדָם־הַקָּטָן
 מְעַט
 יֶלֶד
 צָבָע
 אִמָּא
 מַסְכָּה

маслина 53
 масло 63, 105
 матрас 85
 мать 16, 18
 маца 118
 мгновение 179
 мебель 180
 мёд 42
 медведь 28, 41
 медвежонок 42
 медсестра 14, 120
 между 96
 мел 37
 мелкий рогатый скот 161

мелодия 113
 месил 99
 месяц 58
 месяцы года 64

мех 159
 мизинец 91
 миксер 110
 миндаль 196
 мирт 47
 миска 84, 173
 младенец 200
 много 49, 52
 мозг 102

молитвенник 73
 молния 34
 молоко 60
 молоток 87, 155
 молчал 197
 море 77
 морковь 36, 86
 мороженое 105
 морской лук 66, 157
 моряк 112

זֵית
 חֶמְאָה
 מַזְרָן
 אֵם
 מָצָה
 רְגַע
 רְהִיטִים
 דְּבֶשׁ
 דָּב
 דְּבוּן
 אַחֻזָּה
 בֵּין
 גִּיר
 צֹאן
 מְנַגִּינָה
 לֶשׁ
 חֹדֶשׁ
 חֹדְשֵׁי־הַשָּׁנָה

פְּרוּה
 זֶרֶת
 מְעָרְבֵל
 שְׁקָד
 הָדָס
 קְעֵרָה
 תִּינוּק
 הִרְבֵּה
 מֶח

סְדוּר
 בְּרָק
 חֶלֶב
 פֶּטִישׁ
 שְׂתַק
 יָם
 גֹּר
 גְּלִידָה
 חֶצֶב
 מֶלַח

корзинка 71
 коричневый 176
 коробка 169
 корова 127, 159
 коровник 127, 185
 король 112
 корона 93
 короткий 52
 коса 165
 космический корабль 26
 костёр 100
 косточка 40
 котлеты 105
 который 186
 кофе 173
 кошёлёк 22
 кошёлка 137
 кошка 28, 69
 кран 33
 красивый 77
 краска 162
 красный 176
 кресло 93, 180
 крестьянин 16
 кричал 167
 кровать 106, 180
 кровь 45
 крокодил 204
 крокус 92
 кролик 195
 круг 116, 163
 кружка 84, 141
 крыло 90
 крыша 35
 крючок 50
 ксилофон 85, 173
 кто 107
 кубик 168
 кувшин 80, 84
 кудряшка 202
 кукла 23

טָנָא
 חוּם
 קָפְסָה
 פָּרָה
 רֶפֶת
 מֶלֶךְ
 כְּתוּר
 קָצָר
 צָמָה
 חֶלְלִית
 מְדוּרָה
 גִּרְעִין
 קְצִיצוֹת
 ...שׁ
 קָפָה
 אֶרְנָק
 סֵל
 חֲתוּל
 בְּרוֹ
 יָפָה
 צָבַע
 אָדָם
 כְּרֶסֶה
 אָבָר
 צָעַק
 מָטָה
 דָּם
 תַּנִּין
 כְּרֹכֶם
 שָׁפָן
 עֲגוּל
 סִפָּל
 כְּנָף
 גַּג
 הוֹ
 קְסִילוֹפוֹן (מְקוֹשִׁית)
 מִי
 קְבִיָּה
 כֶּד
 תְּלַתָּה
 בְּבָה

кукуруза 201
 купальник 25
 купил 172
 курица 105, 127, 206
 курятник 95, 127
 куст 190
 кухонная посуда 84
 кухня 106

חֵירָס
 בְּגָד־יָם
 קָנָה
 תְּרַנְגֵּלֶת, עוֹף
 לוּל
 שִׁיחַ
 כְּלִי-בִשׁוּל
 מִטְבָּח

Л

лавка (магазин) 109
 лаг ба-омер 61, 94
 ладонь, кисть руки 91
 лампа 114
 ланцет 87
 лань 15
 ластик 104
 ласточка 139
 лаял 123
 лебедь 32
 лев 21, 28
 лёгкий 52, 171
 легкой автомобиль 88, 109
 лёд 175
 лежал 191
 лейка 87, 102
 лекарство 205
 ленивый 153
 лес 77
 лестница 137
 летел 71, 151
 лето 108, 170
 летний лагерь 170
 лётчик 70

מַכְלָת
 לַג בְּעֹמֶר
 כַּף-יָד
 מְנוּרָה
 אֶזְמֵל
 אֵילָה
 מַחַק
 סְנוּנִיָּת
 נָבַח
 כְּרִבּוֹר
 אֲרִיָּה
 קֵל
 מְכוּנִית
 קָרָח
 שָׁכַב
 מְזֵלֶף
 תְּרוּפָה
 עָצֵל
 יַעַר
 סֵלֶם
 עָף, טָס
 קִיץ
 קַמְפֵּי
 טַיִס

И

и 50
 иврит 144
 иголка 89, 103
 играл 189
 игрушка 167
 извините 137
 или 11
 индюк 127
 индюшачья ферма 127
 инжир 148, 198
 инструменты 87
 испугался 155
 испытывающий жажду 165
 исчез 130

...י
 עֲבָרִית
 מחט
 שחק
 צעצוע
 סליחה
 או
 תרנגול-הודו
 הודיה
 תאנה
 כלי-עבודה
 פחד
 צמא
 נעלם

К

кабачок 86
 кабинка 197
 как 89
 как? 15
 какао 174
 кактус 162
 камень 10
 капал 72
 капитан 143
 капля 72
 капуста 86, 105
 карандаш 152
 карлик 38
 карманный фонарик 156
 картина 202
 картофель 86, 204

קשוא
 תא
 כמו
 איך
 קקאו
 צביר
 אבן
 טפטף
 סרן
 טפה
 כרוב
 עפרון
 גמד
 פנס
 תמונה
 תפוח-אדמה

кастрюля 84, 135
 каток (машина) 107
 качели 124
 квадрат 163
 квартира 44
 кипарис 33
 кирка 87, 109
 кислый 65
 кисточка 109
 кит 95
 класс 93
 клемантин 171
 клетка 82
 клещи 87
 клоун 98
 клубника 148, 200
 клюв 119
 "клюв аиста" 119
 ключ 118
 книга 142
 когда? 93, 123
 коготь 168
 кожа 171
 коза 147
 козёл 201
 колено 36
 колесо 37
 колокольчик 158
 колос 187
 кольцо 69
 комар 79, 83
 комната 58
 комод 180
 конверт 117
 конец 134
 конура 111, 127
 конфета 137
 конюшня 20, 126
 корабль 19, 88, 140
 корень 196
 корзина 137

סיר
 מכש
 נדנדה
 רבוע
 דירה
 ברז
 מכוש
 חמוץ
 מכחול
 לונטן
 כפה
 קלמנטינה
 קלוב
 צבת
 ליצן
 תות-שדה
 מקור
 מקור-החסידה
 מפתח
 ספר
 קש...; מתי
 צפרן
 קלפה
 עז
 תיש
 ברך
 גלגל
 פעמון
 שבלת
 טבעת
 יתוש
 חדר
 שדה
 מעטפה
 סוף
 מלונה
 ספרייה
 ארנה
 אגיה, ספינה
 שוש
 סל

дудочка 62, 85
 дуршлаг 84
 душ 119
 дым 154
 дядя 18

Е

еда 101, 105
 ел 16
 если 17
 есть 78
 ехал (верхом) 182
 ещё 146

Ё

ёж 173

Ж

жаба 177
 жарко 63
 жатва 174
 железная дорога 115
 жёлтый 176
 женщина 19
 живёт 40
 живот 36

חַלִּילִית
 מְסַנֵּנֶת
 מְקַלַּחַת
 עָשָׁן
 דָּוָד

животное 60
 животные 28
 жираф 28, 37
 жук 83, 201
 жучок 83

חִיָּה
 בְּעַל־חַיִּים
 גִּירָפָה
 חִיָּזָן
 חַפְּזִית

З

אָכַל, מְזוֹן
 אָכַל
 אִם
 יֵשׁ
 רֶכֶב
 עוֹד

за 96
 забор 35
 завод 27
 завтра 104
 завязал 177
 завял 124
 загадка 59
 замо́к 114
 занавеска 50
 заплатил 192
 засуха 31
 заяц 21, 28
 звание 46
 звезда 81
 зверь 60
 здоровый 33
 здравствуй 191
 зебра 28, 51
 зелёный 176
 зерно 198
 зима 68, 108
 зимородок 145, 191
 змея 28, 128
 знал 74
 знамя 42
 зонт 107
 зоопарк 39
 зуб 194

מְאַחֲזֵי
 גָּדָר
 בֵּית-חַרְשֻׁתַּי
 מְחַרֵּץ
 קָשָׁר
 נָבֵל
 חִידָה
 מְנַעוּל
 וִילוֹן
 שָׁלֵם
 בְּצִנְתָּ
 אֲרֻנָּתָי
 דְּרָגָה
 כּוֹכֵב
 חִיָּה
 כְּרִיאָה
 שְׁלוֹם
 זָבֻרָה
 יָרֵק
 תְּבוּאָה
 חֲרִיף
 שְׁלֵדָה
 נֶחֶשׁ
 יָדַע
 דָּגָל
 מְטַרְיָה
 גַּן-חַיּוֹת
 שָׁן

глаз 149, 156
 гнался, преследовал 179
 гнездо 172
 год 194
 голень 36
 голова 36, 178
 голодный 183
 голос 169
 голубой 176
 голубь 75, 126, 145
 голубятня 126, 188
 голый 153
 гора 49
 горлица 145, 199
 горох 86
 грабли 87, 100
 грабли для листьев 87
 град 32
 градусник 101
 гранат 148, 183
 гребешок 116
 грейпфрут 22
 гриб 155
 гром 184
 грудь 36
 грузовик 88
 грузчик 133
 грустный 152
 груша 10, 148
 грядка 153
 грязь 30
 гусеница 53
 гусиная ферма 126
 гусь 11, 126

עין
 גרף
 קן
 שנה
 שוק
 ראש
 רעב
 קול
 תכלת
 יונה
 שוכן
 ערם
 הר
 תור
 עפונה
 מגרפה
 מטאטא דשא
 ברד
 מרחם
 רמון
 מסרק
 אשכולית
 פטריות
 רעם
 חזה
 משאית
 סבל
 עצוב
 אגס
 ערוגה
 ביץ
 זחל
 ארזיה
 ארז

Д

дал 132
 дальше 48
 дверь 44
 двигается 130
 двор 67
 двоюродная сестра 18
 двоюродный брат 18
 девочка 19, 76
 дедушка 18, 132
 дежурный 199
 день 74
 День Независимости 61, 75
 день рождения 74
 деньги 90
 деревня 91
 дерево 15, 152
 детский сад 38
 диван 140, 180
 дикобраз 46
 длинный 52
 для 94
 дни недели 74
 дождь 41
 дом 26
 дорога 46
 дорожная сумка 206
 дорожный знак 203
 доска (классная) 95
 доска 177
 дрель 87
 дремлет 129
 дрожал 184
 дуб 16

נתן
 הלאה
 דלת
 נע
 חצר
 בת-דודה
 בן-דוד
 ילדה
 סבא
 תורן
 יום
 יום-העצמאות
 יום-הולדת
 כסף
 כפר
 אילן. עץ
 גן-ילדים
 ספה
 דרבן
 ארץ
 ל...
 ימי השבוע
 גשם
 בית
 דרך
 תרמיל
 תמרור
 לוח
 קרש
 מקדחה
 גם
 רעד
 אלון

В

ванна 17
 варежки 25
 варенье 179
 ведро 44
 везение 102
 великан 151
 велосипед 12, 88
 вена 50
 верблюды 38
 вернулся 59, 186
 вертолёт 88, 114
 вертушка-поливалка 112
 весёлый 150
 весна 9, 108
 ветвь 151
 ветер 181
 вечер 153
 взял 99
 видел 178
 вилка 84, 102
 вино 73, 76
 виноград 148
 виноградная лоза 40
 виноградник 93
 вишня 148
 вместе 75
 вниз 98
 внизу 98
 внутри 96
 вода 107
 воздух 11
 воздушный шарик 29
 возможно,
 может быть 12
 возраст 37
 вокруг 96
 волк 51

אֲמִבְטִיָּה
 כִּפְפוֹת
 רֵבָה
 דְּלִי
 מִזֵּל
 עֵנָק
 אוֹפְנִים
 וָרִיד
 גָּמֵל
 שָׁב, חֹזֵר
 מְסוּק
 מִמְטָרָה
 עֲלִיז
 אֲכִיב
 עָנָף
 רוּחַ
 עָרֵב
 לָקַח
 רָאָה
 מִזְלָג
 יַיִן
 עֲנָבִים
 גָּפֶן
 כָּרֵם
 דְּבַדְבָּן
 יַחַד
 לְמִטָּה
 לְמִטָּה
 בְּתוֹךְ
 מִים
 אֲוִיר
 בְּלוֹן
 אוֹלִי
 גִּיל
 מְסַכֵּיב
 זָאֵב

волна 37
 волновался 41
 волосы 195
 воробей 46, 145
 воронка 121
 ворота 195
 воскресенье 74
 воспитательница 39
 врач 120, 181
 времена года 108
 все 82
 всегда 203
 встал 172
 встретил 154
 вторник 74
 вчера 23
 вырос 35
 высокий 34, 52
 вышел 77
 вязал 143

גַּל
 דָּאָג
 שֵׁעָר
 דְּרוֹר
 מְשַׁפֵּף
 שָׁעַר
 יוֹם רֵאשׁוֹן
 גְּנָנִת
 רוֹפֵא
 עוֹנוֹת־הַשָּׁנָה
 כֵּל
 תָּמִיד
 קָם
 פָּגַשׁ
 יוֹם שְׁלִישִׁי
 אֶתְמוֹל
 גָּדֵל
 גָּבַהּ
 יָצָא
 סָרַג

Г

гавань, порт 129
 газета 154
 газовая плита 110
 гвоздика 168
 где 15
 генерал 16
 геометрические
 фигуры 163
 герб 138
 гитара 85
 гладкий 63

נָמֵל
 עֵתוֹן
 תַּנּוּר-כֶּשֶׁוֹל
 צְפָרָן
 אֵיפָה
 אֵלוֹף
 צוּרוֹת
 סִמֵּל
 גִּיטָרָה
 חֶלֶק

А

автобус	88	אוטובוס
аист	66, 145	חסידה
аквариум	20	אקווריון
аккордеон	85	אקורדיון
анемон	89, 157	בלנית
апельсин	148, 204	תפוח-זהב
аппетит	198	תאבון
аптека	27	בית-מרקחת
аптекарь	181	רוקח
арбуз	9, 148	אבטיח
армия	161	צבא
Армия Стороны Израиля	163	צה"ל
аэроплан	11	אווירון
аэропорт	129	נמל-תעופה

Б

бабочка	83, 160	פרפר
бабушка	18, 133	סבתא
баклажан	67, 86	תציל
банан	30, 148	בננה
барабан	85, 204	תוף
баран	15	איל
бассейн	33	בריכה
бедный	150	עני
бедро	36	גיד
бежал; бежит	185	רץ
без	29	בלי
безрукавка	25	אפדה
безымянный палец	91	קמיצה
белка	28, 138	סנאי
белый	94, 176	לבן
береговая лилия	56, 157	תבצלת-החוף
беспокоился	41	דאג

библиотека	142	ספרייה
библиотекарь	143	ספרן
билет	92	כרטיס
билетёр	134	סדרן
бинокль	122	משקפת
бинт	200	תחבשת
благословение		
(над вином)	73	קדוש
близнецы	198	תאומים
блюдо	113	מנה
блюдец	84, 164	צלחת
богатый	154	עשיר
божья коровка	83, 160	פרת-משה-רבנו
бокал	81, 84	כוס
болен	59	חולה
болото	30	בצה
больница	26	בית-חולים
больно	79	כאב
больше	75	יותר
большинство	179	רב
большой	35, 52	גדול
большой палец	10, 91	אגודל
боровик	22	ארנייה
борода	55	זקן
босиком	76	יחף
босой	76	יחף
ботинок	25, 130	נעל
боялся	155	פחד
брови	156	גבות
брюки	25, 110	מכנסים
бубен	85	תוף-מרים
букет	55	זר
булавка	89, 135	סכה
булка	97	לחמניה
бумага	128	נייר
бумажный змей	151	עפיפון
буря	140	סערה
бусина	67	חרוז
бутерброд	92	כריף
бутылка	31	בקבוק
был	47	היה